



**Nouvelliste**

**Vous n'avez pas  
reçu votre journal!**

Appelez  
gratuitement le

**155 08 07**

**Vostra agence**



**HONDA**

Garage Tanguy Micheloud  
Route de Riddes 54 - SION  
Tél. 027/ 31 36 68

**Nouvelliste**

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

QUOTIDIEN

RÉDACTION (027) 297 511 - FAX (027) 297 565

J.A. - 1950 SION 1

**Tourisme vert**

La notion de tourisme rural n'est pas bien assimilée dans notre pays. Le Valais n'échappe pas à ce constat, lui qui peine sur le sujet depuis peu. Doit-on, face à ce bilan, regarder une fois de plus passer le train européen? ... PAGE 9



Les citadins rêvent de participer à la vie rurale.

**★ MONDE**

**LA FIN DU SUSPENSE**

Américains et Japonais sont parvenus à un accord in extremis, hier à Genève, sur le différend commercial les opposant. .... PAGE 8

**★ VALAIS**

**BELLE AVENTURE**

Grâce à des chiens spécialement formés, l'association Le Copain apporte son aide aux personnes handicapées. .... PAGE 16

**★ SPORTS**

**DANS DEUX JOURS**

Le Tour de France démarre dans deux jours. Le duel Indurain-Rominger sera-t-il arbitré par un outsider? ... PAGES 26-27

**★ MAGAZINE**

**TOURBILLON PILE ET FACE**

Le château de Tourbillon est aux soins intensifs. Une équipe de professionnels se charge de consolider les ruines. .... PAGE 31

**Avis urgents:** fax (027) 297 565  
Abonnements: rue de l'Industrie 13  
(027) 297 525-526 - Fax: 221 906  
Publicitas Sion: avenue de la Gare 25  
(027) 29 51 51 - Fax (027) 23 57 60  
Messageries: route des Ronquoz CIR  
(027) 297 666

# Tavaro licencie



Tavaro S.A. a annoncé hier le licenciement de 185 de ses 385 collaborateurs. En Valais, 38 personnes perdent ainsi leur emploi - 25 à Sion et 13 à Hérémece. La nouvelle d'une demande de sursis concordataire auprès d'un juge genevois a été une bien mauvaise surprise. Même si la situation n'était pas réjouissante, les employés conservaient l'espoir d'une reprise. Les syndicats se sont déclarés très mécontents de la manière de procéder de Tavaro dans cette triste affaire. nf PAGE 3

## Bienvenue au Forum 1995

Branle-bas de combat dès hier sur le Haut-Plateau, où l'édition 1995 du Forum Universale ouvre aujourd'hui ses portes. Jusqu'à dimanche, le centre de congrès du Régent accueillera des chefs d'Etats, des hommes politiques de haut rang ainsi que des chefs d'entreprises internationales et des décideurs économiques. La journée d'aujourd'hui sera consacrée à l'étude d'un marché d'une importance exceptionnelle, Taiwan. La Chine nationaliste, par ses performances de développement et par les perspectives qu'engendre une inévitable ouverture à terme de la Chine continentale, se profile comme la valeur sûre du monde asiatique. Aujourd'hui, sous la prési-

dence de M. Adolf Ogi, chef du Département fédéral des transports, communications et de l'énergie, les ministres européens des Transports tiendront une réunion à laquelle se joindra la Norvège, dont les citoyens, en novembre dernier, ont refusé l'adhésion à l'Union européenne. Demain encore, le Club de la presse «Banque cantonale et Radio-Rhône» recevra en direct sur les ondes valaisannes M. David de Pury, coprésident d'ASEA Brown Boveri et président de Brown Boveri à Baden. Jusqu'au 2 juillet, les thèmes tourneront tous autour de problèmes d'actualité brûlante. Ainsi, dimanche, avec la participation annoncée du président de la Bosnie-Herzégovine, M. Alija Izetbegovic,

sera évoqué l'avenir des Balkans. Le ministre russe des Affaires étrangères, M. Andreï Kozirev, constituera quant à lui l'élément clé des débats consacrés à la sécurité en Europe. A un moment de crise comme celui que traverse notre société, des rendez-vous comme celui de Crans-Montana prennent un relief particulier. Sur le plan international tout d'abord. Véritable coulisse des pôles de décision, le Forum ne peut que favoriser ce que les spécialistes qualifient, sans connotation négative, de «diplomatie grise». Il s'avère souvent difficile, pour des pays en guerre ou des économies ravagées notamment par la chute du communisme, de rencontrer l'autre. Celui qui détient au moins une des

clés du problème. L'exemple des négociations menées dans la discrétion la plus totale à Oslo pour aboutir au retentissant accord israélo-palestinien doit faire école. Encore faut-il mettre les protagonistes en présence et leur donner une chance aussi infime soit-elle de se parler. Dans le calme d'un Valais voué depuis toujours à l'accueil de l'étranger, dans la sérénité d'une région qui se veut d'un tourisme de qualité, une manifestation comme le Forum s'insère tout naturellement. Ce cadre de montagnes et ce pays de soleil qui ont inspiré peintres, poètes et musiciens ne peuvent que favoriser le rapprochement de ceux qui ont pour tâche de nous préparer un avenir meilleur. Alors, bienvenue à tous! Antoine Gessler

**Une ultime vérification en compagnie de son épouse pour M. Jean-Paul Carteron, cheville ouvrière du Forum de Crans-Montana.** nf

### Une gare toute neuve aux Marécottes

La nouvelle gare des Marécottes a été inaugurée hier, sous un soleil de plomb. Principal bénéficiaire: le voyageur, dont on dit qu'il est roi sur la ligne. A l'avenir, il disposera d'une vaste salle d'attente chauffée, d'un quai couvert et d'un local à bagages. Une réalisation qui prouve la pleine expansion de la compagnie, qui a transporté l'année dernière plus de 350 000 passagers sur la seule ligne du Martigny-Châtellard. PAGE 12



**Editorial**

par Bernard-Olivier Schneider



Au cours de sa séance de mardi, le Conseil fédéral a chargé le Département de l'économie publique de mettre en consultation les projets de révision de la loi fédérale sur l'aide aux investissements dans les régions de montagne (LIM) et d'un nouvel arrêté instituant des mesures d'appoint aux changements structurels en milieu rural.

### Politique régionale: Berne se fend d'une nouveauté

La future politique régionale de la Confédération implique une promotion de la capacité concurrentielle des régions, ainsi que le maintien d'un habitat décentralisé, donc une politique active soutenant les efforts déployés dans l'économie et l'équipement infrastructurel des régions.

Dans le nouveau projet sur l'aide aux investissements, l'accent ne doit plus être mis sur des objectifs de péréquation, mais sur des buts qui, dans le sens d'une politique de développement active et prévoyante, tendent à améliorer les conditions générales de développement, contribuent en particulier à ce que les régions puissent mieux s'affirmer sur le plan international.

Les aides financières et les subventions, dont font également partie les prêts accordés au titre de la LIM en faveur de projets d'infrastructure, seront concentrés sur leur fonction de pilotage.

La péréquation de la capacité financière sera assurée par le renforcement de ladite péréquation. La Confédération contribuera à financer ses prestations par des prélèvements sur les fonds LIM.

La politique régionale de l'avenir ne doit plus se contenter de distinguer les régions ayant besoin d'aide des autres, elle doit être axée sur les enjeux réels pouvant transformer d'une manière satisfaisante nos structures territoriales.

C'est pourquoi, il convient de doter la nouvelle politique régionale d'instruments touchant l'organisation du territoire et différentes politiques sectorielles.

B.O. Schneider

**TOUT POUR LE BUREAU**



Dixence 21, 1950 SION  
Tél. (027) 22 62 62  
Fax (027) 22 66 82

# SOLDÉS

**GRAND CHOIX  
DE LITERIES  
HAUT-DE-GAMME  
À PRIX SACRIFIÉS**

Exemples: Matelas latex, épaisseur  
18 cm, face hiver laine, 500 gr/m<sup>2</sup>

90 x 190 cm 990.-  
-50% sacrifié à 495.-

140 x 190 cm 1190.-  
-50% sacrifié à 595.-

160 x 190 cm 1780.-  
-50% sacrifié à 890.-

Exemple: Sommier électrique  
2 x 80 x 190 cm 4518.- sacrifié  
au prix  
du sommier manuel 1990.-



**Tout doit disparaître**

Lits  
Sommiers  
Matelas  
Relax  
Canapé-lits

**CONFORT  
LITERIE**

Le N° 1 du lit en Suisse

**Crissier**  
Route de Prilly 25  
Bâtiment Norwood  
Tél 021 636 01 22

**Genève**  
Rue de Lausanne 80  
Tél 022 738 04 00

**Sion**  
Vieux-Ronquoz  
Sortie autoroute  
Sion ouest. Face à BP  
Tél 027 23 66 65

**IMMOBILIÈRES LOCATION**

**A louer à Sion**  
Av. de la Gare 6  
● grand 2½ pièces  
Libre tout de suite. Fr. 1000.-,  
charges comprises.  
Route de Vissigen 62  
● appartement 4½ p.  
Libre dès le 1er juillet 1995.  
Fr. 855.- + charges.  
Rue du Scex 57  
● appartement 4½ p.  
Libre dès le 1er août 1995.  
Fr. 1100.-, charges comprises.  
Rue du Mont 23  
● studio meublé  
Libre tout de suite.  
Fr. 580.-, charges comprises.  
Tél. (027) 23 34 95.

**Collonges**  
à louer  
**appartement  
2 pièces**  
Fr. 550.-/mois charges  
comprises.  
Tél. (026) 67 17 92.  
036-272198

**A louer à Bramois**  
**très beau  
2½ pièces**  
mansardé. Libre dès  
le 1er août 1995.  
Prix: Fr. 800.- +  
charges.  
Tél. (077) 28 93 94.  
036-273103

**Sion**  
A louer ou à vendre  
**bureaux**  
d'une surface nette  
de 124 m<sup>2</sup>, centre-  
ville, à 100 m de la  
Place du Midi. Prix  
de location: Fr. 100.-  
le m<sup>2</sup>. Prix de vente:  
Fr. 2500.- le m<sup>2</sup>.  
Tél. (027) 22 25 14.  
036-272515

**Sion, rue du Scex**  
à proximité centre-ville  
à louer dans immeuble neuf  
**studios** dès Fr. 623.- + ch.  
personnes AVS-AI Fr. 440.- + ch.  
**2½ pièces** dès Fr. 690.- + ch.  
personnes AVS-AI Fr. 581.- + ch.  
**4½ pièces** dès Fr. 1075.- + ch.  
personnes AI Fr. 821.- + ch.  
spacieux, équipement moderne.  
Place de parc à disposition.  
Rens. et visites: ☎ (027) 22 66 23  
Immo-Info/Sopitec S.A.  
036-266159

**Ardon**  
Vieux-Bourg  
**très joli  
3½ pièces**  
75 m<sup>2</sup>, au rez, avec  
terrasse-pelouse, dès  
Fr. 864.- + charges.  
Tél. (027) 22 11 30.  
036-273212

**Châteauneuf**  
A louer dans petit immeuble neuf  
**★ appartement**  
**4½ pièces** Fr. 969.- + charges  
personnes AI Fr. 811.- + charges  
Spacieux et confortables, à proxi-  
mité immédiate écoles, commerces,  
bus, etc.  
Parking et places de parc à disposi-  
tion.  
Immo-Info/Sopitec S.A., Sion  
☎ (027) 22 66 23.  
036-266184

**Vétroz, à louer,**  
chemin des écoliers  
**villa  
5 pièces**  
avec garage.  
Tél. (027) 36 42 60,  
heures des repas,  
absent du 5 au 19.7.  
036-273125

**Sion, rue du Scex**  
à proximité centre-ville  
dans immeuble neuf  
à louer  
**surfaces  
commerciales  
et administratives**  
divisibles au gré du preneur.  
Conditions très intéressantes.  
Rens. et visites: ☎ (027) 22 66 23  
Immo-Info/Sopitec S.A.  
036-266160

**A louer à FULLY**  
**maison  
4½ pièces**  
cave, garage.  
Libre 1.9.1995.  
Fr. 1200.-.  
☎ (026) 46 25 96.  
036-273104

**Sion, rue du Scex**  
à proximité centre-ville  
dans immeuble neuf  
à louer  
**surfaces  
commerciales  
et administratives**  
divisibles au gré du preneur.  
Conditions très intéressantes.  
Rens. et visites: ☎ (027) 22 66 23  
Immo-Info/Sopitec S.A.  
036-266160

**A louer à Sion-  
Ouest,** dans immeu-  
ble récent  
**attique  
2 pièces  
meublé**  
cuisine équipée,  
Fr. 800.- + charges.  
036-272299

**A louer à LEYTRON**  
dans petit immeuble neuf  
**grand studio**  
dès Fr. 538.- + charges.  
AI + AVS dès Fr. 453.- + charges.  
Rens. et visites: ☎ (027) 22 66 23  
IMMO-INFO/SOPITEC S.A.  
036-271466

**A louer à Sion-  
Ouest,** dans immeu-  
ble récent  
**attique  
2 pièces  
meublé**  
cuisine équipée,  
Fr. 800.- + charges.  
036-272299

**A louer à Crans-Montana**  
**appartement 5½ pièces**  
Fr. 2050.- par mois.  
Tél. (038) 42 55 35.  
028-022566

**A louer à Sion-  
Ouest,** dans immeu-  
ble récent  
**attique  
2 pièces  
meublé**  
cuisine équipée,  
Fr. 800.- + charges.  
036-272299

**VALAIS**  
LA MAISON C.C.P. 19-9340-7  
ACCUEIL

**Saint-Pierre-  
de-Clages**  
appartement rénové  
**2 pièces**  
cuisinette,  
douche-WC.  
Fr. 500.-.  
Libre tout de suite.  
Tél. (024) 24 23 47.  
196-771767

**VÉHICULES AUTOMOBILES**  
A vendre  
**Ford Explorer  
XL**  
1991, 66 000 km,  
bleu foncé mét., cli-  
matisation etc.  
Tél. (089) 220 22 73.  
115-715548

**CHAMOSON**  
A louer  
**appartement  
3½ pièces  
neuf**  
Fr. 1100.- c.c.  
☎ (027) 86 62 09.

Zu verkaufen  
**CITROËN BX 19TD**  
6.1991, silber.mét., SD, Radio/Tonband,  
nur 30 000 km, Fr. 15 500.-.  
Park-Garage Arnet AG, Bellach,  
tél. 065 38 38 55.  
037-795032/ROC

**A louer à Sion**  
Vissigen 26  
**appartement  
4½ pièces**  
pelouse et place de  
parc privées.  
Fr. 800.- + charges.  
**1½ pièce**  
place de parc et pe-  
louse privées.  
Fr. 490.- + charges.  
ou le tout Fr. 1200.-  
+ charges.

**Ev. pour bureaux.**  
Tél. (027) 27 16 17,  
dès 20 h  
ou (077) 28 29 56.  
036-273055

**VÉHICULES AUTOMOBILES**

A vendre  
**VW Golf  
Cabriolet**  
1991, night blue spe-  
cial, 48 000 km, ex-  
pertisée,  
Fr. 15 500.-.  
Tél. (077) 28 59 53.  
036-272443

**Achète  
voitures, bus  
et camionnettes**  
même fort kilomé-  
trage.  
Appelez-moi avant de  
vendre.  
Natel (077) 23 13 92  
ou  
tél. (021) 981 23 26,  
Ali.  
036-271426

A vendre  
**superbe  
camion Volvo**  
CH 230, bâché,  
16 tonnes, avec  
benne hydraulique,  
expertisé juin 1995.  
Prix intéressant à dis-  
cutter. (Possibilité de  
contre-affaire avec  
voiture Mercedes ou  
bus.)  
Tél. (027) 55 50 47  
Natel (077) 28 38 80.  
036-273126

A vendre  
**Mitsubishi Lancer  
Wagon**  
4x4, 1994,  
15 000 km, d'usine  
3 ans, Fr. 17 900.-  
**Audi 80**  
1987, Fr. 7000.-  
**VW Golf**  
1.5, 5 portes, 1983,  
Fr. 3400.-  
Véhicules expertisés.  
Tél. (027) 86 36 03  
ou 86 44 08.  
036-272917

**Porsche  
911 SC Targa**  
1981, Hart Top neuf,  
pneus neufs, radio-  
cassette-CD.  
Parfait état, cause  
double emploi.  
Fr. 19 000.-.  
Tél. (022) 349 00 50.  
018-243459

**Camion OM**  
Type 65 10 B, poids  
total 6600 kg avec  
élévatrice à 1000 kg.  
Tél. (027) 36 43 42,  
privé ou Natel (077)  
28 58 41.  
036-272145

027  
29 51 51

**Aptitude  
tout-  
terrain**

L'équipement de véhicules tout-terrain est également notre fort. Nous sommes spécialistes en pneus, jantes, amortisseurs et batteries et nous faisons de sorte que vous arriviez toujours à destination. Nous sommes à votre disposition aussi le samedi matin.

**PNEUS  
EGGER**

anc. **PNEUVAL**  
Zone ind. Chandoline 1, SION  
Tél. (027) 31 31 70

20 à 70 % 20 à 70 % 20 à 70 %

**MOIX**  
pour moi  
LA MODE AVEC  
UN TEMPS D'AVANCE

MOIX prêt-à-porter, La Croisée, Sion

**super soldes**  
autorisés du 1<sup>er</sup> au 22 juillet 1995

20 à 70 % 20 à 70 % 20 à 70 %

**Samaritains**  
Votre  
soutien  
financier  
aux sa-  
maritains  
revient  
au béné-  
volat il  
est donc  
un très  
bon pla-  
cement.

# Tavaro licenciée en masse

Près de la moitié de ses collaborateurs employés en Valais et à Genève remerciés.

SION-GENÈVE. - Tavaro met depuis longtemps sur le marché des machines à coudre et des presses à repasser sous la marque Elna et fabrique des pièces d'armement.

Cette entreprise familiale suisse était parvenue à sortir des chiffres rouges en 1992 pour y retomber malheureusement l'année suivante.

En 1994, un chiffre d'affaires non consolidé de 125 millions de francs avait été réalisé. Les données consolidées n'ont pas été publiées. L'armement représente 40 % envi-

ron du travail réalisé par ce spécialiste. Confronté à une baisse importante des commandes de ce type et à de nouvelles technologies, le groupe avait fait état au printemps d'importantes restructurations à venir. Il a déposé hier une demande de sursis concordataire auprès d'un juge genevois.

## Près de deux cents licenciements

La direction a annoncé le licenciement de 185 de ses 385

employés à Genève, Sion et Hérémence. Elle a dit «souffrir de longue date d'un manque de liquidités et de la cherté du franc». Elle a indiqué que ces mesures draconiennes visaient à maintenir quelque 200 emplois.

La division des machines à coudre Elna n'est pas touchée puisqu'elle passera en mains américaines.

Selon les syndicats, ce transfert entraînera la fin de la production annuelle de 40 000 pièces en Suisse.

## Changements profonds

Tavaro a souligné vouloir regrouper ses activités dans «deux centres de compétences». La fabrication mécanique formera une entité à Genève et l'assemblage des produits militaires et des presses à repasser une seconde en Valais. Les lettres de cessation de contrat ont dû être adressées par courrier aux intéressés. Cette mauvaise nouvelle ébranle à nouveau la foi de beaucoup dans l'amorce d'une reprise économique. (nflats)

## Espoir tué

### Onde de choc

Les collaborateurs des deux unités de production du Vieux-Pays auront été avertis de façon peu cavalière des inévitables licenciements. Aucune information précise n'aurait été dispensée avant la conférence de presse d'hier après-midi à Genève.

Hier, très peu d'ouvriers de l'usine de Sion étaient à l'œuvre. On leur avait en effet signifié qu'il n'y avait pas de travail à effectuer jusqu'à la fin de la semaine.

«Voilà, c'est comme ça, c'est vraiment triste pour les jeunes qui sont installés et qui ont de grandes charges financières», a simplement voulu commenter l'une des personnes concernées. «Et aujourd'hui, comment voulez-vous retrouver du boulot?» (cat)

## Le Valais central sous le choc

Le choc est brutal et l'ambiance morose du côté des syndicats et plus encore de celui des travailleurs congédiés. Le licenciement de 13 ouvriers à Sodéco Hérémence (reprise par Tavaro il y a quelques années) et 25 à Tavaro Sion (un total de 12 hommes et de 26 femmes) aggrave encore la situation économique valaisanne. Michel Zufferey, président des syndicats chrétiens, déclare inacceptable que les travailleurs soient avertis au dernier moment; il accuse le manque de courage flagrant des dirigeants qui n'osent pas se confronter à leur personnel. Les ouvriers de Tavaro affichent, pour la plupart, plus de vingt ans d'activité au sein de l'entreprise. «Cela posera des problèmes de reclassement et de recyclage pour ces gens», indique le syndicaliste.

Le chômage partiel en vigueur depuis une année n'aura pas suffi à inverser le cours des choses.

«Il y a eu certainement des erreurs fondamentales dans certains développements, dans la façon de gérer ces entreprises, car les travailleurs de Tavaro étaient réputés pour leur productivité. Ils avaient même reçu la norme ISO 9001 l'an dernier. Et ce sont eux les premières victi-

mes. De leur côté, le président du conseil, les administrateurs et les financiers quittent le bateau, les banques genevoises jouent les filles de l'air, les salariés n'ont qu'à se débrouiller. Voilà qu'une fois de plus les syndicats chrétiens de la métallurgie et la FTMH, avertis au dernier moment, sont appelés à jouer les pompiers», explique M. Zufferey. Les syndicats devront en effet régler les problèmes liés aux licenciements, au chômage, à la caisse de retraite et négocier si possible un plan social. «Mais comment voulez-vous négocier un plan social dans le cadre d'un sursis concordataire et qui sait peut-être, d'une faillite?» poursuit-il.

L'endettement est considérable, note M. Zufferey, «mais tout espoir n'est pas perdu si les juges voient une chance de redémarrage. Ce qui n'est pas exclu, dans la mesure où Tavaro a accepté de se séparer de certains canards boîtes telles que les machines à coudre Elna. Avec l'important volume du carnet de commande de l'armée et le développement d'Elna presse, Tavaro restructurée peut avoir quelque espoir de redressement», ajoute encore le secrétaire général du syndicat.

Brigitte Deslarzès

# Deux chirurgiens-chefs licenciés

Hôpital de Martigny: une affaire qui fait du bruit.

MARTIGNY. - Deux chirurgiens-chefs licenciés à l'hôpital de Martigny, le troisième gardant son poste mais avec un contrat modifié: la nouvelle a fait l'effet d'une bombe. Car les raisons de ces licenciements demeurent floues, les deux médecins concernés étant professionnellement irréprochables. Hier soir encore, après entretien avec leur avocat, tous deux avouaient leur stupéfaction. «Nous allons engager une procédure judiciaire, parce que nous exigeons de comprendre. Nous voulons être blanchis et obtenir des motifs à notre renvoi définitif.» Un instant plus tard, le directeur de l'hôpital, Pierre-Joseph Grenon, convoquait son personnel en réunion privée pour lui fournir des explications.

## Pourquoi?

Les deux licenciés ne sont pas les seuls à ne pas comprendre. Les praticiens indépendants de la région ont écrit au conseil de direction de l'hôpital

pour dire leur indignation. La Société médicale du Valais dénonce ces licenciements et la société suisse s'est emparée du dossier.

A la direction de l'établissement, on affirme clairement que ni les compétences professionnelles ni l'honneur des praticiens ne sont en cause. Même affirmation de la bouche de Pascal Couchepin, président du conseil de direction. Ce dernier évoque plutôt des raisons d'ordre «chimique», faisant allusion à une sorte d'«incompatibilité de caractères» entre les trois médecins-chefs. «Nous devons restructurer l'équipe. L'hôpital fonctionne comme une entreprise, il faut qu'une équipe marche», défend-il fermement.

## Au bout du compte

Des dissensions entre les trois chefs du service de chirurgie seraient alors la cause du renvoi? «Nous ne nions pas qu'il y ait eu des tensions au sein de l'équipe opératoire en son entier, anesthésistes et opérateurs inclus. Mais nous trois

étions parfaitement soudés et unis», démentent les chirurgiens. Alors où est la raison?

«Nous avons un chirurgien de trop. De plus, l'un des trois avait son cabinet en ville, ce qui constitue une entrave aux dispositions prévues par l'arrêté cantonal.» Pierre-Joseph Grenon est direct. Il poursuit: «Nous avons alors envisagé diverses formules de reconduction des contrats (voir ci-dessous) avec les médecins. Aucune n'étant satisfaisante, nous avons mandaté un expert en gestion hospitalière qui a estimé que deux médecins suffisaient dans le service.»

Alors pourquoi en licencier deux? «Pour régénérer le climat de l'équipe.» Pascal Couchepin révèle qu'un chirurgien orthopédiste sera engagé pour renforcer celle-ci.

Du côté des deux médecins concernés, on apprend qu'un chef de clinique et qu'un chirurgien généraliste seront également engagés.

Au bout du compte, on licencierait donc deux chirurgiens-chefs pour engager un chirurgien orthopédiste, un chirurgien généraliste et un chef de clinique.

Viviane Cretton

## Reconstitution

- En février 1992, un troisième médecin-chef est nommé au service de chirurgie «sous réserve de l'approbation de l'Etat». Il est originaire de Genève et remplacera un confrère parti à la retraite.

- En juillet 1992, l'Etat n'accepte pas qu'il y ait trois chirurgiens-chefs à l'hôpital. Mais il accepte deux postes de médecins-chefs et un poste de médecin agréé. Ce qui oblige ce dernier à prendre un cabinet en ville. Ce qu'il fait avec l'un des deux autres médecins, les locaux de l'hôpital étant trop exigus pour que ce dernier puisse y consulter. La direction accepte en signant un avenant à son contrat.

- Deux mois après l'ouverture de leur cabinet, l'Etat s'oppose à ce que le médecin-chef ait un cabinet à l'extérieur de l'hôpital et exige son retour dans l'établissement.

- En automne 1994, les contrats des trois chirurgiens-chefs sont dénoncés. Ensemble, ils cherchent des solutions et proposent de partager les deux postes alloués

par l'Etat en trois. Soit deux salaires pour trois personnes.

- En février 1995, la direction demande un audit pour une optimisation de la gestion de l'hôpital.

- Printemps 1995, un directeur médical est mandaté. Il est chargé de démêler, notamment, le problème du contrat des chirurgiens.

- Fin avril, après acceptation auprès du collège des médecins, la formule du partage des deux postes en trois, proposée par les chirurgiens-chefs, est présentée au conseil de direction. Refus net. Sans aucune explication aux personnes concernées.

- Le 17 mai 1995, Pascal Couchepin convoque deux des trois médecins en question pour leur annoncer leur licenciement. Le troisième conserve son poste.

- Fin juin 1995, les deux licenciés envisagent une procédure judiciaire, afin de connaître les motifs réels de leur licenciement. Ils ont le soutien des médecins du canton et du pays. (vic)

# Routes: la coupe est pleine

Résolution du Groupement de population de montagne du Valais romand au Grand Conseil et au Conseil d'Etat.

Réuni le 26 mai à Nendaz, le GPMVR a adopté la résolution suivante à l'unanimité:

«Le réseau routier cantonal est dans un piteux état au sortir de l'hiver 1994-1995. La sécurité des usagers est menacée. Le patrimoine routier se détériore de manière alarmante. Malgré ce constat, ni le Grand Conseil, ni le Conseil d'Etat, sous le couvert de (fausses) économies, ne sont prêts à agir; ceci est désolant!»

Pourtant la longue liste des interventions urgentes existe. Par exemple les propres services du Département des travaux publics reconnaissent que des travaux immédiats sont à réaliser, notamment sur les routes: Vionnaz-Torgon, Troistorrens-Champéry, le Grand-Saint-Bernard, Leytron-Ovronnaz, Les Haudères-Arolla, Bramois-Saint-Martin, Vex-Hérémence, Grande Dixence, Niouc-Vissoie, Vissoie-Zinal, Vissoie-Chandolin, La Souste-Albinen, Loècheles-Bains, Bürchen-Unterbäch, Viège-Stalden, la vallée

de Binn, la vallée de Conches. Il en est de même pour cer-



Dominique Sierro, président du Groupement de population de montagne du Valais romand: «La coupe est pleine.»

taines routes de plaine comme Martigny-Vernayaz, Sière-La Souste, Agarn-Gampel, où de gros nids de poules mettent en danger les automobilistes et surtout les cyclomotoristes.

Par ailleurs, le Bureau suisse pour la prévention des accidents a répertorié encore cinquante-sept «points noirs» de la circulation (lieux d'accidents répétés avec morts, blessés ou dégâts matériels), nécessitant des corrections.

Enfin, de très nombreux tronçons ont été fermés pendant l'hiver, des jours, voire des semaines durant, en raison du danger d'avalanches, d'éboulements ou de chutes de pierres.

Que faut-il pour que des décisions se prennent et que des travaux dictés par l'urgence se réalisent? Des morts?

Confiants dans le sens des responsabilités de nos élus, le GPMVR demande de prendre immédiatement les mesures suivantes.

- Voter sur-le-champ des crédits supplémentaires, pour

pallier au plus pressé, le budget cantonal 1995 étant largement insuffisant.

- Redéfinir les priorités, en ne gardant que comme seul critère d'investissement prioritaire, la sécurité des usagers de la route.

- Affecter la totalité de la participation des communes aux frais d'entretien (25%) aux travaux sur le terrain et non pas au compte global de l'entretien comprenant tous les frais administratifs.

- Préparer dès maintenant une modification de la loi sur les routes fixant une participation communale, comme par le passé, au financement des investissements routiers. Cette contribution, à hauteur maximale de 30% pour les communes, aurait le mérite d'engendrer un volume d'investissements plus important.

Le Grand Conseil et le Conseil d'Etat sont invités instamment à réagir, à défaut de quoi la sécurité des automobilistes sera mise en péril.» (c)

# Congrès romand du bois

C'est à Porrentruy que s'est déroulé cette année le congrès romand du bois réunissant les membres des six associations cantonales des maîtres menuisiers, ébénistes et charpentiers.

En ouvrant la 76e assemblée générale ordinaire des délégués, M. Bernard Repond a souligné l'importance de ce rassemblement des professionnels du bois compte tenu de la situation économique difficile du moment.

Dans son rapport d'activité, le président romand a surtout développé les sujets principaux analysés par les responsables de la Fédération romande des maîtres menuisiers, ébénistes et charpentiers, à savoir:

- étude des programmes de cours de préparation aux examens de brevet et de maîtrise pour les menuisiers et les ébénistes;
- relation avec Lignum et Ce-

- dotec;
- création du label de qualité;
- restructuration du groupement des charpentiers romands;
- élaboration des documents professionnels techniques;
- rédaction et restructuration de la revue professionnelle «Industriel sur bois»;
- etc., etc.

Des rapports circonstanciés ont également été présentés sur l'activité:

- de la commission de maîtrise pour menuisiers et ébénistes;
- des commissions pour l'organisation des examens de contremaîtres et maîtres charpentiers.

Relevons à ce sujet que plusieurs candidats valaisans ont obtenu en 1994 la maîtrise fédérale de menuisier, ébéniste et charpentier.

M. René-Maurice Morand, secrétaire général de la FRM, évoque plusieurs objets sou-

mis pour étude et réalisation aux membres du comité de la FRM.

Selon la coutume, l'activité du groupement des fabricants de fenêtres et façades a été longuement commentée par son président, M. Marc Antonini.

Les participants à cette assemblée se sont également penchés sur:

- les comptes FRM 1994;
- les budgets FRM 1995;
- une modification des statuts FRM.

Au chapitre des divers, trois membres ayant œuvré d'une façon toute particulière durant de nombreuses années au sein de différentes commissions ont été acclamés membres d'honneur.

Pour le bon ordre, relevons que M. Oscar Mudry, Venthône, ancien membre du comité de la FRM et ancien président de la commission des examens fédéraux de maîtrise de menuisier ébéniste figurait sur la liste des bénéficiaires du titre précité.

Au programme de cet important congrès parfaitement bien organisé par M. Claude Jolissaint, président de l'association jurassienne des maîtres menuisiers, charpentiers et ébénistes, étaient également prévus:

- un cycle de conférences très captivantes sur les problèmes relatifs aux déchets de bois et à leurs valorisations diverses dans le cadre du programme Pacer;
- une conférence du professeur Gaston Gaudard intitulée «L'économie suisse dans le contexte international du milieu de 1995».

L'Association valaisanne des entreprises de menuiserie, ébénisterie et charpente était représentée à ces journées par une forte délégation accompagnée de MM. Charles-André Clivaz, président cantonal, et Michel Bagnoud, directeur-adjoint du Bureau des métiers. (c)



La délégation valaisanne entourant M. Oscar Mudry, nouveau membre d'honneur de la FRM.

## Chère informatique

ZURICH. - Jusqu'à la fin novembre, le Crédit Suisse (CS) veut intégrer complètement l'informatique de la Banque Populaire Suisse (BPS). Le coût de ce projet important se monte à quelque 300 millions de francs. Celui-ci devrait toutefois être rentabilisé d'ici fin 1996.

Il faudra deux ans avant que la plate-forme informatique commune du CS et de la BPS fonctionne. Commencé au printemps 1993 par une étude de faisabilité, le projet doit être terminé en novembre prochain. Environ la moitié de toutes les succursales de la BPS sera intégrée entre-temps. Mercredi à Zurich, lors du traditionnel «jour fixe», le CS a donné des informations sur ce grand projet qui exige

en tout 1 000 années de travail.

Il y a deux ans, le CS a décidé pour différentes raisons de fusionner les plate-formes informatiques de la BPS et du CS. Deux cents groupes de projet ont travaillé jusqu'à présent à l'intégration, environ 14 000 nouveaux programmes ont dû être écrits et 80 millions de francs ont été investis dans de nouveaux équipements.

Après l'intégration complète, le CS projette d'introduire progressivement une nouvelle structure informatique. Le CS veut prendre en compte l'évolution dans le domaine bancaire pour pouvoir appliquer l'informatique également à de nouvelles activités. (ats)

# Franc fort...

## Incidences sur les exportations.

Cette année, la Banque Nationale Suisse (BNS) ne va sans doute pas resserrer les rênes monétaires. Les conséquences de cette fermeté du franc suisse sont multiples.

Premièrement: en 1995, l'industrie exportatrice suisse profitera encore, dans un premier temps, des fortes entrées de commandes de l'an dernier. Nous continuerons à bénéficier du fait que la reprise conjoncturelle, plus rapide que prévu, a créé des problèmes de capacités et des difficultés de livraison dans d'autres pays. Les industriels étrangers sont cependant en train d'augmenter leurs capacités de production, de sorte que cet avantage s'amenuisera, mais c'est le tableau conjoncturel de 1996 qui com-

porte les plus gros points d'interrogation.

Deuxièmement: plus les mutations structurelles sont importantes dans une économie, plus une appréciation marquée de la monnaie est un facteur lourd à porter. Les secteurs dans lesquels la valeur ajoutée est faible sont plus menacés, car la concurrence s'exerce dans ce cas avant tout au niveau des prix. En Suisse, heureusement, la part des secteurs innovateurs et créateurs de valeur ajoutée est particulièrement élevée au niveau des exportations.

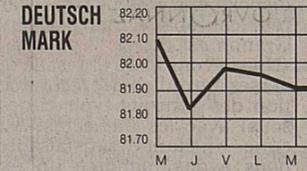
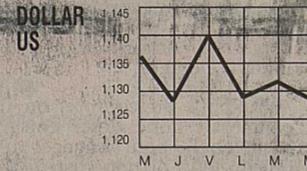
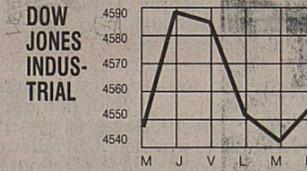
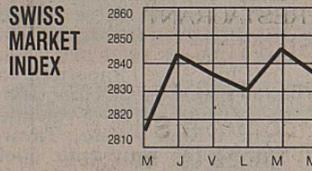
Troisièmement: une économie confrontée à la hausse d'origine structurelle de sa monnaie exige, outre une grande capacité d'innovation, de la souplesse sur le plan po-

litique et économique, de la politique de concurrence, des salaires et de l'emploi, pour pouvoir absorber les chocs créés par l'appréciation de sa devise. Cette faculté de réaction devient un facteur de plus en plus important dans le choix des sites de production. A cet égard, la Suisse, pays à monnaie forte, est mieux placée que ses voisins, l'Allemagne et l'Autriche, tout en présentant de sérieux points faibles.

Quatrièmement: la hausse du franc suisse pèse, certes sur l'expansion à court et moyen terme, mais à long terme, une monnaie fondamentalement forte est préférable à une monnaie faible.

Gérard Favre, Crédit Suisse Martigny

# Bour\$es et va£eurs



	27.6	28.6		27.6	28.6
SPI	1875.42	1869.99	DAX	2122.40	2096.44
SMI	2845.10	2836.80	DJ Industrial	4542.61	4556.79
S & P 500	542.43	544.73	Hong Kong	9199.54	9151.37
Toronto	4520.90	4528.90	Sydney-Gesamt	2026.10	2034.90
Nikkei	14759.10	14618.10	MiE	982.00	976.00
Financ. Times	3313.20	3282.70	CAC 40	1877.67	1865.45

TITRES COTÉS EN PERMANENCE	27.6	28.6
Adia p	242	240
Alusuisse p	732	724
Alusuisse n	733	722
Ascom p	1510	1480
Baer Holding p	1365	1360
Baloise n	2640	2635
BBC p	1217	1194
Ciba-Geigy p	848	846
Ciba-Geigy n	846	845
CS Holding n	109	107
Electrowatt p	335	330
EMS Chemie p	4535	4560
Fischer p	1580	1560
Holderbank p	972	957
Mercurio n	328	322
Nestlé n	1196	1206
Pharmavision p	4650	4630

	27.6	28.6
Réassurance p	901	891
Réassurance n	901	892
Roche bp	7495	7455
Roche p	12600	12675
Sandoz p	792t	803
Sandoz n	783	793
SBS p	412	412
SBS n	205.5	204
SMH p	727	726
SMH n	153	152
Sulzer n	807	785
Sulzer bp	767	760
Surveillance p	2005	1985
Swissair n	800	800
UBS p	1210	1208
UBS n	255	256
Winterthur p	720	712
Winterthur n	703	698
Zurich p	1446	1446
Zurich n	1446	1448

	Achat	Vente
Or	14200	14450
Argent	188	203
Platine	16275	16525
Vreneli Fr. 20--	82	92
Napoléon	79	89
Kruger Rand	440	455

	27.6	28.6
Credis Investment Funds		
MMF CS	1381.11 r	1381.12 r
MMF DM	1838.05 r	1838.06 r
MMF Ecu	1470.85 r	1470.86 r
MMF FF	6538.56 r	6538.57 r
MMF Flh	1260.57 r	1260.58 r
MMF Str	6046.37 r	6046.38 r
MMF US	1891.77 r	1891.78 r
S-M C. Sz. Str	227.35 r	221.9 r
Eq Fd Em. M.	1021.45 r	1021.46 r
Eq Fd LA US	809.46 r	809.47 r
Eq Fd C. E DM	835.5 r	835.51 r
Eq Fd C. USA	1137.96 r	1137.97 r
Cap. 1997 DM	1723.02 r	1723.03 r
Cap. 2000 DM	1407.71 r	1407.71 r
Cap. 2000 Str	1520.49 r	1520.50 r
B-Fd-DM	1472.23 r	1472.24 r
B-Fd-FF	1082.11 r	1082.12 r
B-Fd-E	766.88 r	766.89 r
B-Fd-CS	1271.17 r	1271.18 r
B-Fd-GB	961.12 r	961.13 r
CS P Inc Str A	1027.82 r	1027.83 r
CS P Inc Str B	999.77 r	999.77 r
CS P Bid Str	926.14 r	926.15 r
CS P Grwth Str	231.96 r	231.97 r
Cred Eq Fd BI-Ch A	245.45 r	245.46 r
Cred Eq Fd BI-Ch B	245.45 r	245.46 r
Crd.E.Fd Germany A	245.52 r	245.53 r
Crd.E.Fd Germany B	263.3 r	263.31 r
CS Gold Valor Str	159.95 r	163.15 r
Cred Eq Fd Jp Mega	176.84 r	176.84 r
CS Tiger FFS	1344.86 r	1371.8 r
CS EU Valor Str	202.75 r	202.75 r
CS Act. Suisses	835.25 r	832.25 r
CS Bd Valor DM	115.42 r	116.57 r
CS Bd Valor Str	115.15 r	116.3 r
CS Bd Valor US\$	125.25 r	126.5 r
CS Conv. Valor Str	160.6 r	162.25 r
CS Fonds-Bonds Str	84.5 r	85.5 r
Credis Bd Fd ECU A	100.75 r	100.76 r
Credis Bd Fd ECU B	187.18 r	187.19 r
Crd.Bd Fd Gulden B	163.95 r	163.96 r
Crd.Bd Fd Europe A	202.52 r	202.52 r
Crd.Bd Fd Europe B	343.56 r	343.57 r
CS Eurodollar DM	101.82 r	107 r
BPS P.I.G. Str	1107.21 r	1107.21 r
BPS P.I.G. Str	1098.06 r	1098.07 r
BPS P.G. Str	1049.45 r	1049.46 r
BPS P.I.G. DM	1154.13 r	1154.14 r
BPS P.G. DM	1121.49 r	1121.5 r

	27.6	28.6
PARIS (FF)		
CCF	232.9	226.5
Gener.des Eaux	537	534
Total	291.2	291
Alcatel	461	455
Suez	271.1	269.2
Lafarge	378	377.1
LMVH	900	889
AGF	157.5	157

	27.6	28.6
Mitsubishi Bank	1920	1900
NEC	916	907
Olympus	704	694
Sankyo	1950	1960
Sanyo	430	420
Sharp	1130	1110
Sony	4060	4050
TDK	3860	3810
Thoshiba	544	535

**CS-Actualité**

**CS-Firstphone**

Placez votre argent là où il vous sert le mieux.

La banque par téléphone disponible 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

Pour vous en convaincre tél. 155 68 68

**AVANT-BOURSE**

	16	17.25 t
Astra	990 d	990 t
Danzas n	3300 d	3250
Feldschlöss. p		

Devises jusqu'à Fr. 50 000.-		
USA	1.128	1.162
Angleterre	1.7905	1.8425
Allemagne	81.9	83.6
France	23.27	23.77
Belgique	3.985	4.065
Hollande	73.08	74.68
Italie	0.0697	0.0717
Autriche	11.65	11.89
Portugal	0.7687	0.7947
Espagne	0.9325	0.9625
Canada	0.8205	0.8445
Japon	1.3455	1.3795
ECU	1.5065	1.5385

dés Fr. 100 000.-	3	6	12
CREDIT SUISSE Comptes à terme de Fr. 100 000.-			
à Fr. 500 000.-	2.62	2.62	2.75

ABN Amro	60.5	60
Akzo	187.4	185.6
Bols-Wessanen	32.7	32.1
Elsevier	18.5	18.3
Fokker	11.9	11.5
ING	87.5	86.2
Philips	66.6	65.5
Royal Dutch	191.3	190.4
Unilever	203.5	202.1

AEG	136	129.2
Allianz N	1475 K	1465 K
BASF	298.9	296.8
Bayer	346	344.3
BMW	780	768
Bay. Vereinsbk.	426	423
Commerzbank	335	333.8
Daimler Benz	685	639.5
Deggusa	434	428.5
Deutsche Bank	68.7	68.1
Dresdner Bank	40.2	39.9
Hochtief	300.8	300.3
Kaufhof	502	499.5
Linde	841	834
MAN	365	358
Mannesmann	427	423
Schering	98.8	98
Siemens	695.5	687.7
Thyssen	148.5	146 d
VEBA I	553	549.3
VIAG	555	548.3
VW	403	398

**Mazout: prix indicatif**

Valais central	Prix par 100 l
3001 à 4500 l	29.30

**Taux d'intérêt de l'Euromarché**

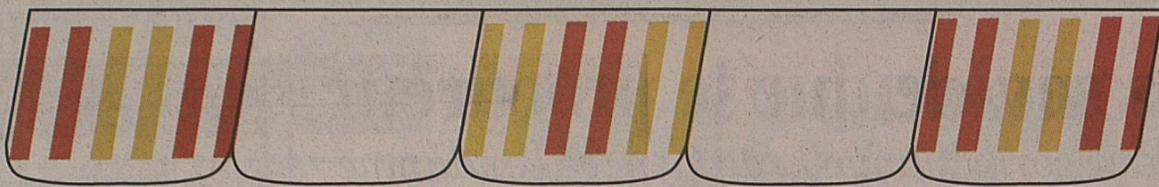
dés Fr. 100 000.-

	3 mois	6 mois	12 mois
CHF/SFR	3.00	3.06	3.25
USD/USD	5.81	5.71	5.65
DEM/DM	4.31	4.31	4.50
GBP/£	6.81	7.00	7.37
NLG/HLG	4.12	4.25	4.37
JPY/YEN	1.02	0.93	0.87
CAD/CS	6.50	6.56	6.56
XEU/ECU	6.06	6.12	6.21

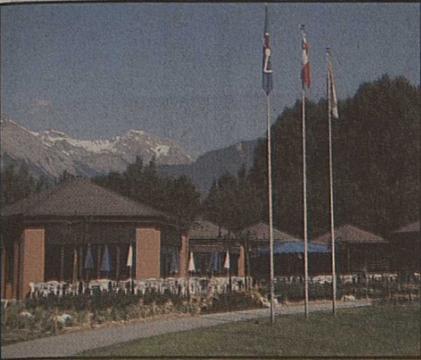
Source

**TELEKURS**

Transmis par Consultas SA, Lausanne (Cours sans garantie) et avec la collaboration du Crédit Suisse



# Le Valais en terrasses



**Restaurant Les Iles**  
1951 SION  
Tél. (027) 35 38 38 Fax (027) 35 38 39



**VOTRE ÉTAPE GOURMANDE AU CŒUR DE LA VIEILLE VILLE:**  
**AU CHEVAL BLANC** CAFÉ-RESTAURANT  
Grand-Pont 23 - Sion  
Olga et Alain Grosjean  
Tél. (027) 22 18 67

- Nos assiettes du jour à Fr. 14.- et 16.-
- Découvrez notre nouvelle carte d'été: plus de 10 salades composées, tartare, carpaccio, etc., ainsi que nos poissons selon arrivage et notre cuisine du marché
- Nos plats mijotés: **PAELLA - ZARZUELA - BOUILLABaisse**
- La spécialité du moment: **MOULES-FRITES ET BIÈRE DE CAVE** à Fr. 22.-



**Café-Restaurant La Belle Ombre**  
SALLES POUR BANQUETS Fam. Mattiussi-Biolay  
Fermé le dimanche 1967 Bramois  
Grand parking Tél. (027) 31 13 78

*La Belle Ombre, c'est aussi...*  
Fondue chinoise, japonaise, charbonnade, filets de perche, pizzas (aussi à l'emporter), assiette du jour, etc.



**L'enclos de Valère** Magnifique **TERRASSE OMBRAGÉE**  
- Cuisine au gré des saisons  
- Menu du jour Fr. 35.-  
- Assiette du jour Fr. 15.-  
Ouvert tous les jours de 9 h à 24 h.

► **NOUVEAU, AU PIED DE VALÈRE:**  
● COIN A RACLETTE, tous les jours à midi  
● je, ve, sa, di dès 17 h 30 (par beau temps) ambiance musicale pour l'apéro avec SCATAFUSSI, Stéphane CHAPUIS, Hervé LENOIR  
Rue des Châteaux 18, 1950 SION, A. Borner et C. Picard. Tél.+fax (027) 23 32 30

## CHOISISSEZ VOTRE OASIS!

L'heure de la «chasse à la canette» a sonné. Celle de la crème glacée, du thé froid, du «coup de rosé» ou autres blanc... s'est également positionnée sur le cadran solaire. En effet, la période estivale s'est confortablement installée dans notre quotidien. Inutile, donc, de préciser que le mercure est au zénith. La «belle saison» a fait son apparition sur la scène des vacances en déployant sa fresque inondée de soleil et de

vagues de... chaleur. Et de Martigny à Sierre, en passant par Ovronnaz, Bramois et Saint-Martin, les terrasses de nos établissements publics se transforment en oasis.  
**Fraîcheur et couleurs**  
Attablés autour d'un breuvage agréable ou d'une assiette de crudités bienvenue, vous savourez ces moments de détente et de loisir que vous passez en

compagnie d'une verdure et «d'arrangements floraux» qui se donnent délicieusement en spectacle. A l'ombre d'un marronnier ou d'un parasol véhiculant une publicité très colorée, vous assistez, admiratifs, à un défilé (de mode) qui fait la part belle au «naturel» et au «court vêtu(e)». Sur les terrasses de nos estaminets ou autres références gastronomiques, vous plongez dans une fraîcheur qui adoucit vos journées et... ensoleille vos soirées estivales.  
**«Le Valais en terrasses», c'est...**  
... cette rubrique du NF qui vous invite à suivre un itinéraire truffé de bonnes adresses. A Martigny, par

exemple, la Porte d'Octodure vous convie à franchir le seuil de son jardin d'éden. A Ovronnaz, le centre Thermalp vous permet d'effectuer, du regard, l'ascension d'une chaîne de montagnes impressionnantes. A Sion, Häagen-Dazs, Les Iles, le Cheval-Blanc, l'Enclos de Valère, la Sitterie et le Pavillon des Sports vous proposent leurs tables conviviales nappées de fleurs et de bonne humeur. A Bramois, la Belle-Ombre illustre et confirme le bien-fondé de son appellation. A Sierre, enfin, l'Atlantic et le Terminus vous énumèrent les atouts de «Sierre l'Agréable».

Par Raphaël Bolli, rédacteur publicitaire NF



**THERMALP**  
LES BAINS D'OVRONNAZ  
Tél. (027) 851 111 - Fax (027) 851 114

**SUPERBE TERRASSE**  
avec vue sur les Alpes valaisannes  
Carte de brasserie, carte restaurant, crêpes, festival de salades, etc.  
Carte enfant, mets dès Fr. 4.50  
PISCINES THERMALES INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE



**HOTEL TERMINUS RESTAURANT SIERRE**  
Fam. T. KUONEN - Rue du Bourg 1 - Tél. (027) 55 04 95

**Votre de rencontre à Sierre**  
**LE RESTAURANT POUR TOUTES LES BOURSES**

- Grande terrasse ombragée
- Salles pour banquets 10 à 200 personnes

Ouvert tous les jours - Parking privé



**LA SITTERIE** Cuisine variée et à prix modique  
Salades - Viandes - Poissons - Volailles et produits de saison  
Réservation souhaitée

**S** JEAN-MARIE THÉLER  
Route du Rawyl 43  
1950 SION  
CAFÉ-RESTAURANT Tél. (027) 22 09 98



**CAFÉ-RESTAURANT PAVILLON DES SPORTS**  
Sébastien Micheloud  
RUE DES CASERNES 12  
CH-1950 SION  
Fondue chinoise Fr. 18.50

☐ gratuit  
Tél. (027) 31 39 98 - Fax (027) 31 69 69



**TOUS LES MIDIS ET SOIRS**  
Le superbe buffet chaud et froid, choix de fromages et de desserts Fr. 32.- (dimanche midi Fr. 42.-)  
Grand choix de salades composées  
Grillades - Pâtes fraîches - Poissons et mets traditionnels - Assiette du jour Fr. 15.-  
Grande carte de coupes et de desserts

**HOTEL \*\*\*\* LA PORTE D'OCTODURE** (026) 22 71 21  
1921 Martigny-Croix Best Western



**HOTEL ATLANTIC SIERRE** SIERRE  
Route de Sion 38  
Direction: G. SAVIOZ  
Fax (027) 55 25 35  
Fax (027) 56 16 94

- LES METS DE L'ÉTÉ
- carte de salades
- grande terrasse

**PISCINE EN PLEIN AIR OUVERTE**

**LA TERRASSE FLEURIE**  
**A LA PORTE D'OCTODURE**



**Häagen-Dazs**  
Salon de thé  
N° 1 américain de la crème glacée de luxe  
Ouvert tous les jours  
Rue des Remparts 14 - Angle place du Midi  
1050 SION - Tél. (027) 22 77 22

**EN BREF****Drame sanglant**

WOLLERAU. - Un couple, séparé, a été retrouvé sans vie hier dans l'appartement de la femme à Wollerau (SZ). Les cadavres portaient des traces de blessures par balle. Il pourrait s'agir d'un assassinat suivi d'un suicide, ont indiqué les autorités judiciaires cantonales. Une enquête a été ouverte. (ats)

**Course d'école**

BERNE. - Le Conseil fédéral ne recule devant rien pour rétablir l'équilibre des finances fédérales. A l'occasion de leur «course d'école» annuelle, les sept Sages se sont essayés hier au lavage de pépites d'or dans une rivière lucernoise. «Avec des fortunes diverses», a précisé la Chancellerie fédérale.

L'excursion annuelle de deux jours emmène traditionnellement le Conseil fédéral dans le canton du président de la Confédération. C'est donc en direction de Lucerne que le gouvernement a quitté Berne hier matin par le rail, à bord de la Flèche rouge. Sous un soleil de plomb, Kaspar Villiger a ainsi présenté les richesses du canton de Lucerne à ses six collègues, au chancelier de la Confédération et aux deux vice-chanceliers. (ats)

**Hémorragie au syndicat**

LAUSANNE. - «La situation est difficile, mais sans espoir.» C'est avec cette phrase que le président Peter Keimer a ouvert hier à Lausanne le quatrième congrès du Syndicat suisse des services publics (SSP). Le cartel de la fonction publique a en effet perdu plus de 1000 membres l'an passé. Durant quatre jours, les quelque 600 délégués devront travailler sur un nouveau programme «SSP 2001». En présence notamment de l'ancien conseiller fédéral Hanspeter Tschudi, la coprésidente de l'Union syndicale suisse Christiane Brunner a plaidé pour une retraite à la carte et pour la mise en œuvre de l'égalité hommes-femmes. (ap)

**Autorisé**

GENÈVE. - Le Conseil d'Etat genevois a autorisé le défilé du régiment d'infanterie 3 le 22 novembre prochain, a-t-il indiqué hier.

Pour le Conseil d'Etat, il n'y a pas de raison d'interdire le défilé du régiment genevois sur sol genevois, d'autant que les hommes qui composent cette unité peuvent être appelés à défendre le canton. Le Groupe pour une Suisse sans armée (GSSA), la gauche, les verts et les syndicats s'opposent à ce cortège, ont-ils averti lundi. (ats)

**Plus sévère que le procureur**

**La Cour correctionnelle de Genève condamne Florio Fiorini à six ans de réclusion.**

GENÈVE. - Six ans de réclusion et dix ans d'expulsion: c'est la peine qu'a infligée hier la Cour correctionnelle sans jury de Genève au financier italien Florio Fiorini. L'ancien patron de Sasea - dont la faillite a laissé un trou de 2,5 milliards de francs - a été reconnu coupable de banqueroute simple, fraude dans la saisie, escroqueries, faux dans les titres et obtention frauduleuse d'un concordat.

Le jugement souligne le caractère «joueur et parieur» de Fiorini et relève que ce dernier «a fait preuve d'une certaine mégalomanie dans la conduite de ses affaires». Il a toutefois été mis au bénéfice de la circonstance atténuante du repentir sincère pour avoir activement collaboré à l'en-

quête. Le procureur Laurent Kasper-Ansermet avait requis cinq ans de réclusion contre Florio Fiorini qui risquait un maximum de sept ans et demi. Tout en précisant que la «gravité exceptionnelle» de la faute méritait ce maximum, la Cour a choisi de tenir compte de «l'attitude positive» de Fiorini durant l'enquête et de l'absence de toute condamnation antérieure pour fixer la peine à six ans. Le jugement précise encore que le financier s'est livré à une gestion «particulièrement hasardeuse» et qu'il a «gravement trompé la confiance des investisseurs».

Détenu préventivement depuis deux ans et huit mois, Florio Fiorini n'a pas fini de subir sa peine en Suisse. Il

pourrait être extradé à partir d'octobre prochain, date d'une probable semi-liberté. Le financier, qui ne s'est pas opposé à la demande des juges milanais, doit encore répondre de la faillite d'une filiale de Sasea, la société De Angeli Frua, dans son pays d'origine.

Fiorini, âgé de 55 ans, affirme qu'il ne s'est pas enrichi et assure qu'il «ne dispose plus d'un sou vaillant». L'acte d'accusation retient que le patron de Sasea a touché 1,3 million de francs à titre de salaire en deux ans, mais exclut qu'il ait bénéficié des 500 millions de francs de commissions versés par la société. Le jugement admet ce fait et souligne que l'enquête n'a pas permis de découvrir un quelconque trésor de guerre. (ap)

**210 emplois perdus**

ZURICH. - Suppression d'emplois massive dans le canton de Zurich: quatre sociétés du groupe Heinz-Egolf, spécialisées dans les techniques du bâtiment, ont déposé leur bilan hier et se sont déclarées insolubles. Deux cent dix emplois sont perdus dans le canton à cause de ces fermetures d'entreprises.

Les quatre sociétés zurichaises touchées sont Müller Heizung und Lüftung AG à Rüti, Raess Klima AG, à Dietikon,

Rothmayr Installationen Zürich AG à Zurich, ainsi que Kammer AG à Uster, a indiqué Egolf Holding hier dans un communiqué.

Comme les liquidités manquantes n'ont pu être assurées ni par les investisseurs ni par les banques, il ne restait pas d'autre solution que le dépôt de bilan, indique un communiqué. La tentative de vendre l'entreprise aux cadres dirigeants a également échoué. (ats)

**170 licenciements**

BILTEN. - C'est la fin pour la boucherie en gros Kunz frères, à Bilten (GL). Le gouvernement glaronais a refusé d'accorder une aide financière à la société reprenante, Alpina AG. Celle-ci n'est donc pas viable. 170 salariés perdent définitivement leur emploi.

Le 24 mars la boucherie en gros Kunz a déposé une demande de sursis concordataire au tribunal cantonal de Glaris. A l'époque, les contrats de travail des 260 employés avaient été résiliés à titre préventif. Le sursis avait été accordé pour quatre mois. (ats)

**Maître-chanteur arrêté**

BÂLE-ARLESHEIM. - La police a arrêté un maître-chanteur qui réclamait neuf millions de francs au groupe Coop, à Bâle, menaçant d'empoisonner des aliments dans ses magasins s'il ne s'exécutait pas. L'homme, un dessinateur au chômage, a été arrêté à Aesch (BL) pendant qu'il téléphonait dans une cabine. Cette affaire s'est passée en mars dernier.

En mars dernier, le maître-chanteur a envoyé une lettre au siège de Coop à Bâle. Il a aussi téléphoné à plusieurs reprises. Il a été convenu que l'argent serait versé le 23 mars. Le jour de la remise de l'argent, le maître-chanteur a téléphoné au siège de Coop une première fois le matin, puis une deuxième fois l'après-midi.

La police est parvenue à localiser le deuxième appel et à arrêter le maître-chanteur dans une cabine téléphonique devant la poste d'Aesch. (ap)

**Des sous pour la route**

**1,15 milliard pour les routes principales. 50 millions pour Sion.**

BERNE. - La Confédération octroyera ces quatre prochaines années des contributions se montant à 1,15 milliard de francs pour l'aménagement du réseau des routes principales. Les cantons avaient annoncé des besoins pour 1,5 milliard. De nombreux projets devront donc être remis à plus tard, a indiqué hier le Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie.

La Confédération octroie des contributions pour l'aménagement de certaines routes cantonales. Le réseau correspondant, défini par le Conseil fédéral en collaboration avec les cantons, comprend des routes d'importance nationale ou internationale qui ne font pas partie du réseau des routes nationales.

Pour la période 1996-1999, les cantons ont annoncé des

besoins atteignant 1,5 milliard. Toutefois, les moyens disponibles selon le plan financier de la Confédération se limitent à 1,15 milliard. Sur ce montant, 250 millions sont prévus pour des objets en cours, en particulier les contournements de Delémont, Grellingen (BL) et Locarno.

550 millions sont en outre destinés à 16 projets annoncés par 12 cantons. En Romandie, il s'agit de la route Valangin - Gorges du Seyon (80 millions), de la déviation Sion-Est - La Muraz (50 millions), de la route Le Bouveret - Villeneuve (20 millions) et de la route Plansaules - Montbovon - La Tine (5 millions). Enfin, 350 millions seront attribués aux cantons pour leurs projets de moindre importance, d'assainissement et d'amélioration de la sécurité. (ap)

**SSR: bilan positif**

BERNE. - Le directeur général de la Société suisse de radiodiffusion et télévision (SSR) Antonio Riva a tiré hier un bilan positif de l'année écoulée. Les programmes de la SSR bénéficient d'une audience stable, voire croissante, son offre s'est élargie et diversifiée alors que la situation financière de l'entreprise est saine.

Antonio Riva a expliqué lors de la conférence de presse annuelle de la SSR à Berne que l'offre de programmes radio avait augmenté en 1994 et que leur audience avait progressé en Suisse romande. Quant aux programmes TV, ils ont connu une évolution similaire. «Malgré une concurrence sans pitié, l'audience progresse toujours en Suisse alémanique et con-

naît une bonne stabilité dans les autres régions», a relevé le directeur général de la SSR. Ce dernier s'est également réjoui du nouveau départ réussi de la quatrième chaîne.

S'agissant des perspectives, les efforts de la SSR doivent tendre à consolider la place occupée par ses programmes dans un environnement en pleine mutation, selon Antonio Riva. Le directeur général a rappelé à cet égard que la SSR participait notamment au lancement de la radio numérique et envisageait de développer avec d'éventuels partenaires des services TV à l'abonnement. L'avenir de l'audiovisuel passe par des diffuseurs et des producteurs responsables, capables de s'imposer sur le marché, a-t-il ajouté. (ap)

**Emplâtre sur jambe de bois?**

*RegioPlus, nouvel instrument de la politique régionale.*

BERNE. - La capacité concurrentielle des régions et leur développement durable doivent être améliorés. C'est du moins le but du projet de réorientation de la politique régionale mis en consultation hier par le Conseil fédéral. Aucun crédit supplémentaire ne devra être débloqué.

Avec la révision de la loi sur l'aide aux investissements dans les régions de montagne (LIM) et le nouvel arrêté fédéral sur les mesures d'appoint aux changements structurels en milieu rural (RegioPlus), le Conseil fédéral espère maintenir la qualité de l'habitat dé-

centralisé. Les efforts déployés dans l'économie et l'équipement infrastructurel des régions doivent être soutenus et encouragés, souligne un communiqué du Département fédéral de l'économie publique (DFEP).

Le programme RegioPlus est un nouvel instrument de politique régionale. La Confédération veut ainsi promouvoir en milieu rural des initiatives communes de développement parmi et au sein des divers secteurs de l'économie ou entre le secteur privé et le secteur public. Le but visé est une meilleure utilisation des

ressources locales et régionales. Dans la même foulée, il s'agira d'améliorer la diversification économique et la compétitivité afin de sauvegarder et de créer des emplois. Le programme RegioPlus agira, dans les régions de montagne, en complémentarité à d'autres instruments.

La mutation structurelle en milieu rural devra être soutenue dans les dix ans à venir par un crédit de programme de 70 millions de francs. Cette somme sera prélevée sur le fonds de 800 millions de francs accepté par le Parlement pour l'aide aux investis-

sements dans les régions de montagne, a déclaré Simon Huber de la division de politique régionale de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMI). La Confédération, selon le projet mis en consultation jusqu'à fin septembre, peut fournir des contributions allant jusqu'à 50 % du coût total d'un projet.

Dans la révision de la LIM, l'accent devra porter non plus sur des objectifs de péréquation, mais sur l'amélioration des conditions régionales de développement. Ainsi, les régions devraient pouvoir

mieux s'affirmer face à la concurrence accrue sur les plans national et international. Les aides financières et subventions doivent être concentrées sur leur fonction de pilotage, écrit le DFEP.

La Confédération continuera à financer ses prestations par des prélèvements sur le fonds d'aide aux investissements dans les régions de montagne. L'alimentation de ce fonds par des versements supplémentaires doit s'effectuer par la voie ordinaire du budget, en fonction des besoins et compte tenu de la situation financière de la Confédération. (ap)

**La Suisse en perte de vitesse**

**149000 emplois perdus en trois ans.**

BERNE. - Le nombre des personnes ayant une activité en Suisse ne cesse de baisser depuis mi-1991. Le chiffre record de 3,918 millions d'actifs alors enregistré n'a pu être maintenu. La maigre hausse constatée dans les services n'a pas compensé la perte de 152000 emplois dans l'industrie et l'agriculture.

Cette évolution ressort de la statistique de la population active occupée pour 1985-1995 diffusée hier par l'Office fédéral de la statistique. Selon celle-ci, la Suisse comptait encore l'an dernier (au 30 juin) 3,772 millions d'actifs occupés à plein temps ou à temps partiel, 149000 de moins qu'à mi-1991. Sur la base des moyennes annuelles pour 1991 et 1994, toutefois, la diminution

du nombre des actifs se limite à 94000 à 3,772 millions.

**Recul dans l'industrie et l'agriculture**

Au 30 juin 1991, au moment même où la Suisse recensait un nombre record d'actifs, le secteur primaire de l'économie (agriculture et sylviculture) comptait 168000 emplois en Suisse, représentant 4,3% de la population active sur le plan professionnel. En 1994, il en comptait encore 151000, soit 4% du total des personnes occupées.

Le secteur secondaire - énergie, arts et métiers, industrie, bâtiment et génie civil - a suivi la même tendance. En 1991, 1,228 million de Suisses, d'étrangers résidents et de sai-

sonniers y gagnaient encore leur pain quotidien. Depuis, la branche a perdu 135000 emplois complets ou à temps partiel. Elle ne comptait plus que 1,093 million d'actifs l'an dernier à mi-année. Dans la foulée, la proportion d'actifs occupés dans le secteur secondaire a passé de 31,4% à 29%.

**Les services n'absorbent plus**

Contrairement à l'agriculture et à l'industrie, le secteur des services a créé de nouveaux emplois depuis 1991. Il occupait alors déjà 64,3% des actifs en Suisse, à savoir 2,522 millions de personnes. Sa part au nombre total des actifs est montée à 66% en 1994, mais moins en raison de l'accroissement du nombre des actifs oc-

cupés dans le secteur (2,525 millions) qu'à la suite des reculs observés dans les deux autres.

Avec la création de 3000 emplois supplémentaires, les services n'ont plus joué le rôle de tampon du marché de l'emploi, susceptible d'absorber les forces actives libérées dans les autres secteurs. On est même très loin du compte au regard des 17000 emplois perdus dans l'agriculture et des 135000 qui ont disparu dans l'industrie.

**Hausse de l'emploi à temps partiel**

Selon la même statistique, le nombre des personnes travaillant à temps partiel a nettement progressé en Suisse. Les

employés à temps plein, qui représentaient 90% des actifs en 1991, ont vu leur part descendre à 79,3% l'an dernier. En chiffres absolus, leur nombre est passé de 3,107 à 2,880 millions de personnes.

Parallèlement à ce mouvement, le nombre des personnes occupées à temps partiel est passé de 811000 à 887000. Leur part au nombre total des actifs est montée à 23,5% (20,7%).

**82000 travailleurs étrangers touchés**

Le recul de l'activité en Suisse a été fortement ressenti également par les étrangers résidant en Suisse et les travailleurs saisonniers. De 1,059 million au 30 juin 1991

(709000 hommes, 350000 femmes), leur nombre a diminué à 977000 (640000 hommes et 337000 femmes) au 30 juin 1994. Ainsi, 69000 hommes et 13000 femmes d'origine étrangère ont perdu leur travail en trois ans.

S'agissant des actifs au passif suisse, les femmes ont fait mieux que les hommes. Le nombre des Suissesses actives a reculé de 1,17% pour passer de 1,195 à 1,181 million. Celui des Suisses a baissé de 3,36% à 1,609 (1,665) million.

Le rapport entre les employés et les employeurs n'a que faiblement varié en faveur des employés durant la période. La part de ces derniers a augmenté de 0,2 point à 87,2%. (ats)

La rubrique des souhaits

**HEUREUX ANNIVERSAIRE PAPA**

pour tes 60 ans et vos 30 ans de mariage.



Votre famille

36-272013

**Bon anniversaire à l'éclopée**



Gros bisous.

Devine?

36-273147

**Patrick Arlettaz**

20 ans aujourd'hui célibataire, cherche jeune infirmière pour les dimanches matin

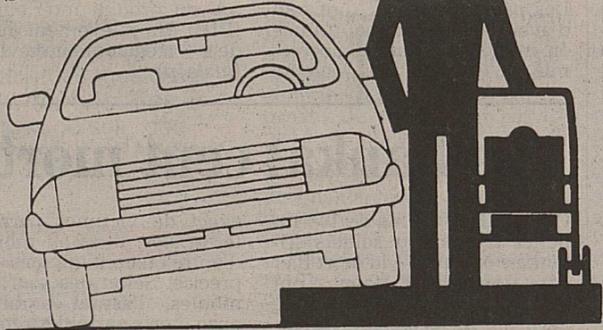


Le Larve-Club

36-272771

**Délai pour la transmission du texte et des photos à PUBLICITAS: 2 jours ouvrables avant parution à 15 heures**

*Prière* de ne pas stationner sur le trottoir



**GIGOT D'AGNEAU**

100 g **1.75**

**SUPER MARCHÉ**

**PLACETTE**

Centre commercial SION - SIERRE

**IMMOBILIÈRES VENTE**

**MÉDITERRANÉE Camargue**

RESTAURANT - CRÊPERIE Fr. 490 000.-. 120 pl. Gros passage. Front de mer, à côté du Casino. Très rare. Location possible. Murs et fond de commerce. Tél. (021) 616 65 61.

241-060263

**ANTIQUITÉS-BROCANTE A remettre (VS) magasin d'antiquités-brocante**

Stock à discuter. Loyer modéré. Situation: route cantonale. Ø (027) 41 30 37 midi-soir ou Ø (027) 41 46 74.

036-273143

**Urgent!**

Famille avec 3 enfants cherche à acheter

**maison villageoise ou chalet**

dans les environs de Leytron, côté Sion. Tél. (027) 86 75 27.

036-272937

**A vendre à Réchy bel appartement récent**

4 1/2 pièces 110 m² + garage et pl. de parc. Situation calme, aide fédérale possible.

Tél. (027) 55 20 93 ou 58 38 65.

036-272887

**POURQUOI PAS VOUS?**

Donnez de votre sang Sauvez des vies

Sierre, occasion unique, je vends charmante

**villa 4 1/2 p.**

indépendante, avec cheminée, caves et terrain. Parfait état, près des écoles. Fr. 388 000.-

Tél. (027) 22 00 44.

036-272182

**Noès**

A vendre appartement 4 1/2 pièces

balcon, cave, galetas, garage, place de parc extérieure. En état de neuf, disponible tout de suite. Prix à discuter.

Tél. (027) 56 54 76.

036-272950

**URGENT!** Cause départ, à vendre à VEYRAS

appartement 6 1/2 pièces

190 m². Possibilité de reprendre petit chalet ou petit appartement en Valais.

Tél. (027) 55 52 65

Natel (077) 28 68 44.

036-273119

Vos annonces

027 29 51 51

**expert SOLDES**

(aut. du 1er au 22.7.1995)



**GROS RABAIS**

**PAIEMENT CASH**

Tous nos modèles d'exposition doivent disparaître!

expert de Preux **RADIO T de Preux** Rue des Cèdres 2 - 1950 SION TELEPHONE (027) 22 80 77

**ANNONCES DIVERSES**

**St Samaritains**

Les samaritains aident avec leur coeur, au moyen de leurs connaissances et par leurs actes.

**AIDEZ-NOUS!**

à faire revivre la faune et la flore tropicales du Papiliorama



Papiliorama

**MERCI!**

CCP 20-3275-7 2074 MARIN/NEUCHÂTEL

**LES SOLDES M'HABIT**



**ÇA NE TROMPE PAS! Rabais de 20 à 80%**

(vente spéciale aut. du 1.7 au 22.7.1995)



**M'HABIT Evolution** SIERRE mode féminine

GABY MABILLARD AV. DE LA GARE 2 - 3960 SIERRE TÉL. 027/ 55 18 83

Le **Nouvelliste**

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

vous invite au



**Vendredi 7 juillet, 20 h 30**

Salle de la Matze, Sion

Orchestre de Chambre de Lausanne

**PAUL BADURA-SKODA piano**

Tibor Varga, direction Mozart, Bartok

**15 billets d'entrée**

Indiquez vos nom, prénom, adresse et localité sur une carte postale uniquement et adressez-la au Nouvelliste, Tibor Varga, ve 7, case postale 680, 1951 Sion, jusqu'à ce soir minuit, le timbre de la poste faisant foi. Le tirage au sort déterminera les 15 gagnants qui recevront par un prochain courrier un billet chacun.

Location: Biletel, Sion, tél. (027) 22 85 93

## EN BREF

## Désolé

LOS ANGELES. - L'acteur anglais Hugh Grant, arrêté dans la nuit de lundi à mardi à Los Angeles lors de rapports sexuels avec une prostituée dans sa voiture, a déclaré qu'il était «désolé» de cet incident.

«La nuit dernière j'ai fait quelque chose d'insensé», a-t-il déclaré dans un communiqué, sans donner de détails. «J'ai blessé les gens que j'aime et mis dans l'embarras les gens avec qui je travaille. Pour ces deux choses je suis plus désolé que je ne peux l'exprimer.»

Hugh Grant, 34 ans, vedette de «Quatre mariages et un enterrement», a été arrêté à 1 h 30 du matin mardi pour «comportement indécent» près de Sunset Boulevard à Hollywood. Il était dans sa voiture en compagnie d'une prostituée de 23 ans, qu'il avait abordée quelques minutes auparavant. L'acteur et la jeune femme passeront en jugement le 18 juillet et risquent jusqu'à six mois de prison. (ap)

## Mer mauvaise

MONTPELLIER. - Deux des neuf baigneurs emportés mardi après-midi dans un rouleau sur la plage naturiste de la Roquette au Cap d'Agde (Hérault) sont morts noyés. Les sept autres ont été hospitalisés. D'autres baigneurs ont été secourus mardi sur les côtes de l'Hérault où la mer était houleuse. (ap)

## Recasé

PARIS. - Près de deux mois après son départ du gouvernement, l'ancien ministre français de la Défense François Léotard a succédé hier à Gérard Longuet à la tête du Parti républicain et retrouvé un poste qu'il occupa de 1988 à 1990.

L'élection aisée de M. Léotard - il était seul candidat - devant le Conseil national réuni à Port-Marly (Yvelines) survient dans un parti qui avait pris fait et cause pour Edouard Balladur lors de l'élection présidentielle. (ap)

## En cavale

BERLIN. - Cinq gangsters ont retenu en otages seize personnes depuis mardi matin dans une succursale de la Commerzbank à Berlin. Ils se sont enfuis avant l'assaut des forces de l'ordre tôt hier matin avec une partie de l'argent qu'ils réclamaient, a indiqué hier un porte-parole de la police.

Un commando spécial de la police a pris d'assaut le bâtiment vers 3 h 45 sans trouver trace des gangsters. Aucun coup de feu n'a été tiré. Les otages, seize employés et clients au total, sont sains et saufs. Quelques-uns sont sous le choc, a précisé la police. Barricadés à l'intérieur de l'établissement, les gangsters exigeaient 17 millions de DM (13,7 millions de francs, ainsi qu'une voiture et un hélicoptère pour s'enfuir.

Mardi soir, la police avait indiqué avoir engagé des négociations. A la demande des gangsters, des policiers sans armes et simplement vêtus de sous-vêtements avaient apporté dans des sacs en plastique une partie de l'argent demandé. Un hélicoptère avait également été préparé, selon la police. (ats/afp)

# Roquettes meurtrières à Sarajevo

SARAJEVO. - Des roquettes serbes se sont abattues hier sur les locaux de la télévision à Sarajevo et des immeubles d'un quartier voisin. Les bombardements ont fait au moins cinq morts.

Les bâtiments de la télévision bosniaque ont été atteints lors de violents affrontements entre forces gouvernementales et serbes. Un policier a été tué et une quarantaine de journalistes bosniaques et étrangers ont été blessés. Peu après, quatre personnes ont péri lors d'une deuxième attaque à la

roquette à quelques centaines de mètres de là.

Les casques bleus ont indiqué que le projectile semblait être un obus de fabrication artisanale tiré comme une roquette, du type des bombes utilisées par les Serbes au cours de récentes attaques. Les tirs manquent de précision mais ces bombes sont très puissantes.

Bien que l'intensité des bombardements soit moindre que lors de phases précédentes de la guerre, les tirs de ce mois-ci ont été particulièrement meur-

triers à Sarajevo. La capitale bosniaque ne peut plus décemment être qualifiée de «zone de sécurité».

## Plan de retrait

La reprise des combats a relancé la menace d'un retrait des casques bleus européens de Bosnie. Le conseil de l'OTAN a approuvé un plan sur un éventuel retrait des casques bleus. Les ambassadeurs de l'alliance ont pris cette décision après avoir mis en ré-

serve le problème des règles d'engagement. Sur ce dernier point, aucun compromis n'a pu être trouvé.

L'approbation du plan 40 104 n'implique pas un retrait des 24000 casques bleus de Bosnie dont la décision est du seul ressort de l'ONU et qui n'est pas envisagé dans l'immédiat. Elle va permettre à certains pays - Etats-Unis, Allemagne - d'obtenir de leur Parlement l'autorisation d'utiliser des troupes en Bosnie dans le cadre d'un éventuel retrait. (ats/afp/reuter)

## Accord in extremis

Conflit entre Américains et Japonais désamorcé.

GENÈVE. - Américains et Japonais sont parvenus hier à un accord in extremis sur le différend qui les opposait dans l'automobile. Les constructeurs japonais ont accepté d'augmenter l'importation de pièces détachées américaines au Japon. Les deux pays se sont félicités d'un accord «historique».

A Washington, le président Bill Clinton a annoncé que «les Japonais ont accepté d'ouvrir leur marché». Selon M. Clinton, il s'agit d'une «étape majeure pour la liberté du commerce». Le président américain a réaffirmé que les Japonais avaient créé des «barrières artificielles» à l'accès de leur marché et que «cette situation injuste devait cesser». L'accord intervenu à Genève «est aussi une victoire pour le consommateur japonais», a déclaré M. Clinton.

L'accord conclu à Genève au terme de trois jours de négociations entre MM. Mickey Kantor et Ryutaro Hashimoto prévoit la levée de la menace des sanctions. En contrepartie, les constructeurs japonais s'engagent à se fournir davantage en pièces détachées sur le territoire américain et à intensifier leur implantation industrielle aux Etats-Unis.

Washington menaçait de décréter des sanctions ce matin, d'un montant de 5,9 milliards de dollars, sur les voitures de luxe japonaises importées aux Etats-Unis, en l'absence de compromis.

## Détailé et quantifiable

Lors d'une conférence de presse à Genève, MM. Kantor et Hashimoto se sont félicités

d'un accord «historique» conclu après vingt-deux mois de négociations. «Cet accord est une étape importante vers un changement fondamental et c'est un accord solide, concret, détaillé et quantifiable», a affirmé le représentant américain au commerce.

Il a insisté sur son impact économique favorable. «Ses effets se multiplieront non seulement dans les secteurs de l'automobile, mais également dans de multiples industries qui en sont les fournisseurs», a-t-il dit.

Il a ajouté: «Il s'agit d'un pas vers un accès au marché japonais pour les entreprises automobiles étrangères identique à celui des entreprises japonaises aux Etats-Unis.» Cet accord est bon pour les Etats-Unis et pour le Japon, a-t-il encore déclaré. (ats)

## Gonzalez décante

Démissions de MM. Serra et Vargas.

MADRID. - Le chef du gouvernement espagnol Felipe Gonzalez a accepté les démissions du vice-président de son cabinet, Narcis Serra, et du ministre de la Défense, Julian Garcia Vargas, a annoncé une source officielle.

MM. Serra et Garcia Vargas avaient récemment remis leurs lettres de démission à M. Gonzalez pour leur implication dans le scandale des écoutes téléphoniques illégales. (ats/afp)

## La France du 0,5...

PARIS. - Le gouvernement français a décidé hier d'abaisser le taux d'alcoolémie toléré au volant de 0,7 à 0,5 gramme par litre de sang. Avec cette mesure, il espère réduire le nombre des victimes de la circulation. Les pays européens sont loin d'avoir une pratique unifiée en matière de taux d'alcoolémie.

En France, 40 % des accidents mortels sont dus à l'alcool au volant. Pour cet été, le gouvernement a en outre décidé de doubler les effectifs de police et de gendarmerie les jours de grand départ en vacances. «Le 29 juillet, jour noir du calendrier» correspondant aux rentrées de juillet et aux départs d'août, la circulation sera totalement interdite aux poids lourds, a indiqué un porte-parole du gouvernement.

## Taux d'alcoolémie

Les pays européens sont loin d'avoir une pratique unifiée en matière de taux d'alcoolémie. L'éventail des valeurs

maximales autorisées va ainsi de 0,0 pour mille à 0,8 pour mille.

La Bulgarie, la Hongrie, la Roumanie, la République tchèque et la Slovaquie sont les plus restrictifs avec 0,0 pour mille. La limite est de 0,2 pour mille en Suède et en Pologne et de 0,5 pour mille en Belgique, en Finlande, en Grèce, en Norvège, aux Pays-Bas, au Portugal, en Slovaquie, en Turquie et maintenant en France.

Le 0,8 pour mille est en vigueur en Allemagne, en Autriche, au Danemark, en Espagne, en Grande-Bretagne, en Italie, au Luxembourg, en Irlande et en Suisse.

Le Conseil des ministres a adopté hier le projet de loi de finances rectificative pour 1995. Celui-ci accorde la priorité à l'emploi et s'efforce de maîtriser la dérive des dépenses publiques, supérieures à 5 % du produit intérieur brut (PIB). Un relèvement du smic de 4 % a également été décidé. (ats/afp)

## Adieu l'émir...

Le nouveau souverain du Qatar s'assure des appuis décisifs.

DOHA. - Le nouvel émir du Qatar a consolidé son pouvoir moins de vingt-quatre heures après avoir déposé son père, alors en visite privée en Suisse. Il a reçu hier le soutien de la puissance régionale, l'Arabie saoudite, après celui du sultanat d'Oman, de l'Iran et des Etats-Unis.

Le roi Fahd a souhaité «succès et réussite» à cheikh Hamad ben Khalifa Al-Thani en recevant deux émissaires que le nouvel émir avait dépêchés

à Djeddah. Pour les diplomates, la reconnaissance saoudienne voue pratiquement à l'échec toute opposition intérieure au nouveau pouvoir.

Le sultanat d'Oman a également reconnu hier le nouvel émir du Qatar, qui appartient comme Oman et l'Arabie saoudite au Conseil de coopération du Golfe (CCG). Celui-ci comprend aussi Bahreïn, le Koweït et les Emirats arabes unis. Cheikh Hamad a ensuite reçu l'appui de l'Iran. La Ré-

publique islamique a souhaité que le changement contribue au maintien de la paix dans la région.

Le nouvel émir a envoyé deux de ses frères en tournée d'explications dans les pays du Golfe. Le ministre des Finances, cheikh Mohammad, et le ministre de l'Intérieur, cheikh Abdoullah, se rendront successivement à Bahreïn, au Koweït, à Oman et dans les Emirats arabes unis.

Les Etats-Unis ont déjà reconnu cheikh Hamad. D'autres pays occidentaux, la France et la Grande-Bretagne notamment, ont dit considérer le coup d'Etat de Doha comme une affaire intérieure. Le nouvel émir a aussi été reconnu par la Jordanie et le Yémen.

Selon des habitants de Doha, la capitale était calme hier et les activités y étaient normales en dépit du maintien de mesures de sécurité très strictes. Le nouvel émir a reçu les chefs des forces armées et d'autres responsables du pays. Des soldats encerclaient le palais de l'émir déchu, qui sert de base aux 2000 hommes de sa garde personnelle. Mais on ne signalait aucun signe d'opposition au coup d'Etat. (ats/afp/reuter)

## Echec à John Major

LONDRES. - La tâche du premier ministre John Major, candidat à sa propre succession à la tête du Parti conservateur, se complique avec l'annonce hier de la participation probable de Michael Portillo, secrétaire à l'Emploi, à un éventuel second tour de scrutin.

Tout en professant sa loyauté à l'égard du premier ministre, M. Portillo a déclaré aux médias britanniques qu'il pensait que M. Major ne serait pas reconduit à la direction du parti et sortirait très affaibli de l'élection prévue pour le 4

juillet. Selon certains de ses proches, M. Portillo aurait l'intention de se porter candidat à la succession de l'actuel premier ministre si un second tour de scrutin était nécessaire.

John Redwood, ministre pour le pays de Galles, démissionnaire et membre de l'aile droite et eurosceptique du parti, s'était déjà porté candidat lundi à la succession de M. Major. Le premier ministre a besoin de 65 % des voix des 329 députés tories pour l'emporter et éviter un second tour le 11 juillet. (ap)

# Inquiétants bruits de bottes

La tension monte entre le Soudan et l'Egypte.

LE CAIRE. - Le ton monte entre l'Egypte et le Soudan. Le président égyptien Hosni Moubarak a indirectement appelé de ses vœux hier un changement de régime au Soudan. Le chef de l'Etat a toutefois ajouté que son pays n'interviendra pas. Le Caire soupçonne Khartoum d'être impliqué dans l'attentat contre le président Moubarak.

S'exprimant devant des membres de l'opposition soudanaise, le

chef de l'Etat égyptien a déclaré qu'il appartenait aux Soudanais de renverser leur gouvernement si tel était leur désir. «Ils sont en mesure de s'occuper de leurs dirigeants et peuvent prendre les décisions qu'ils jugent bonnes et les mettre en œuvre», a-t-il expliqué.

Plusieurs centaines de Soudanais en exil avaient été invités au palais du président Moubarak après deux jours de tension entre les deux Etats. L'Egypte soupçonne le

Soudan d'être impliqué dans la tentative d'assassinat contre le président égyptien lundi à Addis Abeba. Khartoum a rejeté à plusieurs reprises ces accusations.

## Tirs à la frontière

Signe de la tension qui règne entre les deux pays, des soldats égyptiens et soudanais ont échangé des coups de feu dans la nuit de mardi à mercredi. L'incident a fait des blessés de part et d'autre. La

fusillade s'est produite dans le secteur contesté d'Halaïb. Le Caire accuse en outre le Soudan de donner asile aux islamistes hostiles au gouvernement égyptien.

De source proche des forces de sécurité dans le sud de l'Egypte, on a indiqué que des commandos de l'armée égyptienne avaient fait prisonniers dix Soudanais dans la région. L'armée a par ailleurs renforcé sa présence dans la région depuis lundi.

Selon des diplomates occidentaux, l'Egypte pourrait envisager de bombarder des camps militaires au nord de Khartoum soupçonnés de servir de base aux islamistes si elle avait la conviction que le Soudan est impliqué dans l'attentat.

Le régime de Khartoum est dominé par le Front national islamique d'Hassan al-Tourabi, qui s'est emparé du pouvoir à la faveur d'un coup d'Etat en 1989. (ats/reuter/afp)

## Sri Lanka: cent morts

COLOMBO. - Plus de 100 rebelles tamouls et soldats sri-lankais ont trouvé la mort hier dans une série d'attaques, ont rapporté des responsables de l'armée. La principale offensive a été lancée par la guérilla tamoule contre un camp militaire du nord du pays.

Au moins 75 soldats ont été tués et 36 blessés dans des combats au cours d'une opération rebelle aéroportée contre l'île de Mandaithivu, à l'ouest du bastion tamoul de Jaffna, a précisé un porte-parole de l'armée sri-lankaise. «Nous ne connaissons pas le nombre

exact de victimes parmi les terroristes, mais au moins 50 d'entre eux ont été tués», a-t-il précisé. Selon des sources tamoules, l'assaut aurait fait onze morts parmi les rebelles.

Le porte-parole de l'armée a précisé qu'il s'agissait d'une attaque bien préparée, conduite par le chef des opérations navales du LTTE, Suresh. Cette bataille est la plus importante depuis que le LTTE a abandonné les négociations avec les autorités de Colombo, le 19 avril, pour reprendre la guérilla. (ats/afp/reuter)

## Une histoire gay...

OSNABRÜCK. - Deux cigognes mâles partageant le même enclos ont couvé avec succès un œuf de pingouin, a annoncé hier le zoo d'Osnabrück, en Allemagne. Le poussin «Pingu», désormais âgé de 3 semaines, est nourri au biberon (jus de poisson et vitamines) six fois par jour et se porte bien.

L'œuf avait été jeté par les parents pingouins hors de la cavité qui leur sert de nid. L'une des gardiennes du zoo, sachant qu'il ne faut pas dans ce cas remettre l'œuf en place, avait alors pensé à le

confier aux deux cigognes mâles du zoo. Celles-ci avaient suscité l'étonnement du personnel quelque temps auparavant en s'appliquant à construire un nid, à l'image d'un véritable couple.

Les pères adoptifs ont couvé l'œuf à tour de rôle pendant quatorze jours, jusqu'à ce que les gardiens remarquent les premiers fendillements de la dure coquille. L'œuf a alors été transporté dans la couveuse du zoo, où «Pingu» est venu au monde. (ats/afp)

## Meurtre au presbytère

MONTPELLIER. - L'abbé Jean-François Issert, 78 ans, curé depuis trente-trois ans du village de Saint-Geniès-des-Mourgues, près de Montpellier, a été assassiné à coups de barre de fer dans son presbytère où il a été retrouvé mardi.

Selon les premiers éléments de l'enquête, le meurtre re-

monterait à la nuit de lundi à mardi.

Le curé qui a eu le crâne défoncé a été découvert dans l'escalier du presbytère. L'hypothèse retenue est celle d'un cambriolage ayant mal tourné, le curé réveillé par des bruits aurait surpris un ou des voleurs. (ap)

# L'individualisme rural

Porteur d'avenir pour le monde agricole, le tourisme rural ne suscite pourtant guère de vocations.



M. Jean-Paul Schulé, pionnier du tourisme rural en Suisse.



La vente directe constitue un des aspects importants du tourisme rural.

77 22 22), du service agricole (placement de jeunes pour des vacances en milieu rural) (157 1291) qui espèrent pouvoir jouer leur rôle avec les principaux intéressés, les paysans. A moins que ces derniers n'avouent par leur absence, que la paysannerie vit encore trop bien dans notre pays!

## Immobilisme

Comment doit-on décliner le tourisme rural pour qu'il dépasse la dimension réduite d'un simple mot à l'annoncé de discours en causeries? C'est le sentiment qui s'impose lorsque, depuis une décennie, on s'évertue de faire comprendre l'intérêt d'une telle entreprise pour le secteur primaire. Une entreprise rémunératrice en développements matériels, mais aussi et surtout, en relations saines rapprochant des gens de mondes différents.

Pour certains, dont le conseiller national Simon Epiney, la situation de notre économie va servir, très vite, à conscientiser les mentalités. Je reste quant à moi d'accord avec ce constat, tout en regrettant ce type d'échec.

Notre culture ne peut-elle pas assimiler la plus élémentaire élégance, envisager la réflexion et concocter un projet d'accueil assorti d'une philosophie?

Certes, une association valaisanne pour le tourisme rural, une Fédération du tourisme rural de la Suisse romande dégagent des idées et des projets méritoires. Elles se heurtent pourtant à la plus grande difficulté, celle de l'immobilisme des ruraux. Un monde fermé qui gémit sur sa situation, en appelle à la solidarité, mais ne veut en aucun cas changer ses habitudes.

Domage, car le train du tourisme rural est en marche à travers l'Europe. Il risque bien, avec notre misérable engagement, de ne pas s'arrêter dans une gare helvétique désaffectée. (am)

**46 000** jeunes de 14 à 35 ans lisent chaque jour le **Nouvelliste** ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS  
Le trait d'union des Valaisans  
REMP - MACH 94

**CHABLAIS**  
**AVEC BAGGIO**  
MONTHEY. - Les petits footballeurs de Monthey reçus par les «artistes» de la Juve. De quoi faire le plein de rêves! ..... PAGE 11

**MARTIGNY**  
**TOUTE NEUVE, TOUTE ROSE**  
LES MARÉCOTTES. - Toute neuve, toute belle, la gare des Marécottes a été inaugurée hier. Un atout pour une ligne sur laquelle on a décrété que le voyageur était roi. .... PAGE 12

**SION**  
**RYTHMES DE FESTIV'95**  
SION. - Sur la Planta, les deux scènes de Festiv'95 sont prêtes à accueillir les musiciens. Début des hostilités artistiques ce soir, dès 18 heures. .. PAGE 14

**SIERRE**  
**NOUVELLE ÉDITION**



**SIERRE.** - La Fête de la jeunesse, deuxième édition, aura lieu les 15, 16 et 17 septembre prochain à la plaine Bellevue. La première du nom, en 1993, avait déjà connu un franc succès. .... PAGE 16

**HAUT-VALAIS**  
**L'UVT A UN TOURNANT**  
SAAS-FEE. - L'assemblée générale de l'Union valaisanne du tourisme marque l'évolution de l'organisation. Celle-ci entend unifier ses forces et changer de parure. Le Cervin devient l'ambassadeur du Valais et de l'UVT. .... PAGE 18

«En l'an 2000, une étude prévoit que 500 millions de touristes souhaiteront séjourner en espace rural.» Cette constatation, émise par M. Jean-Paul Schulé, président de la Fédération du tourisme rural de Suisse romande, peut laisser songeur. Non seulement, elle traduit l'importance de cette activité pour le secteur primaire, mais surtout pose la question de notre aptitude à capter cette masse de vacanciers.

Par Ariane Manfrino

Désabusé, Jean-Paul Schulé baisse les bras. «Depuis 1972, j'œuvre en faveur du tourisme rural. Aujourd'hui, nous devons faire face à une demande énorme: 4000 demandes pour 200 logements mis à disposition de notre fédération. En l'an 2000, nous aurons loupé le train, car nous ne serons jamais prêts.»

Il est vrai que l'offre en Suisse n'est pas des plus folichonnes. Une série de logements, recensés dans un catalogue au demeurant fort bien fait, donne le change. Hélas!, on ne trouve guère que des appartements à louer, comme le font déjà d'autres canaux de vente. Pour parvenir à stimuler les paysans, il fallait ne pas les effrayer. Ce qui se traduit par une charte de qualité légère, permettant d'intégrer les potentiels volontaires.

Toutefois, la philosophie même de ce genre d'activité, disponibilité, accueil, partage,

n'est pas assimilée par les agriculteurs.

## L'économie aidera

En Valais, l'engagement, misérable, n'est pas meilleur que dans le reste de la Suisse romande. Certes, on se doit de souligner le travail effectué par Touruval, association valaisanne pour le tourisme rural. Cette dernière est parvenue à éditer une brochure explicative sur le produit. On parle de label. Les différentes catégories d'activités (logement à la campagne, gîte rural, camping à la ferme, vente directe, artisanat rural, etc.) sont recensées. Reste seulement à les dynamiser. Et pour cela, il convient de compter sur des acteurs. Or, force est d'admettre que le nombre de combattants, réunis sous l'impulsion du Groupement de population de montagne du Valais romand (GPMVR), s'est évanoui comme neige au soleil. Songez que, voici un an, notre canton annonçait une trentaine de logements dans le canton. Ils ne sont plus que quinze aujourd'hui. La cause de ce désistement

est simple. Après une première insertion gratuite, prise en charge par le groupement, les intéressés ont été appelés à s'acquitter d'une taxe de 150 francs par année!

La motivation des plus enthousiastes se heurte à une évidence. Les acteurs ne sont pas prêts à interpréter la pièce. La motivation manque. «Et pourtant, s'exclamait Simon Epiney, conseiller national, je suis convaincu qu'il existe un avenir pour le tourisme rural dans notre canton.» Issu d'un milieu montagnard, le politicien sait de quoi il parle. Il ajoutait du reste avec réalisme: «Ce n'est pas entré dans la mentalité des gens. L'économie va aider très rapidement à ce développement.»

## Vent en poupe

Au manque d'engouement des agriculteurs eux-mêmes, on peut ajouter la dispersion des milieux intéressés. C'est difficile de supporter cet individualisme. Regardez, les 600 logements offerts en Suisse sont gérés par quatre organismes.» Le tourisme vert a le

\*\*\*\*\* F O R U M \*\*\*\*\*

**papyrus**

**Denis de Rougemont**

Bibliotheca Bodmeriana

«Festa Fellini»

Egon Schiele

«Papyrus», un regard sur la culture.

## Papyrus, nouvel espoir

«Relookée», la revue «Espoirs-Hoffnungen» N° 21 devient «Papyrus» N° 0.

«E»vocat des paysages bucoliques des rivages du Nil, son nom symbolise la pérennité du savoir de l'homme à la recherche de lui-même. L'édito de «Papyrus» No 0 annonce d'emblée l'esprit du trimestriel culturel: «Revue littéraire, son ouverture sur les arts, événements de la musique, voix de l'opéra, passion du théâtre, éclairage sur la danse, aperçu de la photographie, nouvelles de la BD, ambitions de l'architecture, son ouverture est évidente.»

Par Viviane Cretton

«Papyrus» séduit d'emblée. Sommaire en jeu de caractères gras et minces, mise en valeur de l'illustration noire et blanche, lettrage étudié, papier non glacé, contenu intelligent, la revue «relookée» par la graphiste Pierrette Lega est plaisante au regard comme au toucher. Mieux, elle est «bonne pour la tête». Toujours bilingue comme l'était sa «forme» antérieure, «Espoirs-Hoffnungen», «Papyrus» s'affirme dans son désir de briser la frontière du langage. «Nous cherchons à propager le bilinguisme, mais plus encore à nous ouvrir sur l'extérieur»,

explique le rédacteur Jean-Pierre Giuliani.

## Sortir

«Bien que Valaisan d'origine, «Papyrus» ne s'attache aucunement à ses racines. Son équipe de rédaction siège à Sion, mais la revue déborde du cadre cantonal et son rayonnement devrait rapidement s'étendre bien au-delà de nos frontières», confirme le journaliste Marguerite Wuthrich. Une sorte de volonté «d'élever le débat». Et ce, tant par le choix des sujets que par la collaboration avec des autorités de référence comme Freddy Buache, Charles-Henri Favrod ou Jean-Henri Papilloud. Avec ce dernier - directeur du Centre valaisan du film et de la photographie - le Valais est bien sûr présent, mais sous un angle différent qui dépasse le simple attachement au territoire.

## Ouvrir

«Notre objectif est aussi de nous intéresser aux minorités de notre pays, comme les Romanches ou la Suisse italienne.» Jean-Pierre Giuliani parle avec passion. Au-delà d'un intérêt pour la républi-

que trialpine, lui et son équipe comptent bien diffuser leur produit culturel jusqu'aux régions périphériques telles que la Savoie ou le val d'Aoste.

Autre qualité que les amateurs apprécieront: l'attrait pour la philosophie. «Papyrus» consacre, dans le numéro 0, huit pleines pages à Denis de Rougemont qui s'y exprime sur «La responsabilité de l'écrivain dans la société européenne d'aujourd'hui». Le respect des notations de bas de pages fera jubiler les adeptes. Que ces derniers se réjouissent déjà: le prochain numéro prévoit un Spécial Spinoza.

## Sujets

En vrac et incomplètement voici quelques titres du numéro 0 tiré à 2000 exemplaires: Rencontre avec Gérald Morin, «Festa Fellini», le centenaire du cinéma, Egon Schiele sous le signe de la fulguration, le coup de cœur du libraire, l'art du voyage ou le Valais filmé.

Diffusé uniquement sur abonnement, vous pouvez l'obtenir à l'adresse suivante: Marguerite Wuthrich, Finettes 15, 1920 Martigny.

## Une ligne qui monte



Des passagers de plus en plus nombreux.

Plus de 350 000 passagers ont emprunté le Martigny-Châtelard en 1994. Le directeur général de la compagnie MOMC, André Lugon Moulin, est plus que satisfait. Surtout qu'une croissance de 4% est déjà enregistrée en ce sixième mois de l'année. «Depuis deux ans, on peut dire que la ligne s'est développée fortement avec l'arrivée des caristes allemands», commente le directeur général. Au cours de ces dix dernières années, les recettes ont doublé pour dépasser les 3 millions de francs.

Mais cet essor remarquable n'est pas près de s'arrêter. «L'arrivée en 1996 du Mont-Blanc panoramique Express va faire encore augmenter les chiffres», prévoit André Lugon Moulin.

Une expansion qui est due aux efforts fournis en matière marketing, comme par exemple, la présence du MOMC à la grande Foire de Cologne. Pour laquelle la compagnie prévoit de présenter en août, en collaboration avec Téléverbier, une nouvelle brochure. Laquelle proposerait une semaine de marche à travers les vallées du Grand-Saint-Bernard. Un atout supplémentaire. (vic)

# Nouvelle gare sur le MOMC

Une station toute neuve, toute rose pour Les Marécottes.

LES MARÉCOTTES. - Toute rose, la nouvelle gare des Marécottes en jette. Hier pour la cérémonie d'inauguration, le président de la compagnie du MOMC, Pascal Couchepin, a déclaré être «émervillé par l'esprit de la vallée». Que l'on peut résumer par «une ferme volonté de faire triompher l'intérêt général, au-delà des querelles individuelles». Tant il est vrai que sur les lignes du MOMC, le voyageur est roi. Désormais, il bénéficiera d'une prestation supplémentaire, une gare des Marécottes toute neuve. Avec vaste salle d'attente chauffée, couvert le long du quai principal, bureau du chef de gare et local à bagages, cabines téléphoniques et W.-C.

### Histoire

Après le traditionnel coupé de ruban, le directeur général, André Lugon Moulin a tracé un bref historique du lieu.

L'ancienne gare a dû être agrandie à deux reprises, dont



La nouvelle gare des Marécottes a été inaugurée hier.

la dernière fois en 1949. «Le souhait de disposer d'un bâtiment digne de l'importance actuelle de la station des Marécottes date de 1978 déjà», raconte André Lugon Moulin, avant de poursuivre: «Cet objet a figuré avec un montant

de 235 000 francs sur la 5e convention d'aide technique signée entre la Confédération, le canton du Valais et la compagnie, en 1980 déjà.» Ce montant devait permettre de réaliser les locaux indispensables à l'exploitation du che-

min de fer, soit une salle d'attente digne du trafic qui se déroule dans cette gare.

### Positions

Dès l'origine des études, la gare a été positionnée côté

Finhaut. Et ce par nécessité de concentrer aux Marécottes les transbordements sur les lignes de bus d'apport à destination de la télécabine, des Granges et de Van-d'En-Haut.

Une orientation imposée également par la disposition des voies. Lesquelles sont mitées par le tunnel et le pont-route en aval, et une déclivité de 70% en amont.

Dès 1982, le projet fut relancé, mais les ordres des priorités techniques reportèrent la mise en chantier de cette réalisation. L'étude d'un nouveau projet comprenant également un logement à l'étage fut confiée à l'architecte Raphaël Jacquier, il y a quatre ans. Un projet qui a débouché sur une décision d'approbation. Laquelle précise que la partie la plus ancienne de la gare actuelle doit être conservée tout comme l'édicule des W.-C. qui sera transformé en local à outils. Une rénovation que Pascal Couchepin propose d'intégrer dans un programme d'occupation pour chômeurs. Ce qui limiterait passablement les frais. (vic)

# Un amoureux de la nature

Nonagénaire dignement honoré à Fully.

FULLY. - Pour son nonagénième anniversaire, Léonce Masson a été dignement fêté par les autorités communales et religieuses de Fully ainsi que par toute sa famille. C'est au foyer Sœur Louise Bron où le nonagénaire vit actuellement que la cérémonie a eu lieu.

Léonce Masson est né le 27 juin 1905 dans le haut val de Bagnes à Sarreyer. Il est l'aîné de trois garçons et doit, dès son plus jeune âge, aider sa mère aux travaux de la campagne. Car son père qui est cordonnier exerce alors son métier jusque dans les villages de la plaine du Rhône. Puis ses frères prennent la relève et il apprend le métier de charpentier et celui de menuisier. Il participe ainsi dans les années 1930-1935 à la construction des premiers chalets de la station de Verbier.

Au printemps 1935, il épouse une jeune fille de son village, Marie-Anna May qui lui donnera trois enfants: Cé-

cile en 1936, Clément en 1940 et Anny en 1944. Mais les beaux jours sont bien courts. Le chagrin et les épreuves ne l'épargnent pas. En 1951 déjà, il perd sa mère et sa femme et passe des années très difficiles. Mais en chrétien convaincu, il persévère avec courage.

Les années passent et chacun de ses enfants fonde son foyer dans la plaine. Léonce vient s'établir à Châtagnier pour être près de ses sept petits-enfants et arrière-petits-enfants qui lui apportent tendresse, joie de vivre. Malheureusement, il a encore la douleur de perdre son petit-fils Patrick en mars 1994.

Léonce Masson est également un amoureux de la na-

ture et du travail. A plus de 75 ans, il monte encore à la cabane du Fenestral et celle de Panossière. Enfin, à 85 ans,

il émet le souhait d'aller se reposer au foyer Sœur Louise Bron où il vit actuellement, soigné par un personnel com-

pétent et chaleureux et entouré par sa famille. Le NF lui souhaite ses meilleurs vœux de longévité. (vic)

Le nonagénaire Léonce Masson entouré des autorités communales de Fully et de ses enfants.



# La grande forme...

... et 90 ans pour M<sup>me</sup> Juliette Stauffer de Charrat.

CHARRAT. - Neuchâteloise de naissance, mais Genevoise d'adoption, Juliette Stauffer

était venue du bout du lac, à bicyclette, rendre visite à une cousine. C'était durant la Se-

conde Guerre mondiale. Le Charratien Willy Stauffer ne l'a jamais laissée repartir. Ma-

riée en 1945, cette native de Buttes, en terre horlogère, a travaillé dans une fabrique d'emballages, puis longtemps comme vendeuse à la Coop du village. Si le couple n'a pas eu d'enfant, c'est très naturellement que Juliette a adopté la fille que son époux avait eu d'un premier mariage. Depuis, la famille s'est agrandie, puisqu'elle compte aujourd'hui deux petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants. Tous étaient d'ailleurs présents, lundi en fin d'après-midi, à l'heure où les autorités de Charrat, président Jean-Michel Cretton en tête, rendaient hommage à leur concitoyenne qui reste très appréciée par la population. Veuve depuis bientôt un quart de siècle, la nonagénaire est en pleine forme. Elle habite aujourd'hui encore son propre appartement et c'est en parfaite maîtresse de maison qu'elle a conduit la petite réception dont elle était, bien malgré elle, la vedette.

Pas de fauteuil, pas davantage de pendule, fût-elle neuchâteloise. Non, Mme Juliette Stauffer a souhaité, et obtenu, que l'équivalent du montant consacré traditionnellement aux célébrations de ce type soit directement versé à Terre des Hommes. Il sera fait selon ses vœux. (gram)

# Saxon, capitale des deuches

SAXON. - Pour la deuxième année consécutive, les propriétaires de 2 CV se réunissent pour un week-end d'échanges entre passionnés. Les 1er et 2 juillet prochain, ils se retrouveront à Plan-Botsur-Saxon. Une rencontre organisée par le 2 CV club Saxon. Ce dernier existe depuis quatre ans et compte actuellement une quinzaine de voitures dont une modifiée.

### Relation

Les amoureux du «rouler

Pour tous renseignements Roger Mariéthoz au (026) 44 21 50. (vic)



Rencontre entre 2 CV le week-end prochain sur les hauts de Saxon.



La nonagénaire Juliette Stauffer, entourée par les membres de sa famille et les représentants de la Municipalité de Charrat.

# Economiser en beauté!



ACT  
eau dentaire, 400ml  
Dental Floss Fluor, 50m  
avec brosse à dents  
gratuite du Reach  
**9.50**



REXONA  
déo-spray, 2 sortes, 75ml  
~~5.40~~  
**4.50**



OIL OF OLAZ  
douche 2 en 1  
2 sortes  
2 x 250ml  
~~11.80~~  
**9.50**



PANTENE PRO-V duo  
shampooing  
2 x 250 ml  
~~11.80~~  
**7.90**



PANTENE PRO-V  
baume traitant, 200ml  
~~5.90~~  
**4.70**



Sympa et différent



PONDS  
body lotion  
2 sortes, 250ml  
~~4.90~~  
**3.90**



35-9506

IMMOBILIÈRES VENTE

**FONTANIVENT**  
**A vendre**  
Parcelles  
d'environ 1000 m<sup>2</sup>  
pour villa  
**(024) 21 44 80**

**A vendre**  
**Vétroz**  
**magnifique appartement**  
**6 pièces en duplex**  
143 m<sup>2</sup> dans immeuble récent  
**Fr. 320 000.-**  
Possibilité d'acquérir place de parc  
couverte ou garage individuel.  
36-265303

**bernard roduit**  
**gérances s.a.**  
PRÉ-FLEURI 9 - CH-1950 SION  
TÉL. 027/22 34 64 - 22 90 02  
**IMMOTEL 157 0 300**  
600 autres offres de logements et de  
locaux professionnels à acheter ou à louer.

**Occasion exceptionnelle à saisir**  
**à Tovassières**, alt. 700 m, à 15 km  
de Martigny et à proximité des  
Bains de Saillon  
**superbe**  
**4 1/2 pièces**  
de 160 m<sup>2</sup> habitables dans habitation  
entièrement rénovée de design  
moderne, parcelle de 400 m<sup>2</sup>, séjour  
avec cheminée, terrasse de 24 m<sup>2</sup>,  
garage, galetas, cave.  
**Fr. 340 000.-**  
Ø (026) 46 25 96. 036-270739

**Plan-Conthey**  
A vendre  
**splendide**  
**appartement**  
**de 4 1/2 pièces**  
de 125 m<sup>2</sup> + balcon couvert de  
20 m<sup>2</sup>, dans petit immeuble de  
6 appartements. Excellément  
situé. Affaire à enlever rapidement.  
Prix: Fr. 365 000.-, aide fédérale  
possible.  
Tél. (026) 44 25 18. 036-267064

A vendre directement du proprié-  
taire **Vétroz VS**,  
**appartement duplex**  
**en PPE**  
127 m<sup>2</sup> comprenant salon, cuisine,  
3 chambres à coucher, douche et  
salle de bains.  
Cave et garage.  
**Fr. 280 000.- à discuter.**  
Pour tous renseignements et visite:  
Tél. (022) 918 13 79 ou (022)  
918 13 58, heures de bureau.  
Intermédiaire s'abstenir.  
018-242480

**IMMO CONSEIL et promotions** A VENDRE  
**VÉTROZ**  
au cœur des vergers,  
situation très tranquille  
**jolie maison familiale de 4 1/2 p.**  
Cave, grand garage au sous-sol,  
aménagement extérieurs soignés,  
700 m<sup>2</sup> de terrain. **Fr. 475 000.-**  
36-270159  
**Sion 027/23 53 00**  
**Fax 027/23 50 76**

A vendre  
**VAL DE BAGNES**  
garage-atelier com-  
plètement équipé, di-  
rectement en bordure  
de route.  
Clientèle assurée.  
CA important.  
Agence B importante  
marque.  
Renseignements et  
visites Duc-Sarrasin  
& Cie S.A.  
Ø (026) 22 63 21.  
036-267079

**Fully (VS)**  
A vendre de particu-  
lier  
**terrain**  
**de 2100 m<sup>2</sup>**  
idéal pour immeuble  
locatif ou villa.  
Complètement  
équipé, situation su-  
perbe.  
Offres sous chiffre  
M-49480, Mediamix  
SA, Case postale  
100, 1092 Belmont.  
022-318484

**Saxon, à vendre**  
**terrain à**  
**construire**  
**925 m<sup>2</sup>**  
Actuellement en vi-  
gnes. Prix très inté-  
ressant à discuter.  
Tél. (026) 44 19 59  
ou 44 26 81.  
036-270557

**Chermignon d'en**  
**Bas, à vendre ou**  
**louer**  
**appartement**  
**4 1/2 pièces**  
dans villa jumelle,  
avec garage,  
2 caves, pelouse.  
Finitions intér. au  
choix du client. Belle  
situation, calme.  
Visites, sens.:  
(027) 43 24 54.  
036-273131

**A vendre à Sierre**  
très bonne situation  
commerciale  
**habitations**  
avec café-restaurant.  
Fr. 860 000.-.  
Prendre contact sous  
chiffre H  
036-273046 à Publi-  
citas, case postale  
747, 1951 Sion 1.  
036-273046

**Fully**  
Je cherche en zone  
villas une  
**parcelle de**  
**600 à 700 m<sup>2</sup>**  
au prix max. de  
Fr. 100.- le m<sup>2</sup>.  
Tél. (077) 21 60 23  
ou (025) 72 71 50.  
036-272400

*Arvondre*  
**SIERRE**  
Quartier Potences  
**PARCELLE DE VIGNE**  
**4853 m<sup>2</sup>**  
sise en zone à bâtir, densité 1.  
Fr. 210.- le m<sup>2</sup>. 36-268066  
**Agence MARCEL ZUFFEREY**  
**SIERRE - 027/55 69 61**

A vendre à **Chermignon-Dessus**  
**4 1/2 pièces**  
vue magnifique.  
Prix intéressant.  
Tél. (038) 42 55 35. 028-022567

**Ovronnaz (VS), 1400 m,**  
**appartement 3 pièces**  
meublé, cheminée, grand balcon, par-  
king intérieur, ascenseur.  
**Fr. 259 000.-**  
Tél. (01) 945 20 20, fax (01) 945 57 70.  
235-037874

**A VENDRE D'OCCASION**  
**pavillon préfabriqué**  
pouvant convenir comme **dépôt,**  
**atelier, bureau.**  
Construction isolée Durisol.  
Dimensions: 8 x 17 x 2,90 m.  
**A. Fournier & Cie S.A.**  
Construction en bois  
Chandoline - 1950 Sion.  
Tél. (027) 31 31 34. 036-273151

**EXCEPTIONNEL**  
A vendre ou à louer à **SAXON**  
**magnifique**  
**appartement 3 1/2 p.**  
entièrement rénové  
Calme, soleil, verdure.  
Tout confort, avec cave, galetas  
et place de parc.  
Prix et conditions très intéressantes  
pour décision rapide.  
Rens. et visites: Ø (027) 22 66 23  
IMMO-INFO/SOPITEC S.A.  
036-271463

**Pont de la Morge-Sion**  
A vendre  
**villas groupées**  
4 1/2 pièces, garage, cheminée,  
pelouse. Choix matériaux.  
OFL possible.  
**Prix de vente Fr. 495 000.-**.  
Fonds propres Fr. 52 000.-.  
Rens. au (026) 22 95 05.  
036-271805

**Martigny, à vendre**  
**magnifique**  
**villa de maître**  
quartier Fusion.  
Ecrire sous chiffre P 36-256058,  
Publicitas, 1920 Martigny.  
036-256058

**A vendre à Saclentse-Nendaz**  
domaine skiable des 4 Vallées  
**chalet en madriers**  
de confort moyen, construit en  
1975 avec 512 m<sup>2</sup> de terrain amé-  
nagé.  
**Prix de vente Fr. 215 000.-**  
Renseignements et visites:  
tél. (027) 22 34 74 et  
(077) 28 24 50 (heures de bureau).  
036-269799

**SION**  
A louer dans petit immeuble récent  
**APPARTEMENTS**  
**2 1/2 pièces** dès Fr. 660.- + ch.  
Confort moderne, sanitaire couleur,  
place de jeux, zone verdure,  
parking.  
Rens. et visites: Ø (027) 22 66 23  
Immo-Info/Sopitec S.A.  
036-271467

**UN CRÉDIT -**  
**UNE ADRESSE**  
Service gratuit 24 heures sur 24  
**155 90 60**  
**Votre CS-Crédit privé.**  
Comparez, vous avez  
tout à y gagner!  
Appelez ou envoyez le coupon au  
Crédit Suisse,  
Avenue de la Gare 21, 1920 Martigny

Exemple de tarif:  
Montant net: Fr. 5000.-  
Frais totaux pour 12 mois: Fr. 351.40  
Taux d'intérêt annuel effectif: 13,5%

Crédit désiré Fr. \_\_\_\_\_  
Mensualités env. Fr. \_\_\_\_\_  
Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Date de naissance: \_\_\_\_\_  
Rue/No: \_\_\_\_\_  
NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
Tél. privé: \_\_\_\_\_  
Tél. prof.: \_\_\_\_\_  
Nationalité: \_\_\_\_\_  
Domicilié ici depuis: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_ 002/6N

La banque est autorisée à s'adresser à la centrale d'informations des crédits ou à d'autres services de renseignements.

**CREDIT SUISSE**  
CS

Haute-Nendaz  
station été-hiver, à  
vendre de particulier  
**beau chalet**  
construction 1990,  
Salon, salle à manger  
avec cuisine agen-  
cée, 3 chambres,  
grande terrasse, ga-  
rage, 4 pl. parc.  
Terrain de 510 m<sup>2</sup>,  
entièrement aménagé  
et arborisé.  
**Fr. 480 000.-**  
Pour visiter y compris  
samedi et dimanche:  
(024) 31 15 72 ou  
(077) 22 59 72.  
196-771451

**MONTANA**  
**A vendre**  
Superbes appartements  
Grandes terrasses  
Vue imprenable  
Haut standing  
**(024) 21 44 80**

# Festiv'95 débute ce soir

SION. - Enfin, ça y est. Spectacle Services Production a comme de coutume fort bien fait les choses. Les deux scènes sont montées, les tentes médiévales apportent une touche de gaieté. La fête de la musique peut commencer au cœur de la cité historique. Pour cette première soirée de Festiv'95, la programmation

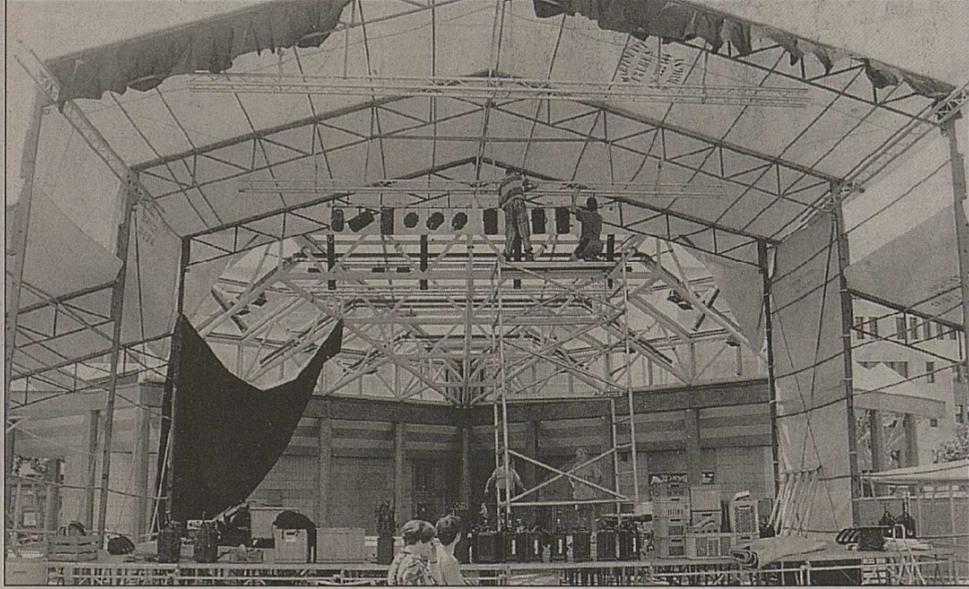
artistique est variée. Jugez plutôt. Les Valaisans de Pastel ouvriront les feux dès 18 heures avec de la variété française qui balance joliment. Les Sédunois et leur auteur-compositeur-interprète Alexandre de Torrenté viennent de sortir leur premier CD. Dans quelques heures, ils comptent bien séduire à nou-

veau leurs auditeurs. Blankass prendra le relais. La scène reste l'élément naturel de ces Français. «Chaque concert est un moment privilégié d'énergie et d'émotion, quel que soit le cadre», note un connaisseur. «Des plus petits lieux aux plus grandes structures, ils ont acquis une expérience et conquis un public.»

Les six compères ont pris part par exemple à la tournée dans l'Hexagone de Kid Créole et aux festivals du Printemps de Bourges, d'Alger, aux Francfolies de La Rochelle et on en passe... Lauréats du Programme Fair en 1993, ils apparaissent sur la compilation «Tribute to Johnny Thunders» de Sky-Dog.

## Instants reggae

Mayanga Mbumba est plus connu sous le nom de Dr Black Snake. Le Zaïrois n'est plus à présenter. Issu d'une famille de neuf frères et sœurs, il n'a jamais cessé de rêver de devenir un jour artiste musicien. A 13 ans, il jouait déjà de la guitare folk; ensuite, il a appris la basse, puis la batterie et enfin le piano. Celui qui a pas mal bourlingué se retrouve aujourd'hui avec une panoplie de synthétiseur, orgue, etc., avec lesquels il compose, arrange et donne de la voix. Entre deux prestations ou pendant même, les spectateurs pourront apaiser leurs grosses faims aux stands de spécialités ou carrément au restaurant installé pour l'occasion. Ils pourront également s'arrêter devant des étals d'artisanat pendant que les jeunes visionneront gratuitement des cassettes vidéos. A vivre... (cat)



Hier, la Planta était déjà pratiquement prête à faire la fête.

# Réconciliation bienfaisante

Les seniors sédunois et saxonins disputent un match en faveur de l'association François-Xavier-Bagnoud.

SION. - Sport et fair-play font parfois bon ménage. Il y a quelques mois, l'équipe de football des seniors sédunois jouait un match contre celle des seniors saxonins. Bilan: un footballeur de Sion avait reçu un coup de l'un de ses adversaires. Des prises de bec s'ensuivirent. Les Sédunois décidèrent de porter plainte. Puis, revirement de situation. «Et si on organisait un match de réconciliation?», pensèrent-ils.

Souhait réalisé récemment.

Un match amical a vu la participation des deux équipes. A cette occasion, les joueurs ont récolté une certaine somme d'argent en faveur de l'association François-Xavier-Bagnoud. L'argent servira notamment à concrétiser le rêve d'un enfant gravement malade.

## Pour les enfants

Créée en 1991, l'action «Au nom du petit prince des montagnes» a pour but de réaliser

le rêve d'enfants gravement malades de 6 à 16 ans, résidant en Suisse. Plus de septante souhaits ont été concrétisés jusqu'à aujourd'hui, de l'acquisition d'un ordinateur à la participation à un match de football d'envergure mondiale.

Ainsi Julien a-t-il effectué le voyage de Los Angeles pour le Mondial 1994. «Comme mon rêve a été formulé en 1992 et qu'il devait se dérouler en 1994, tout le monde me disait que ce serait terrible-

ment long. Finalement, l'attente n'a pas été très longue», écrivait-il à son retour. (sav)

## Heures musicales



Dennis Ferry.

SION. - Pour le troisième été consécutif, le Petitthéâtre de Sion, dans le cadre des heures musicales de l'Académie de musique, accueille les «concerts des professeurs», du 29 juin au 9 août. Cet été la part belle sera donnée à deux instruments: la violoncelle, avec Csaba Oncsay, Marcio Carneiro, Daniel Grosgrin, et la trompette, avec Dennis Ferry et Jeffrey Segal. A saluer également la fidélité pour ces concerts de Thomas Friedli (clarinette), Dany Bonvin (trombone) et Roberto Szidon (piano), sans oublier Iwan Roth (saxophone) et Jean Sulem (alto), sans oublier le «Carnaval de Venise», soit 35 variations sur 45 flûtes différentes de Trevor Wye. Donc premier rendez-vous, jeudi 29 juin à 20 h 30, avec la trompette de Dennis Ferry et la violoncelle de Csaba Oncsay, accompagnés par le piano de Mira Wollmann, dans un programme éclectique allant de Ponchielli ou Caix d'Hervelois à Hindemith ou Bloch, en passant par Fauré et Popper. L'originalité de ces concerts réside surtout dans le fait que des musiciens venant du monde entier, se retrouvant à Sion pour l'Académie d'été, profitent de cette occasion pour se retrouver également en musique: une occasion pour le public de participer à ces «rencontres».

Location: Petitthéâtre Sion, tél. (027) 23 45 69 ou Académie de musique de Sion, tél. (027) 22 66 52. (c)

# L'Eiger vaincu!

Alain et Sixt ont réussi leur défi.

PETITE-SCHIEDDEGG. - 17 h 21 hier: Alain et Sixt jubilent en arrivant au sommet de l'Eiger. Accompagnés des deux guides André Georges et Erhart Lorétan, ils ont gagné le formidable défi qu'ils voulaient lancer à la drogue en escaladant la redoutable face nord de l'Eiger (voir NF du 27 juin). Il leur aura fallu un peu moins de vingt heures pour accomplir cette formidable ascension. Extrêmement rapides, les deux cordées, composées l'une de Sixt Lang et d'André Georges et l'autre d'Alain Gillioz et d'Erhart Lorétan, ont rattrapé une équipe d'alpinistes japonais partie un jour avant eux. A 14 heures hier, ils avaient

franchi le périlleux passage de la «traversée des dieux» et attaquaient la paroi de glace de «l'araignée». Après les cheminées de sortie, ils parvenaient au sommet en vainqueurs à 17 h 21. Le retour s'est finalement fait en hélicoptère. La presse et les caméras et une foule de sympathisants trépassaient d'impatience à la Petite-Schiedegg pour accueillir les deux anciens toxicomanes, membres de l'association Aurore. Ceux-ci avouaient leur fatigue extrême certes, mais récompensée par les moments forts de cette fantastique aventure aux côtés des deux guides extraordinaires qui les ont accompagnés. (bd)

# De l'Inde à Isérables

Francis Olakingal bientôt Bédjui pour l'Evangile.



Le père Olakingal officiera bientôt dans la paroisse d'Isérables. ldd

le curé de tous les paroissiens sans exception.» (bd)

# La question européenne

«La fracture n'est pas aussi forte.»

SION. - «Dans le cadre de la question européenne, nous n'avons jamais ménagé notre soutien aux autorités helvétiques lorsqu'elles ont souhaité se rapprocher de l'Europe», a déclaré hier M. Bernard Garcia, ambassadeur de France à Berne lors de sa visite dans la capitale valaisanne. Dans le discours du diplomate et dans celui de M. Bernard Bornet, président du Conseil d'Etat, la question européenne a été abordée.

Rappelant la situation équivoque de la Suisse au sein de l'Union européenne, le chef du gouvernement valaisan a souligné la fracture entre les

deux régions helvétiques, qui marque la frontière entre une Suisse alémanique «hérissonnée et frileuse» face à l'extérieur et une Suisse latine, ouverte et volontariste dans ses démarches transfrontalières. Le Valais a su démontrer avec sa candidature aux JO 2002 sa volonté de ne pas s'isoler de l'Europe a encore expliqué M. Bornet. Celui-ci a demandé à M. Garcia, d'être en quelque sorte l'ambassadeur auprès du gouvernement français de cette bonne volonté: «Aidez-nous à ne pas nous marginaliser et reconnaissez les efforts que nous faisons pour nous greffer sur l'extérieur.» Respectant les institu-

tions de l'ancienne démocratie helvétique, l'ambassadeur a pour sa part affirmé que la fracture n'était pas aussi forte qu'on le dit. «Les grandes agglomérations alémaniques votent en général comme les Romands», a-t-il souligné. Mais il n'en demeure pas moins que la France espère bientôt voir la Suisse rejoindre le «club», devait-il ajouter. L'ambassadeur français a été reçu dans les jardins de la Majorie par des représentants des autorités législatives, judiciaires et exécutives ainsi que par le président de la ville de Sion, M. Gilbert Debons et par le préfet du district, M. Jean-Daniel Antille. (bd)



A l'heure de la remise des souvenirs.

Restaurant du Pont-du-Diable  
Chandolin-Savièse

## Découvrez une cuisine gourmande

où les produits du jardin enchanteront votre palais dans un cadre féérique  
**Terrasse et nouvelle salle panoramique**  
Petite carte durant l'été  
Nous vous remercions de votre réservation au (027) 25 30 30



**BUFFET DE LA GARE, SION**

## GRILLES AU JARDIN

Salle pour banquets  
Tél. (027) 22 17 03  
Fam. Pfammatter-Maret

## Réouverture du Café-Restaurant de la Coop à Chamoson

Venez partager le verre de l'amitié aujourd'hui jeudi 29 juin 1995 dès 18 heures

Béatrice et Christophe Aubert

IMMOBILIÈRES VENTE



**DUC-SARRASIN & CIE S.A.**

**A vendre - FULLY**  
Vers-l'Eglise

**appartement 5½ pièces**  
126 m²  
Excellent état  
Fr. 302 000.- à discuter  
Renseignements et visites sans engagement.

36-267054

**FIDUCIAIRE**  
**AGENCE IMMOBILIÈRE**  
MARTIGNY - (026) 22 63 21



**OVRONNAZ**  
Ravissant chalet  
4 pièces (1992)  
proche centre  
thermal et pistes  
ski, meublé,  
Fr. 390 000.-

**Anita Dumuid**  
Rue du Conseil 5  
Case postale  
1800 VEVEY 1  
Tél. (021) 922 29 02  
Fax (021) 922 29 05

Haute-Nendaz, station été-hiver, à vendre de particulier

**beau chalet**

construction 1990.  
Salon, salle à manger  
avec cuisine agencée,  
3 chambres, grande  
terrasse, garage, 4 pl. parc.  
Terrain de 510 m²,  
entièrement aménagé  
et arborisé.  
Fr. 480 000.-.  
Pour visiter y compris  
samedi et dimanche:  
(024) 31 15 72 ou  
(077) 22 59 72.

196-771451

**Collombey**

à vendre  
**appartements,**  
bonne situation,  
tranquillité

**2½ pièces**

102,90 m²  
Fr. 245 000.- dans  
combles.

**4½ pièces**

120,50 m²  
Fr. 300 000.-  
Tél. (021) 964 59 77.  
036-265203

**MASSONGEX**

A vendre au centre  
du village  
**une parcelle  
de 600 m²**  
en zone villas.  
Ø (025) 72 71 50  
ou (077) 21 60 23.  
036-272410

**Mayens de Sarreyer**

A vendre

**grange**

en bon état, à transformer.

Ecrire sous chiffre  
P 36-272936, Publicitas,  
1920 Martigny.  
036-272936

A vendre

**Aven-Conthey**  
**½ habitation à rénover**

env. 300 m²  
+ jardin 38 m².  
Fr. 85 000.-.  
Ø (027) 23 27 88.  
036-272889

**A vendre à Sion,**

dans la vieille ville

**studio avec cachet**

Prix à discuter.  
Tél. (027) 22 23 01,  
heures de bureau.  
036-272140

Je cherche

**entre Sion et Sierre**

éventuellement sur le coteau  
**terrain à bâtir**  
Tél. (027) 22 63 21.  
036-269078

**A VENDRE**

**CHALET**

★ Savièse (Mayens-de-la-Zour)  
- superbe et grand chalet vue dominante,  
Fr. 515 000.-  
★ Mayens d'Arbaz  
- à 3 km des pistes de ski,  
chalet 4½ pièces,  
cheminée, garage,  
quasi neuf,  
Fr. 525 000.-  
★ Mayens de Chamason  
- chalet 1927,  
4 ch., superbe terrain,  
à 5 min des baigns thermaux et  
ski, Fr. 250 000.-.  
36-272682

XAVIER FAVRE - SION  
Tél. (027) 22 30 56

**A vendre**

**Crans**  
- route du Golf, superbe app.  
8 pces, garage, local privé.

**Sierre**  
- app. 2½, 3½ et 4½ pces, excellente situation.

**Chalais**  
- app. 4½, 5½ pces, pl. de parc int. et ext. Choix des finitions, aide fédérale.

**Granges**  
- app. 4½ pces, grande pelouse, garage + pl. de parc ext.

**Chermignon d'en bas**  
- app. 4½ pces, pelouse privative, garage fermé. Sion  
- app. 1½, 2½ et 3½ pces, spacieux, bonne situation.

**Champlan**  
- app. 4½ pces, spacieux, très tranquille.

**Vétroz**  
- app. 4½ pces, petite résidence, pelouse privative, 2 pl. de parc ext.

**A vendre ou à louer**  
**Veyras**  
- app. 3½ pces, garage, cave, gale-tas. Loc. Fr. 1100.- c.c.

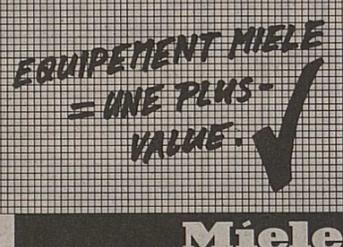
**Pont-de-la-Morge / Sion**  
- app. 4½ pces, tranquillité. Libre tout de suite. Loc. Fr. 980.- c.c.

**Martigny**  
- app. 4-5 pces, centre ville, état neuf. Libre tout de suite. Loc. Fr. 1450.- c.c.

**A louer**  
**Miège**  
- app. 2½ pces, pelouse, pl. de parc ext. Libre 1er juin. Fr. 780.- c.c.

Tél. (027) 56 12 01.  
ou (027) 55 71 46.

036-272910



**EQUIPEMENT MIELE**  
**= UNE PLUS-VALUE.**

**Miele**

**Sierre**

**Rue de l'Hôpital 4**

Investir son deuxième pilier  
ou profiter des taux d'hypothèque  
revus à la baisse.

A vendre dans petit immeuble de  
qualité supérieure un **appartement  
lumineux de 5½ pièces, 140 m².**  
- 3 sanitaires;  
- loggia abritée + loggia de service;  
- buanderie performante à l'étage;  
- jardin-pelouse clôturé (idéal pour  
les jeux d'enfants);  
- ascenseur 6 places;  
- prix Fr. 450 000.- y.c. 1 parc extérieur.

Pour visiter: tél. (027) 55 62 70.  
036-273133

**Savièse**

A vendre ou à louer pour tout de  
suite, au centre du village de  
Granois,

**joli appartement  
de 113 m²**

soit 4½ pièces en duplex avec  
2 petits balcons et cheminée de  
salon, y compris un garage en  
sous-sol et une cave.  
Location Fr. 1100.- + charges.  
Vente Fr. 210 000.-.  
Pour renseignements et visite,  
Ø (077) 31 25 75 de 9 h à 19 h.  
014-770862

A vendre à Saint-Léonard, Sous-Gare

**2 appartements duplex**

Par appartement, 2 garages,  
1 buanderie, 1 cave.  
Rez-de-chaussée, cuisine, salon avec  
balcon, WC séparés.  
1er étage, chambre à coucher avec  
salle de bains, 2 chambres d'enfants,  
douche et WC.  
2e étage, terrasse 45 m²  
L'aménagement de la cuisine et le  
carrelage peuvent être choisis par l'acheteur.  
Prix de chaque appartement  
Fr. 440 000.-.  
Renseignements M. Gillioz B. Bureau  
(027) 22 68 65. Privé (027) 31 25 46.  
249-129868

Norme suisse et  
européenne

**Miele**  
pour chaque cuisine

**50<sup>e</sup> FÊTE CANTONALE DES COSTUMES**  
**SAVIÈSE - 30 JUIN ET 1<sup>er</sup> et 2 JUILLET 1995**

**Cordiale bienvenue à Savièse!**



La Société des costumes de Savièse.

Toute la journée  
du dimanche 2 juillet

**GRANDE  
FOIRE AUX  
ARTISANS**

(25 exposants)  
sur la place de fête

**Vendredi 30 juin**

19 h 00 «TJ-Régions» en direct de la place de la maison de commune à Saint-Germain  
Réception des 8 sociétés folkloriques invitées

19 h 45 **Cortège** en direction de la halle des fêtes

20 h 15 **Production** des sociétés folkloriques dans la halle de fête **GRATUIT**

22 h 00 **Grand concert-show** par l'ensemble instrumental **Coccinell-Band** de Miège **GRATUIT**

Env. 23 h 30 **Grand bal** avec l'orchestre **The Blue Butterfly** de Savièse **GRATUIT**

**Samedi 1<sup>er</sup> juillet**

11 h 00 **Le Kiosque à musique, une émission de Jean-Claude Gigon et Jean-Claude Martin** sur Radio suisse romande **La Première.**

De 11 h à 12 h 30, en direct de la halle de fête et avec la participation de:

- la fanfare L'Echo du Prabé
- la fanfare La Rose des Alpes
- le chœur mixte La Cécilia
- le chœur mixte Savièse-Chante
- les Accordéonistes du Vieux-Bisse
- l'orchestre de la Société des costumes de Savièse **GRATUIT**

13 h 30 **Ouverture officielle de la foire des artisans** (25 artisans réunis sur la place de Fête). Début des animations de la foire des artisans **GRATUIT**

20 h 30

**Soirée folklorique dans la halle de fête** **GRATUIT**  
Grand bal avec l'orchestre **The New Rockings** de Savièse  
Damien, Pierrot et... fils **GRATUIT**

**Dimanche 2 juillet**

Dès 8 h 00 Réception des sociétés sur la place de Fête

9 h 00 **Messe** animée par le chœur mixte La Cécilia de Savièse et le chœur de la Fédération (stade de football)

10 h 00 **Cérémonie officielle et vin d'honneur** (stade de football)  
**Banquet** sous la tente de fête  
**Grand cortège avec la participation de 60 groupes** Productions folkloriques sous la tente de fête et animation de la foire des artisans par des groupes d'enfants de la fédération **GRATUIT**

11 h 30 **Hommage aux vétérans**

13 h 30 **Goûter**

15 h 15 **Clôture officielle de la fête** suivie d'un bal populaire avec l'orchestre de la Société des costumes de Savièse

En cas de mauvais temps la messe aura lieu dans l'église de Saint-Germain et la cérémonie officielle sous la tente de fête

**La qualité Miele, à prix très calculé!**



**Lave-linge Miele Hydromatic W 701:**

Le plus de qualité: ■ Système hydromatic ■ Système de lavage ECO pour économiser le produit de lessive ■ Essorage adapté aux textiles jusqu'à 1100 t/min ■ Programme d'économie d'énergie ■ Touche «Délicat» pour tous les programmes.

**GRAND CHOIX A PRIX 100% AVANTAGEUX**

**Mosoni-Vuissoz**  
COMPTOIRS REUNIS  
3977 GRANGES (route de Chalais)  
Tel. 027 58 13 00 - 58 32 05 - Fax 027 58 16 13

Fermé le samedi après-midi et le lundi matin



**rotel**

<b>Congélateur</b> VF 29 195 lt.	<del>759.-</del>	<b>670.-</b>
<b>Lave-linge</b> SL045 15 programmes 5 kg	<del>599.-</del>	<b>490.-</b>
<b>Cuisinière</b> 4 plaques	<del>495.-</del>	<b>390.-</b>
<b>Congélateur</b> HF 396 362 lt.	<del>949.-</del>	<b>650.-</b>

**PLACETTE**  
Monthey - Sion - Sierre

Vente spéciale autorisée du 1.7. au 22.7.1995

# Une belle aventure humaine

Le chien au service des personnes handicapées.

GRANGES. - L'association Le Copain met la vieille complicité qui unit homme et chien au service d'une grande cause: l'autonomie des personnes atteintes d'un handicap moteur.

Capables d'exécuter plus de cinquante opérations difficiles ou impossibles pour une personne à mobilité réduite, ces chiens d'assistance apportent à leurs maîtres soutien et réconfort dans leur vie quotidienne. Ainsi ils rendent aux handicapés de nombreux services tels que ramasser et apporter des objets, par exemple un téléphone sans fil, des clés de voiture, des lunettes, etc; ouvrir et fermer les portes, aider à la traction du fauteuil roulant dans les passages difficiles.

La phase de pré-éducation débute à l'âge de trois mois avec le placement des chiots en famille d'accueil. Le rôle de ces familles, entièrement bénévoles, est primordial et conditionne l'aptitude du chiot à assimiler la phase d'éducation. A l'âge de 18 mois, le chien quitte la famille d'accueil pour suivre une formation à temps plein,



Lolita et Lothar Matthäus, parrains de l'association.

j.b. pont.

au nouveau Centre suisse d'éducation de chiens d'assistance situé à Granges. Les six premiers chiens formés en

Suisse seront remis gratuitement le samedi 15 juillet prochain à Sierre.

Cette jeune association, uni-

que en Suisse, compte aujourd'hui plus de quatre cents membres, une quarantaine de familles d'accueil et un nou-

veau parrain. C'est avec spontanéité et enthousiasme que Lolita et Lothar Matthäus ont répondu positivement à l'appel du Copain. Le couple, qui partage sa vie professionnelle entre l'Allemagne et la Suisse, voue une véritable passion pour les animaux avec la présence au quotidien de chiens, de chats, d'un cheval et même d'un âne. Lolita, qui anime chaque dimanche la rubrique «Les potes à pattes» à la Télévision suisse romande, tournera durant l'été une série d'émissions de Fort Boyard. Lothar, qui se remet d'une grave blessure, devrait reprendre prochainement la compétition avec l'équipe de football d'Allemagne.

Lolita et Lothar ne cachent pas leur plaisir. «Nous admirons la volonté et l'engagement des personnes qui travaillent pour que Le Copain devienne une réalité. Nous admirons l'agilité et la douceur de ces chiens qui apportent une aide physique et morale aux personnes handicapées. Nous sommes heureux d'être la marraine et le parrain du Copain et nous remercions tous ceux qui aident l'association.» (dac)

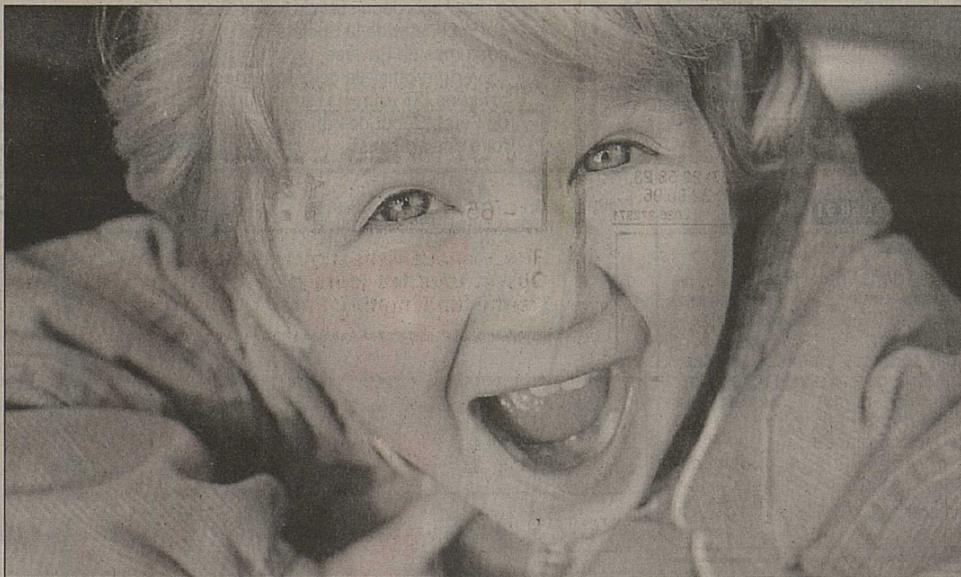
## Découverte et amusement

2<sup>e</sup> édition de la Fête de la jeunesse.

SIERRE. - La Fête de la jeunesse aura lieu les 15, 16 et 17 septembre prochain à la plaine Bellevue à Sierre. Une première édition avait déjà eu lieu en 1993 et avait connu un joli succès. «Faire la fête est un moyen de s'extérioriser, d'oublier l'espace d'un moment les tracas et les soucis de la vie quotidienne et de marquer une pause dans la routine habituelle. Mais la fête est aussi un moyen extraordinaire pour faire des rencontres et découvrir des personnes ou des activités qui sont mal connues», souligne Christian Zufferey, président du comité d'organisation.

### Appel aux bénévoles

La Fête de la jeunesse aura d'ailleurs ces deux ambitions. Elle sera l'occasion pour les différentes sociétés de la région de présenter leurs activités sportives, culturelles, artis-



tiques, etc. Elle offrira un riche programme d'animations et de concerts. Le samedi 16 septembre, une journée prévention sida sera ainsi organisée aux Abattoirs avec des expositions, du théâtre et la 3<sup>e</sup> Nuit la plus love.

Actuellement, plus de quarante sociétés se sont déjà inscrites pour participer à la Fête de la jeunesse. Il reste cependant encore des places pour les groupes intéressés qui sont invités à prendre contact avec Christian Zufferey au numéro suivant: 55 50 34. Par ailleurs, un appel est lancé aux bénévoles désireux de donner un coup de main pour les cantines ou les animations. Inscriptions au même numéro. (sybi)

La 2<sup>e</sup> édition de la Fête de la jeunesse aura lieu en septembre à Sierre. ldd

## Journée d'échanges

CHIPPIS. - Une erreur a été commise dans notre édition d'hier lors de la mise en page. La même photographie a été pu-

bliée deux fois.

Voici celle qui devait illustrer la journée d'échanges qui a réuni mardi des

sans-emploi de la région et des pensionnaires de Valais de cœur au Tennis-Club de Chippis. (nf)



### Hommage à Charles-Henri Melly

Cœur, tu en avais  
Heureux de vivre, tu l'étais  
Amitié, telle était ta devise  
Rare, les jours où sur tes lèvres ne brillait pas un sourire  
Loin de nous, tu es parti  
On ne t'oubliera pas.  
Toujours, dans nos cœurs tu resteras.

### A Christelle

Toujours prêt à combler tes désirs  
Pour que de ta bouche sortent mille sourires  
A tes côtés au moment des souffrances  
Notre amitié jamais ne perdra de puissance  
Car l'amitié est une fleur  
Qui en notre jardin jamais ne meurt.

Murielle, Sandra, Jenny Motte, val d'Anniviers

### Bibliothèque fermée

SIERRE. - La bibliothèque communale et régionale de Sierre fermera ses portes pour ses vacances annuelles du 15 juillet au 15 août inclus. Pour les loisirs estivaux, la bibliothèque propose des livres de poche et souhaite à tous un bon été.



Pause pour les bibliothécaires. nf

### RÉDACTION DE SIERRE

☎ (027) 55 91 55/56  
56 56 67

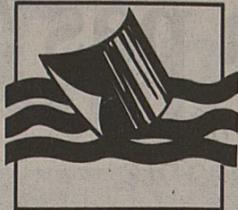
Case postale 403  
Av. Général-Guisan 13  
3960 Sierre

Christian Dayer (dac)  
☎ (027) 312 683

Sylvie Biderbost (sybi)  
☎ (027) 564 721

Pause pour les bibliothécaires. nf

**OFFRES D'EMPLOI**



Messageries du Rhône  
et BVA Sion S.A.

Case postale 555  
1951 Sion  
Tél. (027) 297 668

Nous faisons partie de la communauté suisse des entreprises de distribution d'imprimés publicitaires et d'échantillons à tous les ménages suisses.

Vous êtes écolier(ère), étudiant(e), ménagère, retraité(e) ou vous avez un horaire de travail irrégulier et vous êtes intéressé(e) par un

**gain accessoire**

intéressant et régulier

Nous cherchons des personnes consciencieuses pour la distribution d'imprimés, de journaux ou d'échantillons à tous les ménages, quelques heures durant la journée une ou deux fois par semaine.

Si vous habitez l'une des localités suivantes:  
**LOC, CORIN-MURAZ/SIERRE.**

N'hésitez pas à nous contacter, nous vous donnerons tous les renseignements complémentaires que vous pourriez désirer.

**CONSULTATIONS  
SOINS**

**Massages**

- sportifs  
- antistress  
- réflexologie  
par masseuse diplômée.  
Tél. (027) 22 09 16,  
de 9 à 21 h.  
036-268924

Pour votre détente,  
pensez à un

**vrai bon  
massage**

Solarium + sauna.  
Masseuse diplômée  
de 11 à 21 h.  
Chemin des Pins 8,  
3960 Sierre  
Tél. (027) 55 51 95.  
036-268921

**AMITIÉS  
RENCONTRES**

**Valaisan**  
39 ans, célibataire,  
**rencontrerait**  
**demoiselle**  
**ou dame**  
Ecrire sous chiffre E  
036-270858 à Publicitas,  
case postale 747,  
1951 Sion 1  
036-270858

**Seul(e)  
cet été?**

Amitiés-rencontres  
sérieuses.  
Dames, messieurs.  
Discret-avantageux.  
**AMICITAS,**  
Valais/Chablais.  
Tél. (021) 968 16 12.  
036-271004

**DEMANDES  
D'EMPLOI**

**Assistante  
médicale**  
avec une année d'ex-  
périence cherche  
**nouvelle place**  
**d'apprentissage**  
suite à la fermeture  
du cabinet.  
Libre dès le 1er juillet  
1995.  
Tél. (027) 22 58 23,  
ou (027) 22 90 96.  
036-272871

**FABRIQUE VALAISANNE  
DE DRAPS ET COUVERTURES**

Rue Sainte-Marguerite - SION - (027) 22 48 42 - 23 22 33

**MAISON DE LA LITERIE AU PRIX DE FABRIQUE**

TOUS LES TEXTILES POUR L'HABITAT

**RABAIS**  
jusqu'à

**50%**

sur nos prix  
de fabrique

Ventes spéciales aut. du 1er au 22 juillet 1995

**DUVETS** 90% duvet neuf  
d'oie blanc

- 160/210 cm ~~260.-~~ **150.-**
- 200/210 cm ~~360.-~~ **200.-**
- 210/240 cm ~~470.-~~ **330.-**
- 240/240 cm ~~560.-~~ **390.-**

**DUVETS 4-SAISONS**  
90% duvet neuf d'oie blanc

- 160/210 cm ~~370.-~~ **260.-**
- 200/210 cm ~~430.-~~ **300.-**
- 210/240 cm ~~570.-~~ **400.-**
- 240/240 cm ~~700.-~~ **490.-**

**DUVETS NORDIQUES PLUMAREX**

Qualité suisse

Toutes les dimensions en stock **à des prix jamais vus!**

**GARANITURES DE LIT  
EN SATIN**

100% coton imprimé  
160/210 + 65/100 cm **75.-** **35.-**

Grand choix de  
**Garnitures de lit**

- 100% coton imprimé
- 135/170 cm + 65/100 cm **12.-**
- 160/210 cm + 65/100 cm **19.-**
- 200/210 cm + 2x65/65 cm **25.-**

**DRAPS-HOUSSES  
FROTTÉ, en MULTIPACK**

- 90/190 cm 2 pièces **14.-**
- 160/200 cm 2 pièces **18.-**
- 180/200 cm 2 pièces **24.-**

Assortiment de  
**LINGES ÉPONGE**

2x26/26 + 2x38/66  
+ 1x50/100 + 1x70/140 cm  
les 6 pièces **19.-** **14.-**

**FOURRES DE DUVETS ET D'OREILLERS**

- 65/65 cm **1.50**
- 65/100 cm **2.50**
- 160/210 cm **8.-**

Rendez-nous visite; notre personnel qualifié se fera un plaisir de vous conseiller.  
Ouvert tous les jours de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le samedi de 8 h à 12 h  
(fermé lundi matin). Parking privé gratuit.

**Vous, OK, et personne d'autre**

FIXE - Nous cherchons

**1 peintre  
en bâtiment**

(CFC ou avec expérience)

Nous demandons  
- permis de conduire  
- apte à travailler seul  
- polyvalent  
- entrée tout de suite.

Contactez **M. Sorgente.**  
Maintenance téléphonique  
assurée après les heures  
de bureau + samedi.  
36-272966

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK \*  
Rue Bourg aux Favre 4 • 1870 Monthey • 025/71 58 91

**Vous, OK, et personne d'autre**

FIXE  
Nous cherchons

**2 aides-  
mécaniciens**

Nous demandons  
- conn. minimum en mécanique  
- apte à travailler en équipe  
- apte à suivre une formation  
- entrée tout de suite.

Contactez **M. Sorgente.**  
Maintenance téléphonique  
assurée après les heures  
de bureau + samedi.  
36-272879

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK \*  
Rue Bourg aux Favre 4 • 1870 Monthey • 025/71 58 91

**Fitness Valais central**

cherche  
**moniteurs(trices)**

dynamiques et sérieux(ses) pour  
cours de stretching, aérobic, step,  
etc.

Faires offres sous chiffre D  
036-273105 à Publicitas, case postale  
747, 1951 Sion 1.  
036-273105

**Vous, OK, et personne d'autre**

Nous cherchons

**1 charpentier**

Longue mission temporaire,  
avec possibilité d'engagement  
FIXE.

Contactez **M. Sorgente.**  
Maintenance téléphonique  
assurée après les heures  
de bureau + samedi.  
36-272927

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK \*  
Rue Bourg aux Favre 4 • 1870 Monthey • 025/71 58 91

**Vous, OK, et personne d'autre**

Nous cherchons

**2 maçons**

(CFC ou exp.)

Nous demandons  
- permis de conduire  
- exp. petits travaux  
de maçonnerie  
- entrée tout de suite.

Contactez **M. Sorgente.**  
Maintenance téléphonique  
assurée après les heures  
de bureau + samedi.  
36-272868

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK \*  
Rue Bourg aux Favre 4 • 1870 Monthey • 025/71 58 91

Famille de  
2 enfants à  
**LOS ANGELES**  
cherche

**filles au pair**

dès septembre.  
Ø (025) 81 35 06  
(répondeur).  
036-273090

**Jeune fille**

est cherchée par fa-  
mille (ménage + en-  
fants), juillet - août,  
aux Mayens-de-Sion.

Tél. (022) 347 07 47.  
018-243310

Devenez  
donneur!  
★  
Donnez  
de votre sang

(027) 29 51 51



Solde autorisée  
Du 1er au 14 juillet

**SOLDE: DES PRIX FOUS**

Cycles Monnet Sierre, bat. les Glariers 027.556.526

Vente spéciale: 250 Vélos soldés -25 -30 -40%

Montain Bike Adulte Gitane, shimano dés Fr. 350.--

Mountain Bike compétition, XT-LX-STX avec rock-shock -35%

City Bike Cilo - Gitane hommes et dames -35%

Vélos de course Gitane 16 vitesses Shimano STI -35%

Vélos occasions hommes et dames dés 80.--

**ECCO  
TEMPORAIRE**

URGENT! Nous cherchons  
**machinistes  
machinistes (Menzi)  
grutiers**

Suisses, permis B ou C.  
Intéressés? Alors appelez  
M. J.-J. Bourban,  
ECCO S.A., place du Midi 29  
1950 Sion. Ø (027) 22 30 44.  
36-273174

**ANNONCES  
DIVERSES**

Fondation pour  
enfants de la rue



CCP 19 - 720 - 6  
Rens. 026 / 226 246

**JACQUES  
DESSANGE**

recherche, région Est vaudois, pour  
entrée immédiate ou à convenir

**coiffeur(euse) expérimenté(e)**

**Nous offrons:**  
- place stable  
- bonne rémunération  
- formation continue performante au  
sein d'une équipe jeune et dynamique  
- excellentes perspectives d'avenir.

Suisse(sse) ou permis valable.  
Bonne présentation et références de-  
mandées.

Envoyer curriculum vitae complet et  
photo sous chiffre P 36-272873, à Pu-  
blicitas, case postale 153, 1860 Aigle.

**Hôtel à l'ouest de Sion**

engage pour tout de suite ou à con-  
venir

**femme de chambre**

consciencieuse et connaissant  
cette activité. Sans permis s'abste-  
nir.

Tél. (027) 36 51 51.  
036-272429



Ils ont besoin de nous...  
...nous avons besoin de vous!

Case postale 6090 - 1211 Genève 6  
CCP 12-1808-1

**DES CHEVEUX  
A L'ASPECT NATUREL**

Par transplantation de vos propres  
racines capillaires, grâce à la  
technologie la plus avancée

- 10 ans d'expérience
- plus de 1000 traitements par an
- le plus grand centre spécialisé de  
traitement capillaire de Suisse
- recommandé par les spécialistes  
médicaux

Le début d'une nouvelle époque - tel est le  
titre que l'on pourrait donner au progrès  
technico-médical dans le domaine de  
l'implantation de cheveux - Car,  
naturellement, vos propres cheveux  
commencent à pousser après une telle  
intervention - à la place d'une calvitie ou de  
zones précédemment chauves ou dégarnies.

Demandez notre brochure gratuite ou  
téléphonez-nous pour une consultation.

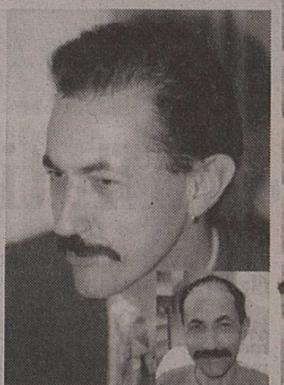


Illustration = 2700 transplants.  
Aujourd'hui nous pouvons effectuer jusqu'à  
1200 transplants en un seul traitement.

**Artemedic SA, Bernstrasse 86, CH-4852 Rothrist/AG**  
Tél. 062-44 02 02 Fax 062-44 03 44

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_ "LTW 17/7"  
Rue \_\_\_\_\_ NAP/Ville \_\_\_\_\_  
Tél.Priv. \_\_\_\_\_ Tél.Prof. \_\_\_\_\_  
222-12371/ROC Artemedic SA, CH-4852 Rothrist

# Bienvenue à Saas-Fee!

L'Union valaisanne du tourisme à un tournant.



Saas-Fee accueille l'Union valaisanne du tourisme.

SAAS-FEE. - Aujourd'hui, Saas-Fee accueille l'assemblée générale de l'Union valaisanne du tourisme (UVT), une organisation qui se trouve à un tournant.

Elle devra unifier les forces en présence et changer de parure: désormais, le Cervin sera l'ambassadeur du Valais et de l'UVT. C'est un premier signe.

Le projet concernant la nouvelle loi sur le tourisme a brillamment passé le cap des premiers débats au Grand Conseil. S'il est adopté en deuxième lecture avant la fin de l'année, l'UVT coiffera tous les secteurs du tourisme. Les moyens et la promotion gagneraient grandement en eff-

ficacité. Avec un peu de chance, les responsables du tourisme pourraient profiter des nouvelles dispositions légales en 1996.

L'avenir du tourisme valaisan sera l'objet du rapport présidentiel de M. Lucien Bruchez, à Saas-Fee. Après les objets ordinaires de l'ordre du jour, les participants auront également droit à une allocution du conseiller d'Etat Raymond Deferr et à un exposé de M. Marco Hartmann, directeur de Suisse Tourisme.

Le président du Grand Conseil Jean-René Fournier interviendra pendant le banquet.

# Construira? Construira pas?

Le Conseil d'Etat a tranché: le permis de construire du parking de Saas-Fee est pleinement valable.

SAAS-FEE. - Le nouveau parking de Saas-Fee est en construction depuis novembre 1994. Il s'agit d'un ouvrage de 15 millions de francs, prévu sur dix étages qui offrira de la place à un millier de véhicules.

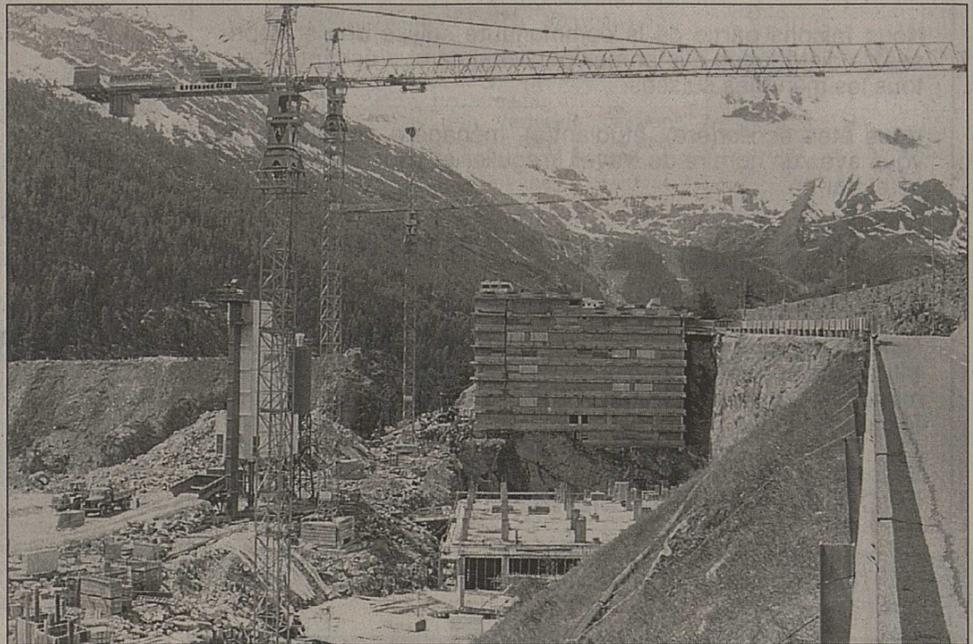
La Commission cantonale des constructions n'a accordé le permis de construire régulier que le 19 avril passé. Sur ce, le WWF et l'ATE (Association transport et environnement) ont fait opposition: l'étude d'impact était incomplète. Il manquait la permission pour défrichage, étant donné qu'une partie de la surface était dévolue au reboisement.

Début juin, le Conseil d'Etat a confirmé que la plainte des deux organisations avait un effet suspensif. Par conséquent, il commandait l'arrêt des travaux jusqu'à plus ample informé. Nouveau recours de la commune, qui mettait en cause la légitimité de l'intervention des plaignants.

Dernier acte: «Nous venons d'obtenir la permission définitive du Conseil d'Etat, qui a tranché en faveur d'une légalité totale du permis de construire», a annoncé le chef du service juridique de la Commission cantonale des constructions Joseph Zimmermann. L'étude d'impact est de la compétence de cette commission. Le Conseil d'Etat a décidé quant au fond.

### Aux dépens d'autrui

Saas-Fee se trouve dans une impasse: ses deux grands parkings actuels ne suffisent plus. Certains week-ends, la



A Saas-Fee, la construction du nouveau parking s'est poursuivie sans interruption depuis l'hiver passé.

station doit faire garer les véhicules à Saas-Grund.

La tendance au déplacement individuel est croissante. De son côté, le BVZ a enregistré une forte croissance de ses navettes Täsch-Zermatt, par rapport à la ligne de chemin de fer Brigue-Viège-Zermatt. Les transbordements ont donc lieu à partir du parking de Täsch qui, lui aussi, souffre d'un manque de capacité aux périodes de pointe.

Les grands perdants sont les villages situés sur le transit: ceux de la vallée de Saas et de Zermatt, mais surtout Stalden, situé avant la bifurcation de la route menant aux deux grandes stations. Ses habitants sont noyés sous le trafic et ont souvent de la peine à traverser la route.

A Saas-Fee, on veut terminer le parking pour Noël. Le président, Claude Bumann, se dit conscient des nuisances subies par les habitants de la

vallée. Il estime, cependant, que les mesures d'encouragement des transports publics sont la tâche de l'ensemble de la région.

Selon lui, Saas-Fee fait déjà suffisamment d'efforts dans le financement des navettes-bus entre la station et Brigue ou Goppenstein. Pour le surplus, c'est l'affaire d'une concertation entre les communes concernées, voire avec le canton.

(pc)

# Aide modeste du Haut

Les surplus haut-valaisans en unités de logement ne résoudront guère les problèmes du Bas-Valais.

HAUT-VALAIS. - Le Haut-Valais a refusé à 55 % l'assouplissement de la lex Friedrich. Ses régions socio-économiques faisant un faible usage des contingents existants, la population a estimé qu'il n'était pas nécessaire d'accorder une plus grande facilité aux étrangers pour l'acquisition d'appartements ou

d'immeubles. Cela malgré le fait que près de la moitié des vacanciers sont d'origine allemande.

Des 250 unités du contingent 1995, réparties entre les huit régions socio-économiques valaisannes, le haut du canton en détient 92. On sait que Zermatt possède une loi communale interdisant la vente aux étrangers. D'autres grandes stations, comme Saas-Fee ou Loèche-les-Bains, ont fortement réduit leur part du contingent.

«Malgré cela, les apports

pour le Centre et le Bas-Valais seront faibles, estime M. Jean-Paul Revaz, chef du service cantonal de la promotion touristique et économique. Car si une région socio-économique n'épuise pas son contingent, le reste est réparti prioritairement dans les régions voisines, en l'occurrence celles du Haut-Valais, puis, s'il en reste, sur l'ensemble du canton, selon les besoins.»

### Clientèles différentes

La redistribution se fait d'office. Cet automne, la commission d'acquisition d'immeubles par des étrangers fera le compte du reliquat: peut-être une quarantaine d'unités. A quoi s'ajouterait la réserve cantonale: 60 unités non réparties entre les régions.

Les responsables doutent que cela soit suffisant. «Avec le contingent actuel, les listes d'attente s'allongent. Sur le plateau de Montana, certains revendeurs attendent leur tour depuis trois ans», précise encore M. Revaz.

Le Bas-Valais est bien plus dépendant de la demande étrangère que le Haut, où les Suisses alémaniques couvrent l'offre en appartements de vacances.

(pc)

# Chute mortelle

SAAS-GRUND. - Hier vers 14 h 40, un enfant a fait une chute mortelle d'une télécabine de la compagnie Saas-Grund-Trift S.A.

Il était en compagnie de ses parents, lorsque le malheur est arrivé. Air-Zermatt est intervenu immédiatement avec un médecin. Mais les sauveteurs ne purent, malheureusement, que constater la mort de l'enfant.

La police et le juge d'instruction mènent l'enquête. Ils essaient de déterminer les circonstances de cet accident. Jusqu'à présent, les enquêteurs n'ont pas donné d'explication sur les causes du drame.

Hier en fin d'après-midi, le juge d'instruction poursuivait son enquête. On devrait avoir ses premières conclusions aujourd'hui.

### SUISSE

# Inflation record en juin

Elle n'avait plus été aussi élevée depuis janvier 1994.

BERNE. - Le renchérissement annuel a atteint 2,1 % au mois de juin 1995, ce qui constitue le plus haut taux depuis janvier 1994. Il avait été de 2,0 % au mois de mai 1995 et de 0,5 % au mois de juin 1994. L'indice suisse des prix à la consommation a progressé de 0,2 % en juin, pour s'établir à 102,6 points.

La progression de l'indice en juin résulte principalement de l'augmentation des prix du groupe alimentation, boissons et produits du tabac (+1,0 %), a noté hier l'Office fédéral de la statistique (OFS). Contrai-

rement à la tendance observée ces derniers mois, les prix des produits importés ont légèrement progressé (+0,1 %).

La hausse des prix de l'alimentaire provient principalement d'un facteur saisonnier. Elle est sensible pour certains fruits et légumes, les eaux minérales, la viande de porc et les vins blancs indigènes. En revanche, les prix ont baissé pour les salades, les boissons sucrées et les bananes.

L'indice du groupe aménagement du logement a progressé de 0,5 % en juin. L'OFS relève notamment un renchérissement pour les meubles. Par contre, les prix de l'électroménager ont reculé. L'indice du groupe trans-

ports et communications a augmenté de 0,3 %. Les prix des carburants ont renchéri de 1,6 % au cours du mois de référence. De la sorte, ils ne sont plus inférieurs que de 0,2 % par rapport à juin 1994. La statistique ne prend pas en compte la baisse annoncée dans la deuxième semaine de juin.

L'indice du groupe loisirs, spectacles, enseignement et culture a reculé de 0,2 %, essentiellement grâce à la baisse des prix des ordinateurs personnels et des téléviseurs. Le groupe loyer du logement et énergie a connu peu de variations, le prix du mazout reculant même de 0,4 % en un mois.

### EN BREF

#### A pleins gaz

NATERS-BRIGUE. - Lundi passé en début d'après-midi, la police a établi des contrôles sur la Furkastrasse de Naters. Selon le communiqué de la police cantonale, 415 véhicules ont été contrôlés durant une heure. Plus de 50 conducteurs ont dépassé la limite des 50 km/h. Un motard qui cir-

culait à 102 km/h a été arrêté et son permis de conduire a été confisqué.

Mardi juste avant midi, un autre conducteur a dû déposer son permis à Brigue. Sa voiture circulait à 111 km/h sur la nouvelle Simplonstrasse. Vitesse autorisée: 50 km/h.

#### New Orleans à Brigue

BRIGUE. - L'office du tou-

risme de Brigue ouvre son été open-air par un festival New Orleans. La soirée musicale aura lieu samedi prochain. Le parade démarrera vers 17 h 30 dans les rues de la ville. Les musiciens de plein air seront Young Olympians, Dave Donohoe, High Voltage, Marva Wright et Memories of Bing Crosby. Les garden parties de Brigue se poursuivront tous les vendredis d'été avec, à chaque fois, des orchestres d'animation différents.

PUBLICITÉ

# L'œillet allie classe et beauté



Par leur parfum et leur beauté, les œillets peuvent se classer parmi les plus élégantes de nos fleurs.

De nombreuses plantes utilisées pour décorer les jardins sont des plantes vivaces. C'est-à-dire qu'elles refleurissent d'année en année. L'œillet en fait partie. Cette plante, qui doit son nom à une petite tache (une sorte d'œil miniature) située à la base de ses pétales, se divise en deux grandes catégories: les œillets de bordures (ou de plein air), qui fleurissent une fois l'an, en été, et les œillets remontants, qu'on appelle également œillets perpétuels (œillet de serre) et que vous trouvez chez votre fleuriste sous forme de fleurs coupées.

#### Plantation

Les œillets peuvent être plantés à l'automne ou au printemps. Pour les œillets de bordure, il faudra choisir un emplacement dégagé et non ombragé. Ces œillets demandent, en effet, une exposition ensoleillée. Au préalable, le sol de la plate-bande doit être bien drainé. Les cendres de bois ou de déchets ayant un effet bénéfique sur les œillets, il est donc recommandé d'en répandre avant la plantation, à raison d'environ cinq poignées par mètre carré. Creusez ensuite des trous distants d'environ 40 cm afin que les plantes aient assez d'espace pour croître et fleurir durant deux ans. Laissez 50 cm d'intervalle si les plantes doivent rester plus longtemps.

Appliquez ensuite un insecticide dans les trous, afin de lutter contre les attaques éventuelles de parasites. Il s'agit ensuite de bien enterrer les racines et la base des plants, en laissant toutefois les feuilles inférieures et la tige dégagées. Tassez le sol autour de la plante. Maintenez ensuite la plante dressée en la fixant à un court tuteur. Pour terminer, arrosez le tout. Durant la première année de son développement, une bordure d'œillets produit une pousse florale de 60 cm de haut environ.

#### Multipliez vos œillets

Le marcottage des œillets de bordure, après la floraison, est la façon la plus simple de les multiplier. Sélectionnez pour cela des pousses latérales jeunes et vigoureuses, n'ayant pas encore donné de fleurs et enlevez les feuilles inférieures. Ne laissez que quatre à cinq paires des feuilles entièrement développées au sommet de chaque pousse. Enfoncez ensuite la pointe d'un canif sous le dernier nœud portant encore des feuilles et incisez vers le bas jusqu'au nœud suivant. En tournant la lame vers l'extérieur, finissez de tailler une languette et ouvrez l'entaille avec précaution. Enfoncez ensuite la partie incisée dans le sol préalablement ouvert et maintenez la languette dans le sol par un petit arceau de fil de fer. Tassez ensuite le sol avec les doigts autour de la marcotte. Bien surveiller les arrosages durant six semaines pour tenir le sol frais. Au bout de ces six semaines, enlevez le fil de fer et sortez un peu la marcotte. Si elle n'est pas enracinée, remettez-la en terre pour quinze jours. Si elle est enracinée, coupez la marcotte au niveau du fil de fer. Deux semaines plus tard, vous pourrez sortir vos marcottes et les planter à l'emplacement prévu à cet effet.

#### Soins à apporter

Les œillets supportent bien la sécheresse. Il n'est donc pas nécessaire de les arroser tous les jours, sauf s'il fait un temps très sec. On peut alors arroser copieusement les pousses à raison de 10 litres d'eau par mètre carré. Toutefois trop d'eau causerait plus de dommages que de bien. Si vous n'avez pas pu le faire avant la plantation, vous pouvez donner aux plantes en croissance un engrais complet une fois toutes les six semaines et ce, à trois reprises. En fin d'automne tout particulièrement, faites attention aux attaques de rouille. Éliminez et brûlez les feuilles atteintes; traitez les autres avec un fongicide, à 10-15 jours d'intervalle.

Vous désirez de plus amples informations? Nos spécialistes se tiennent à votre entière disposition.

Votre Garden Centre Andréfleurs-Faiss S.A. à Uvrier, tél. (027) 31 60 30.

Danièle Fauchère

# Comme nulle part ailleurs!

**Soldes**  
officiels autorisés



**Robes d'été**, soignées. Imprimés multicolores et des unis, dans de grandes tailles, aussi.  
avant jusqu'à **79.50**

**39.90**

Des collections de grande classe: des **robes** soignées pour grandes dames.  
avant jusqu'à **49.90**  
**149.-**



**Blouses et jupes pour dames:** formes variées, dessins attrayants et beaucoup d'unis, au choix.  
avant jusqu'à **59.50**

**29.90**



**Blouses à manches courtes, pour dames** dans de différentes façons. Un grand choix aussi bien de dessins imprimés que d'unis.  
avant jusqu'à **49.50**

**19.90**



**T-Shirts en coton** du genre soigné; des imprimés discrets et remarquables mais aussi, une grande palette de couleurs unies est à disposition.  
avant jusqu'à **29.50**

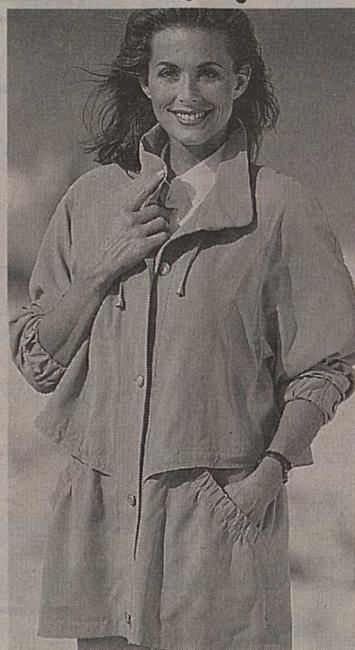
**14.90**

**Jeans de marque:** Lee, Rifle, Mustang et Wangler dans d'actuelles formes et matières.  
avant jusqu'à **89.50**

**39.90**

**Vestes pour dames**, comme le modèle illustré ci-dessous et beaucoup d'autres, des unis et des imprimés discrets.  
avant jusqu'à **129.-**

**49.90**



**Maillots de bain pour dames et bikinis:** grand choix de dessins et de coloris.  
avant jusqu'à **29.50**

**14.90**

**Jeans denim pour dames:** façons racées et confortables.  
avant jusqu'à **39.50**

**19.90**



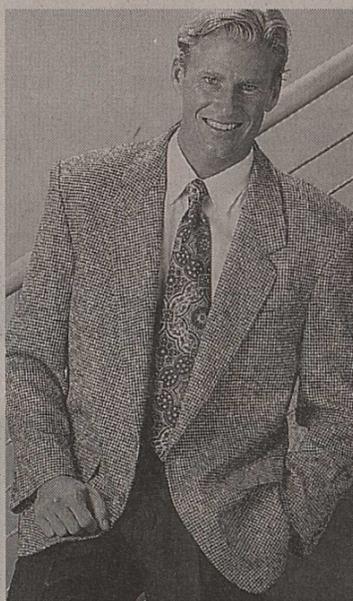
**Pantalons pour dames**, de toutes sortes, coupes variées, du classique à l'actuel; divers tissus pour l'été et toute l'année, de nombreux coloris.  
avant jusqu'à **69.50**

**29.90**



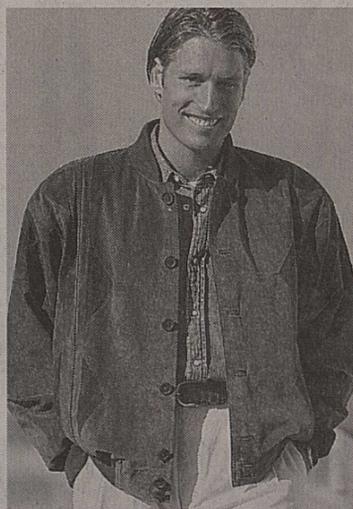
**Vestes sport pour hommes:** divers modèles et tons, de belles matières.  
avant jusqu'à **129.-**

**49.90**



**Blazers et vestons:** un ou deux-rangs, divers dessins et tons unis.  
avant jusqu'à **149.-**

**79.90**

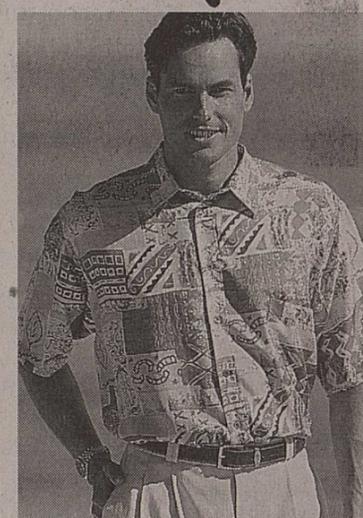


**Vestes de cuir pour hommes**, à la mode et au style exigeant avec blocs colorés, plusieurs combinaisons de couleurs.  
avant **198.-**

**79.90**

**Chemises à manches courtes pour hommes**, de jolis imprimés colorés, un grand choix, aussi, dans des tons unis sobres.  
avant jusqu'à **35.-**

**19.90**



**T-Shirts pour hommes** en coton solide et noble; différents imprimés et des unis, aussi dans beaucoup de tons désirés.  
avant jusqu'à **29.50**

**9.90**

**Costumes avec 2 pantalons pour hommes** avec divers dessins sobres.  
avant **298.-**

**149.90**



**Pantalons classiques** en fresco de qualité éprouvée, différents coloris.  
avant **49.50**

**39.90**

**Jeans denim et colour jeans** pour hommes dans des coloris et arts de lavages actuels.  
avant **49.50**

**19.90**

# Vögele

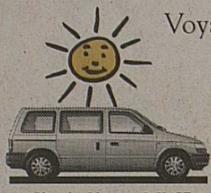
● En vente dans les magasins de mode Vögele  
Soldes officiels autorisés du 1.- 22.7.95

**CHRYSLER VOYAGER BREEZE**

# L'été pour le prix d'un sourire.

**La climatisation ne coûte que Fr. 250.- au lieu de Fr. 1950.- (TVA incluse)\*.**

Plongez dans une oasis de fraîcheur tandis que seul le plaisir de conduire s'attise. Le



Chrysler Voyager 2.5L SE

Voyager, premier minivan construit, se dote

de la climatisation pour le prix incroyable de Fr. 250.-

(TVA incluse)\*. Atout sécurité avec ABS, airbags full-size pour conducteur et passager

avant, carrosserie haute sécurité, protection

latérale additionnelle et, sur demande, trac-



Chrysler Voyager 2.5L SE Turbodiesel

tion intégrale permanente (AWD).

Atout confort comprenant sièges indépendants à l'avant



Chrysler Voyager LE V6

et au centre (versions LE),

verrouillage central par télé-

commande à infrarouge,

radio/lecteur stéréo avec

RDS et beaucoup plus. Atout générosité

grâce à un volume intérieur sans concurrence.

Atout performances générées par le robuste

turbodiesel (87 kW/118 CV) consommant 7,3

l/100 km (cycle mixte) ou par le puissant

moteur V6 de 3,3 litres (120 kW/163 CV)

avec boîte automatique

à 4 rapports et traction

intégrale permanente à visco-

coupleur.



Chrysler Voyager SE V6



Chrysler Grand Voyager AWD LE V6

Atout diversité enfin, grâce à ses

sept modèles destinés avant

tout aux individualistes

qui souhaitent embarquer à

bord du modèle original.



Chrysler Grand Voyager LE V6

\* Le Grand Voyager LE est doté de deux climatisations. Dans ce cas également, nous accordons une réduction de Fr. 1700.- ramenant leur prix à Fr. 1500.- au lieu de Fr. 3200.- (TVA incluse).



**CHRYSLER**  
*Built to set you free.*

REPRÉSENTATION GÉNÉRALE POUR LA SUISSE ET LA PRINCIPAUTÉ DU LIECHTENSTEIN : CHRYSLER JEEP IMPORT (SWITZERLAND) AG, VULKANSTRASSE 120, 8048 ZÜRICH, 01/434 82 00.

VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP COMPÉTENT:  
BERNE: 2735 BEVILARD, GARAGE DE LA BIRSE, WILLEMIN S.A., TÉL. 032/82 24 62. 2503 BIENNE, WALTER SCHWAB AG, TÉL. 032/25 70 70. 2557 BIENNE-STUDEN, GARAGE MARTINI, TÉL. 032/53 60 80/81. FRIBOURG: 1762 GIVISIEZ-FRIBOURG, GARAGE A. MARTI, TÉL. 032/26 41 81. 1716 PFLAFFEIN, GARAGE E. ZAHND'AG, TÉL. 032/39 23 23. 1635 LA TOUR-DE-TRÈME, SPICHER ET CIE AUTOS S.A., TÉL. 029/2 90 74. 1680 ROMONT, GARAGE DE LA GARE, TÉL. 037/52 23 04. GENEVE: 1219 GENEVE-LE LIGNON, GARAGE DU LIGNON EMIL FREY S.A., TÉL. 022/796 45 11. 1207 GENEVE, COUNTRY SPORTSCAR SERVICE S.A., TÉL. 022/736 86 59. 1206 GENEVE, GARAGE MALOMBRE, SAVAL S.A., TÉL. 022/346 39 11. 1290 VERSOIX, GARAGE PARCA S.A., TÉL. 022/755 52 22. JURA: 2764 DELEMONT-COURRENDLIN, GARAGE DU CASINO, WILLEMIN S.A., TÉL. 056/35 80 30/31. NEUCHÂTEL: 2300 LA CHAUX-DE-FONDS, AUTO-CENTRE EMIL FREY S.A., TÉL. 039/28 66 77. 2108 COUVET, AUTOMOBILES 3C, TÉL. 039/63 35 05. 2000 NEUCHÂTEL, GARAGE BOREL S.A., TÉL. 039/29 90 29. VALAIS: 1920 MARTIGNY, ROBERT ET ALAIN ROUGE S.A., HI-TECH AUTOMOTIVE, TÉL. 026/22 70 70. 1893 MURAZ-COLLONBEY, CENTRE AUTOMOBILES MICHEL OPLINGER, TÉL. 025/72 78 78. 3980 SIERRE, GARAGE CITÉ DU SOLEIL, PAUL FELLAY & FILS S.A., TÉL. 027/55 11 48-56 11 39. 1951 SION, AUTO-PÔLE, RENÉ VULTAGIO S.A., TÉL. 027/23 75 12. 3945 STEG-GAMPEL, VEGAS GARAGE, TÉL. 028/42 11 41. VAUD: 1860 AIGLE, INTER-AUTO S.A., TÉL. 025/26 33 81. 1815 CLARENS, GARAGE DE VINET, JEAN ZWAHLEN ET FILS, TÉL. 021/964 34 46. 1804 CORSIER-SUR-VEVEY, CILO S.A., TÉL. 021/921 02 31. 1023 CRISSIER, EMIL FREY S.A., CENTRE AUTOMOBILE ROMAND, TÉL. 021/631 24 11. 1023 CRISSIER, EMIL FREY FINANZ AG, BUREAU ROMAND, TÉL. 021/631 24 30. 1266 DUILIER, GARAGE DES MARAIS, M. CORTHÉSY TÉL. 022/361 27 41. 1037 ÉTAGNÈRES, G. CASALE, GARAGE & CARROSSERIE, TÉL. 021/731 35 22. 1606 FOREL (LAVAUUX), C. DICK, GARAGE DU PRALET S.A., TÉL. 021/781 22 19. 1027 LONAY, GARAGE MARTIN BURGIN S.A., TÉL. 021/803 30 44. 1094 PAUDEX, GARAGE CARROSSERIE RIO S.A., TÉL. 021/791 66 22. 1305 PENTHALAZ, GARAGE DE LA VENOGÉ S.A., S. FAVRE, TÉL. 021/861 10 72-077/22 33 72. 1032 ROMANEL S/LAUSANNE, CILO S.A., CENTRE DE DISTRIBUTION CHRYSLER/JEEP, TÉL. 021/648 38 83. 1131 TOLOCHENAZ, AUTO-BOLLE S.A., TÉL. 021/802 22 22. 1400 YVERDON-LES-BAINS, STATION AGIP A. IVOLO, TÉL. 024/21 56 55. 1400 YVERDON-LES-BAINS, ALTERNATIVE CARS S.A., C. IVOLO, TÉL. 024/24 53 63. F G 95

# SOLDES

**RABAIS de 10 à 70%**  
Vente autorisée du 1er au 22 juillet

**HENRI LUGON CHAUSSURE**

Bâtiment UNIP SION de la PLANTA

**A vendre**  
**100 actions privilégiées groupe MAGRO**  
Rendement 1993: 10.5 %  
Rendement 1994: 10.5 %  
Tél. (021) 316 25 09, bureau.  
036-273019

**A vendre**  
**cerises**  
à prix de gros même pour petites quantités.  
Tél. (027) 58 25 44.  
036-272628

**Accordéoniste synthétiseur**  
**Reuse André**  
Fr. 350.- par soirée.  
Tél. (077) 58 43 53.  
018-242459

**Crédito rapido**  
Permis B ou C  
Juros desde 11,50 %  
Alvercrédit S.A.  
Conselheiro de Créditos  
027 / 23 79 77  
027 / 36 37 97

**Veufs de paille:**

la meilleure solution  
**LE RESTAURANT**

**RESTAURATEURS!**  
Epargnez-leur vaisselle et solitude en leur proposant vos menus et spécialités

Cette rubrique est à votre disposition  
**chaque lundi du mois de juillet jusqu'à mi-août**  
Dernier délai: le jeudi à 10 heures

**publi REGIONS**  
département spécialisé de Publicitas Sion

(027) 295 284  
Mme J. Huttenlocher  
note votre message

**Samedi 1er juillet 8 heures 30**

**Soldes**

**50% sur tout le stock (sauf de très rares exceptions)**

Fermé les 29 et 30 juin

MARTIGNY LES BOUTIQUES

Vente spéciale aut. du 1er au 22.7.95

Vente spéciale du 1.7 au 22.7.95

Grande vente  
de textiles  
à des prix



**SOLDÉS**

Dans nos magasins de  
MONTHÉY - MANOIR - SION - SIERRE - BRIGUE et VIEGE

**MIGROS VALAIS**

➔ Pour toutes vos annonces: Publicitas (027) 29 51 51 ◀

**Enormes SOLDÉS sur tout notre stock**  
Meubles - Tapis - Duvets

**Rabais 20 à 70%**

du 1er au 22 juillet 1995



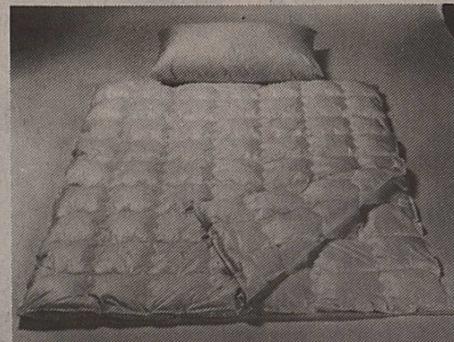
**Salon angle** cuir ~~3980.-~~ **1700.-**  
tissu ~~2980.-~~ **1500.-**

6 lits noirs, hêtre 160x200 avec sommier	<del>580.-</del>	<b>300.-</b>
6 tables Ø chêne, rall.	<del>590.-</del>	<b>295.-</b>
12 lits pin Alice avec sommiers 140x200	<del>995.-</del>	<b>495.-</b>
6 matelas santé Roviva 160x200	<del>1205.-</del>	<b>605.-</b>
6 matelas santé Roviva 90x190 ou 200	<del>690.-</del>	<b>350.-</b>
4 canapés-lits	<del>498.-</del>	<b>295.-</b>



**Chambre à coucher** ~~2890.-~~ **1500.-**

50 chaises massives	<del>149.-</del>	<b>75.-</b>
6 tables valaisannes 85x200 + rall.	<del>1290.-</del>	<b>750.-</b>
1 table OH 4 rall. Ø	<del>3980.-</del>	<b>2200.-</b>
1 salon Alcantara	<del>4890.-</del>	<b>2980.-</b>
1 salon pin 3-2	<del>1380.-</del>	<b>580.-</b>
1 ch. à coucher suisse hêtre	<del>4980.-</del>	<b>2960.-</b>



**Duvet nordiques 90% oie blanc pur neuf à cassettes**

160x210, 900 g	<del>295.-</del>	<b>180.-</b>
200x210, 1000 g	<del>495.-</del>	<b>250.-</b>
240x240, 1300 g	<del>690.-</del>	<b>350.-</b>

**4 saisons**

160x210	<del>395.-</del>	<b>250.-</b>
240x240	<del>895.-</del>	<b>550.-</b>

**Duvets lavables fibres creuses**

160x210	<del>135.-</del>	<b>70.-</b>
---------	------------------	-------------

Plus une quantité de parois, petits meubles, tapis, matelas, meubles jardin cédés à moitié prix

**Theytaz-Lathion** Tél. (027) 23 18 94

Rue du Scex, Sion 100 salons dans notre exposition place du Midi 50 en face de l'Hôtel du Rhône

**MARCHE DU MEUBLE**

# Coop

## Bons informel



Une belle blonde à un prix raisonnable.

Les brasseurs surveillent toutes les étapes de la fabrication: du maltage à la fermentation en passant par le brassage et le houblonnage. Le résultat, c'est cette bière suisse exclusive Coop; un produit authentique, digne des plus grands noms de la bière et au prix fair-play Coop bien sûr.

exclusivité  
Coop

Bière normale  
Coop, 58cl  
(+ consigne)

1.80

### NOUVEAU:

#### Crunch pommes-noix de coco.

Ça, c'est la forme: du bircher croustillant aux flocons de noix de coco et des chips de pomme. A préparer avec du lait, du jus de fruit ou du yoghourt. Prix: 400g **3.20\***



**Ice Tea à la framboise.** Avec son bon goût de framboise, il est le préféré des enfants! Edulcoré au sucre de raisin et garanti sans théine. Pour 1 litre d'Ice Tea.

Prix: 100g

**1.90\***



**Ice Tea à la pêche.** Pour calmer les grandes soifs: 2 litres dans un emballage malin avec bouchon-verseur très pratique. Le désaltérant qui donne la pêche! Prix de lancement: 2 litres

**1.70\***



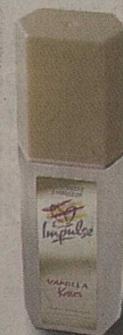
**Ice Tea à la mandarine.** Un parfum de fruits: celui des mandarines! Jamais boisson n'a été plus désaltérante! Prix de lancement: 1 litre

**1.90**



#### Ajax Ultra concentré 500ml.

Aussi avantageux qu'un litre de détergent habituel. Dissout la saleté et la graisse sans frotter grâce à sa nouvelle formule auto-active. Facilement biodégradable (directive OCDE 302B) et de pH-neutre. Prix de lancement: 500ml **3.30\***



**Impulse Vanilla Kisses.** Le premier parfum déodorant qui embaume la vanille. Un parfum léger, naturel et fascinant à la fois pour un déodorant corporel efficace. Sans gaz propulseur. Prix: 50ml

**6.50\***

\* Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop

Coop



SPORTS

# Du hors-jeu au menu!

On a vu ce que l'on peut voir dans de telles circonstances. Sion et NE Xamax ont passé en revue leurs effectifs.

**MEYSTRÉ**  
Papiers peints  
Revêtements muraux  
Rideaux  
Moquettes

SION, av. Tourbillon 21  
MARTIGNY, av. Léman 23

## SKI



Paul-André Dubosson: le Valaisan restera dans le «milieu».

### Dubosson retrouve un emploi

Moins de trois mois après avoir donné sa démission d'entraîneur de la Fédération suisse de ski, pour laquelle il avait œuvré successivement en qualité d'entraîneur assistant puis d'entraîneur responsable de l'équipe nationale féminine de slalom et de géant, Paul-André Dubosson a retrouvé de l'embauche. Dès cet été, il travaillera à la recherche de jeunes talents pour les marques Nordica (chaussures) et Kästle (skis). Ces deux firmes font partie du puissant groupe italien Benetton, bien connu pour sa ligne de vêtements, mais qui possède également seize autres produits dans les domaines les plus divers. Le rayon d'activité de Paul-André Dubosson touchera la Suisse et l'Autriche.

Avant d'accepter cette offre - «un nouveau défi pour moi» précise celui-ci - l'ancien entraîneur valaisan a refusé des propositions en provenance des fédérations de ski de Norvège, de Suède et des Etats-Unis notamment.

(jor)

Circulez, il n'y a rien à voir! Ce serait exagéré de le prétendre. Il y eut énormément de choses à déceler à l'intérieur d'un football dont la mission première n'était pas d'éblouir la galerie. Pour Michel Decastel et Gilbert Gress, l'urgence se calcule à la complémentarité, à la recherche de l'entente, à la découverte des lacunes à effacer.

Par Jacques Mariéthoz

Au stade Saint-Jacques, NE Xamax aura trouvé son premier sourire et Adrian Kunz la satisfaction de saluer à sa manière ses anciens coéquipiers. Sion ne méritait pas de perdre. Il a perdu car il était plus urgent de constater ce que valaient les viennent-en-suite. C'est à dire ceux qui, en seconde mi-temps, prirent la succession de Moses (impressionnant de lucidité au poste de libero), de Vereruyse (bon et à la recherche de l'équilibre avec son entourage), de Gaspoz (un latéral rigoureux à l'énorme potentiel offensif), de Wicky (on le connaît), de Bühlmann, de Giallanza et bien sûr de Lehmann.

Certains n'ont évidemment pas soutenu la comparaison. Le Nigérian Douglas n'a pas fait oublier Moses. Sans Vereruyse dans le compartiment intermédiaire, la créativité et l'organisation se liquéfierent. Par contre Zambaz (en défense) et Yenay (en attaque) démontrèrent une fois encore des qualités de valeur.

### Mal récompensé

La première mi-temps n'a pas soulevé les passions. Un seul tir (celui du Yougoslave Nikcevic, suite à une sortie de Lehmann) apporta une note offensive. Toutes les autres tentatives de part et d'autre se terminaient en queue de poisson en forme de hors-jeu.

Il en fut de même après la



Le nouveau Sédunois La Placa eut la plus sérieuse occasion de but (75e), que Delay dégagea en coup de coin.

gibus

pause à la différence près que Sion s'octroya quelque six réelles occasions de but dont la plus sérieuse intervint à la 75e lorsque La Placa exigea un arrêt difficile (déviation en coup de coin) de la part du gardien Delay.

Plus réaliste, meilleur en attaque par son duo Kunz-Wittl (chacun un but), NE Xamax régla le problème en moins de dix minutes en fin de rencontre.

Du côté sédunois on verra un peu plus clair lorsque l'épine dorsale de la formation sera constituée.

## Sion - NE Xamax 0-2 (0-0)

Stade Saint-Jacques à Ayent. Spectateurs: 1000. Arbitre: M. Freddy Philippoz (Sion). Buts: 76e Kunz, 83e Wittl.

Sion: Lehmann; Gaspoz, Wicky, Moses, Quentin; La Placa, Sylvestre, Vereruyse, Fournier; Giallanza, Bühlmann. Entraîneur: Michel Decastel.

NE Xamax: Corminbœuf; Vernier, Martin, Rueda, Bona-

laire; Bühlmann, Detari, Perret; Isabella, Nikcevic, Kunz. Entraîneur: Gilbert Gress.

Notes: Sion joue sans Herr, Bonvin, Milton et Chassot (blessés).

En seconde mi-temps Sion évolue avec Zambaz pour Gaspoz, Moser pour Vereruyse, Douglas pour Moses, Ebener pour Wicky, Giannini pour Bühlmann, Borer pour

Lehmann. NE Xamax effectue les changements suivants: Delay pour Corminbœuf, Jeanneret pour Vernier, Rotenbühler pour Martin et Wittl pour Isabella, ainsi que Moret pour Bühlmann (62e) et Troiano pour Rueda (84e).

Coups de coin: 3-2 (1-2).

Fait spécial: à la 53e, un essai de La Placa s'écrase sur la transversale des buts de Delay.

(jm)



# Mirandinha, une terreur?

Tout indique que le FC Sion est en passe de réussir un nouveau coup fumant avec l'attaquant brésilien. Enquête.

Le FC Sion a-t-il mis là main sur une nouvelle perle rare? Rapport à certaines leçons du passé, il serait bien sûr imprudent de l'affirmer. Reste que Mirandinha, de son vrai nom Isailton Ferreira Da Silva (24 ans), a débarqué hier au camp de Crans-Montana précédé d'une flatteuse réputation.

Par Christian Rappaz

A en croire le grand mensuel sportif brésilien «Placar» de ce mois, qui lui consacre une double page, devant un reportage photos sur Romario s'il vous plaît, le bonhomme serait en effet une véritable terreur des défenses. Affirmation a priori pas usurpée si l'on se réfère à sa carte de visite. Sans être un réel chasseur de buts du style Tulio, lequel fait des seize mètres son royaume, Mirandinha a tout de même signé... 34 réussites cette saison (16 avec Paysandu et 18 pour le compte de Parana, son dernier club). Réputé dans tout le Brésil pour sa vélocité hors du commun, cet avant-centre râblé (1 m 72 pour 73 kg), compense d'ailleurs son léger handicap de la taille par une grande mobilité et une impressionnante vitesse d'exécution. «Il se déplace aussi vite avec le ballon qu'un joueur normal sans», affirme un observateur.

1,2 million de dollars  
D'une grande habileté techni-

que - faut-il le préciser? - opérant indifféremment à gauche ou à droite, Mirandinha sait également se mon-

trer altruiste aux dires de la critique. Connu pour sa modestie et sa simplicité, ce joueur issu des rangs du Sport

Récife, a notamment défrayé la chronique il y a un mois environ, en inscrivant les deux buts de la victoire pour son

équipe sur le terrain de Sao Paulo (1-2), le vainqueur de la coupe du Brésil. Un succès historique pour Parana Club, qui ne s'était jamais imposé dans le fief de son prestigieux adversaire. Depuis ce glorieux épisode, un autre grand du football sud-américain, Corinthians, a cherché par tous les moyens à s'attacher ses services. Un appel des sirènes auxquelles Mirandinha est resté sourd, conscient qu'un passage au pied de Valère représente désormais un tremplin susceptible de le propulser au plus haut niveau du football européen. A son arrivée, le vraisemblable futur attaquant sédunois n'a d'ailleurs laissé planer aucune équivoque sur son choix. «Je suis très content de venir en Europe. J'espère rapidement convaincre mes nouveaux dirigeants qu'ils ont eu raison de m'accorder leur confiance. Je ferai tout ce qui est en mon pouvoir pour exploiter au mieux mes qualités pour le bien de l'équipe», a-t-il déclaré. Accompagné de son président, Mirandinha devrait ainsi, sauf revirement de dernière minute, apposer sa signature au bas d'un contrat dans les plus brefs délais. Selon le président Constantin, le montant de la transaction a été fixé à 1,2 million de dollars, soit environ 1,4 million de francs. Un investissement important qui devrait toutefois rapidement s'avérer judicieux pour le FC Sion. On attendra tout de même pour voir.



Mirandinha, la terreur des défenses...

ltd

## FOOTBALL

### CALENDRIER DE LA LNB

Naters, néopromu en LNB, débutera le championnat le 22 juillet à domicile face à Schaffhouse.

..... PAGE 24

## HIPPISME

### LA PASSE DE TROIS

Insatiable, le cavalier de La Fouly, Pascal Sarrasin, a réalisé la passe de trois lors du concours officiel de Conthey. .... PAGE 25

**Basketball****Ambitieux programme en Suisse**

La Fédération suisse de basketball (FSBA) a présenté, à Fribourg, le résultat d'une étude qui visait à définir l'image du basket suisse et recueillir les souhaits et les remarques de la base. Six cent septante licenciés sportifs et administratifs ont répondu aux 42 questions posées par une agence de communication fribourgeoise à la fin de l'année 1994. Avec des désirs qui ne pourront se réaliser que si la FSBA possède un tiroir-caisse bien rempli.

«On ne doit pas faire de projet en fonction de la situation du moment sinon on reste dans sa caverne.» Elio Ostinelli, le président de la Fédération suisse de basketball (FSBA), justifiait en une seule phrase les résultats ambitieux qui ressortent de cette étude. Introduction du professionnalisme ou semi-professionnalisme dans le championnat suisse (souhaitée par 81% des sondés), amélioration des infrastructures, construction de salles plus grandes, augmentation des salaires pour les joueurs et entraîneurs, des indemnités pour les arbitres. Introduction de quatre périodes de douze minutes de jeu (pour 60% des sondés), passage à trois étrangers par équipe (pour 33%); la FSBA devra compter sur des moyens financiers élevés si elle entend répondre aux attentes des licenciés suisses et poursuivre sa promotion du basketball en Suisse, que le président de la fédération estime «avoir de la peine à vendre, même s'il est un bon produit».

**Un centre national à l'horizon?**

«Le développement du basket en Suisse, outre une équipe nationale forte et l'organisation de compétitions sur tout le territoire, passe par la formation de dirigeants, entraîneurs et joueurs», estime Elio Ostinelli. Le président de la FSBA rêve de construire à cet effet un centre national sport-études pour accueillir et former les champions de demain.

Les dirigeants du basket suisse ont d'ailleurs déjà fait une première estimation du coût d'une telle opération: entre 3 et 3,5 millions de francs. Une capacité d'accueil de 20 à 25 élèves serait prévue. Ce qui représenterait un coût approximatif de 8000 à 10 000 francs par étudiant pour chaque année.

Le président de la FSBA reste encore bien flou sur les moyens de réaliser un tel édifice. L'Association suisse du sport, la Confédération, le canton et la ville de Fribourg devraient apporter un peu d'eau au moulin, tandis que les sponsors devraient constituer l'apport principal. Le chemin est donc encore long. «Nous espérons pouvoir commencer cette opération dans deux ans si tout va bien», admettait le président de la FSBA.

**Football****Le Suédois Stefan Rehn à Lausanne**

L'international suédois Stefan Rehn (29 ans) devrait signer prochainement au Lausanne-Sports, selon les indications mêmes du club de la Pontaise. Le demi est attendu demain à Lausanne pour signer un contrat de deux ans.

Il avait été question de Rehn en Suisse il y a six ans déjà. Le Suédois avait alors écopé de 3700 francs d'amende par la FIFA pour avoir refusé d'honorer sa parole qu'il avait donnée à Neuchâtel Xamax, qui comptait l'engager pour trois ans. Le joueur de Djurgården était alors allé à Everton, où il n'avait pas réussi à s'imposer. Il était ensuite revenu à Suède, à IFK Göteborg. (si)

# Nathalie sort Mary!

*Wimbledon: le duel français tourne en faveur de Tauziat.*

La Française Mary Pierce (No 5) a été éliminée 6-4 3-6 6-1 par sa compatriote Nathalie Tauziat, hier au 2e tour du tournoi de Wimbledon, qui a vu Conchita Martinez (No 3), tenante du titre, être bousculée par l'Allemande Jana Kandarr, 101e mondiale, que l'Espagnole a battue 6-4 6-3.

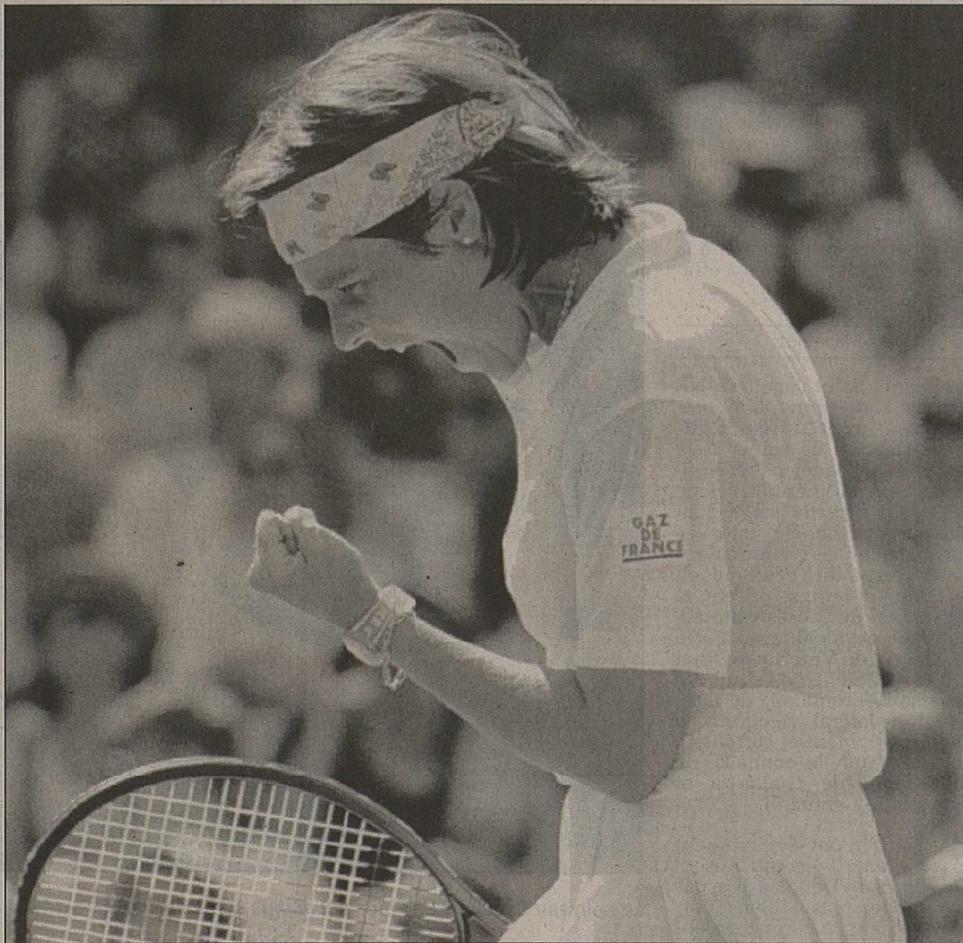
L'élimination de Pierce, qui faisait cette année ses débuts sur le gazon, n'est pas vraiment une surprise, dans la mesure où Tauziat, 20e mondiale, venait de remporter samedi le tournoi d'Eastbourne et a déjà disputé un quart de finale à Wimbledon. Celle-ci était donc beaucoup mieux préparée que son adversaire, qui n'avait plus fait grand-chose de bon depuis sa victoire à Melbourne au début de l'année, et qu'elle n'avait jamais rencontrée en compétition officielle sur le circuit féminin.

Alors qu'elle avait triomphé 6-1 6-1 de la Suédoise Asa Carlsson au premier tour, Conchita Martinez a concédé sept jeux à Kandarr, qu'elle a battue non sans peine. Agée de 18 ans, cette néoprofessionnelle possède il est vrai des qualités athlétiques exceptionnelles qu'elle tient de sa mère, Petra Vogt, qui fut championne d'Europe du 100 m, du 200 m et du 4 x 100 m à Athènes en 1969, sous les couleurs de la RDA.

Brûlant les étapes, Jana Kandarr avait déjà atteint les quarts de finale du tournoi de Hambourg, où elle avait été battue 6-1 6-0 sur terre battue par... Martinez.

**Frana poursuit sa route**

Les choses sont allées plus facilement pour Gabriela Sabatini, qui a éliminé l'Italienne Silvia Farina 6-2 6-2. Elle avait pourtant tout à redouter de cette adversaire qui l'avait battue au premier tour du tournoi de Roland-Garros en 1994. Dans le simple messieurs, Goran Ivanisevic (No 4) a cette fois fait mordre la poussière à Jonathan Stark, 6-4 6-2 7-6 (7/5). L'Américain, qui avait été éliminé à chaque fois au 1er tour lors de ses trois précédentes participa-



Nathalie Tauziat, vingtième mondiale, s'est qualifiée pour le deuxième tour en éliminant sa compatriote Mary Pierce. Keystone

tions, avait poussé au cours de l'un d'entre eux le Croate aux cinq manches en 1993. Ivanevic rencontrera au prochain tour le Français Arnaud Boetsch, vainqueur de l'Américain Tommy Ho.

Ce 2e tour a vu en outre les faciles victoires du Russe Evgueny Kafelnikov (No 6), qui l'a emporté en trois sets face au frère allemand Bernd Karbacher, qui a mené 5 jeux à 2 dans la troisième manche, et de Javier Frana. L'Argentin, vainqueur samedi du tournoi

de Nottingham, a poursuivi sa route victorieuse en éliminant le vétéran suédois Anders Jarryd 6-1 6-2 6-4.

**Principaux résultats**

Simple messieurs, 2e tour: Chris Wilkinson (GB) bat Miles MacLagan (GB) 6-1 6-0 6-2. Javier Frana (Arg) bat Anders Jarryd (Su) 6-1 6-2 6-4. Shuzo Matsuoka (Jap) bat Mark Knowles (Bah) 6-1 6-4 6-2. Goran Ivanisevic (Cro, 4) bat Jonathan Stark (EU) 6-4

6-2 7-6 (7-5). Jared Palmer (EU) bat Frederik Fetterlein (Dan) 6-3 7-6 (7/0) 6-3. Evgeny Kafelnikov (Rus, 6) bat Bernd Karbacher (All) 6-4 6-4 7-5. Aaron Krickstein (EU) bat Karol Kucera (Slq) 6-0 7-6 (7/5) 7-6 (8/6). Arnaud Boetsch (Fr) bat Tommy Ho (EU) 6-4 3-6 6-2 7-6 (7/4). Michael Joyce (EU) bat Jordi Burillo (Esp) 7-6 (7/4) 6-4 6-1. Alexander Volkov (Rus) bat Louis Gloria (EU) 1-6 6-1 6-3 6-7 (4/7) 6-4. Derrick Rostagno (EU) bat Lars Jonsson

(Su) 6-1 6-2 7-5. Tomas Carbonell (Esp) bat Bryan Shelton (EU) 6-4 6-1 6-3. Olivier Delaire (Fr) bat Arne Thoms (All) 6-3 6-4 6-4. Pete Sampras (EU/2) bat Tim Henman (GB) 6-2 6-3 7-6 (7-3).

2e tour: Greg Rusedski (GB) bat Guy Forget (Fr, 16) 1-6 7-6 (7-5) 7-6 (7-4) 7-5. Todd Martin (EU, 14) bat Daniel Nestor (Can) 6-4 7-6 (7-4) 6-3.

Simple dames, 2e tour: Radka Zrubakova (Slq) bat Laurence Courtois (Be) 6-3 6-2. Zina Garrison-Jackson (EU) bat Elna Reinach (AS) 6-4 6-2. Shaun Stafford (EU) bat Andrea Temesvari (Hon) 7-5 6-2. Petra Kamstra (Hol) bat Sandra Cacic (EU) 7-5 7-6 (9/7). Gabriela Sabatini (Arg, 8) bat Silvia Farina (It) 6-2 6-2. Conchita Martinez (Esp) bat Jana Kandarr (All) 6-4 6-3. Nancy Feber (Be) bat Dominique Monami (Be) 7-5 6-0. Lisa Raymond (EU) bat Rachel McQuillan (Aus) 6-4 6-2. Anke Huber (All, 9) bat Beate Reinstadler (Aut) 6-2 7-6 (7/5). Irina Spirlea (Rou) bat Amy Frazier (EU, 12) 6-1 6-3. Nathalie Tauziat (Fr) bat Mary Pierce (Fr, 5) 6-4 3-6 6-1. Naoko Sawamatsu (Jap, 14) bat Maria Strandlund (Su) 3-6 6-4 6-0. Yayuk Basuki (Indo) bat Kyoko Nagatsuka (Jap) 7-5 6-0.

2e tour: Arantxa Sanchez (Esp, 2) bat Mana Endo (Jap) 7-5 6-2. Chanda Rubin (EU) bat Patricia Hy-Boulais (Can) 7-6 (7-4) 6-7 (5-7) 17-15. Yayuk Basuki (Indo) bat Kyoko Nagatsuka (Jap) 7-6 6-0. (si)

**Basketball****Six sur six pour la Yougoslavie**

La Yougoslavie, victorieuse de l'Allemagne (92-79), a terminé invaincue la première phase du championnat d'Europe de basketball, à Athènes. «Maintenant, le plus dur commence», a lâché Dusan Ivkovic, l'entraîneur. Les Yougoslaves avaient été écartés du précédent championnat d'Europe en 1993 pour cause d'embargo de l'ONU.

Pour mieux préparer les quarts de finale, Ivkovic a aligné les remplaçants en seconde période. Les vedettes de l'équipe leur avaient facilité le travail. Jeu intérieur avec Divac (2 m 12), Savic (2 m 09) ou Rebraca (2 m 11), jeu extérieur avec Bodiroga, Djordjevic et Paspalj; les Yougoslaves ont réitéré leurs gammes en première période, face aux Allemands, champions d'Europe en titre, dépassés (55-27).

Comme les Yougoslaves, les Lituaniens et les Italiens ont largement fait appel à leur banc pour battre la Suède (93-61) et Israël (91-75). Sabonis (2 m 21), le pivot vedette lituanien, a ainsi suivi la partie depuis la touche.

Poule A: Italie - Suède 93-61. Yougoslavie - Allemagne 92-79. Lituanie - Israël 91-75. Classement final: 1. Yougoslavie 6/12; 2. Lituanie 6/11; 3. Grèce 6/10; 4. Italie 6/9, toutes qualifiées; 5. Israël 6/8; 6. Allemagne (tenante du titre) 6/7; 7. Suède 6/6.

Poule B - Finlande - Slovaquie 94-72. Russie - Turquie 102-93. Croatie - France 81-72. Classement: 1. Croatie 6/12; 2. Espagne (+5) 6/10; 3. Russie (+4) 6/10; 4. France (-9) 6/10, qualifiées pour les quarts de finale; 5. Slovaquie 6/8; 6. Turquie 6/7; 7. Finlande 6/6.

Les quarts de finale de l'Euro-95 opposeront la Yougoslavie à la France, la Lituanie à la Russie, la Grèce à l'Espagne, ainsi que la Croatie à l'Italie. Les équipes victorieuses des quarts de finale seront qualifiées pour les Jeux olympiques d'Atlanta en 1996. (si)

**FOOTBALL**

## Le calendrier de LNB

Le calendrier du tour de qualification du championnat de LNB 1995-1996 a été dévoilé par la ligue nationale. Les 22 tours se joueront entre le 22 juillet et le 10 décembre. Trois journées auront lieu le mercredi, les 26 juillet, 30 août et 20 septembre.

**Samedi 22 juillet**

Chiasso - Baden  
Etoile-Carouge - Yverdon  
Kriens - Locarno  
Naters - Schaffhouse  
Soleure - Wil  
Winterthur - Delémont

**Mercredi 26 juillet**

Baden - Soleure  
Kriens - Delémont  
Locarno - Naters  
Schaffhouse - Winterthur  
Wil - Etoile-Carouge  
Yverdon - Chiasso

**Samedi 29 juillet**

Baden - Schaffhouse  
Chiasso - Soleure  
Delémont - Locarno  
Etoile-Carouge - Kriens  
Naters - Winterthur  
Yverdon - Wil

**Samedi 5 août**

Kriens - Baden  
Locarno - Etoile-Carouge  
Schaffhouse - Chiasso  
Soleure - Delémont  
Wil - Naters  
Winterthur - Yverdon

**Samedi 12 août**

Baden - Winterthur  
Delémont - Chiasso  
Locarno - Soleure  
Schaffhouse - Etoile-Carouge  
Wil - Kriens  
Yverdon - Naters

**Samedi 19 août**

Chiasso - Wil  
Etoile-Carouge - Delémont  
Kriens - Yverdon  
Naters - Baden  
Soleure - Schaffhouse  
Winterthur - Locarno

**Samedi 26 août**

Baden - Etoile-Carouge  
Delémont - Naters  
Locarno - Chiasso  
Schaffhouse - Kriens  
Wil - Winterthur  
Yverdon - Soleure

**Mercredi 30 août**

Baden - Delémont  
Kriens - Soleure  
Locarno - Yverdon  
Naters - Chiasso  
Schaffhouse - Wil  
Winterthur - Etoile-Carouge

**Samedi 9 septembre**

Chiasso - Kriens  
Delémont - Schaffhouse  
Etoile-Carouge - Naters  
Soleure - Winterthur  
Wil - Locarno  
Yverdon - Baden

**Samedi 16 septembre**

Baden - Wil  
Delémont - Yverdon  
Etoile-Carouge - Chiasso  
Naters - Soleure  
Schaffhouse - Locarno  
Winterthur - Kriens

**Mercredi 20 septembre**

Chiasso - Winterthur  
Kriens - Naters  
Locarno - Baden  
Soleure - Etoile-Carouge  
Wil - Delémont  
Yverdon - Schaffhouse

**Samedi 30 septembre**

Baden - Chiasso  
Delémont - Winterthur  
Locarno - Kriens  
Schaffhouse - Naters  
Wil - Soleure  
Yverdon - Etoile-Carouge

**Samedi 7 octobre**

Chiasso - Yverdon  
Delémont - Kriens  
Etoile-Carouge - Wil  
Naters - Locarno  
Soleure - Baden  
Winterthur - Schaffhouse

**Samedi 14 octobre**

Kriens - Etoile-Carouge  
Locarno - Delémont  
Schaffhouse - Baden  
Soleure - Chiasso  
Wil - Yverdon  
Winterthur - Naters

**Samedi 21 octobre**

Baden - Kriens  
Chiasso - Schaffhouse  
Delémont - Soleure  
Etoile-Carouge - Locarno  
Naters - Wil  
Yverdon - Winterthur

**Samedi 28 octobre**

Chiasso - Delémont  
Etoile-Carouge - Schaffhouse  
Kriens - Wil  
Naters - Yverdon  
Soleure - Locarno  
Winterthur - Baden

**Dimanche 5 novembre**

Baden - Naters  
Delémont - Etoile-Carouge  
Locarno - Winterthur  
Schaffhouse - Soleure  
Wil - Chiasso  
Yverdon - Kriens

**Dimanche 12 novembre**

Chiasso - Locarno  
Etoile-Carouge - Baden  
Kriens - Schaffhouse  
Naters - Delémont  
Soleure - Yverdon  
Winterthur - Wil

**Dimanche 19 novembre**

Chiasso - Naters  
Delémont - Baden  
Etoile-Carouge - Winterthur  
Soleure - Kriens  
Wil - Schaffhouse  
Yverdon - Locarno

**Dimanche 26 novembre**

Baden - Yverdon  
Kriens - Chiasso  
Locarno - Wil  
Naters - Etoile-Carouge  
Schaffhouse - Delémont  
Winterthur - Soleure

**Dimanche 3 décembre**

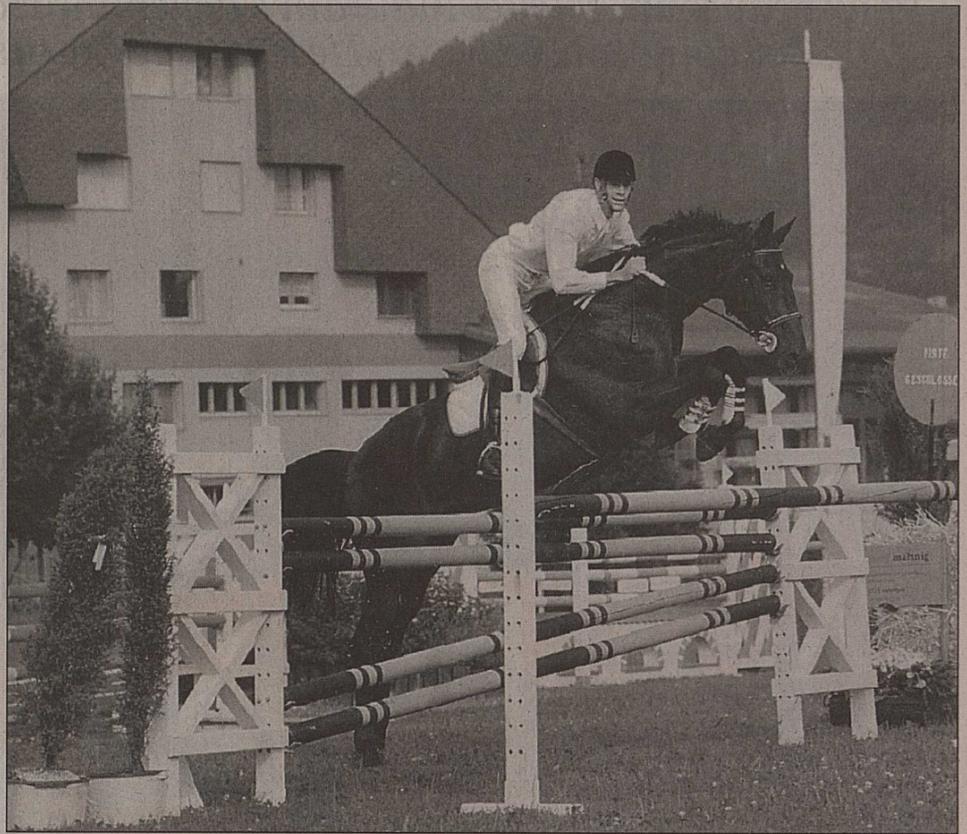
Chiasso - Etoile-Carouge  
Kriens - Winterthur  
Locarno - Schaffhouse  
Soleure - Naters  
Wil - Baden  
Yverdon - Delémont

**Dimanche 10 décembre**

Baden - Locarno  
Delémont - Wil  
Etoile-Carouge - Soleure  
Naters - Kriens  
Schaffhouse - Yverdon  
Winterthur - Chiasso

# Sarrasin, la passe de trois

*Insatiable, Pascal Sarrasin au concours officiel de Conthey: trois parcours, trois chevaux, trois victoires.*



Pascal Sarrasin ne s'est pas contenté d'une victoire au concours de Conthey.

ldd

**Boxe**

**Boudouani vainqueur**

Le Français Laurent Boudouani a facilement conservé son titre de champion d'Europe des super-welters, qu'il mettait en jeu pour la première fois, en battant son challenger officiel, le Belge Patrick Vungbo par arrêt de l'arbitre, à la sixième reprise, à Levallois-Perret (région parisienne).

Après avoir poursuivi son adversaire qui a refusé le combat durant les cinq premiers rounds, Boudouani a trouvé l'ouverture à deux reprises au sixième. Après deux minutes, le Belge est allé au tapis une première fois à la suite de deux droites à la tête, puis une deuxième fois, vingt et une secondes plus tard, sur un enchaînement. Compté huit à deux reprises, le Belge s'est ensuite retrouvé de nouveau en difficulté. A dix secondes du coup de gong, l'arbitre britannique Roy Francis a mis un terme au combat.

Boudouani, dont c'était le trente et unième combat, a signé la vingt-neuvième victoire d'une carrière professionnelle qui ne compte que deux défaites. (si)

**Football**

**Trois arrivées à Baden**

Le FC Baden (LNB) enregistre les arrivées du défenseur Sascha Reich (25, Young Boys) et du milieu de terrain Rolf Meier (25, Aarau), les deux en prêt pour une saison. Par ailleurs, le gardien Patrick Mäder (30 ans), qui jouait à Winterthur mais appartient au FC Zurich, revient au club argovien, lui aussi prêt pour un an. (si)

**Hockey sur glace**

**Zesiger succède à Schenk**

Appelé à la tête de l'équipe nationale, Simon Schenk sera remplacé comme manager du CP Langnau par Rudolf Zesiger (38 ans). Membre du Grand Conseil bernois et depuis quatre ans au comité du CPL, Zesiger abandonne son activité d'instituteur. (si)

**Jakub Horak à Ambri**

L'international juniors Jakub Horak (21 ans), défenseur de Zoug, a été prêt pour une saison à Ambri. (si)

**Tennis**

**Russie - Allemagne à Moscou**

Brian Tobin, le président de la Fédération internationale de tennis (FIT), a confirmé que la demi-finale de coupe Davis devant opposer du 22 au 24 septembre la Russie, finaliste de l'édition 1994, à l'Allemagne, aura bien lieu à Moscou.

M. Tobin, qui a rencontré Yaroslav Kalagursky, le nouveau président de la Fédération russe (ATR), à Wimbledon, a décliné une nouvelle demande de sa part pour que cette rencontre ait lieu à Sotchi, ville natale du meilleur joueur russe Evgueny Kafelnikov, au bord de la mer Noire, qui avait été initialement choisie par l'ATR.

La fédération allemande avait critiqué ce choix, invoquant des conditions de transports et d'infrastructures inadéquates. La FIT lui avait donné raison. Depuis, l'ATR avait signé un contrat avec la FIT, suivant lequel le match aurait lieu à Moscou.

Cette décision de la FIT de maintenir cette demi-finale à Moscou pourrait entraîner son boycottage par les meilleurs joueurs russes, emmenés par Kafelnikov. Celui-ci avait affirmé à Roland-Garros qu'il ne participerait pas à ce match s'il avait lieu à Moscou. (si)

Avec «Reine de l'Espoir» le cavalier de La Fouly remporte au chrono le premier RII-LII dimanche matin. L'après-midi en RII-MI, il récidive, dans la foulée, avec «Backgammon». Et, montant «Saïd des Bruyères», il gagnera l'épreuve la plus disputée de ce concours, au terme de deux barrages, où il a encore joué son va-tout avec «Backgammon» qui fera deux perches. Privés du deuxième barrage dans le prix des banques suisses, où Sandra Liebherr fut la seule à boucler sans faute le barrage intégré, les spectateurs ont eu droit, dans le prix Thedra, à une belle empoignade, car sur vingt-cinq partants onze paires sortaient indemnes du barrage intégré et prétendaient à la victoire, parmi lesquels Pierre Nicolet qui classe «Uricane de Bonvaux» sans faute au cinquième rang et Michel Darioly septième avec «Talisman», pénalisé de 4 points. Le Martignerain a vu, par deux fois, la victoire lui échapper de peu, se classant deuxième avec «Salvador IV» et avec «Pepito III»; même sort pour son coéquipier Jean-Yves Serra montant «Béluga».

Si les cavaliers valaisans qui avaient affaire à forte partie ne se sont pas laissés impressionner, le Neuchâtelois Michel Brand a réussi un joli doublé: le RII-LII avec barrage et le RI-LI au chronomètre, devant Gaëlle Vuissoz de Sierre, et son élégant «Thank You de Laleu» et, dans la même seconde, Nathalie Schlegel, troisième avec «Sir Malcolm».

En libre, les juges de style classent en tête Maud Clivaz et «Ontario III», alors que «Titus de la Chaille» et Eric Pralong remportent avec panache l'épreuve avec barrage où ils distancent le peloton groupé des Sierroises Maud Clivaz, Nadine Reiche, Violaine Bosoni. Chez les débutants, victoire de la Haut-Valaisanne Petra Bellwald qui, avec «Bi-

ber», prend quelques centièmes à Géraldine Dayer et «Go». *Françoise de Preux*

**Les résultats**

Epreuve No 1, prix Mobilière Assurances, cat. libre au style, barème A au chrono: 1. «Ontario III», Maud Clivaz, Montana, 0 point, 64''31, style 82; 2. «Ravelino», Reto Kaufmann, Interlaken, 0/58''37/81; 3. «Gracia II CH», Alexandra Montani, Miège, 0/63''66/81.

Epreuve No 2, prix Banque Cantonale du Valais, cat. libre, barème A au chrono, un barrage: 1. «Titus de Chaille», Eric Pralong, Martigny, 0/0/35''59; 2. «Ikebana CH», Cécilia Wickholm, Prez-vers-Noréaz, 0/0/39''76; 3. «Ontario III», Maud Clivaz, Montana, 0/0/40''32.

Epreuve No 9, prix garage du Camping S.A., cat. libre débutants, barème A au chrono: 1. «Biber», Petra Bellwald, Saas-Fee, 0/47''61; 2. «Go», Géraldine Dayer, Bramois, 0/47''66; 3. «Illvana CH», Christelle Roduit, Fully, 0/47''70.

Epreuve No 3, prix Gilbert Antonin, Conthey, cat. RI-LI, barème A au chrono: 1. «Crocodile Dandy», Michel Brand, Saint-Imier, 0/54''13; 2. «Thank You de Laleu», Gaëlle Vuissoz, Sierre, 0/57''16; 3. «Sir Malcolm», Nathalie Schlegel, Venthône, 0/57''84.

Epreuve No 4, prix Provins, cat. RI-LI, barème A au chrono: 1. «Narval II», Louisa Cazzaniga, Genolier, 0/0/24''78; 2. «Pepito III», Michel Darioly, Martigny, 0/0/27''85; 3. «Dick Francis», Laurence Lang, Bluche, 0/0/30''31.

Epreuve No 4, prix Boutique d'équitation Tony Masocco, Sion, RII-LII, barème A au chrono: 1. «Reine d'Espoir», Pascal Sarrasin, La Fouly, 0/37''34; 2. «Pilot IV», Daniel Bürki, Oberdiessbach, 0/39''40; 3. «Canelle II CH», Michel Blondel, Crissier, 0/40''07.

Epreuve No 6, prix restaurant des Rottes, Conthey, cat. RII-LII, barème A au chrono, un barrage: 1. «Clover Dunny», Michel Brand, Saint-Imier, 0/0/27''27; 2. «D'Artagnan CH», Myrtha Zbinden, Avenches, 0/0/29''55; 3. «Athos», Jean-Michel Pichard, 0/0/32''49.

Epreuve No 7a, prix Magro, cat. RIII-MI, barème A au chrono: 1. «Banjo», Isabelle Misteli, 0/50''49; 2. «Béluga», Jean-Yves Serra, Martigny, 0/50''77; 3. «Fascination»,

Christian Sottas, Bulle, 0/51''41.

Epreuve No 7b, prix camping des Arts valaisans, Conthey, cat. RIII-MI, barème A au chrono: 1. «Backgammon II», Pascal Sarrasin, La Fouly, 0/42''16; 2. «Salvador IV», Michel Darioly, 0/43''30; 3. «Fjurfretter», Daniel Bürki, Oberdiessbach, 0/43''41.

Epreuve No 8a, prix Union de Banques Suisses, cat. RIII-MI, barème A au chrono, deux barrages: 1. «Giovanni III», Sandra Liebherr, 0/0/27''64; 2. «Clover Hill II», Aurélie Casgrande, Bassecourt, 0/4/23''95; 3. «Béluga», Jean-Yves Serra, Martigny, 0/4/28''08.

Epreuve No 8b, prix Thedra, Haute-Nendaz, cat. RIII-MI, barème A au chrono, deux barrages: 1. «Saïd des Bruyères», Pascal Sarrasin, La Fouly, 0/0/0/37''16; 2. «Donna Paulina», Rachel Sandoz, Cugy, 0/0/0/37''83; 3. «Geerald», Daniel Bürki, Oberdiessbach, 0/0/0/38''02.

**ATHLÉTISME**

## Les Valaisans aux «suisses»

Le stade du Neufeld à Berne accueillera de vendredi à dimanche près de sept cents athlètes de tout le pays pour les championnats nationaux.

Pour les vingt et un athlètes valaisans, ces joutes viennent

au bon moment. Malgré un début de saison timide dû aux conditions souvent défavorables, l'occasion est idéale pour réaliser des performances qui reflètent la vraie valeur de chacun.

**Le 5000 m au lieu du 3000 m**

Les 88es championnats de Suisse d'athlétisme apporteront dans la catégorie des dames leur lot d'innovations. Tout comme l'an passé avec le marteau féminin, ce sera au tour de la perche cette année d'être en démonstration. Désormais discipline à part entière, le marteau aura sa concurrente valaisanne en la personne de Cathy Perissutti (CA Vétroz).

La deuxième nouveauté de l'édition 1995 réside dans le remplacement du 3000 m par le 5000 m. Déjà au niveau international, les dames courent de plus en plus cette dernière distance. Le 3000 m n'a donc plus sa raison d'être. Et même en Suisse... Samedi, la finale directe se jouera entre dix-huit concurrentes parmi lesquelles Chantal Daellenbach et Nelly Glauser du CA Sion, et Ursula Jeitziner (TV Naters) qui vient d'établir la deuxième performance valaisanne de tous les temps en 15'41''51 (limite pour les CM de Göteborg).

A la hauteur, Claudia Frossard (SG Conthey) aura en point de mire son record personnel (1 m 74) pour effacer les 1 m 66 du début de saison. Sa camarade de club Sarah Pinard poursuivra son apprentissage sur 100 m haies où elle a déjà réalisé cette année un chrono encourageant (15''01). Sandra Wuilloud (CA Vétroz) et Renata Vasella (TV Naters) seront engagées au triple saut.

Quant à Kerstin Cina (DSG Siders) qui a amélioré son record cantonal du poids (13 m 34) il y a un mois, elle a des chances de se classer dans les six premières. La Sierroise prendra part également au lancer du disque.

Christiane Grandjean et Mirreille Pasche du CM Monthey prendront le départ du 5000 m marche.

**Les Valaisans annoncés**

Sixième en 1994 au disque, Robert Imhof (TV Naters) se représentera dans cette discipline et au poids. A 39 ans, le Haut-Valaisan ne se soucie plus d'une place sur le podium. Mais à ses yeux, c'est tout simplement la participation à un grand rendez-vous national qui importe. Bel exemple de continuité.

A la longueur, Nicolas Toffol (CABV Martigny) s'est fixé comme objectif de faire mieux que les 7 m 19 du début de saison. Pour cela, il devra batailler fermement contre des candidats de bon niveau (Schrantz, détenteur du titre, et Berger).

Pierre-Alain Fort (CA Sion) se frottera à l'élite nationale du 800 m, libéré de ses examens de maturité et de sa sélection en équipe nationale lors de la Westathletic Cup où il a réalisé 1'52''44, son deuxième meilleur temps. Le junior Christophe Normand (CA Vétroz) a atteint les limites qualificatives sur 100 m (11''02) et sur 200 m (22''22). Alexandre Salzmann (TV Naters) est annoncé sur 200 m.

Quatre Valaisans seront au départ du 10 km marche. Olivier Bianchi et Sébastien Genin, respectivement cinquième et sixième en 1994, seront accompagnés par un autre membre du CM Monthey, Jérôme Genet, triple champion de Suisse en 1994 (10 km piste, 20 km route et côte). Raymond Buffet (CM 13-Etoiles Sion) sera aussi de la partie dans cette épreuve. (gp)



Pierre-Alain Fort du CA Sion affrontera l'élite nationale.

gp

**Hippisme**

**«Tropicalis» fait face au vent**

**Dressage au Mont-sur-Lausanne**

Rafales de bise au Mont-sur-Lausanne où, après le championnat de Suisse de dressage élite, remporté par Hans Staub, le 18 juin, s'est disputé le week-end suivant le concours national de dressage officiel.

Mais la violence des bourrasques, dont l'une a renversé l'abri précaire d'un juge, n'a perturbé ni le calme de «Tropicalis» ni la concentration de son cavalier. Ainsi, chez les «nationaux» Jean-Bernard Zambaz a remporté le programme PD 13 et le PD 12 où les trois juges unanimes, dont la Valaisanne Claudine Déléze, le classent en tête des dix-huit concurrents. «Ces reprises plus techniques qu'au niveau régional sont plus intéressantes à monter», remarque le Contheysan.

Plus émotif, «Rusty Rustic» s'est livré à quelques écarts qui ont coûté à Doris Nicolet des points précieux. Ils prennent quand même la deuxième place du PD 12 et la quatrième dans l'autre épreuve. L'écurière du manège de l'Île Falcon a participé aussi aux épreuves de promotion pour les jeunes chevaux indigènes, en compagnie de Pascaline Rey. Montant «Rexos» elle se classe au deuxième et au quatrième rangs des programmes promotion CH2 réservés aux cinq ans, dans lesquels la jeune cavalière de Granges et «Quintano» prennent les quatrième et cinquième places.

D'épreuve en épreuve, se poursuit botte-à-botte le duel pour la préséance. *Françoise de Preux*

# Celui-ci...

Pour beaucoup, Miguel Indurain s'achemine tranquillement vers une cinquième victoire consécutive. «L'extraterrestre» est-il vraiment imbattable?



Miguel Indurain. Une nouvelle lessive en vue pour accrocher un cinquième maillot jaune?

bruno bade

Le ténébreux navarrais rejoindra-t-il Anquetil, Merckx et Hinault dans la légende au soir du 23 juillet prochain? Sauf accident ou imprévisible effondrement, la cinquième

victoire d'affilée semble promise au fabuleux Ibérique. Véritable machine à rouler, celui que l'on a surnommé l'extraterrestre de Villava se présente à tout le moins dans

la peau de l'archi favori de cette 82e Grande Boucle. Il est vrai qu'à 31 ans, Miguelon, qui règne en maître et seigneur sur le Tour depuis quatre ans, paraît plus que jamais

en pleine possession de ses immenses moyens physiques et psychologiques. Sa montée en puissance au cours du printemps n'a, à cet égard, pas manqué d'impressionner.

## Les challengers

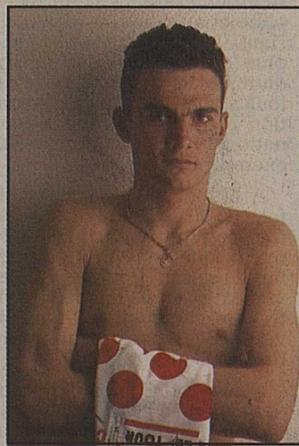


Marco Pantani

Un accident de la circulation l'a retardé dans sa préparation. Reste que le Transalpin a démontré au récent Tour de Suisse qu'il avait retrouvé ses meilleures sensations lorsque la route s'élève. Ses chevauchées dans la montagne seront-elles suffisantes pour gommer ses faiblesses dans les contre-la-montre?

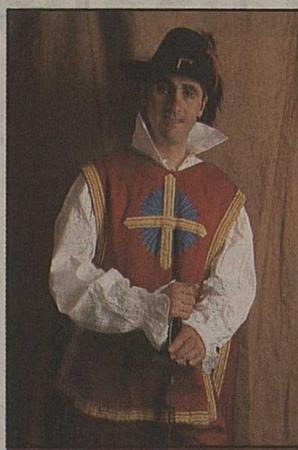
Richard Virenque

Même s'il a affiché une forme ascendante au Dauphiné et à la Classique des Alpes, le Français, meilleur grimpeur du Tour 1994 mais bien moins efficace contre la montre, n'a pas encore le gabarit d'un vainqueur. A surveiller de près quand même.



Alex Zülle

Huitième l'an dernier, le Saint-Gallois attend beaucoup de ce Tour. Proche de sa maturité, le puissant rouleur de Wil a cependant laissé entrevoir ses limites dans la haute montagne lors du Tour de Suisse. Sa défaite concédée à Tonkov ne l'empêchera pas, pourtant, de viser le podium ou ses «proches environs» à Paris.



Laurent Jalabert

Le Mazametain, véritable révélation du début de saison, peut faire beaucoup plus que courir après le maillot vert ou des victoires d'étapes. Avec la confiance qui l'anime, le Français, coureur complet par excellence, a en effet les moyens de créer la bonne surprise dans ce Tour.

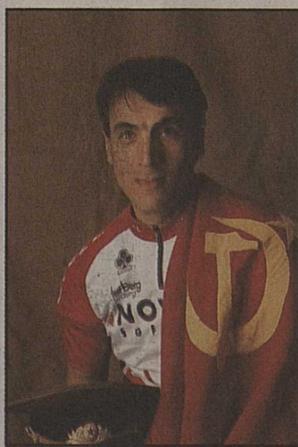


Mario Cipollini

Le maître incontesté de la dernière ligne droite du moment saura assurément se ménager sa parcelle de gloire au cours des dix premiers jours. Ses quatre abandons successifs (1991, 1992, 1993 et 1994) l'éliminent cependant presque irrémédiablement de la course au maillot vert. Mais le beau Cipo réussira de grands numéros de funambule, c'est certain.

Djamolidine Abdoujaparov

Pour la première fois de sa carrière, l'Ouzbek pourra compter sur une équipe totalement dévouée. Ses facultés à franchir honnêtement la montagne font de lui le favori incontestable du maillot vert. Avec, en prime, l'une ou l'autre victoires au sprint. Espérons simplement que la «guerre» qu'il livrera à Cipollini ne tourne pas au drame.



Bouleversant ses habitudes de préparation, le triple vainqueur du Giro n'a, de surcroît, connu aucun problème majeur durant cette période. On a ainsi entrevu un Indurain usant tous ses adversaires au «Midi-Libre» déjà, alors qu'il était encore loin de sa grande plénitude. Sa démonstration de force étalée dans le Dauphiné fut plus étourdissante encore. A tel point qu'au terme de l'épreuve savoyarde, le matador de la Banesto apparaissait plus fort que jamais.

### Espoir

Imbattable? A l'aube d'un Tour de cette envergure, le mot est trop fort. Il faudra cependant un surhomme de sa trempe pour le déboulonner. Ou alors une cohésion organisée prête à l'attaquer tous les jours, à profiter de chacune de ses faiblesses. Le champion des champions en laisse percevoir parfois. Souvenez-vous par exemple du Giro 1994 et de sa fringale sur les pentes du Mortirolo. Et puis, même s'il faut se forcer pour y croire, un autre piège, plus sournois, guette le géant de Navarre. Une lente mais peut-être réelle érosion de sa motivation. Un syndrome qui n'épargne aucun sportif, fût-il un géant. Pour preuve, cet aveu confessé à un confrère français durant le «Dauphiné». «Parfois, le soir, je m'interroge sur l'utilité de ce métier. Je me dis, qu'as-tu fait aujourd'hui?» Même d'une victoire, il ne ressort rien de concret. Le type qui construit un meuble réalise du concret.» Une confiance qui laisse supposer que Miguel aura un adversaire supplémentaire, et non des moindres, à maîtriser durant ce mois de juillet: lui-même. Un mince espoir de plus pour les challengers qui n'ont jamais été aussi nombreux et si performants que cette année.

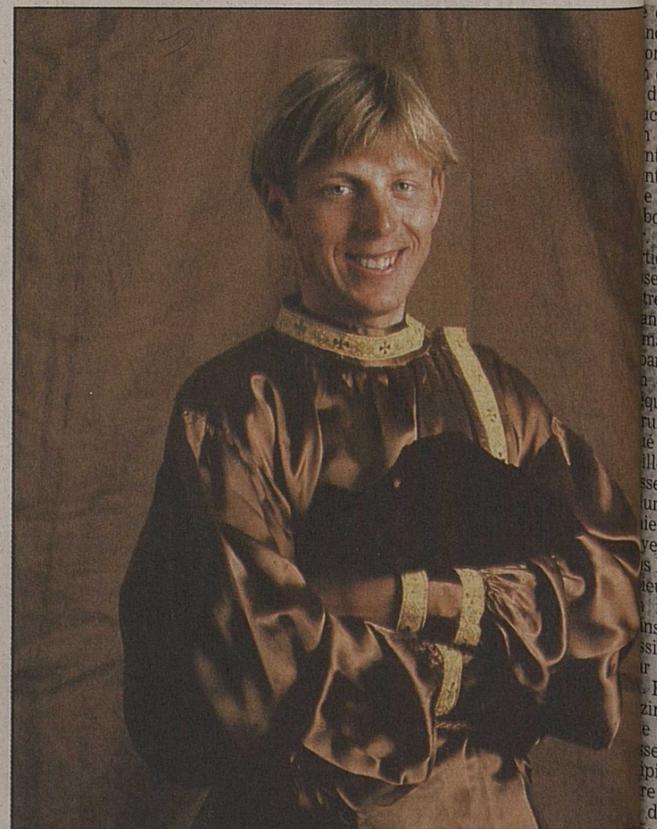
### Côtes d'Armor



3535 kilomètres, 11 étapes de plaines et de montagnes, dont 4 contre-la-montre dont le prologue.

## Et si c'é...

A l'approche de l'événement de grimper à la bourse du Tot...



Evgueny Berzin, un vainqueur potentiel.

Textes: Christian Rappaz - Photos: Bruno Bade  
Conception: Gérald Balet

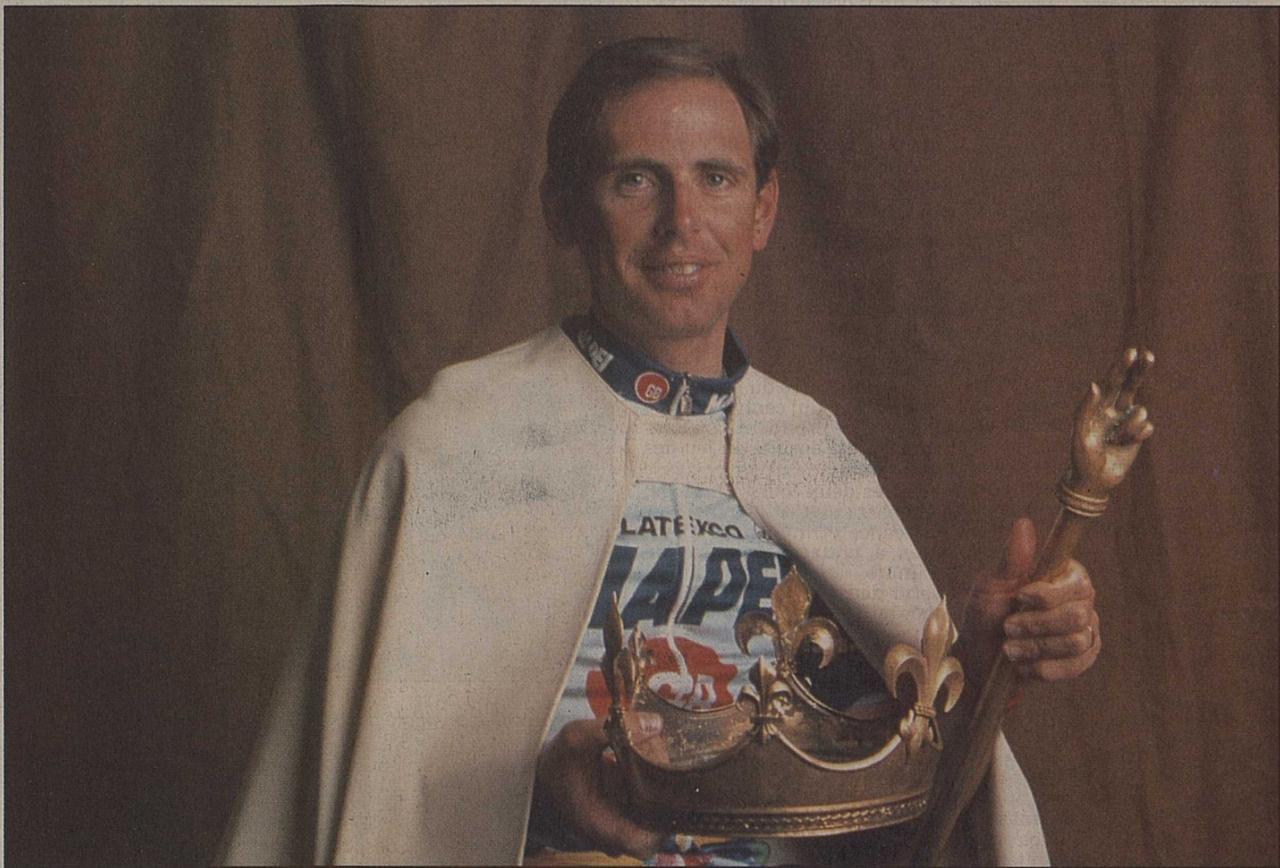
# ...ou celui-là?

Challenger N° 1 de l'Espagnol, Tony Rominger jouera sans doute sa dernière chance de remporter le Tour. Mais le Zougois résistera-t-il à la pression?

Quarante-quatre ans après Hugo Koblet, un Suisse relèvera-t-il à nouveau le... Paris? La question, légitime, met en effervescence tous les esprits dans notre bonne Helvétie. Il faut dire que l'image de Tony Rominger arpenteant les Champs-Élysées en jaune est loin d'émarger à l'utopie. Pas mal d'arguments plaident même en sa faveur à trois jours du départ de Saint-Brieuc. Parmi les plus solides, nous citerons sa récente victoire, ou son triomphe plutôt, dans le Tour d'Italie bien sûr. Un Giro que le numéro 1 mondial a dominé de sa tête pleine de bon sens tactique et de ses larges épaules. On y ajoutera son fabuleux record du monde de l'heure et, le plus important peut-être, ses trois (autres) victoires sur Indurain dans le Tour 1993, dont l'historique contre-la-montre de Montlhéry. Dans ce contexte, prétendre que notre Tony national aborde cette Grande Boucle dans des dispositions idéales relève de l'euphémisme. Pour peu, on dirait que le Zougois de Monaco, entouré, de surcroît, de la meilleure équipe du monde, n'a jamais disposé d'autant d'atouts pour, enfin, faire plier le géant jaune.

## Intox ou aveu d'impuissance?

Las, malgré ce réjouissant tableau, une question impose une certaine prudence à l'heure du pronostic. Rominger saura-t-il se montrer suffisamment fort mentalement pour mener à terme son beau projet? A l'instar de Bernard Hinault, bien des observateurs réservent encore leur réponse. Plus encore que la chaleur, que l'Alémanique redoute par-dessus tout, c'est sa façon d'appréhender l'événement qui sème le doute. En avouant publiquement la supériorité de l'Espagnol avant même le prologue: «Je crois que pour



Le sacre. Tony Rominger en rêve depuis quelques années. Mais du sceptre au trône...

bruno bade

deux ans, il sera encore au top» et en se gaussant de son succès dans la Péninsule: «Si ça tourne mal au Tour, je me dirai que j'ai déjà gagné le Giro.» Rominger plonge la chronique dans la perplexité.

Aveu d'impuissance? Résignation ou habile manœuvre d'intoxication visant à faire supporter tout le poids de la pression à son rival? Difficile de trancher. Impossible, cependant, d'imaginer que le

fier Zougois est prêt à se rendre sans combattre. D'autant qu'après son cruel abandon de l'an dernier, sa motivation devrait être décuplée. A moins que cet épisode de triste mémoire ne contribue, au con-

traire, à raffermir ses angoisses. Autant d'interrogations auxquelles Tony devra répondre avec autorité et détermination s'il entend prendre d'emblée l'ascendant. Les dés sont jetés...

...ou celui-là?

élance samedi... plus somptueux... de Titans tant Rominger. A moins grandeur nature.



enne montagne, 5 de haute montagne et «monstres» est avancé.

# ...ou celui-là?

Evgueny Berzin ne cesse attention à ce troisième larron!

considère Berzin comme un... potentiel du Tour. La... dont il s'est imposé au Giro... dernier fut extraordinaire. Je... donne 25% de chances.» De la... d'Eddy Merckx, l'affirma... dé passe le simple compli... de convenance. Visible... sous le charme, le Canni... voit au travers du «gamin» de... plus qu'un simple outsi... A 25 ans, pour sa première... participation, le jeune prodige... émerge réellement au gotha... de favoris de cette... Boucle. Soutenu par une... de tout premier ordre, ... rassé - volontairement ou... de la concurrence de son... équipier et non moins rival... umov, il est vrai que ce sur... du vélo pourrait tirer le... leur parti du duel hispano... esse. Capable de rivaliser avec... rain contre la montre, le petit... du Caucase a également les... de frapper un grand coup... la montagne. Ambitieux, au... eux, l'homme n'a peur de... ni de personne. Et encore... que son Giro tout en pro... sion semble l'avoir amené au... dans un état de forme opti... Reste la question essentielle: ... zin paiera-t-il en juillet sa ré... et ses dérapages de l'hiver? ... servissement aveugle de ses... piers est en tout cas loin... garanti. Même s'il a mis pas... d'eau dans sa vodka depuis... leader de la Gewiss traîne en... quelques casseroles encom... tes derrière lui. Coureur de... et de tempérament - «il... la foudre et de la folie chez... arçon», prétend Hinault - le... tier homme à avoir mis Indu-

rain à genoux dans un grand tour (Giro 1994) possède toutefois suffisamment de malice et d'entre-gent pour s'en sortir en temps voulu. Allié à ses phénoménales qualités physiques et à son formidable esprit offensif, Berzin, c'est patent, a non seulement les moyens de se mêler au combat des chefs mais peut surgir à tout moment si la course et le marquage impitoyable des deux «monstres» que vous savez lui en fournissent l'occasion. Une occasion, une seule même, que le blond Evgueny ne ratera assurément pas. Miguel et Tony sont prévenus...

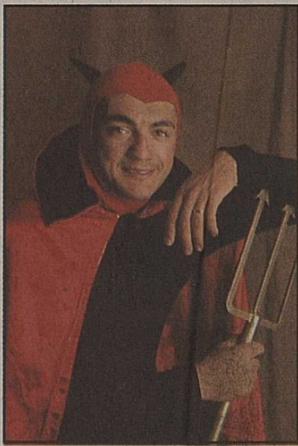
## Les étapes

**Samedi 1er juillet**, prologue: Saint-Brieuc, 7 km 400. **Dimanche 2**, 1re étape: Dinan - Lannion, 228 km. **Lundi 3**: Perros-Guirec - Vitre, 241 km. **Mardi 4**: Mayenne - Alençon (c.l.m. par équipes), 64 km. **Mercredi 5**: Alençon - Le Havre, 154 km. **Jeudi 6**: Fécamp - Dunkerque, 264 km. **Vendredi 7**: Dunkerque - Charleroi, 191 km. **Samedi 8**: Charleroi - Liège, 200 km. **Dimanche 9**: Huy - Seraing (c.l.m. individuel), 54 km. **Lundi 10**: transfert Liège - Genève. **Mardi 11**: Le Grand-Bornand - La Plagne, 166 km. **Mercredi 12**: Aime-La Plagne - L'Alpe d'Huez, 159 km. **Jeudi 13**: Bourg d'Oisans - Saint-Etienne, 198 km. **Vendredi 14**: Saint-Etienne - Mende, 223 km. **Samedi 15**: Mende - Revel, 231 km. **Dimanche 16**: Saint-Orens-de-Gamerville - Guzet-Neige, 159 km. **Lundi 17**: repos à Saint-Girons. **Mardi 18**: Saint-Girons - Cauterets-Pont d'Espagne, 207 km. **Mercredi 19**: Tarbes - Pau, 229 km. **Jeudi 20**: Pau - Bordeaux, 210 km. **Vendredi 21**: Montpon Ménésterol - Limoges, 154 km. **Samedi 22**: Lac de Vassivière en Limousin (c.l.m. individuel), 46 km. **Dimanche 23**: Sainte-Genève-des-Bois - Paris-Champs-Élysées, 150 km.

# Les outsiders

## Gianni Bugno

A l'image de sa personnalité énigmatique, sa forme actuelle reste un mystère. Bugno a cependant démontré au championnat d'Italie qu'il faudrait compter avec lui dans ce Tour de France. Reste à savoir jusqu'où le Transalpin résistera à la pression des favoris. La haute montagne lui est souvent fatale.



## Claudio Chiappucci

«Il Diablo» commence à sentir l'âge de ses artères. Mais sa fougue et sa fierté peuvent très bien lui procurer une seconde jeunesse au cours de cette épreuve qu'il affectionne tant. S'il retrouve son coup de pédale et son souffle sur les sommets, l'Italien peut ramener, une fois encore, le maillot à pois à Paris.



## Chris Boardman

Etonnant d'aisance dans les montagnes du Dauphiné, l'Anglais fait preuve d'une rapidité d'adaptation à la course sur route ahurissante. Régulièrement meilleur qu'Indurain dans l'exercice individuel, la répétition des cols semble cependant encore lui poser de gros problèmes. Mais l'avenir, c'est sûr, lui appartient.



Maurizio Fondriest. Là ou pas là?

## Ne pas négliger

Tonkov, Bobrik, De las Cuevas, Rincon et Mejia côté grimpeurs, Nelissen, Minali et Svorada chez les sprinters, Museeuw, Konyshov, Laurent Dufaux, Rolf Järmann, Beat Zberg, Lombardi, Sörensen et Fondriest (s'il est là) dans le camp des baroudeurs.

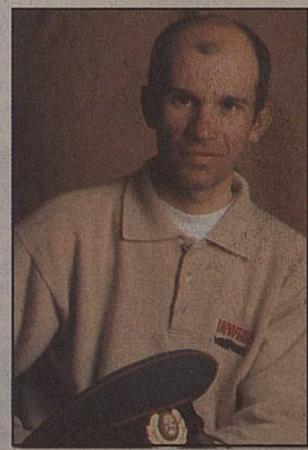
# Les absents

## Luc Leblanc

Le pauvre «Lucho» aura donc bu la coupe jusqu'à la lie. «A la ramasse» depuis le début de la saison, le champion du monde d'Agrigente se voit écarté du Tour suite à des ennuis financiers de son commanditaire (Le Groupement). Un forfait qui lui permettra au moins de sauver la face, Leblanc n'ayant actuellement pas les moyens de s'immiscer à la bagarre voire de terminer l'épreuve. Qui a dit «des lendemains qui déchantent?»

## Piotr Ugrumov

Le malheur des uns, c'est bien connu, fait toujours le bonheur des autres. Depuis deux jours, Indurain, Rominger et surtout Berzin, respirent mieux. Insuffisamment remis de sa blessure subie dans le prologue du Tour de Suisse, le pauvre Piotr Ugrumov (34 ans) dauphin de l'Espagnol l'an dernier et favori au même titre que Rominger, se voit, lui aussi, contraint de renoncer à la Grande Boucle.



## Nouveau chèque pour le FC Sion

Assemblée générale du Club du lundi au restaurant des Iles à Sion.

Peu avant d'entamer une nouvelle saison, le mercredi 19 juillet, les membres du Club du lundi se sont retrouvés au restaurant des Iles pour leur assemblée générale. Présidée par Jo Crittin, avec compétence et dynamisme, cette réunion a permis de retracer brièvement la saison écoulée, et d'évoquer la prochaine. Au chapitre des effectifs, on enregistre une stabilité, puisque douze démissions furent enregistrées, compensées par treize arrivées. Ce qui porte le nombre de membres à cent deux, soit dix-neuf parrains et huitante-trois supporters.

### Un chèque de 250 000 francs

Sur le plan financier, le club se porte fort bien, avec des rentrées de 629 000 francs en chiffres ronds, le bénéfice de l'exercice se monte à 24 700 francs, avec deux versements en faveur du FC Sion de l'ordre de 500 000 francs. Avec un bilan de plus de 300 000 francs, le Club du lundi a décidé de verser un premier montant au FC Sion de 250 000 francs. Le deuxième versement interviendra en cours de saison.

### Réélections en bloc

C'était également une assemblée d'élections. Deux membres étaient entrés au comité en cours de mandat, mais le travail étant bien fait, les activités divertissantes et intéressantes, tous les membres du

comité ont été réélus pour un nouveau mandat de trois ans.

### Etre un club européen

En fin d'ordre du jour, le président Crittin avait envisagé un message du président du FC Sion, Christian Constantin. Ce dernier expliqua aux membres du club soutien les divers changements de stratégie pour que le FC Sion entre parmi les clubs européens. «Nous devons prendre le train en marche si nous voulons nous faire une place dans le football européen. Tout évolue très vite. Nous avons pris cette option, en nous donnant les moyens de construire une équipe compétitive.» Il donna ensuite force détails sur les transferts, ainsi que les nouvelles structures du club, avec la création du centre de formation. Le président Constantin se prêta ensuite au jeu des questions.

Après deux tours d'horloge, le président Crittin put lever la séance et inviter les membres à partager le verre de l'amitié, ainsi qu'un buffet, servi dans les jardins du restaurant.

Précisons qu'avant l'assemblée les membres du Club du lundi ont pu se familiariser avec la station mobile du TCS pour le perfectionnement de la conduite dans les situations difficiles, véritable centre de formation sur roues. A cette occasion, M. François Valmaggia, président de la section valaisanne du TCS, donna des explications sur les activités de son club. (peb)

### AVF

## Communiqué officiel N° 42

#### 1. Secrétariat de l'AVF

En raison des vacances, nos bureaux seront fermés: **du samedi 1er juillet 1995 au lundi 17 juillet 1995.**

Durant cette période, une permanence téléphonique sera assurée au numéro de téléphone (027) 23 23 53:

- le mercredi 5 juillet 1995 de 18 heures à 18 h 45;
- le jeudi 6 juillet 1995 de 18 heures à 18 h 45;
- le mercredi 12 juillet 1995 de 17 h 30 à 18 heures;
- le jeudi 13 juillet 1995 de 17 h 30 à 18 heures.

Nous vous remercions de votre compréhension, de votre collaboration et vous souhaitons; de bonnes vacances d'été avant la reprise du championnat 1995-1996.

#### Reprise du championnat, saison 1995-1996

19-20 août 1995: actifs  
2-3 septembre 1995: juniors et seniors

#### Coupe valaisanne des actifs

Premier tour: 6 août 1995 (sous réserve du nombre d'inscriptions).

Deuxième tour: 13 août 1995.

#### Coupe valaisanne des juniors A, B et C

Tour préliminaire: 26-27 août 1995 (sous réserve du nombre d'inscriptions).

#### Coupe de Suisse des actifs

Equipes engagées: FC Fully, FC Riddes, FC Salgesch, FC Saint-Gingolph, FC USCM, FC Vionnaz.

Premier tour: 12-13 août 1995  
Deuxième tour: 2-3 septembre 1995

#### Coupe de Suisse des seniors

Equipes engagées: FC Martigny, FC Naters.

Tour éliminatoire: 2 septembre 1995.

Premier tour: 30 septembre 1995.

Deuxième tour: 28 octobre 1995.

Demi-finale: 20 avril 1996.

Finale: 25 mai 1996.

AVF - Comité central

Le président:

Christian Jacquod

Le secrétaire général:

Jean-Charles Grand

# Le rallye n'est pas mort



Claude Troillet: un pilote qui monte.

Alors qu'une pause nous est proposée en slalom, l'attention des amoureux du sport automobile se porte sur le championnat suisse des rallyes. Un championnat qu'on qualifie de moribond avant qu'il ne débute, et qui se révèle vraiment passionnant.

### Encore Jean-Marie Carron

Quitte à se répéter, il faut, et il faudra certainement encore, écrire que Jean-Marie Carron est un pilote exceptionnel. Vingt ans après son premier titre, le valaisan peut espérer décrocher pour la troisième fois la consécration suprême, et, «last but not least», il est depuis samedi le détenteur du record des victoires en championnat suisse puisqu'il en compte maintenant vingt et une.

### Le rallye des Alpes vaudoises

Au départ de Bex samedi matin, tous s'accordaient à penser qu'Olivier Burri dominerait de la tête et des épaules cette manche et la suite du championnat. C'est ce qu'il fit jusqu'à ce que la malchance décida qu'il en serait autrement: problèmes de turbo dans la quatorzième spéciale qu'il termine au quarante-deuxième rang perdant encore près de trois minutes dans la spéciale suivante, Carron avait gagné la course: «J'ai attaqué depuis le départ, mais lorsque j'ai appris que Burri

avait des problèmes, j'ai tout donné, puis dans les deux dernières spéciales, j'assurais ma victoire. Le titre? J'y pense bien sûr, mais avec une du groupe N ce sera très difficile et louer une du groupe A tient du rêve, alors, il faudra ruser et compter sur la chance. Vous savez, maintenant, Burri est sous pression...»

Même avec son record de victoires, JMC reste modeste: «Vous savez, j'ai toujours un énorme plaisir à rouler, et j'ai l'impression d'attaquer comme il y a vingt ans, alors le record, c'est un peu la cerise sur le gâteau.»

### Valaisans et Chablaisiens aux avant-postes

Alors qu'ils ne participent plus au championnat, Christiane et François Bonny de Lavey, se sont offert une «petite» Escort Cosworth groupe A pour leur rallye. Eh bien la petite gâterie s'est plutôt bien déroulée puisqu'ils terminent au troisième rang prouvant si besoin était qu'ils pratiquent le rallye avec talent et, ce qui n'est pas déplaçant, avec bonne humeur.

Georges Crausaz et son navigateur Eric Grandjean avaient décidé de s'affronter sur leurs terres au volant de deux voitures identiques et c'est la Golf du copilote qui termine devant celle du pilote dans ce sympathique conflit.

L'autre très bon résultat de

la journée est à mettre au compte de Claude Troillet, associé à Sylvain Michaud. Conduisant l'ancienne Opel Astra de Darbellay, Troillet se hisse au dixième rang général et au second de sa classe juste derrière l'intouchable Gilliet: «Tout s'est bien passé, il a fallu que l'on se mette vite dans le bain, mais nous avons été très régulier, et malgré une voiture relativement lourde, ça a payé. Nous avons reçu des pièces jeudi, on a préparé la voiture très vite, mais maintenant je vais pouvoir courir Ayent-Anzère, Le Saint-Cergue et le Valais.»

Dans la lutte, pacifique, opposant les deux Clio Williams de Terretaz et Fournier, c'est le pilote bagnard qui, malgré quatre spéciales sans direction assistée, a pris l'avantage en terminant avec vingt-quatre secondes d'avance sur Victor Fournier.

A noter encore: le deuxième rang de classe de Patrick Luisier, derrière Marcel Peter, le protégé d'Adrien Rudaz; le quatorzième rang de Gérard Capré et la victoire de classe de Raphy Duchoud.

Au chapitre des déceptions, celle de l'abandon de Georges Darbellay: «J'ai cassé un support moteur dans la deuxième spéciale mais nous ne l'avons pas remarqué tout de suite. On l'a changé après la quatrième et il a à nouveau cassé. De plus dans la cinquième, j'ai crevé, le tout a fait que mes freins ont lâché. On a pu quand même réparer mais le moteur bougeait toujours, et

en plus des freins, c'est un câble d'injection qui a lâché. Avec de l'essence qui coulait et des freins défectueux, j'ai préféré ne plus prendre de risques et abandonner. C'est la poisse qui continue, chaque fois ce sont des détails qui nous empêchent de bien figurer, mais comme les réparations ne sont pas trop importantes, nous allons pouvoir continuer la saison.»

Déception également pour Eric Nanchen, pour qui les ennuis ne semblent plus avoir de fin.

La prochaine manche du championnat se déroulera à la fin septembre, gageons que le rallye de Saint-Cergue, avec les éventuels retours de Philippe Dubler et de Christian Jacquillard, nous offre de grand moments.

Classement: 1. Carron Jean-Marie - Monnet Christian (1.N5); 2. Bonny François - Bonny Christiane (2.A5); 3. Grandjean Eric - Defago Patrick (1.A3); 4. Crausaz Georges - Jaquet Nathalie (2.A); 5. Troillet Claude - Michaud Sylvain (2.N3); 6. Terretaz Nicolas - Jordan Eric (3.N3); 7. Fournier Victor - Glassey Nicolas (4.N3); 8. Capré Gérard - Iannalfo J.-Alexandre (4.N5); 9. Martenet Eric - Fornage Jean-Paul (5.N5); 10. Bochatay Thierry - Feuz José (7.N3); 11. Duchoud Raphy - Rey Maxy (1.A2); 12. Luisier Patrick - Erbeia Brigitte (2.N1); 13. Studer Christian - Métrailler Simon (9.N3); 14. Salamin Christophe - Fernandez Antonia (3.N2)

### LES PRONOSTICS DU P.M.U. POUR AUJOURD'HUI JEUDI



Engnien - Pari Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4

Prix des Invalides - Réunion I (4<sup>e</sup>), attelé, handicap, 2825 m, départ 15 h 43

No	Entraîneur	Chevaux	Drivers	Distance	Gains
1	Ph. Legavre	Beauté	Ph. Legavre	2825	328 800
2	J.-M. Monclin	Bonsai de Taloney	J. Verbeeck	2825	386 600
3	G. Hernot	Bikitano	G. Hernot	2825	416 380
4	A. Le Courtois	Barbotin	A. Le Courtois	2825	428 000
5	Y. Portois	Brut de France	Y. Portois	2825	428 000
6	Ph. Verva	Brave	G. Verva	2825	436 150
7	D. Vimond	Boldo	D. Vimond	2825	449 240
8	J.-Ch. Bazire	Bonus de Thomery	S. Delasalle	2825	451 750
9	A. Blandin	Baby Gold	E. Ruault	2825	458 190
10	Joël Hallais	Brasillant	Joël Hallais	2825	473 650
11	M. Cherruau	Bug Williams	S. Guarato	2825	480 380
12	P. Monthule	Badine de Chenu	P. Monthule	2825	479 200
13	Ph. Allaire	Batak	Ph. Allaire	2825	481 300
14	U. Nordin	Biribi	J.-Cl. Hallais	2850	611 050
15	F. Denis	Baron de Gesvres	J.-Ph. Darondel	2850	644 740
16	G.-M. Dreux	Beaba	Ch. Chalou	2850	685 620
17	A. Rayon	Blason Clayettois	J.-M. Bazire	2850	735 800
18	M.-A. Dreux Sas	Baltique Gédé	Ch. Bezier	2850	740 600
19	M. Lenoir	Bianca d'Amor	M. Lenoir	2850	813 300
20	P. Levesque	Barcarolle	P. Levesque	2850	819 700

### Sélection de la presse

A.F.P.	10 - 13 - 19 - 16 - 17 - 20
Le Dauphiné Libéré	14 - 20 - 2 - 13 - 16 - 10
La Dépêche du Midi	20 - 14 - 16 - 2 - 13 - 3
Le Figaro	20 - 14 - 13 - 16 - 7 - 9
Le Midi Libre	2 - 16 - 20 - 12 - 18 - 7
Ouest-France	20 - 19 - 14 - 8 - 17 - 10
Paris-Normandie	14 - 20 - 16 - 7 - 13 - 4
Paris-Turf	20 - 16 - 14 - 13 - 10 - 2
Turf-Dernière	14 - 16 - 20 - 7 - 12 - 13
Le Parisien Libéré	20 - 4 - 6 - 9 - 10 - 17
R.M.C.	16 - 13 - 3 - 4 - 20 - 10
Sud-Ouest	13 - 7 - 14 - 16 - 20 - 15
Tiercé Magazine	20 - 14 - 16 - 3 - 13 - 2
Tiercé Panorama	2 - 20 - 10 - 4 - 3 - 12
Week-End	20 - 14 - 10 - 16 - 13 - 2
Agence Tip	14 - 10 - 13 - 8 - 20 - 16

### Le ticket NF

10 - 20 - 13 - 19 - 16 - 17 - 14 - 2

Ce tiercé, quarté, quinté+, ouvert aux seuls 6-ans sur la longue distance de 2825 m, paraît difficile à déchiffrer. Au premier échelon, on doit retenir en priorité «Brasillant» (10). Bien placé de par les conditions de la course, il possède un passé et sans doute encore un avenir. Autres candidats à la victoire, «Barcarolle» (20) qui revient en forme comme le prouve son dernier succès à Lille et «Batak» (13), qui collectionne les victoires cette année, mais qui devra contrôler son impétuosité, ou encore «Bianca d'Amor» (19), revenue en condition optimale. Il ne faudra pas oublier «Beaba» (16) qui retrouvera son parcours de prédilection. Derrière ce «quinté», les principaux outsiders sont «Blason Clayettois» (17), en regain de forme, «Biribi» (14), de plus en plus étonnant et «Bonsai de Taloney» (2), en forme comme son partenaire, Jos Verbeeck!



**AUDIO COURSES**

156 749 79 Les résultats des courses en direct.  
156 749 78 Les derniers tuyaux d'Henri Belouin.  
156 749 77 Les pronos champs réduits.

# Imbattable !

→ Départs de l'aéroport de Sion

**Costa Brava 480.-**  
JUILLET - AOÛT : 8 JOURS - AVION - HÔTEL EN 1/2 PENSION

**Sicile / Cefalu 695.-**  
DÈS LE 13 AOÛT : 8 JOURS - AVION - HÔTEL EN 1/2 PENSION

**Ibiza 695.-**  
DÈS LE 12 AOÛT : 8 JOURS - AVION - HÔTEL EN 1/2 PENSION

**EVASION VACANCES - SION**  
Tél. 027 / 22 83 06

L'évasion à des prix incroyables

36-270416/ROC

## SOLDES CUISINES BAINS

autorisés du 1. 7 au 22. 7. 1995

Super-rabais exceptionnel!

Sur une foule de cuisines agencées, salles de bains et appareils électroménagers de toutes les grandes marques! Apportez-nous vos plans, nous créerons avec vous la cuisine ou la salle de bains de vos rêves. Possibilité de commande pour montage jusqu'au printemps 1996.

Entreprise générale FUST

Votre directeur des travaux de la maison FUST se charge pour vous de l'ensemble des transformations (cuisines, salles de bains, bâtiments), y compris la planification. Offres, autorisations, ouvriers, direction du chantier et contrôle. Et cela pour un prix fixe garanti. Posez-nous vos questions!

## FUST CUISINES BAINS

Electroménager, Luminaires, TV/HiFi/Video, Photo, PC, CD

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 23 13 44  
Viap-Eyholz, Kantonsstrasse 79 (EG) 028/ 46 71 54  
Villeneuve, Centre Riviera (1.7-21.7) 021/960 25 11  
EG = Entreprise générale (transformations de maison, d'appartement, de cuisine et de salle de bains)

TOURISME

En Espagne avec EUROCHARTER CH  
Un superbe voyages pour:

# Fr. 490.-

Avion en vol direct de Sion  
Hôtel 2\*\*, pension complète et boissons.  
Mat Evasion Voyages, Simon Derivaz:  
(027) 23 14 31 - 41 39 74

36-272831

**Brasilia**  
Dès 17 h 30  
du lundi au vendredi:  
**APÉRO SHOW**  
BRASILIA - SION - Autoroute SION-EST  
(027) 31 37 07  
CABARET - DANCING - DISCOTHÈQUE  
René MABILLARD

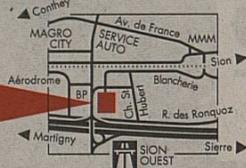
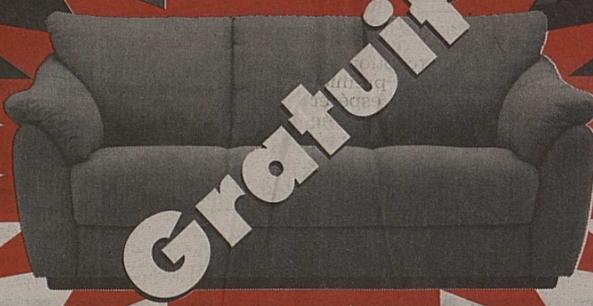
Vous n'avez pas reçu votre journal!  
Appelez gratuitement le **155 08 07**

# Nous vous offrons le canapé 3 places

sur présentation de ce bon \*

\* Offre valable pendant les soldes à l'achat d'un salon 5 ou 6 places, sur tous les modèles signalés d'un point vert en magasin (non cumulable)

# Gratuit



Vieux Ronquoz 1950 Sion.  
Sortie autoroute Sion ouest.  
Face à BP. Tél. 027 23 66 65

Ouverture: Lu 13h30 - 18h30 - Ma-Ve 9h30-12h30 14h-18h30 - Sa 9h-17h

**L'UNIVERS DU CUIR**  
LE 1<sup>ER</sup> SPECIALISTE MONDIAL DU SALON CUIR  
SION  
CRISSIER - GENÈVE - SION

# EOS

**Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS) Lausanne**

**Emprunt 5% 1983-1997 de CHF 30 000 000**

(Numéro de valeur 121 260, ISIN CH0001212601)

**Remboursement anticipé**

Selon chiffre 3 des modalités de l'emprunt, EOS dénonce l'emprunt susmentionné au remboursement total au

**1<sup>er</sup> octobre 1995 à 100%.**

A partir de cette date, les obligations cessent de porter intérêt et les titres munis de tous les coupons non encore échus peuvent être présentés pour remboursement sans frais à tous les guichets en Suisse de la Société de Banque Suisse, du Crédit Suisse, de la Banque Cantonale Vaudoise, de la Banque Populaire Suisse, de l'Union de Banques Suisses, de la Banque Leu SA, de la Banque Cantonale du Valais, de la Banque Cantonale Neuchâteloise et de la Banque de l'Etat de Fribourg.

Zurich, le 26 juin 1995

Par ordre:  
**Société de Banque Suisse**

### ANNONCES DIVERSES

Je remercie qui avant moi a publié cette prière miraculeuse et souhaite à beaucoup d'autres personnes de pouvoir en faire autant rapidement. B.B.

#### PRIÈRE AU SAINT ESPRIT

SAINT ESPRIT, Toi qui m'éclairais tout, qui illumines toutes les voies pour que je puisse rejoindre mon idéal; Toi qui m'apportes le don divin de savoir pardonner et oublier le mal qui m'est fait; Toi qui es à mon côté à chaque instant de la vie; par ce bref dialogue je veux te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne voudrai jamais me séparer de Toi, aussi grande que puisse être l'illusion matérielle. Je désire être avec toi et avec tous ceux qui me sont chers, dans la gloire perpétuelle.

(Réciter cette prière et ne mentionner aucune demande. Publier cette prière une fois la grâce obtenue.)

155-734759

#### Pro-Jardins

Vente de plantes  
Création  
entretien

Devis gratuit.

(077) 28 13 85.

036-271904

A vendre d'occasion

#### chambre à coucher

état de neuf, 2 lits, armoire, commode.

Tél. (027) 55 38 05.

036-272992

#### Rimini/Adria

Hôtel familial, pension complète. Lire 44 000-62 000.-

Tél./fax (0039) 541 380 157  
03-283903

### Société des remontées mécaniques de Grimentz S.A.

## Convocation

Les actionnaires de la Société des remontées mécaniques de Grimentz S.A. sont convoqués en assemblée générale ordinaire le samedi 22 juillet 1995, à 15 heures, à Grimentz, au restaurant d'altitude de Bendolla.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Contrôle des présences;
2. Lecture et approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 16 juillet 1994;
3. Rapport du président du conseil sur l'activité de la société en 1994;
4. Présentation des comptes de l'exercice 1994;
5. Rapport de l'organe de contrôle;
6. Décision sur l'utilisation du bénéfice. Dividende;
7. Approbation des comptes et de la gestion pour l'année 1994. Décharge aux organes responsables.
8. Nomination des vérificateurs des comptes;
9. Présentation du projet d'enneigement automatique piste Marais - Bendolla - Grimentz;
10. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion ainsi que celui des vérificateurs sont à disposition des actionnaires au bureau de la société. Les cartes d'admission seront délivrées au début de l'assemblée, contre présentation des actions ou d'un certificat de dépôt.

Grimentz, le 22 juin 1995. **Le Conseil d'administration**

36-272819

Veillez me verser Fr. \_\_\_\_\_ Adresser à Banque Procrédit, Av. des Mayennets 5, 1951 Sion (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au

Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_ **027-23 50 23**

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

NPA/Domicile \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

**BANQUE Xprocrédit**

A/Nour/26/DO

**PRIMAIRE**

Libre passage à l'Ecole Publique

**CYCLE D'ORIENTATION**Encadrement - Préparation  
aux études et apprentissages**COMMERCE**

Préparations complètes

**FRANCAIS**

Une année intensive

**ECOLE  
D'ADMINISTRATION**

Reconnue par l'OFIAMT

**COURS D'ETE**

Du 17 juillet au 4 août 1995

**Rentrée :****4 septembre 95**

- ✓ Petits effectifs
- ✓ Etudes surveillées
- ✓ Encadrement de qualité
- ✓ Accent sur les branches principales

**ECOLE MONTANI**SAINT-GUERIN 24  
1950 SION  
TEL. 027/ 22 55 60  
FAX 027/ 22 49 10**ÉDUCATION  
ET ENSEIGNEMENT****OUI, VOUS  
POUVEZ REUSSIR...****DIPLOME  
DE COMMERCE**  
du GEC

- Prép. à l'entrée aux écoles hôtelières
- Prép. au Certificat Fédéral de Capacité
- Approche avant tout pratique
- Entrée possible en cours d'année
- Aussi en internat

Début des cours le 2 août 1995

Demandez notre documentation.

**Ecole  
Lémania  
Lausanne**CH. DE PREVILLE 3  
1001 LAUSANNE  
TEL. 021/ 320 15 01  
FAX 021/ 312 67 00**Secrétariat médical**

Réadaptation professionnelle

en 15 semaines dès le 28 août 1995

tous les matins + 2 après-midi ou les mardi et jeudi toute la  
journée pour les personnes ayant un CFC d'employée de  
commerce.S'adresser à l'Ecole Pratique préc. Blanc S.A., rue du  
Bourg 47, 1003 Lausanne, tél. (021) 323 54 50.

22-317383

**ANNONCES DIVERSES****Nouveau  
Papillon**rue de Glarey  
40 bis, 3960 Sierre,  
vis-à-vis piscine.**Solarium  
et massages.**Ouvert non-stop de  
8 à 22 h. Seulement  
mercredi,  
WIR accepté.  
Tél. (077) 57 88 67.

036-268942

**Réparations****et entretiens  
d'habitations**intérieur + extérieur.  
Petites finitions, ins-  
tallation appareils  
ménagers, peinture,  
etc.Tél. (026) 46 41 28,  
le soir.

036-272777

**Ce soir**Les bouchons  
et les bouchonnettes  
sont invités à boire un verre**au Bar Coup de Fusil  
à Sion**

036-272593

MAINTENANT CHEZ OPEL

# UNE NOUVELLE VALEUR: ASTRA CELEBRATION

Opel Suisse célèbre 60 ans de succès dans notre pays. C'est l'occasion de lancer le modèle Astra Celebration, à des conditions très avantageuses.

Outre le riche équipement de série de l'Astra comprenant notamment la direction assistée et le verrouillage central, la "Celebration" se distingue par une foule de raffinements supplémentaires (cf. tableau). Et par un prix très avantageux. Aussi avantageux que notre prestation gratuite Opel Assistance, désormais valable pendant 3 ans. Adressez-vous à votre distributeur Opel.

1. Prix anniversaire. Astra Celebration:
  - 3 portes à hayon Fr. 22'900.-\*
  - 5 portes à hayon Fr. 23'400.-\*
  - 4 portes à coffre classique Fr. 23'800.-\*
  - Caravan Fr. 24'800.-\*
2. Moteur 1.4i de 60 kW/82 ch avantageux à l'assurance et, moyennant supplément de prix, moteur 1.6i 16V ou bloc 1.7 Diesel "Soft-Turbo".
3. Équipement supplémentaire:
  - ABS
  - Deux Airbags Opel full size
  - Radiocassette stéréo
  - Lève-glaces électriques à l'avant
  - Intérieur design "Sticks"
  - Jantes alliage 5½ Jx15
  - Peinture métallisée "Héliotrope"
4. Climatisation sans CFC pour seulement Fr. 975.-\*

\*6.5% TVA incl.



Astra Celebration Caravan (en haut)

Astra Celebration 5 portes à hayon (en bas)

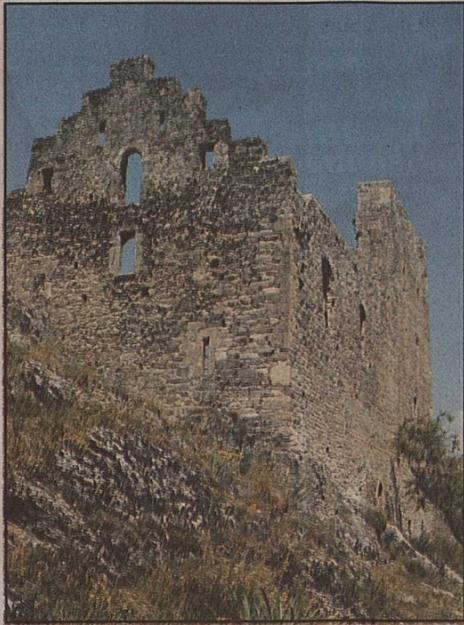
**OPEL**   
LE N°1 EN SUISSE.

Sion: Garage de l'Ouest; Aigle: Garage-Carosserie Roger Gailloud; Monthey: Centre Opel; Martigny: Garage du Simplon Martigny S.A.; Sierre: Atlas Sierre S.A.  
et les distributeurs locaux à: Bex: Garage J.-J. Chérix; Château-d'Oex: Garage du Pont Favrod S.A.; Chesières: Garage d'Orsay S.A.; Chippis: Garage de Chippis; Fully: Garage Carron;  
Le Châble: Garage du Mont-Brun S.A.; Montana-Village: Garage du Transit; Sembrancher: Garage Pascal Fellay; Saint-Maurice: Garage du Bois-Noir S.A.; Saxon: Garage International;  
Le Sépey: Garage des Puits; Sion: Garage Walter Théler S.A.; Villeneuve: Garage du Viaduc; Vionnaz: Garage Planchamp Didier.

# Tourbillon aux petits soins

- Le château n'a plus 20 ans.
- Ce rescapé de l'histoire qui veille toujours sur les Sédunois est victime d'une certaine lassitude.
- Afin de lui redonner de l'allant, une équipe de spécialistes a œuvré en été dernier.
- Depuis quelques semaines, elle a repris sa mission vitaminée...

« Des toits disparus lors du grand incendie, ne restent à présent que les merlons et les embrasures pour profiler la silhouette ruinée des murs détachant leur crénelage hésitant sur le ciel du soir. Charles-André Meyer dans l'ouvrage «Sion paroles et regards» raconte à plusieurs reprises l'une des fiertés des habitants de la capitale du canton. Représenté sur nombre de cartes postales adressées aux quatre coins du monde, le château de Tourbillon a commencé pourtant à ressentir le poids des ans. Des vieilles pierres étaient si lassées qu'elles ont montré des envies de faire l'école buissonnière. Des travaux urgents ont de fait été déjà entrepris l'an dernier. Ils ont repris à l'amorce de la belle saison afin de s'achever avant l'arrivée des griffures du froid. Matériaux et outils nécessaires à cette cure de santé sont bien évidemment acheminés par hélicoptère.



Tourbillon: beauté épurée.



Patrice Gagliardi et Patrick Elsig en pleine réflexion.

## Un site charmeur

Une telle entreprise doit naturellement être confiée à des spécialistes. Le choix s'est porté sur les professionnels qui se sont attelés à la passionnante restauration de Valère. Le bureau d'architectes Baechler-Gagliardi-Amsler, l'entreprise de maçonnerie Fardel et Délèze, l'ingénieur civil François-Marc Glauser, les restaurateurs d'art de l'atelier Saint-Dismas et Mme Madeleine Meyer-de Weck ont ainsi marché main dans la main avec l'historien des monuments Patrick Elsig et Archéotech pour les relevés. «Nous avons opté pour une consolidation des ruines», souligne M. Patrice Gagliardi. Tourbillon gardera ainsi son aura romantique qui plaît tant à ceux qui partent à sa découverte.

## Tout un programme

La première étape menée à terme en 1994 a permis de rempocher les murs sud intérieurs et extérieurs du palais et du donjon. La chapelle a été également placée sous haute

surveillance. «On a procédé à sa mise hors d'eau; les eaux de pluie ont imbibé les murs et leur évaporation ont entraîné l'apparition de salpêtre». Une atteinte aux peintures murales du XIVe siècle en a été la conséquence logique. Le sol à l'ex-

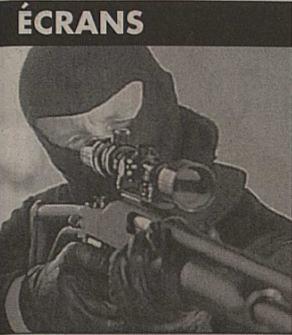
térieure a été ouvert, de la roche sciée, des canalisations posées afin de jeter un sort à une détérioration exponentielle. Depuis quelques semaines, les professionnels vaquent à la suite. «Nous devons encore terminer le mur est du donjon,

le pignon ouest et le mur nord du palais.» Dans un proche futur, l'enceinte extérieure et la cour de défense devraient pouvoir en sus bénéficier d'une consolidation. Les disponibilités financières en indiqueront la date. Ce genre d'interven-

tion aura ensuite une durée d'existence fixée à deux générations.

## Vieille histoire...

Cet ensemble classé monument historique national est encore propriété de l'évêché. Construit à la fin du XIIIe siècle, il n'a pas, de part sa fonction, la même envergure que Valère, siège du Chapitre. L'actuelle remise en forme a été accompagnée d'un relevé archéologique de maçonnerie. M. Elsig a mené des investigations dans des documents d'archives et sur le terrain. Son étude en deux phases l'a conduit à préciser l'étendue des travaux réalisés au cours des siècles. Par le biais d'une méthode de datation des bois (dendrocronologie) la grande rénovation du milieu du XVe siècle s'est avérée bien plus importante que prévu. Les célèbres flammes de 1788 portèrent un rude coup à ce témoin du passé. En deux cents ans, son image n'a pas beaucoup changé. Vraisemblablement, un rapport final sur la question pourra être rendu en fin d'année. Pour l'heure, un centre de documentation privé a été constitué dans un local de la rue des Châteaux. Histoire de pouvoir parler de façon détaillée de hier quand un lointain devenir sera une réalité. Cathrine Killé



TSR, 21 h 15

## Le tueur du dimanche

Hôtel du Rhône: une femme s'écroule, tuée à distance par un tireur masqué. Elle est la quatrième victime d'un tueur qui nargue la police. Cauchemar pour le commissaire Kramer qui n'a aucun indice. Acculé, il propose une prime d'un million de francs contre des renseignements fiables. Sophie, qui sort de prison, ne se sent d'abord pas concernée par cette histoire qui sème la panique en ville de Genève. Aidée de Léopold, ami de son frère, elle trouve le réconfort nécessaire à une réinsertion. Ces deux solitaires seront bientôt concernés par le tueur. Suite de l'actualité télé en page «Ecrans»... PAGE 35

## RADIO RHÔNE

- J'écoute...
- 6 h 50: «Bernard c'est fou».
  - 8 h 20: «Le carnet de deuil du jour».
  - 8 h 45: «L'actualité cinéma».
  - 10 heures: «C'est comme vous voulez».
  - 11 h 15: «Bonjour toubib!», la rubrique médicale.
  - 11 h 45: «Tournez méninges», avec Hervé Lenoir.
  - 12 h 15: «Info Rhône midi».
  - 14 h 10: «L'heure du crime».
  - 18 h 20: «Info Rhône soir».
  - 18 h 40: «Pleins feux» sur le Bureau de prévention des accidents (BPA).
  - 19 h 45: «Adagio», l'émission classique.

## CLIN D'ŒIL

Jeudi 29 juin, 180e jour de l'année. Si ce jour est votre anniversaire: vous devrez compter sur vous-même plus que sur les autres. Les changements envisagés demanderont une étude approfondie et prudente au niveau financier. Vous aurez d'heureux moments de tendresse car vous saurez être attentionné.

## NOUS FÊTONS

Saint Pierre et saint Paul. Saint Pierre, choisi par le Christ après sa profession de foi: «Tu es le Christ, le fils du Dieu vivant», pour être le fondement de son Eglise, fut confirmé dans sa fonction de pasteur, après avoir expié son triple reniement par une triple déclaration d'amour. Il subit le supplice de la croix comme son maître. Saint Paul, juif, citoyen romain fut décapité après avoir été le héros de l'Evangile à travers l'Asie mineure et la Grèce, pendant une trentaine d'années. Ces deux colonnes de l'Eglise donnèrent à la Ville éternelle leur doctrine et leur sang.

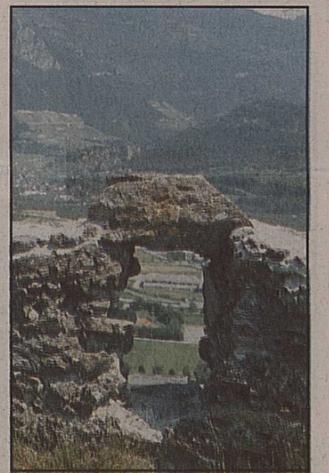
## LA PENSÉE

«Plus on aime quelqu'un, moins il faut qu'on le flatte.»  
Molière  
«Le misanthrope»

## Un million et demi pour Pro Tourbillon

Fondé par Louis de Riedmatten, le comité Pro Tourbillon a confié il y a bientôt quatre ans à un collège d'experts la décision de l'avenir du château. Ceux qui ont été sélectionnés par le Service cantonal des monuments historiques ont écarté la possibilité de réédifier une toiture. Les Valaisans qui se soucient du lendemain du patrimoine se sont chargés de la recherche des fonds pour les travaux finalement décidés. M. Bernard de Torrenté a été secondé dans son rôle par Mgr Norbert Brunner, par M. Renaud Bucher, Antoine Lugon, Georges Sauthier, Antoine Zen Ruffinen, Charles-André Meyer, Etienne Reichenbach, Edouard Pitteloud et Maurice Zermatten.

La Confédération se chargera d'éponger environ 30% de la facture tandis que canton et communes paieront chacun 15% de la totalité. Une réponse de Pro Patria devrait parvenir sous peu. Les dons naturellement seraient les bienvenus. Un devis de restauration des fresques du XVe siècle de la chapelle, déposées sur toiles et examinées par un restaurateur genevois, est attendu. En comptant leur remise en beauté et la restauration de celles de la chapelle, l'ardoise devrait avoisiner le million et demi. Président de la Commission fédérale des monuments historiques, M. André Meyer est déjà venu à plusieurs reprises dans le Vieux-Pays.



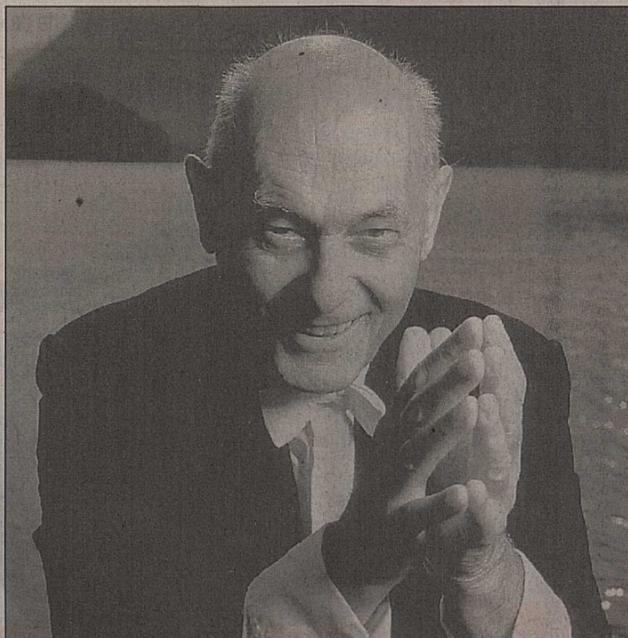
Comme une sentinelle...

## \*\*\*\*\* CULTURE \*\*\*\*\*

# Musiciens du monde

- Sir Georg Solti met sa baguette au service de l'ONU.

« Lorsque M. Boutros-Gahli m'a sollicité l'an dernier pour diriger un concert exceptionnel commémorant le cinquantième anniversaire de la fondation des Nations Unies, j'ai été ravi d'accepter. » Cet engagement spontané de Sir Georg Solti, l'un des plus grands chefs du monde, n'a rien d'une déclaration de séduction. Les motivations émises par ce dernier se passent en effet de commentaires. Tout au plus, peut-on se réjouir du magnifique hommage rendu par ce musicien à la seule langue universelle entre les hommes: la musique. «Ayant moi-même vécu deux guerres mondiales et bien des moments de tension et d'hostilité entre les nations, j'ai seulement demandé à pouvoir réunir pour l'occasion un ensemble orchestral composé de musiciens de premier ordre choisis dans le monde entier, pour démontrer manifestement combien la musique peut avoir de force singulière dans son rôle d'ambassadeur pour la paix.»



Un chef légendaire.

Sir Solti n'a pas rencontré de résistances.

C'est ainsi que Genève, au terme d'une cérémonie commémorative réunissant diver-

ses personnalités du monde diplomatique, des représentants politiques suisses et étrangers, dont le président de la Confédération helvétique, Kaspar Villiger, abriter, le 5 juillet à

20 heures, au Victoria Hall un événement musical et humain majeur.

Le programme, tout d'abord, se verra évocateur. Le maestro proposera l'ouverture de l'opéra de «Guillaume Tell» de Rossini. Un hommage, précise Sir Solti avec l'élégance qui le caractérise, au héros du pays qui nous accueille. Le «Concerto pour orchestre» de Béla Bartok est joué en souvenir d'un des plus grands défenseurs de la paix à travers la musique ayant marqué ce siècle. Bartok a été forcé de quitter sa chère patrie, mourant exilé il y a juste un demi-siècle, en septembre 1945. Alors qu'en guise de point final, véritable apothéose, «Fidelio» donnera aux prisonniers du conflit, liberté et espoir pour l'avenir.

## Mondial

Côté orchestre, Sir Georg Solti a réuni huitante musiciens parmi les meilleurs pupitres, autour d'une appellation merveilleuse «Musiciens du monde». Ces derniers proviennent de trente-cinq pays et quarante-quatre orchestres. On

notera que le chœur The London Voices est aussi de la fête. Une fête à laquelle la Suisse a été conviée. Bien que ne participant pas à l'engagement de l'ONU, notre pays a été invité à se mettre à l'unisson.

Des musiciens de l'Orchestre de la Suisse romande et de l'Orchestre de chambre de Lausanne symboliseront cette quête de paix qui, aujourd'hui, réclame une mobilisation active et solidaire des forces.

Il serait vain de présenter une telle manifestation si nous ne pouvions y assister. C'est ainsi que pour donner toute sa mesure à l'événement, des millions de personnes seront directement touchées.

La Télévision suisse romande offrira gracieusement la diffusion du concert en mondiovision, en direct ou en différé. Plus de trente chaînes de télévision ont déjà programmé l'émission, ainsi que plus de cinquante antennes radiophoniques. Le concert sera également projeté sur écrans géants, à différents endroits du centre ville de Genève et à la salle des Assemblées de l'ONU.

# STOP

## ACHETEZ MIEUX, DÉPENSEZ MOINS!



**CLASSICS Collants pour dames**  
Culotte et pointes renforcées,  
taille unique, diverses teintes

En emballage de 10

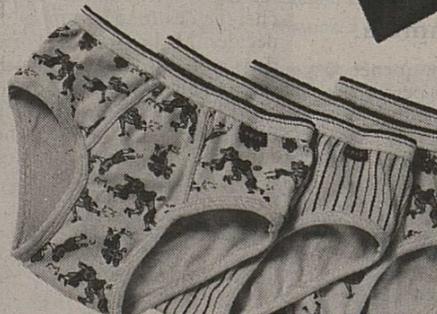
**10.-**



**Chaussettes pour hommes**  
65% coton, 35% polyamide,  
talons et pointes renforcés, diverses  
teintes, en 2 tailles

En emballage de 5

**10.-**



**Slips pour garçonnets**  
Pur coton, avec ouverture,  
diverses tailles et couleurs

La pochette de 4

**10.-**



**T-shirts pour enfants**  
Pur coton, tailles 92-116,  
diverses couleurs

En emballage de 2

**8.-**



**T-Shirt pour dames**  
Pur coton, encolure à côtes,  
manches courtes, diverses tailles  
et couleurs

**5.-**



**T-shirts pour hommes**  
Couleurs unies en pur coton, couleurs  
mélangées 85% coton et 15%  
viscose, diverses couleurs,  
tailles S - XL

En emballage de 3

**18.-**



**Slips mini pour dames**  
Pur coton, tailles S, M, L,  
diverses couleurs

La pochette de 3

**10.-**

**MIGROS**  
L'ÉLOQUENCE DES PRIX

OFFRES D'EMPLOI



**FORCES MOTRICES VALAISANNES SA**

Les Forces motrices valaisannes S.A. ont pour rôle de valoriser et gérer au mieux le potentiel des forces hydrauliques du Valais en collaboration et dans l'intérêt des communes et du canton.

Dans le cadre de reprises d'importantes installations hydrauliques, les FMV ont redéfini leur stratégie dans les domaines de la commercialisation, du transport et de la production d'énergie électrique.

Ces nouvelles orientations stratégiques nécessitent le renforcement de l'équipe dirigeante et nous recherchons le futur

# directeur-adjoint

dont la tâche essentielle sera de seconder le directeur dans ses activités opérationnelles.

Après une mise au courant initiale, il sera chargé de reprendre progressivement la direction opérationnelle de l'ensemble de l'entreprise et d'en surveiller l'activité aussi bien au niveau des FMV que des sociétés-filles, permettant ainsi au directeur de se vouer aux missions stratégiques.

Nous recherchons des candidats répondant aux qualités suivantes:

- formation: ingénieur diplômé ou licencié en économie; expériences de conduite et de la branche requises
- bilingue français-allemand
- âge: 35 à 45 ans environ.

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur dossier jusqu'au 15 août 1995 au directeur des Forces motrices valaisannes S.A., M. Félix Dayer, rue de la Dixence 9, 1950 Sion, tél. (027) 26 45 00.

36-273088

Boutique cherche

**vendeuse qualifiée**

dans le prêt-à-porter féminin, pour son magasin de Martigny.

Plusieurs années d'expérience exigées, avec CFC.

Entrée à convenir.

Ecrire sous chiffre Y 022-318589 à Publicitas, case postale 3540, 1002 Lausanne 2.

022-318589

**Buvette du camping Les Iles à Sion** cherche tout de suite

**serveur(se)**

motivé(e) et dynamique. Sans permis s'abstenir.

Tél. (027) 36 51 10, M. Perrin.

036-273099

**Pub à Sion** cherche

**jeune serveuse**

sympathique

**extra**

Ecrire sous chiffre D 036-272895 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-272895

**Café du Cheval Blanc à Sion** cherche

**casserolier-aide de maison**

uniquement avec permis B ou C ou suisse.

Tél. (027) 22 18 67.

036-273164

**Auberge à la montagne** cherche

**extras (serveuses)**

Gros salaire.

Tél. (027) 25 24 10.

36-273425

# L'OEILLET : classe et beauté

## BOUQUET D'OEILLETS

10 pièces + gypsophile

5.90

## OEILLETS charme

divers coloris bac de 4 pièces

5.

UNIQUE EN VALAIS : DES CONSEILS PAR DE VRAIS PROFESSIONNELS ! Renseignez - vous 027/ 31 60 30

Horaire : lundi, 13 h 30 - 18 h 30 ; mardi - vendredi, 8 h 00 - 18 h 30 non stop ; samedi, 8 h 00 - 17 h 00 non stop



# VOTRE GARDEN CENTRE

## MAGRO UVRIER

**P GRATUIT** **TEA-ROOM**

En vente également à Magro Martigny

**Commerce d'alimentation à Martigny**

cherche

## un vendeur magasinier une vendeuse

(rayon fruits et légumes)

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Faire offres sous chiffre Z 036-272968 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-272968

Ecole privée de Suisse romande cherche, pour le mois de septembre, à temps partiel:

## professeurs

aptes à préparer des élèves au Baccalauréat français et à la maturité fédérale:

- mathématiques
- physique
- allemand
- anglais

et pour son administration

## comptable

Les personnes intéressées, de nationalité suisse ou avec permis valable, peuvent adresser leur offre manuscrite, avec curriculum vitae, photo et références, sous chiffre X 276-19878 à Ofa Orell Fussli Publicité S.A., case postale, 1211 Genève 26.

**Cave du Valais central** engage **caviste-œnologue** et **apprenti caviste**

Entrée septembre 1995. Ecrire sous chiffre L 036-272891 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-272891

Relais du Vignoble Pizzeria-crêperie Fam. Dany Crettaz 1906 Charrat ☎ (026) 46 16 98 cherchons

**sommelier(ère)** connaissant les 2 services. Permis valable. Date d'entrée à convenir.

036-272539

Petite entreprise, établie à Conthey cherche pour été 1995, un(e)

## apprenti(e) employé(e) de commerce

Prière de nous faire parvenir votre curriculum vitae avec photo et une copie de vos bulletins scolaires à l'adresse suivante:

R.A.R. - rue de l'Eglise 9 1975 Saint-Séverin.

036-272642

Institut Le Rosey (avril-décembre à Rolle, hiver à Gstaad) cherche dames

## employées de maison

internes. Nourries, logées. Suissesses ou permis B/C.

Faire offre à: Madame Pyne Le Rosey-La Combe 1180 Rolle. Tél. (021) 825 39 75.

022-317234

**URGENT!** Restaurant du Col-des-Planches, au-dessus de Martigny cherche

## sommelière

+ extras avec connaissance du métier.

+ 1 jeune fille pour garder un enfant de 8 mois. Sans permis s'abstenir. Tél. (026) 85 15 50.

036-273031

**Vous, OK, et personne d'autre**

**Valais central**

A vendre

## entreprise de taxi

avec place de stationnement.

Tél. (027) 53 13 15, dès 18 heures.

036-273009

Café-restaurant

## Le Chamois

Les Plans s/Bex

(025) 68 11 71

cherche

## serveuse

4 jours par semaine. Entrée immédiate ou à convenir. Congé le dimanche.

036-272472

Dans le cadre de la réorganisation de sa division des soins

## l'Hôpital de la Providence à Vevey

met au concours les postes de

## directeur(trice) des soins

et

## d'infirmier(ère)-chef adjoint(e)

à la direction des soins

Entrée en fonctions: 1er octobre 1995 ou date à convenir.

Les personnes intéressées, de nationalité suisse ou étrangère, avec permis valable, possédant les qualifications professionnelles en relation avec les exigences des postes à pourvoir sont priées d'adresser leur dossier de candidature détaillé à M. R. BERTSCHY, directeur de l'Hôpital de la Providence, 1800 Vevey, d'ici le 31 juillet 1995 au plus tard.

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus à la même adresse.

22-320193

Hôtel de la Gare à Monthey cherche

## jeune serveuse

Débutante acceptée.

☎ (025) 71 93 93.

036-273107

Café-Restaurant Au Vieux-Valais, à Sion cherche

## serveuse

sans permis s'abstenir. Entrée 15 juillet. Tél. (027) 22 16 74.

036-272464

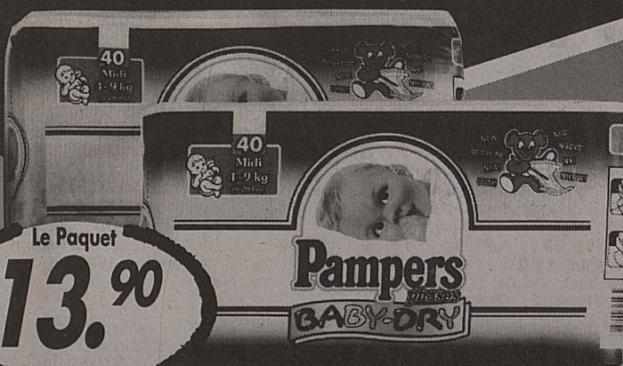
# SUPERPAM DÉCHIRE LES PRIX !



A l'achat de 2 paquets de Pampers, recevez un cadeau !

valable les 29, 30 Juin et 1 Juillet

Le Paquet **13.90**



**P GRATUIT**

**TSR**

- 7.35 Yoga
- 7.50 Ces merveilleuses pierres
- 8.05 Journal canadien
- 8.30 **Myster Mask**  
Albert Blanc de Soupière - Lippy le lion.
- 9.00 Top Models
- 9.20 Rosa
- 9.45 Les armes secrètes d'Hitler
- 10.45 Le voyage des gourmets
- 11.10 Les feux de l'amour
- 11.50 **Madame est servie**  
Angela aux fourneaux.
- 12.15 **Les nouvelles filles d'à côté**
- 12.45 TJ-midi
- 13.00 Les femmes de sable
- 13.30 **Chapeau melon et bottes de cuir**  
Le mort vivant.

**14.20 Fame**

Avec Debbie Allen, Lee Curreri, Erica Gimpel, Carlo Imperato, Albert Hague. Métamorphose.

- 15.10 **En mémoire de Caroline**  
Téléfilm de Robin Spry.
- 16.45 **Carré d'as**  
A mains nues.
- 17.10 **Myster Mask**  
Taurus Bulbas II, le retour.
- 17.35 **Alerte à Malibu**  
Une question de vie ou de mort.
- 18.25 **Top Models**
- 18.50 **TJ-titres**  
Météo régionale.
- 18.55 **TJ-régions**
- 19.15 **TéléTrésor**  
Banco jass.
- 19.30 **TJ-soir**
- 20.00 **Météo**
- 20.10 **Temps présent**  
La guerre dans le viseur. Photographe de guerre, un métier dangereux et éprouvant. Pacemaker est une agence de presse qui a vu le jour en 1969, lorsqu'a commencé la guerre civile en Irlande du Nord. A travers l'histoire de ses photographes, c'est tout le drame du conflit nord-irlandais qui est évoqué.
- 21.15 **Le tueur du dimanche**  
Téléfilm de José Giovanni. Avec Georges Wod, Rufus, Sophie Ladmiral. Chaque dimanche, un inconnu tue une femme de la grande bourgeoisie genevoise. Un vrai cauchemar pour le commissaire Fred Kramer qui n'a aucun indice. Acculé, il propose une prime d'un million de francs contre des renseignements fiables... Avec ce film écrit et réalisé d'après son roman, José Giovanni fait dans la série noire avec brio.
- 22.50 **Vacances insolites**  
Chasseurs d'avions. Une série de la Communauté des télévisions francophones.
- 23.15 **TJ-flash**
- 23.20 **Les grands crimes du XXe siècle**
- 23.45 **Aphrodisia**
- 23.55 **Kama sutra**
- 24.00 **Télétexte**

**TF1**

- 5.05 **Histoires naturelles**
- 6.00 **Mésaventures**
- 6.30 **TF1 info**
- 7.10 **A tout' Spip**
- 7.25 **Disney club été**
- 8.30 **Télé shopping**
- 9.00 **Club Dorothée vacances**
- 11.55 **La roue de la fortune**
- 12.15 **Tout compte fait**
- 12.20 **Le juste prix**
- 12.50 **A vrai dire**
- 13.00 **Journal**
- 13.40 **Les feux de l'amour**
- 14.30 **Dallas**  
Qui a tué JR?
- 15.20 **La loi est la loi**  
La veuve noire.
- 16.15 **Une famille en or**
- 16.50 **Club Dorothée vacances**
- 17.25 **Les garçons de la plage**  
Métamorphoses.
- 17.55 **Les nouvelles filles d'à côté**  
Le concours.
- 18.25 **K 2000**  
Esprit de famille.
- 19.15 **Coucou!**
- 19.50 **Le Bébête show**
- 20.00 **Journal**
- 20.35 **Le résultat des courses**  
La minute hippique

**20.50 Les Cordier, juge et flic**

Un si joli témoin. Téléfilm d'Yves Amoureux. Avec Pierre Mondy, Cécile Pallas, Bruno Madinié. Au cours d'un interrogatoire mené par le juge Bruno Cordier, Claude Rougeron réussi à s'évader, grâce à la complicité de sa maîtresse Nathalie Larrieu, qui a caché une arme sous le bureau, et de son complice de toujours, Fred. Les deux hommes projettent de fuir au Brésil et d'y ouvrir un restaurant. Claude souhaite emmener avec eux Nathalie et son fils, Robin. Mais Fred semble réticent. Petit à petit, les relations entre les trois complices se dégradent...

**22.30 Sans aucun doute**  
Avec la participation de Sophie Favier, Marie Lecoq, maître Didier Bergès. Ainsi que la caméra cachée de Pascal Sellem. La vie de tous les jours n'est pas un long fleuve tranquille. Hérisée d'obstacles tous plus insidieux et imprévisibles les uns que les autres, elle peut receler bien des déconvenues pour qui n'y prend pas garde et susciter moult questions auxquelles le manque de temps nous empêche de chercher une réponse. L'équipe de «Sans aucun doute» s'efforce d'y remédier, en concoctant un mélange à sa façon. On y trouvera pêle-mêle débats, reportages et caméras cachées...

- 23.45 **Duo d'enfer**  
Mariage tous risques.
- 0.45 **Le Bébête show**
- 0.50 **TF1 nuit**
- 1.05 **Simenon**  
Crime impuni.
- 2.30 **Histoires naturelles**
- 3.10 **Histoires naturelles**
- 4.15 **Intrigues**
- 4.55 **Musique**

**TSR 14 h 20**

**Fame**



Le Collège des arts et du spectacle ouvre ses portes sur les espoirs de jeunes artistes qui, pour obtenir leur admission, doivent être aussi doués en musique qu'en algèbre, aussi bons en danse qu'en littérature, aussi performants en chant qu'en géographie.

**M6**

- 5.20 **Culture pub**
- 5.55 **Boulevard des clips**
- 7.00 **M6 express**
- 9.05 **M6 boutique**
- 9.35 **Boulevard des clips**
- 11.00 **Le Saint**
- 12.00 **Ma sorcière bien-aimée**
- 12.30 **Les routes du paradis**
- 13.25 **Seule face au crime**
- 15.10 **Boulevard des clips**
- 17.00 **Hit machine**
- 17.30 **Classe mannequin**
- 18.00 **V**
- 19.00 **Robocop**
- 20.00 **Madame est servie**
- 20.35 **Passé simple**

**20.50 Khartoum**

Film de Basil Dearden. Avec Charlton Heston, Laurence Olivier. Au Soudan en 1883. Le Mahdi, un fanatique qui se prétend le descendant de Mahomet, prêche la guerre sainte contre les troupes anglo-égyptiennes. Le général Gordon est alors chargé par le Premier ministre britannique d'évacuer la population civile et les soldats.

- 23.05 **Le témoin oculaire**  
Téléfilm de Lamberto Bava. Avec Barbara Cupisti, Stefano Davanzati, Alissio Orano.
- 0.50 **Culture rock: la saga**
- 1.45 **Boulevard des clips**
- 2.30 **Jazz 6**
- 3.25 **Sports et découverte**
- 4.10 **Ballet royal**

**FRANCE 2**

- 5.50 **Dessins animés**
- 6.05 **Des jours et des vies**
- 6.30 **Télématin**
- 8.30 **Les films Lumière**  
Levée des filets de pêche.
- 8.35 **Amoureuement votre**
- 9.05 **Amour, gloire et beauté**
- 9.30 **Matin bonheur**
- 11.10 **Flash infos**
- 11.15 **Motus**
- 11.50 **Pyramide**
- 12.20 **Les Z'Amours**
- 12.55 **Rapports du loto**
- 13.00 **Journal**
- 13.45 **Derrick**  
Affaire Weidau.
- 14.45 **L'enquêteur**  
Coup de cœur.
- 15.40 **Tiercé**
- 15.55 **La chance aux chansons**  
Festival de stars.
- 16.35 **Des chiffres et des lettres**
- 17.10 **Chez Boogie's**  
Pauvre petite fille riche.
- 17.40 **Les années collège**  
Le spectacle.
- 18.10 **Sauvés par le gong**  
Boire ou conduire.
- 18.45 **Que le meilleur gagne**
- 19.10 **Flash infos**
- 19.15 **Studio Gabriel**  
Invités: Richard Bohringer et Lio.
- 19.55 **Bonne nuit les petits**  
Deux et quatre pattes.
- 20.00 **Journal**
- 20.45 **Point route**

**20.50 Envoyé spécial**

Au sommaire: «Femmes courage». Trois Algériennes de passage à Paris, Khadidja, Zazi et Malika, parlent de leur vie quotidienne, là-bas, depuis que l'intégrisme islamiste tente par la violence, le meurtre et le chantage de faire rentrer les femmes chez elles. Instantanés d'une existence, quand emmener son enfant à l'école, chaque jour, est un acte de résistance. - «L'enfant et son revolver». En deux ans, la violence urbaine aux Etats-Unis a tué plus d'Américains que la guerre du Viêt-nam. Une comparaison impressionnante qui n'épargne pas les cours d'école.

- 22.30 **Expression directe**  
CGPME.
- 22.40 **Asphalte**  
Film de Denis Amar. Avec Carole Laure, Jean Yanne, Jean-Pierre Marielle. Le juillet au matin, des millions d'automobilistes se lancent sur les routes des vacances. A Paris, Juliette Delors part rejoindre son amant dont elle est sans nouvelles. A Lyon, Albert Pourrat retire sa voiture du garage avant sa révision pour profiter au maximum des vacances en famille. Un autre couple, les Jaeger, sont les premières victimes de la journée. Hagard, traumatisé, le conducteur erre le long de l'autoroute...
- 0.15 **Les films Lumière**  
Levée des filets de pêche.
- 0.20 **Journal**
- 0.45 **Journal des courses**
- 0.50 **Le cercle de minuit**
- 3.50 **Studio Gabriel**
- 4.20 **24 heures d'infos**
- 4.40 **Pyramide**

**FRANCE 3**

- 6.00 **Euronews**
- 7.15 **Bonjour Babar**
- 8.15 **Minikeums**
- 10.45 **Les mystères de l'Ouest**  
La nuit des tireurs d'élite.
- 11.35 **La cuisine des mousquetaires**
- 11.55 **12/13**
- 12.00 **Estivales avant le Tour**  
Route des trésors sarthois.
- 12.45 **Edition nationale**
- 13.05 **Presse citron**
- 13.40 **Vincent à l'heure**
- 14.30 **Questions au gouvernement**
- 17.05 **Minikeums**
- 17.35 **Une pêche d'enfer**
- 18.20 **Questions pour un champion**
- 18.55 **19/20**
- 20.05 **Fa si la chanter**
- 20.35 **Tout le sport**  
En direct.
- 20.45 **Keno**

**20.50 Psychose**

Film d'Alfred Hitchcock. Avec Anthony Perkins, Janet Leigh, John Gavin. Marion Crane, une employée modèle, vole 40 000 dollars à son patron George Lowery pour permettre à son amant, Sam Loomis, d'essayer ses dettes et de quitter sa femme. Elle s'enfuit en voiture, dans l'intention de rejoindre Sam dans la ville de Fairdale. Sur le chemin, une forte pluie l'oblige à s'arrêter. Elle descend dans un motel isolé où l'accueille Norman Bates. Alors qu'elle prend une douche, la mère du jeune directeur surgit, un couteau à la main, et assassine sauvagement la belle jeune femme.

- 22.50 **Soir 3**
- 23.10 **Les brûlures de l'Histoire**  
Juillet 1985: l'affaire Greenpeace. Invité: Jean-Marie Pontaut, journaliste. Dans la nuit du 10 juillet 1985, dans la baie d'Auckland, deux explosions endommagent un chalutier armé par Greenpeace, le Rainbow Warrior, en passe d'appareiller vers Mururoa pour protester contre les essais nucléaires français. Un photographe trouvera la mort au cours de l'attentat. L'enquête menée par la police néo-zélandaise avance à grands pas et conduit à l'arrestation d'un couple de Français, en réalité deux fonctionnaires de la DGSE, des «agents secrets». Après avoir vigoureusement réfuté toute participation à l'attentat, le gouvernement français admet à demi-mot sa responsabilité, acceptant sans sourciller la démission du ministre de la Défense Charles Hernu et limogeant le chef des services secrets, l'amiral Pierre Lacoste. Avec les témoignages de Dominique Prieur, la «fausse madame Turenge», Edwy Plenel, journaliste au «Monde», Paul Quilès, successeur de Charles Hernu au ministère de la Défense, etc.
- 0.10 **Libre court**
- 0.25 **Musique graffiti**

**AUTRES CHAINES EN RACCOURCI**

**SUISSE 4**

- 6.00 **Euronews** 15.00 **Tennis** (uniquement si participation suisse)
- 18.45 **Genève Région** 19.30 **Journal**
- 20.00 **Les cavaliers de l'aube** Téléfilm de Vicente Aranda. (1/5)
- 20.55 **Musiques**, musiques
- 21.35 **Journal**
- 22.05 **Place fédérale**, l'été
- 22.25 **Swing** 22.50 **Festival de jazz de Lugano 1995**
- 23.20 **Euronews**

**RAI 1**

- 6.00 **Euronews** 6.45 **Unomattina**
- 9.05 **Santa Messa dei Santi Apostoli Pietro e Paolo** 12.25 **Che tempo fa** 12.30 **TG 1 - Flash** 12.35 **La signora in giallo** 13.30 **TG 1** 14.00 **TG 1 - Economia** 14.20 **Sedotta e abbandonata** Spielfilm de Pietro Germi. 16.00 **Solletico estate** 17.55 **Oggi al Parlamento** 18.00 **TG 1** 18.10 **Italia sera** 18.50 **Estate a «Luna Park»** 20.00 **TG 1 - Sport** 20.40 **Beato tra le donne** 23.10 **TG 1** 23.15 **Seconda serata** 24.00 **TG 1 / Zodiaco** - Che tempo fa 0.25 **Agenda** 0.30 **Almanacco** 0.40 **Oggi al Parlamento**

**RTP - Portugal**

- 1.00 **TV 2 Jornal** 16.00 **RTPI Júnior**
- 17.30 **Com a Verdade** M'Enganas
- 18.10 **Histórias que o Tempo Apagou** 18.40 **Rotações** 19.30 **A Mulher Do Sr. Ministro** 20.00 **Telejornal** 20.35 **Desencontros** 21.25 **RTP-Financial Times** 21.30 **A Ilha dos Amores** 0.30 **Conversas Vadias** 1.30 **Remate** 1.45 **A Banqueira do Povo**

**SUPER CHANNEL**

- 5.00 **Videofashion** 5.30 **NBC News**
- 6.00 **ITN World News** 6.15 **US Market Wrap** 6.30 **Business Insiders** 7.00 **Today** 9.00 **Super Shop** 10.00 **European Money Wheel** 14.00 **US Money Wheel** 17.30 **FT Business Tonight** 18.00 **Today** 19.00 **ITN World News** 19.30 **Executive Lifestyles** 20.00 **Entertainment X-Press** 20.30 **NBC News Magazine** 21.30 **Europe 2000** 22.00 **ITN World News** 22.30 **The Tonight Show** 23.30 **Real Personal** 24.00 **FT Business Tonight** 0.20 **US Market Wrap** 0.30 **NBC Nightly News** 1.00 **Executive Lifestyles** 1.30 **The Tonight Show** 2.30 **Straight Forward** with Roger Ailes 3.30 **Jimmy's** 4.00 **NBC News Magazine**

**ZDF - Allemagne 2**

- 5.00 **Strassenfeger** 5.15 **Brisant**
- 6.00 **ARD-Morgenmagazin** 9.00 **Tagesschau** 9.03 **Die fliegenden Ärzte** 10.00 **Tagesschau** 10.35 **ZDF-Info Arbeit und Beruf** 11.00 **Tagesschau** 11.04 **Tödliche Hochzeit** 13.00 **Tagesschau** 13.05 **ARD-Mittagsmagazin** 13.45 **Nachbarn** 14.55 **1, 2 oder 3** 15.30 **Macht der Leidenschaft** 16.00 **Heute** 16.05 **Ein Heim für Tiere** 17.00 **Heute** 17.08 **Länderjournal** 17.40 **Jede Menge Leben** 18.05 **SOKO 5113** 19.00 **Heute** 19.25 **Florida Lady** 20.15 **Goldmillion** 21.15 «WISO» **spezial** 21.45 **Heute-Journal** 22.15 **Plattgemacht und auferstanden?** 23.15 **Apropos Theater** 24.00 **Rocco und seine Brüder** 2.50 **Text aktuell**

**DRS**

- 7.00 **Wetterkanal** 9.00 **Wie eine Operninszenierung entsteht** 10.00 **HalloTAF** 10.05 **Judith Krantz' Geheimnisse** 10.30 **Polizei-Inspektion** 11.05 **FelicitATF** 11.00 **Halbzeit** 11.50 **NostalgieTAF** 12.35 **TAFminigame** 13.00 **Tagesschau** 13.10 **TAF geld** 13.50 **Collumbo: Ruhe sanft** Mrs. Columbo 15.35 **Macht der Leidenschaft** 16.45 **Flintstone Kids** 16.55 **Die pfiffige Fünf** 18.00 **Baywatch** 19.00 **Schweiz aktuell** 19.30 **Tagesschau** 19.50 **Meteo** 20.00 **Netz** 21.05 **Puls** 21.50 **10 vor 10** 22.20 **DOK** 23.15 **Glen oder Glend** 0.30 **Nachtbulletin - Meteo**

**TV5**

- 5.00 **Perfecto** 6.00 **La maison Deschènes** 6.30 **Télématin** 8.05 **Journal canadien** 8.35 **Bibi et ses amis** 9.15 **Reflets**, images d'ailleurs 10.15 **Fa si la chanter** 10.45 **Desjardins**, la vie d'un homme, l'histoire d'une peuple 11.45 **Bas les masques** 12.45 **Journal F 3** 13.05 **Paris lumières** 14.45 **Viva** 15.30 **La maison Deschènes** 16.00 **Infos TV 5** 17.45 **Questions pour un champion** 18.30 **Journal TV 5** 19.00 **Paris lumières** 19.30 **Journal TSR** 20.00 **L'argent des autres** 21.50 **Gueule d'atmosphère** 22.00 **Journal F 2** 22.35 **Pulsations** 23.50 **Découverte** 24.00 **Tell quel** 0.30 **Journal F 3** 1.15 **Bouillon de culture** 2.30 **Viva** 3.15 **Télétexte** 4.00 **Desjardins**, la vie d'un homme, l'histoire d'un peuple 4.50 **Bas les masques**

**TVE - Espagne**

- 6.00 **Euronews** 6.30 **Tendido cero** 7.00 **Euronews** 7.30 **La 2** 9.10 **Los desayunos de Radio 1** 10.00 **Preguntas y respuestas** 11.00 **Biografías** 12.00 **Longitud**, latitud 12.30 **Noticias** 13.00 **El menú de Karlos Arguñano** 13.30 **Ruta Quetzal** 14.00 **Euronews** 14.15 **Sólo por ti** 15.00 **Telediario 1** 15.40 **Pasa la vida** 18.00 **Noticias** 18.30 **Documental** 19.30 **¿Cómo lo veis?** 20.00 **Lingo** 20.30 **Habitación 503** 21.00 **Telediario 2** 21.30 **Pepa y Pepe** 22.00 **Un paseo por el tiempo** 23.45 **El lector** 0.45 **Noticias**

**EUROSPORT**

- 8.30 **Mountainbike** 9.30 **Les Jeux de l'extrême** 10.30 **Basket** 11.30 **Karting** 12.30 **Moto** 13.00 **Formule 1** 13.30 **Eurofan** 14.00 **Mountainbike** 15.00 **Athlétisme** 16.00 **Olympic Magazine** 16.30 **Football** 17.30 **Les Jeux de l'extrême** 18.30 **Superbike** 19.30 **Eurosportnews 1** 20.00 **Sports de combat** 21.00 **Catch** 22.00 **Boxe** 23.00 **Cyclisme** 24.00 **Golf de la PGA américaine 1995** 1.00 **Eurosportnews 2**

**ARD - Allemagne 1**

- 5.15 **Brisant** 6.00 **ARD-Morgenmagazin** 9.00 **Tagesschau** 9.03 **Die fliegenden Ärzte** 10.00 **Tagesschau** 10.03 **ARD-Ratgeber: Gesundheit** 11.00 **Tagesschau** 11.04 **Tödliche Hochzeit** 13.00 **Tagesschau** 13.05 **ARD-Mittagsmagazin** 14.00 **Tagesschau** 14.55 **Philipp** 15.00 **Tagesschau** 16.00 **Tagesschau** 16.03 **Fliege** 17.00 **Tagesschau** 17.50 **Tagesschau-Telegramm** 17.55 **Verbotene Liebe** 18.49 **Tagesschau-Telegramm** 18.54 **Praxis Bülowbogen** 20.00 **Tagesschau** 20.15 **Die Schlagparade der Volksmusik** 21.00 **Kontraste** 21.45 **Donnerlippen** 22.30 **Tagesthemen** 23.00 **Goliath**, gefesselt 23.45 **In der Hitze der Nacht** 0.50 **Ach, diese Frauen** 2.15 **Text aktuell**

**ORF - Autriche**

- 6.05 **Golden Palace** 6.30 **Foofur** 6.55 **Wickie und die starken Männer** 7.45 **Am. dam.** des 8.05 **Familie Feuerstein** 8.30 **Artefix** 9.00 **Immer wenn sie Krimis schrieb** 10.35 **Raum-schiff Enterprise** 1.30 **Dr. Stefan Frank** 13.00 **Die Fraggles** 13.25 **Mila Superstar** 13.50 **Die Schlümpfe** 14.15 **Am. dam.** des 14.35 **Familie Feuerstein** 15.00 **Pfritschpfeil** 15.35 **Raum-schiff Enterprise** 17.35 **Golden Palace** 18.05 **Ein Schloss am Wörthersee** 19.00 **Die Cosby-Show** 19.30 **ZiB** 20.00 **Seitenblicke** 20.15 **Ein Bayer auf Rügen** 21.10 **Top-Spot** 22.10 **Doppelter Einsatz** 23.00 **Im Zeichen der Liebe** 0.30 **Ingeborg-Bachmann-Preis 1995** 1.40 **Schiejok** täglich 2.40 **Willkommen**, Österreich 4.30 **Ein Schmetterling flog auf**

**TSI**

- 6.30 **Textvision** 7.00 **Euronews** 11.55 **Textvision** 12.00 **Collage** 12.15 **Andiamo in montagna** 12.44 **Telegiornale tredici** 13.00 **Dynasty** 13.50 **Gioco senza fine** Fernsehfilm de Bryan Forbes. (1/2) 15.20 **Una famiglia americana** 16.05 **Textvision** 16.10 **Shaka Zulu** (8) 17.05 **I mostri** 17.30 **Natura amica** 18.00 **Kelly** 18.30 **Alf** 19.00 **Telegiornale flash** 19.05 **A ritmo di...** Estival Jazz 1995 19.30 **Il Quotidiano** 20.00 **Telegiornale - Meteo** 20.30 **Città del mondo** 21.15 **Estival Jazz 1995** 23.00 **That's Hollywood** 23.25 **Telegiornale notte** 23.45 **Tennis** 0.15 **Textvision**

## RADIO

## Adultère

Christine Pascal, comédienne et réalisatrice, appuie la sortie estivale de son dernier film «Adultère (mode d'emploi)». Une rencontre des «Petits déjeuners» (La Première, 9 h 05) donnée avec la mention «sous réserve».

## Dote partagée

«Le monde à vos pieds» (La Première, 14 h 05) dévoile la deuxième partie des noces chez les Kanaks, en Nouvelle Calédonie. Après le passage auprès de l'officier d'état civil, du chef couturier et du pasteur, le repas traditionnel rassasie chacun. Arrive ensuite le partage de la dot... avec certains invités.

## Emotions

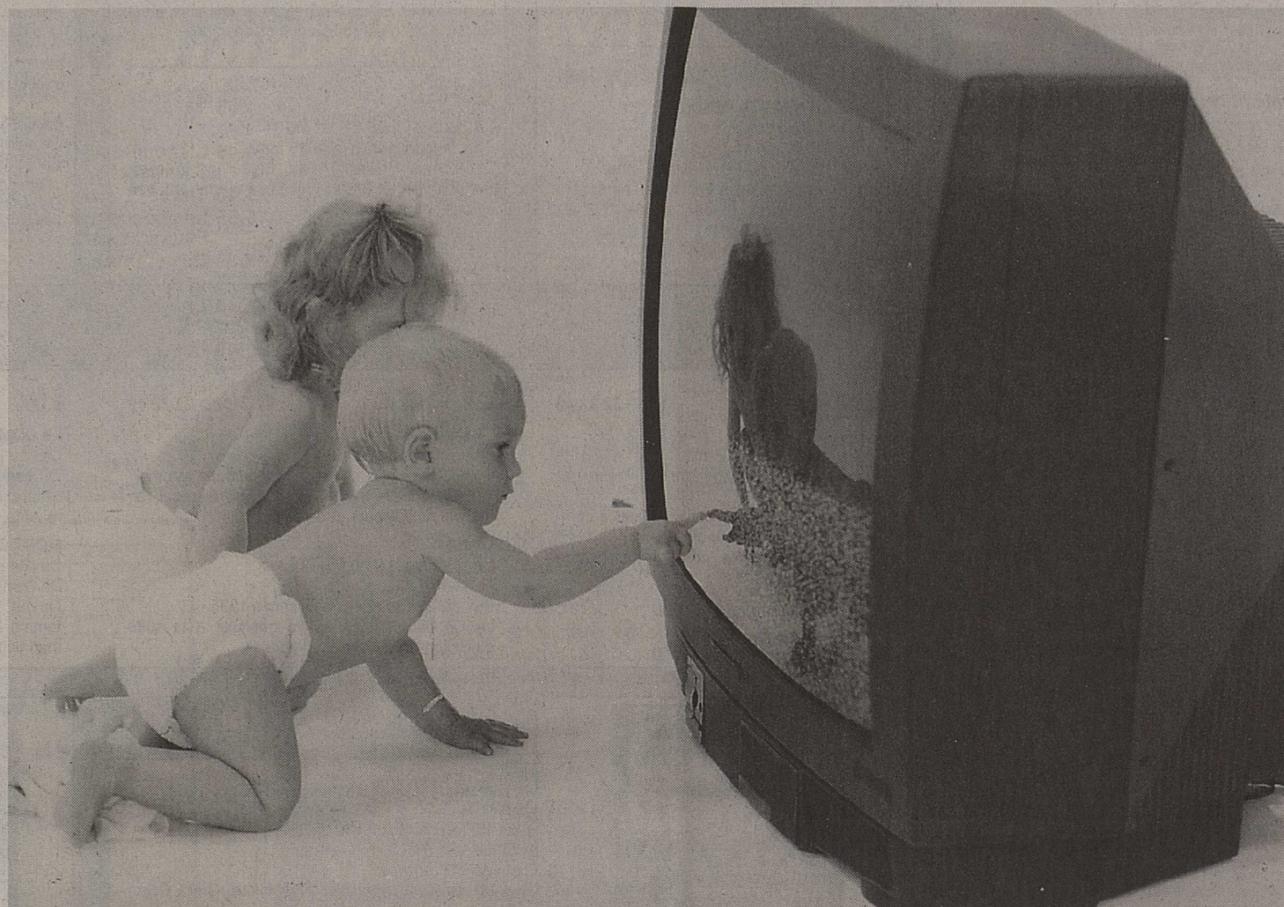


Au terme de quatre ans et demi d'émotions partagées, Bernard Pichon prend congé ce soir de ses fidèles auditeurs de «La ligne de cœur» (La Première, 22 heures). De son propre chef, l'animateur a souhaité se consacrer à d'autres productions radiophoniques. Bernard Pichon propose ce jeudi une émission-souvenir où il regroupe quelques témoignages jugés exceptionnels parmi les centaines diffusés depuis janvier 1991: reprises de dialogues «en direct» et inédits du répondeur n'ayant jamais passé à l'antenne. Que les noctambules se rassurent, «La ligne de cœur» continue dès la rentrée avec Roselyne Fayard au micro. Bernard Pichon se tourne vers un magazine destiné aux adolescents et programmés vers midi.

cuendet

## Rejetons cathodiques

● Avant la pause de cette page «Ecrans», deux ouvrages sur la télévision, histoire de prolonger la réflexion télévisée entre juillet et août.



Le bandeau rouge annonce la couleur: «Pour un usage raisonné et raisonnable de la télévision». Un poster, qui agrandit la première page du livre, complète même l'étude de René Blind et Michael Pool («La télévision buissonnière», Editions Jouvence), illustré par Barrigue. Il affiche, en grand, les dix commandements du croyant cathodique. Deux colonnes — «Toi, enfant» et «Toi, parent» — modulent le discours en fonction de la tranche d'âge. «Obéis à tes parents quand ils te demandent de quitter l'écran» devient, en version papa-maman, «Tu t'occuperas de ton rejeton et non de ton feuilleton». «Quitte un programme débile, n'admets pas que l'on te prenne pour un imbécile» trouve un équivalent majeur et vacciné dans «Tu te libéreras des chaînes qui te prennent pour ce que tu n'es pas.» A noter que l'hebdomadaire «Télérama» avait publié,

**Les gosses avec, sans ou après la télé... Une manne pour les éditeurs!** france 2

l'an passé, un petit guide du même genre, mais ne chipotons pas trop. Blind et Pool proposent des axes pour une utilisation efficace de l'outil télé. Le propos des sept chapitres est d'aboutir sur un compromis entre la boulimie ou l'abnégation totale de «l'étrange lucarne». Une maîtrise d'autant plus vitale que le câble et le satellite démultiplieront les offres et les tentations. Les rédacteurs ne contournent pas les traditionnels poncifs touchant la violence à la télévision. Le paragraphe sur «l'effet nocebo» (en opposition à placebo) ne manque pas de saveur... Mais les auteurs cèdent la parole à la défense, ce qui équilibre la réflexion. On pourrait condenser la ligne générale de «La télévision buissonnière» en «Ne zappez pas sur vos

mômes», qui se positionne dans la ligne «zen» propre aux Editions Jouvence. Par chance, l'humour de Blind et Pool relance sans cesse l'attention du lecteur-zappeur. Ainsi, dans le «Dictionnaire du mauvais usage télévisuel», on dénicher cette définition: «Présentateur: personnage de la mythologie télévisuelle dont la mission est de faire oublier ce qu'il présente.»

## Fourre-tout

Thierry Wolf et Stéphane Lenoir et leur «Génération télé» (Editions Les Belles Lettres) voyagent à grands coups de nostalgie amusée dans quatre décennies audiovisuelles. Il s'agit d'un immense fourre-tout, parfois subjectif, qui brasse tous les ingrédients des programmes passés. Feuilletons, scandales, dinosaures des grilles, les auteurs exhument d'antiques séries et demandent aux acteurs d'y

jeter un regard contemporain. Les doubleurs y confient des expériences troublantes, comme Jean Berger, la voix française de John Steed. En juin 1993, il entre en studio doubler six épisodes inédits de «Chapeau melon et bottes de cuir». «Par curiosité, nous avons comparé des prises de 1967 à celles de 1993. C'est exactement la même voix!» Quelques pages plus loin, Maître Capelo y dévoile sa passion pour le ping-pong qui a risqué, plusieurs fois, de lui faire louper l'enregistrement des «Jeux de 20 heures» (France 3). Wolf et Lenoir bouclent leur œuvre commune par un répertoire des émissions les plus ennuyeuses offertes par la télévision française... Plus qu'une référence purement historique, les rédacteurs se situent dans le même état d'esprit qu'Arthur et ses «Enfants de la télé».

Joël Cerutti

## RAPIDO

## Ame corse



«Envoyé spécial» (France 2, 20 h 55) nous montre le courage de trois femmes algériennes face au fascisme intégriste. Khadidja survit à deux attentats. Malika «fait une farce à la mort» et refuse le port du voile. Zazi, installée à Paris, sert de porte-parole à un mouvement. «Psychose» (France 3, 20 h 50), thriller en noir et blanc qui vous dégoûte de prendre la douche. Alors que la température monte enfin, est-ce bien indiqué? Arte, dès 20 h 40, voyage en Corse «loin des sentiers battus». Recherche de l'âme d'une petite île qui réclame justice et considération. Un documentaire (20 h 50), un débat (22 h 50) et le téléfilm «Colomba» (23 h 30) ponctuent cette soirée thématique.

arte

## RUMEURS

## Delarue dominical



Dès septembre, face à Anne Sinclair, France 2 pourrait placer Jean-Luc Delarue et un «talk show». L'animateur condense également en une seule édition son «Ça se discute».

asl

## GROS PLAN

## La guerre dans le viseur

● «Temps présent» (TSR, 20 h 10) fournit les photos d'une Irlande sur le chemin de la paix.

Depuis vingt-cinq ans, les photos de l'agence de presse «Pacemaker» occupent la une des journaux du monde entier. Sa spécialité? La guerre civile en Irlande du Nord. Cette agence, qui existe depuis 1969, a pris pour sujet principal dans son viseur, la violence, les attentats à la bombe, les fusillades, les meurtres qui ont endeuillé l'Irlande du Nord. En racontant son histoire et celle des photographes qui ont montré au public ce conflit, c'est tout le drame d'un pays que ce reportage évoque alors que la paix semble enfin possible. Gerry Fitzgerald, Paul Faith, William Cherry. Les rues de Belfast et de Derry ont fourni la matière première de leurs clichés. C'est là qu'ils se sont forgés leur réputation. Ils parlent de leur métier, de ses risques, de ses vicissitudes. De la routine aussi. Comme celle



Paul Faith, reporter à l'agence «Pacemaker» filmé par John O'Reagan.

consistant à prendre le cliché d'un corps abattu sur les lieux du drame puis à obtenir un portrait de la victime de son vivant. Aujourd'hui, l'intérêt pour ce sujet (le plus abondamment traité par la presse internationale) commence à s'estomper. Le public, les journaux, les éditeurs sont lassés. Saturés? L'instauration du cessez-le-feu a placé l'agence devant un nouveau défi. Comment illustrer la paix plutôt que la violence?

La mission apparaît comme beaucoup plus difficile. «Pacemaker» est née des affrontements. Maintenant que ceux-ci sont sur le point de prendre fin, on se demande si l'agence va survivre à ces nouvelles données politiques. Réussira-t-elle sa reconversion dans une Irlande du Nord enfin pacifique et qui a quitté l'avant-scène internationale?

(tsr)

URGENCES

**Services médicaux**

**Sierre, Sion, Martigny:** médecin de garde, 111.  
**Régions et villages entre Sion et Martigny:** 111 ou natel (077) 28 08 09.  
**Région Fully-Conthey:** Dr Rossini, Vétroz, (027) 36 61 10, natel (077) 28 08 09.  
**Verbier:** Dr Gay-Crosier, 31 70 01.  
**Saint-Maurice:** médecin de garde; natel (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, 65 12 12.  
**Monthey:** service de garde, 71 11 92.  
**Bex et Aigle:** hôpital d'Aigle, (025) 288 288.

28 20 60. Auto-Secours séduinois, 23 19 19.  
**Martigny:** Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 h/24, 22 89 89. Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Carrosserie Germano Pierre, avenue du Grand-Saint-Bernard 6, 1920 Martigny, (026) 22 25 40.  
**Saint-Maurice:** Auto-dépannage aigaouis, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, (026) 64 16 16.  
**Monthey:** 72 70 77. Auto-assistance, pannes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvry, (025) 81 51 51.  
**Brigue:** patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.  
**Membres TCS:** 140.



**Taxis**

**Sierre:** Association des taxis sierrois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11.  
**Crans-Montana:** Taxi Luc, jour et nuit, 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h/24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65 et 41 14 77.  
**Saint-Léonard:** 31 12 69.  
**Sion:** station centrale de la gare, 22 33 33.  
**Martigny:** Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.  
**Verbier:** May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. Le **Châble:** Taxi Alpina, (026) 31 35 55.  
**Saint-Maurice:** taxiphone, 71 17 17.  
**Monthey:** station place Centrale, 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.  
**Bex:** taxiphone, 71 17 17.

**Pharmacies de service**

**Loèche-les-Bains:** 61 15 15.  
**Sierre:** Bonvin, 55 10 29.  
**Crans-Montana:** Pharmacie du Centre, 41 28 28.  
**Sion:** Gindre, 22 58 08.  
**Région Fully-Conthey:** natel (077) 28 14 24.  
**Martigny:** Pharmacie Vouilloz, (026) 22 66 16.  
**Saint-Maurice:** Pharmacie de la Gare, 65 30 75.  
**Monthey:** Raboud, 71 33 13.  
**Bex:** Pharmacie Centrale, Bex, (025) 63 34 03.  
**Aigle:** Pharmacie Sun Store, Rennaz, (021) 960 36 16 + Pharmacie Centrale, Bex, (021) 63 34 03.  
**Villeneuve:** Pharmacie Sun Store, Rennaz, (021) 960 36 16.

**Ambulances**

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, 117.  
**District de Sierre et Loèche:** (sauf St-Léonard) 55 17 17.  
 Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, 117.  
**Sion:** Police municipale, (027) 23 33 33.  
**Martigny et Entremont:** service officiel, (026) 220 144.  
 Ambulances Yerly, Orsières, (026) 83 18 13.  
**Saint-Maurice:** (025) 71 62 62 et (026) 220 144.  
**Monthey:** 71 62 62.  
**Aigle:** 26 27 18.



**Divers**

**La main tendue:** 143.  
**SOS jeunesse:** (027) 23 18 42.  
**SOS futures mères:** permanence 24 h/24, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30.  
**Service de dépannage du 0,8%:** (027) 22 38 59.  
**Baby-sitting:** Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33. Fully, (026) 46 36 16.  
**ADS (Appel-Détresse-Service):** assistance à personne seule, handicapée et âgée. 24 h/24, (026) 23 20 30.  
**Sages-femmes:** Service VS, tél. 111.  
**Groupe d'appui à l'allaitement maternel:** Sion: (027) 38 42 06; Sierre: 55 92 46 et 58 12 18.  
**Allaitement:** Ligue la Leche, (027) 55 04 56.  
**Alcooliques anonymes:** (027) 22 96 22.  
**Perséphone:** soutien en cas de maladie et deuil, (027) 22 19 84.  
**Monthey, Arche de Noé:** accueil familial (sans but lucratif). Enfants de 0-12 ans. Sept jours sur sept. (025) 72 18 04 seulement en cas d'urgence.

**Auto-secours**

**Sierre:** garagistes sierrois, 55 55 50. Auto-Secours sierrois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauche).  
**Sion:** TCS, 140. Garage Kaspar S.A., 1950 Sion, jour 22 12 71, natel (077)

INFOS CINÉMAS

MONTHEY

MONTHÉOLO (025) 71 22 60

**Q.I. - L'amour en équation**  
 Ce soir jeudi à 20 h 30 - 10 ans  
 Génialement drôle avec Meg Ryan, Tim Robbins et Walter Matthau (alias Einstein).

PLAZA (025) 71 22 61

**LA CITÉ DES ENFANTS PERDUS**  
 Ce soir jeudi à 20 h 30 - 10 ans  
 De Jean-Pierre Jeunet et Carro.  
 L'événement du dernier Festival de Cannes. Dans des décors à la Jules Verne, des personnages fantastiques. Une grande poésie. Par les réalisateurs de «Delicatessen».

MARTIGNY

CASINO (026) 22 17 74

**PETITS MEURTRES ENTRE AMIS**  
 Ce soir jeudi à 20 h 30 - 16 ans  
 De Danny Boyle, avec Kerry Fox, Christopher Eccleston et Ewan McGregor. Un cadavre c'est discret mais c'est fou ce que ça encombre!

CORSO (026) 22 26 22

**LA JEUNE FILLE ET LA MORT**  
 Ce soir jeudi à 20 h 30 - 16 ans  
 De Roman Polanski, avec Sigourney Weaver, Ben Kingsley et Stuart Wilson. Une confrontation à vous couper le souffle.

SIERRE

BOURG (027) 55 01 18

**LE COMBAT DES REINES**  
 Ce soir jeudi à 20 h 30 - 10 ans  
 Du cinéaste valaisan Pierre-Antoine Hiroz, avec Pascale Rocard.  
 Une comédie pétillante, drôle et tendre.

CASINO (027) 55 14 60

**LA CITÉ DES ENFANTS PERDUS**  
 Ce soir jeudi à 20 h 30 - 12 ans  
 Après «Delicatessen», un film très attendu de Jeunet et Caro.  
 Deux heures de poésie et d'hallucinations où les rêves deviennent réalité.

SION

ARLEQUIN (027) 22 32 42

**DUMB AND DUMBER**  
 Ce soir jeudi à 20 h 30 - 12 ans  
 De Peter Farrelly, avec Jim Carrey («Mask») et Jeff Daniels.  
 Deux imbéciles en cavale vont s'amuser à commettre les idioties les plus énormes.  
 Un film totalement déjanté, complètement loufoque, bizarre et fou...

CAPITOLE (027) 22 32 42

**LE ROI LION**  
 Ce soir jeudi à 18 h 30  
 Pour vos chères petites têtes blondes, un merveilleux film de Walt Disney. Un vrai régal, un festival de couleurs et de sons.

**LA HAINE**  
 Ce soir jeudi à 20 h 15 - 16 ans  
 De Mathieu Kassovitz.  
 Prix de la mise en scène Cannes 1995.  
 La vie de trois jeunes va basculer à la suite d'une bavure policière. Fulgurant!

LUX (027) 22 15 45

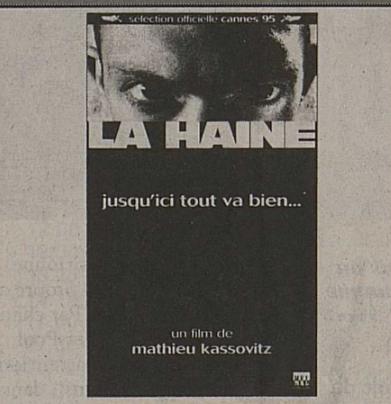
**LE COMBAT DES REINES**  
 Ce soir jeudi à 18 h 30  
 La comédie pétillante des éleveurs de la race d'Hérens, le film du jeune cinéaste valaisan Pierre-Antoine Hiroz qui enflamme le Valais.

**MORT OU VIF**  
 Ce soir jeudi à 20 h 30 - 14 ans  
 De Sam Raimi.  
 Quand Sharon Stone s'obstine à faire de la femme l'égale de l'homme, même Gene Hackman finit par s'incliner. Epatant!

CRANS

CINÉCRAN (027) 41 11 12

**JEFFERSON A PARIS**  
 Ce soir jeudi à 21 h - 12 ans  
 Version originale  
 De James Ivory, avec Nick Nolte, Greta Scacchi.



PUBLICITÉ

**Emil Frey SA** **CENTRE OCCASIONS** **EF**

**SOLDES**  
 sur véhicules occasions

Tous les véhicules expertisés et garantis FREY \*\*\*\*\*

Par exemple	Année	Prix
Subaru Legacy 2.2 Sedan 4WD, 4 p., ABS	91	16 900.- / 15 900.-
Subaru Legacy 2.0 Sedan turbo 4WD, 4 p.	93	24 800.- / 23 800.-
Subaru Legacy 2.2 SST 4WD, 5 p., ABS, aut.	89	16 400.- / 15 600.-
Subaru SVX 3.3 coupé aut. 4WD, ABS	92	32 500.- / 31 000.-
Range Rover Vogue SEi 3.9, 5 p., aut.	89	29 000.- / 27 000.-
Rover 220 CP GTI 2.0, 2 p., ABS	93	26 700.- / 25 500.-
Rover 220 CP turbo, 2 p., ABS	93	25 400.- / 24 400.-
Honda Prelude 2.0 EX ALB, 2 p.	88	10 800.- / 10 200.-
Mercedes Benz 308 Cargo VAN	78	9 800.- / 8 900.-
Toyota Supra 3.0 turbo ABS Targa CP	89	19 500.- / 18 500.-

**De plus, super reprise de votre véhicule actuel!**

VENTE AUTORISÉE du 1<sup>er</sup> au 22 juillet

exposition permanente  
 Ouverte tous les jours de 8 h 00 à 19 h 00  
**Samedi** de 9 h 00 à 17 h 30

**Garage Emil Frey SA - Tél. 027/ 31 50 50**  
 Rue de le Dixence 83 - 1950 Sion

TOYOTA LEXUS JAGUAR  
 SUBARU ROVER RANGE ROVER DISCOVERY KIA MOTORS

**Reprises - Leasing - Crédits**

**Lors de vos achats favorisez nos annonceurs!**

**MEDECINS SANS FRONTIERES**

Ils ont besoin de nous...  
 ...nous avons besoin de vous!

Case postale 6090 - 1211 Genève 6  
 CCP 12-1808-1

**VILLAGES D'ENFANTS SOS**

Amis suisses des Villages d'enfants SOS  
 Viktoriastrasse 34, 3084 Wabern

Nom: \_\_\_\_\_  
 Prénom: \_\_\_\_\_  
 Rue: \_\_\_\_\_  
 NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

Envoyez-moi, svp.:  
 du matériel d'information  
 des renseignements sur vos parrainages

**D'un même pas vers l'avenir  
 Parrainez un village, un enfant**

**SOLDES MEUBLES BENDER S.A. SOLDES**

Route Cantonale - 1906 CHARRAT - Tél. (026) 46 13 42

**BESOIN DE SOUS - J'ÉCRASE LES PRIX A MORT**

(Ventes spéciales autorisées du 1er au 22.7.1995)

**SOLDES**

**NOËLE TV**  
Photo • Vidéo • Hi-Fi  
• Electroménager

**OUVERT LE DIMANCHE**  
**OUVERT 7 jours/7**  
de 8 h. à 20 h.

**GENÈVE**  
• 26, rue de la Terrassière  
• 3, rue Hoffmann  
• 17, rue de Carouge  
• 23, bd. Carl-Vogt

**022**  
Tél. 735 03 45  
Tél. 734 29 27  
Tél. 329 90 18  
Tél. 329 98 41

**LAUSANNE** • 4, St-Pierre Tél. 021/323 53 00  
• 12, Grand-Pont Tél. 021/323 14 20  
**NYON** • 14, av. de la Gare Tél. 022/362 59 15  
**YVERDON** • 2, rue du Lac Tél. 024/ 22 24 34  
**NEUCHÂTEL** • 30, rue du Seyon Tél. 038/ 24 43 46

**BIENNE** • 49, rue de la Gare Tél. 032/22 68 76  
**SION** • 14, av. du Midi Tél. 027/23 53 93  
**MONTHEY** • 42, rue de la Gare Tél. 025/72 27 20  
**MARTIGNY** • 46, av. de la Gare Tél. 026/22 91 35

10<sup>e</sup> anniversaire  
du handycam  
**SONY**

**Notre cadeau: un vol de ligne swissair +**  
**Envolez-vous à nos frais vers la ville de votre choix:**  
Vienne, Paris, Londres, Budapest, Copenhague, Amsterdam, Berlin, Tunis, Nice, Prague.

**Vous achetez un des caméscopes Sony Hi8 ci-dessous et nous vous offrons un vol de ligne Swissair**

Conditions: A l'achat de l'un des caméscopes Sony Hi8 ci-dessous, nous vous offrons un vol de ligne Swissair (aller et retour) pour une personne à destination de l'une des villes précitées. Vous définissez librement la date de votre voyage. La durée de votre séjour ne peut toutefois pas excéder un mois et ce séjour doit intégrer un week-end. Vol au départ de Zurich, Bâle ou Genève, taxes d'aéroport comprises.

**SONY CCD-TR780 1998.-** **SONY CCD-TR2000 2498.-** **SONY CCD-TR680 1698.-** **SONY CCD-TR3 2998.-** **SONY CCD-TRV70 2698.-**

**ZM**  
ZWAHLEN & MAYR S.A.

**ZM ZWAHLEN & MAYR S.A., AIGLE**  
**PAIEMENT DU DIVIDENDE**

L'assemblée générale des actionnaires du 23 juin 1995 a fixé le dividende pour l'exercice 1994 comme suit:

Dividende moins impôt anticipé 35%	Actions nominatives Fr. 10.-	Actions au porteur Fr. 10.-
Montant net	Fr. 3.50	Fr. 3.50
	Fr. 6.50	Fr. 6.50

Le paiement se fera sans frais, dès le 26 juin 1995, contre remise du mandat de dividende pour les actions nominatives, du coupon No 9 des actions anciennes et nouvelles au porteur, auprès de tous les sièges et succursales des banques suivantes:

**BANQUES CANTONALE VAUDOISE  
CRÉDIT SUISSE  
SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE  
UNION DE BANQUES SUISSES**

36-272852

**SUPER SOLDES**  
(aut. du 1er au 22.7.1995)  
**La Boutique**  
S. CORNUZ  
AV. GÉNÉRAL-GUISAN 14  
SIERRE

Amoureux de meubles en **ROTIN** ?

**KATAÏ** vous attend

Notre catalogue est disponible

*ligne rotin*

**KATAÏ**

Dès la sortie de Vevey, suivre Z.I. de Fenil A 1804 CORSIER-sur-Vevey Tél. 021/922 78 87

Le magicien des couleurs vous propose LA PLUS FOLLE EXPOSITION DONT VOUS PUISSEZ RÊVER

**AGENCE RÉMY VOUARDOUX**  
TÉL. 027/ 65 18 22

**GRIMENTZ LOCATION**  
DANY VOUARDOUX  
TÉL. 027/ 65 31 31

**1<sup>er</sup> et 2 juillet**  
**3<sup>e</sup> rendez-vous de musique populaire à Grimentz**

A vous toutes et tous, gens de la plaine, amis et amies de la musique, gens de Grimentz et d'ailleurs, vacanciers, gens de passage et estivants, soyez les bienvenus dans le village de Grimentz pour passer de longues heures agréables au troisième Rendez-vous de musique populaire qui se déroulera les 1<sup>er</sup> et 2 juillet. Lors des deux premières éditions, la qualité des groupes invités était de rigueur. Pour cette troisième édition, le comité d'organisation y a ajouté la diversité des ensembles engagés. Quatorze orchestres de renommée se produiront durant deux jours sous un chapiteau de 500 places assises, dans les rues du village, les restaurants et hôtels, sur les hauteurs de Bendolla et au barrage de Moiry si le temps le permet.



L'ambiance sera au rendez-vous de ce grand rendez-vous de musique populaire.

ble Cifra (Hongrie), la Bandella d'Agno (Tessin), la Famille Küng (Appenzell), l'Orchestre Fritz Nussbaum (Berne), l'Orchestre Spitzberg (Jura bernois), l'Orchestre Les Rhodos (Valais), Les Amis de Saint-Saphorin (Vaud), l'Echo de la Tourelle (Vaud), l'Orchestre Les Triolets (Genève), l'Orchestre Biolley Frères (Fribourg), Les Amis de la Schwytzoise des Prés de Cortébert (Jura bernois), le Bärner Ländlerkapelle, l'Orchestre Les Rhônassons (Sierre) et le Cor des Alpes des Diablerets.

**Programme détaillé**  
**Samedi 1<sup>er</sup> juillet**  
De 9 h à 12 h 30, émission de Radio-Rhône en direct de Grimentz;  
de 11 h à 18 h 30, production des orchestres sous chapiteau;  
dès 18 h 30, production des orchestres dans les restaurants.  
**Dimanche 2 juillet**  
A 8 heures, diane au son des cors des Alpes; 10 heures, messe;  
11 heures, concert-apéritif et partie officielle; 12 heures, repas sous le chapiteau; dès 13 heures, production des orchestres;  
17 heures, morceau d'ensemble.

**Septante musiciens**  
Quatorze orchestres se produiront sous le chapiteau, dans les hôtels et restaurants et dans les rues du village. Il s'agit de l'ensem-

**ADIA**

FIXE OU TEMPORAIRE  
CHOISISSEZ LE  
BON NUMÉRO

**(027) 22 82 22**  
Dixence 21, 1950 Sion

**PIERRE THEODOLOZ**  
REVETEMENTS DE SOLS

PARQUETS - TAPIS  
MOQUETTES - LINOS  
RIDEAUX

3961 VISSOIE  
Tél. (027) 65 18 25  
Natel (077) 28 66 25

**DISCO ALAMBIC ZINAL**

Ouverture 23 heures  
Fermeture hebdomadaire le lundi

Gina Théodoloz  
Tél. (027) 65 17 76

**Hôtel Weisshorn**

Restaurant d'altitude  
Terrasse panoramique - Tartes aux fruits  
Spécialités valaisannes - Ouvert été et hiver - Accessible à pied - Famille Ammann  
SAINT-LUC - Tél. (027) 65 11 06

**GRIMENTZ**  
SUISSE

**PROVINS VALAIS**

**HÔTEL-RESTAURANT ALAMARENDA**

Le patron à l'accordéon

Fam. BRIGUET-SALAMIN  
CH-3961 GRIMENTZ (Valais)  
Tél. (027) 65 26 26  
Fax (027) 65 25 27

**SALAMIN**  
Maçonnerie Transports

H. Salamin & Fils S.A.  
3961 GRIMENTZ  
Tél. (027) 65 12 78 - Fax (027) 65 32 52  
Natel (077) 28 56 37

Maçonnerie Béton armé  
Aménagements extérieurs  
Terrassements  
Transports

**SPORT 4000**  
S T L U C

Famille Augustin RION  
guide de haute montagne

Nous vous souhaitons une très belle journée au cœur des 4000

# PROFITEZ DE NOS

## meubles **decarte** saxon

**Meubles - Tapis**  
**Lampes - Etais**  
**Tableaux**  
**Linges - Duvets**  
**Accessoires décoratif**  
**Etc...**



**IMMOBILIÈRES LOCATION**

**Martigny**  
**Maladière 8**  
Proche de la place de Rome et de la gare  
**2 pièces**, hall, cuisine, bains-WC, loyer dès Fr. 700.- + Fr. 90.-.  
**3 pièces**, hall, cuisine, frigo, bains-WC, balcon, loyer réduit Fr. 880.- + Fr. 105.-.  
**4 pièces**, hall, cuisine agencée, bains, douche, WC séparés, loyer réduit Fr. 1100.- + Fr. 140.- de charges.  
Pour visiter: (026) 23 21 08.  
Sogiom, Maupas 2, Lausanne.  
(021) 311 25 66 - 67.

**Vionnaz-Arcadia**  
à louer, beaux appartements de  
**3 1/2 pièces**  
dès Fr. 1235.-.  
**4 1/2 pièces**  
Fr. 1725.-.  
**5 1/2 pièces**  
Fr. 2035.-.  
Cuisines agencées, de standing.  
**Garages** Fr. 100.-. Charges en plus. Taux d'impôt bas.  
Pour visiter et traiter:  
Sogiom, Maupas 2, Lausanne.  
Tél. (021) 311 25 66-67.

A louer à Sion, rue de la Cathédrale 12,  
**joli studio aux combles**  
mansardé, poutres apparentes.  
**Loyer mensuel:**  
Fr. 600.- + charges.  
Libre dès le 1er août 1995.  
36-266222  
**bernard roduit gérances s.a.**  
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**Sierre, à louer** pour tout de suite ou à convenir, dans immeuble résidentiel à la route de Sion 50,  
**magnifique appartement**  
**4 1/2 pièces**  
tout confort, complètement rénové, 3 salles d'eau, lave-vaisselle, toutes chaînes TV, place de parc et de jeux, arrêt de bus à proximité.  
Fr. 1200.- charges comprises.  
Tél. (027) 55 11 60.  
036-272922

A louer à Saxon  
Imm. Alméria  
**studio 45 m<sup>2</sup>**  
dès Fr. 490.- (év. meublé)  
**grand 2 1/2 pièces**  
dès Fr. 570.- + ch.  
Libres tout de suite ou à convenir.  
Pour visiter: Ø (026) 44 33 80  
Rens. Agence IPHO S.A. Sion  
Ø (027) 22 66 22.  
036-272896

**A LOUER :**  
à Châteauneuf-Conthey, dans immeuble neuf  
**jolis 1 1/2 p.**  
dès Fr. 540.-  
**2 1/2 p.**  
dès Fr. 760.- charges à part.  
Libres tout de suite ou à convenir.  
Tél. 027/22 85 77

**Magnot, à louer**  
**4 1/2 pièces**  
127 m<sup>2</sup>, Dernier étage: Fr. 1200.- + charges.  
Rez: Fr. 1150.- + charges.  
**2 1/2 pièces**  
66 m<sup>2</sup>, Fr. 750.- + charges. **1er loyer gratuit.**  
Tél. (027) 22 11 30.  
036-273220

## SOLDES MEUBLES

Désignation	Net	Au lieu de
Paroi BINGO à éléments, frêne noir	Fr. 3'500.-	Fr. 4'845.-
Paroi à éléments frêne blanc	Fr. 2'950.-	Fr. 4'220.-
Paroi à éléments frêne blanc	Fr. 2'950.-	Fr. 6'950.-
Paroi à éléments frêne nacre	Fr. 2'500.-	Fr. 3'375.-
Armoire 4 portes noir-bleu	Fr. 1'750.-	Fr. 2'484.-
Armoire 2 p. mélaminé pin, <b>Action</b>	Fr. 250.-	
Armoire 3 p. mélaminé pin, <b>Action</b>	Fr. 395.-	
Armoire 3 portes LS XV pour TV	Fr. 1'250.-	Fr. 3'250.-
Table LS-Philippe ronde Ø 120 cm + 4 rallonges noyer	Fr. 2'850.-	Fr. 4'700.-
1 table + 4 chaise rotin	Fr. 980.-	Fr. 1'720.-
1 chambre rotin vert comprenant: 1 armoire 3 portes, 1 lit 160x200 cm., 2 chevets		
1 commode, 1 miroir	Fr. 4'500.-	Fr. 6'380.-
Armoire rotin 3 portes coulissantes + tiroir	Fr. 2'750.-	Fr. 3'982.-
Paroi rotin 3 éléments	Fr. 3'500.-	Fr. 6'186.-
Vitrine rotin noir	Fr. 1'950.-	Fr. 3'550.-
Vaisselle chêne 3 portes	Fr. 3'500.-	Fr. 5'280.-
Secrétaire dessus vitré merisier		
ivoire GRANGE	Fr. 2'750.-	Fr. 4'660.-
Paroi composable merisier massif GRANGE avec lit	Fr. 8'900.-	Fr. 16'561.-
Armoire 160x200 cm., crédence 2 portes + vitrine	Fr. 3'950.-	Fr. 5'830.-
Directoire merisier massif GRANGE		
Commode GRANGE XIXe	Fr. 1'990.-	Fr. 3'325.-
merisier massif	Fr. 9'500.-	Fr. 17'667.-
Paroi d'ang. merisier massif GRANGE		
Crédence 2 portes avec vitrine	Fr. 3'780.-	Fr. 6'215.-
LS-Philippe GRANGE merisier		
Paroi d'angle avec lit-armoire merisier massif	Fr. 9'900.-	Fr. 17'055.-
Meuble LS-XV avec bar et 3 tiroirs	Fr. 1'500.-	Fr. 2'625.-
Meuble bar merisier	Fr. 1'250.-	Fr. 2'270.-
Salle à manger LS-XVI comprenant: 1 table ovale + 1 rallonge + 6 chaises sièges + dossiers rembourrés	Fr. 5'900.-	Fr. 9'350.-

## SOLDES MEUBLES

Désignation	Net	Au lieu de
Chambre à coucher complète chêne rustique comprenant: lit 160x200 cm, armoire 4 portes, 2 chevets, 1 commode, 1 miroir	Fr. 1'750.-	
1 table ovale noyer		
+ 6 chaises noyer bois	Fr. 3'950.-	Fr. 5'730.-
1 table chêne 220x90		
+ 6 chaises chêne paille	Fr. 3'500.-	Fr. 4'860.-
Vaisselle fribourgeois marqueté	Fr. 7'900.-	Fr. 11'900.-
1 table valaisanne noyer 185x85cm + 6 chaises valaisannes noyer bois	Fr. 3'750.-	Fr. 5'290.-
Chambre à coucher complète mélaminé aulne	Fr. 1'990.-	
Chambre à coucher complète frêne blanchi comprenant: lit 160x200 cm ou 180x200 cm, armoire 4 portes + miroir coiffeuse	Fr. 2'890.-	
Vaisselle 3 portes pin brossé	Fr. 3'500.-	Fr. 4'750.-
Vitrine MODENA blanche	Fr. 950.-	Fr. 1'600.-
Canapé-lit LS-Philippe	Fr. 1'980.-	Fr. 3'035.-
Vaisselle 2 portes chêne massif	Fr. 2'750.-	Fr. 3'980.-
Banc pin teinté 120 cm	Fr. 175.-	Fr. 345.-
Banc pin teinté 150 cm	Fr. 175.-	Fr. 360.-
Banc pin teinté 80 cm	Fr. 195.-	Fr. 375.-
Banc pin naturel 120 cm	Fr. 225.-	Fr. 345.-
Salon Cottage pin miel+tab. de salon	Fr. 4'950.-	Fr. 8'478.-
Salon d'angle Avignon pin miel	Fr. 3'980.-	Fr. 7'850.-
Salon pin naturel 3-1-1 <b>Action</b>	Fr. 1'490.-	
Table ronde sapin naturel Ø 120 cm	Fr. 350.-	Fr. 785.-
Coin à manger chêne + tissu	Fr. 2'500.-	Fr. 3'590.-
1 lit Guillaume 90x190 cm châtaignier		
1 bureau Guillaume châtaignier		
1 chevet Guillaume châtaignier		
1 commode Guillaume châtaignier	Fr. 1'950.-	Fr. 2'995.-
Elément stéréo pin ou chêne	Fr. 100.-	Fr. 235.-
Elément bibliothèque 90x170x24 cm pin blanc-chêne	Fr. 90.-	Fr. 165.-
Fauteuil relax électrique relevable	Fr. 1'680.-	Fr. 2'770.-
Fauteuil relax manuel cuir	Fr. 1'680.-	Fr. 2'680.-
Ensemble bar rotin avec 2 tabourets de bar	Fr. 2'500.-	Fr. 3'662.-

**A LOUER :**  
à Sion, Petit-Chasseur  
**studio**  
non meublé avec cuisine séparée.  
Loyer Fr. 460.- + charges.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. 027/22 85 77

**Sion, Vissigen**  
A louer dans immeuble récent  
**magnifique appartement 4 1/2 p.**  
Calme, verdure, tranquillité place de parc à disposition.  
Fr. 1205.- + charges.  
Rens. et visites: Ø (027) 22 66 23  
Immo-Info/Sopitec S.A.  
036-273145

A louer à Sion, chemin des Amandiers  
**beau studio**  
dans immeuble résidentiel, avec terrasse arborisée.  
**Loyer: Fr. 600.- + charges.**  
Libre tout de suite ou à convenir.  
36-268451  
**bernard roduit gérances s.a.**  
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**Location**  
**SION**  
★ 3 minutes de la place du Midi  
- studios mansardé non meublé, Fr. 500.- ch. c.  
- studio meublé Fr. 600.- ch. c.  
★ Rue de Conthey - 2 1/2 pièces, Fr. 700.- + ch.  
★ Mce-Trouillet - 3 1/2 pièces, Fr. 995.- c.c.  
★ Grand-Pont - 2 1/2 pièces combles, Fr. 995.- c.c.  
★ Gravelone - dans villa, grand 4 1/2 pièces + terrasse 200 m<sup>2</sup>, vue châteaux, Fr. 2000.-  
★ Rte du Rawyl - 5 1/2 pièces refait à neuf, Fr. 1400.- c.c.  
36-272680

**Luc - Ayent**  
Immeuble Les Raches  
A louer  
**appartement 4 pièces**  
Fr. 920.- par mois, avec aide fédérale. Pour rentiers AVS, Al loyer plus avantageux. Disponible tout de suite.  
Pour renseignement:  
Tél. (027) 38 11 30 ou 38 50 30.  
036-273115

A louer à Sion Aubépines 18  
**4 1/2 pièces**  
Fr. 1120.- c.c.  
Libre 1.8. ou à conv.  
Tél. (027) 22 40 01, repas.  
036-273038

**Granges-Sierre Les Alizés**  
A louer  
**garage**  
Fr. 100.- par mois.  
Tél. (063) 23 13 33, heures de bureau.  
150-033712

## SOLDES

# TAPIS 50% sur le stock

## meubles **decarte** saxon

## meubles **decarte** saxon

**A LOUER :**  
à Bramois, dans immeuble neuf  
**joli 2 p.**  
Loyer Fr. 780.- charges et pl. paro comprises.  
Libre dès le 1er juillet 1995.  
Tél. 027/22 85 77

A louer à Noës-Sierre  
**4 1/2 pièces**  
dans maison villageoise entièrement rénovée.  
Fr. 1350.- + charges.  
Libre dès le 1er août.  
(027) 65 23 23 - 65 14 30.  
36-272661

**Mayens-de-Sion**  
A louer à l'année  
**chalet**  
confortable, 6-8 pers., tout confort. Vue sur la plaine.  
Tél. (027) 27 16 17, dès 20 h  
ou (077) 28 29 56.  
036-273053

A louer à Botyre, Ayent au centre du village, dans petit immeuble récent  
**appartement 3 p.**  
Loyer: Fr. 820.- par mois, charges comprises.  
Tél. (027) 38 11 30, privé (027) 38 50 30.  
036-273116

**MARTIGNY**  
A louer dans quartier résidentiel  
**studio**  
Libre tout de suite ou à convenir.  
**FIDUCIAIRE**  
H. DINI & G. CHAPPOT  
Rue du Simplon  
1920 MARTIGNY  
Ø (026) 22 64 81

**MARTIGNY, à louer superbe appartement avec cachet**  
sur 3 étages, grand salon, avec cheminée et terrasse.  
**Fiduciaire**  
H. Dini et G. Chappot  
Rue du Simplon 7, 1920 Martigny  
Tél. (026) 22 64 81

# S O L D E S

du 1<sup>er</sup> au 22 juillet

## meubles decarte saxon

IMMOBILIÈRES LOCATION

**GS immobilier**

**A LOUER**

à SION  
Av. Maurice-Troillet  
proximité école, commerces, poste, etc.

Libres dès le 1<sup>er</sup> août 1995

**APPARTEMENTS DE 3 1/2 PIÈCES**  
Loyer: Fr. 732.- + charges

**APPARTEMENTS 4 1/2 PIÈCES**  
Loyer: Fr. 898.- + charges  
(1 place de parc incluse dans le loyer.)

36-272042

2, rue des Cèdres-1950 Sion  
Tél. 027/22 16 94

**A LOUER :**

à Sion-Ouest, dans immeuble neuf

**magnifique 4 1/2 pièces**  
avec jardin d'hiver.  
Loyer Fr. 1150.- + charges.  
Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/22 85 77

A LOUER à Sion, Dixence 49

**places de parc**  
dans garage souterrain.  
Fr. 60.-/mois minimum une année  
Fr. 80.-/mois moins d'une année

**h. blaser sa**  
Pratifiori 8, 1951 Sion  
Tél. (027) 22 00 77

A louer à Sion, carrefour de la Clarté

**LOCAL COMMERCIAL avec vitrines 110 m<sup>2</sup> avec atelier en sous-sol 250 m<sup>2</sup>**

Loyer: Fr. 2800.- + charges.  
Libre: dès le 1<sup>er</sup> juillet 1995.  
Renseignements et visites:

**bernard roduit gérances s.a.**  
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**Salins**  
A louer, à 5 minutes de Sion, arrêt bus à proximité, calme, verdure, vue imprenable, dans chalet de quatre appartements

**accueillant 3 1/2 pièces**  
mansardé, neuf, balcon avec vue sur la plaine du Rhône. Séjour avec fourneau à bois, cuisine moderne avec vitrocéram, cave, place de parc couverte. Fr. 1150.-, charges comprises.  
Tél. (027) 22 11 30.

036-273208

**Bramois**

A louer

**joli 3 1/2 pièces**

à 5 minutes de la ville, à proximité d'un magasin, d'une boulangerie, de la poste et de la banque.  
Fr. 850.- + charges.

Tél. (027) 31 44 08, de 7 h 30 à 21 h 30.  
036-273067

**Champlan**

A louer

**villa mitoyenne**

Tél. (027) 36 48 18.  
036-273040

**MARTIGNY**

A louer dans quartier résidentiel

**4 pièces**

Libre tout de suite ou à convenir.

**FIDUCIAIRE H. DINI & G. CHAPPOT**  
Rue du Simplon 1920 MARTIGNY  
Tél. (026) 22 64 81

**DUC-SARRASIN & CIE S.A.**

Nouvel art de vivre dans un complexe d'habitats groupés

**Saillon**  
(PRÈS DES BAINS - A LOUER)

**APPARTEMENTS NEUFS**

- ★ 4 PIÈCES Fr. 1380.-
- ★ 5 PIÈCES duplex Fr. 1480.-
- ★ VILLAS jumelées en triplex Fr. 1660.-

Place de parc couverte et charges comprises.  
Premier mois de loyer gratuit.  
Renseignements et visites sans engagement.  
36-267582

**FIDUCIAIRE AGENCE IMMOBILIÈRE MARTIGNY - (026) 22 63 21**

**RIDDES**

A louer dans petit immeuble neuf

**appartements 2, 3 1/2, 4 et 4 1/2 pièces**

Libres tout de suite ou à convenir.

36-258987

**Fiduciaire H. Dini et G. Chappot**  
Rue du Simplon 7, 1920 Martigny  
Tél. (026) 22 64 81

A LOUER

**A MONTHÉY**  
Ch. des Dailles 31 et 33

**4 pièces, 101 m<sup>2</sup>**  
dès Fr. 1175.-

**5 pièces, 125 m<sup>2</sup>**  
Fr. 1306.- charges en sus.  
Cuisine agencée, grand balcon, grande place de jeux pour les enfants.  
Libres tout de suite ou à convenir.  
36-265526

**BERNARD Nicod**  
3, rue de Venise Tél. 025/72 24 72  
1870 MONTHÉY

**GS immobilier**

**A LOUER**

à SION  
Av. Maurice-Troillet

**LOCAL COMMERCIAL**  
(surface: 226 m<sup>2</sup>)  
conviendrait pour dépôt, atelier, salle de gym, magasin d'alimentation ou autre places de parc à disposition.

Libre tout de suite ou à convenir.  
Loyer: Fr. 1500.- par mois.

36-272040

2, rue des Cèdres-1950 Sion  
Tél. 027/22 16 94

**RÉSIDENCE DES GORGES ARDON**

A louer dès septembre  
Aide fédérale

**Appartements**

- 1 pce 1/2
- 2 pces 1/2
- 3 pces 1/2
- 4 pces 1/2

Renseignements et visites:  
Roger Cotter S.A., 027/36 31 22 - BCB S.A., 077/28 02 49

A LOUER à Sion, Pratifiori 8,

**bureau 141 m<sup>2</sup>**

entièrement équipé pour ordinateur. Grande réception + 4 pièces. Convierait pour étude d'avocats, cabinet médical, etc. Conditions intéressantes.

**h. blaser sa**  
Pratifiori 8, 1951 Sion  
Tél. (027) 22 00 77

**Sion, centre - Aubépin**  
Les avantages de la ville

A louer, neufs, tout confort, dès le 1<sup>er</sup> août 1995

**magnifique appartement 4 1/2 p en attique Fr. 1790.- ch. c.**

appartement de 4 1/2 p.  
loyer: Fr. 1550.- ch. c.

appartement de 3 1/2 p.  
loyer Fr. 1300.- ch. c.

**local commercial 102 m<sup>2</sup> avec vitrine Fr. 1000.-**

places dans parking dès Fr. 100.-

Renseignements:  
☎ (027) 22 02 89

**MARTIGNY**  
Av. de la Gare 45-47

A LOUER

**Diverses surfaces commerciales et administratives**

**places de parc intérieures Fr. 50.-/mois**

**appartement 4 1/2 pièces**  
dès Fr. 1313.-, ch. c.

**appartement 5 pièces**  
129 m<sup>2</sup> - Fr. 1526.-, ch. c.

Pour visiter: **M. Cajic, Tél. (026) 22 76 67**

Pour renseignements:  
**Helvetia Patria**  
Gérance d'immeubles  
tél. (021) 341 45 57.

**HELVETIA PATRIA**  
22-308361

**MARTIGNY**  
Nous louons et nous vendons

**studios, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2**  
quartiers tranquilles, à proximité du centre ville. Toutes gammes de prix.

**Léonard Gianadda, ing.**  
Avenue de la Gare 40  
1920 Martigny  
Tél. (026) 22 31 13  
Fax (026) 22 31 63

36-239937

**SOLDES MEUBLES**

Désignation	Net	Au lieu de
Ensemble rotin Grange, 1 canapé 2 places + 2 fauteuils + 1 table salon	Fr. 1 600.-	Fr. 2 700.-
Ensemble rotin Grange 1 table + 4 chaises	Fr. 990.-	Fr. 1 745.-
Salon angle cuir vert	Fr. 2 500.-	Fr. 3 170.-
Salon angle tissu	Fr. 3 750.-	Fr. 5 190.-
Salon cuir cognac 3-2-1	Fr. 3 990.-	Fr. 5 630.-
Salon Gallery cuir noir 3-2-1	Fr. 7 500.-	Fr. 11 400.-
Salon Jeanette cuir noir 3-2-1	Fr. 5 900.-	Fr. 8 480.-
Salon bridge cuir vert 3-1-1	Fr. 7 900.-	Fr. 10 860.-
Salon cuir rose 3-2	Fr. 6 900.-	Fr. 9 160.-
Salon cuir buffle rouge 3-2-1	Fr. 9 990.-	Fr. 14 840.-
Canapé-lit rotin noir	Fr. 1 950.-	Fr. 3 010.-
Chambre à coucher pin nat.	Fr. 2 750.-	Fr. 5 530.-
Lit pin camp 160X190 pin nat.	Fr. 490.-	Fr. 995.-
1 lit à étage d'angle pin nat.	Fr. 950.-	Fr. 1 750.-
Fauteuil blanc	Fr. 150.-	Fr. 426.-
Salon lit paroi pin nat. 3-1-1	Fr. 2 950.-	Fr. 4 040.-
Banc d'angle pin brosse	Fr. 1 500.-	Fr. 3 370.-
Bibliothèque 2 portes pin teinté	Fr. 500.-	Fr. 1 385.-
Armoire 5 portes pin net	Fr. 2 500.-	Fr. 3 900.-
Service-boy noyer	Fr. 950.-	Fr. 1 450.-
Meuble TV Ls-Philippe	Fr. 1 550.-	Fr. 3 930.-
Bureau chêne	Fr. 2 500.-	Fr. 3 750.-
Armoire 3 portes noyer	Fr. 1 750.-	Fr. 2 500.-
Chambre enfant complète, action	Fr. 490.-	
Salon angle tissu Inde Kelim	Fr. 7 415.-	
Table salon bar	Fr. 980.-	Fr. 3 450.-
Salon angle cuir noir	Fr. 2 980.-	Fr. 3 980.-
Canapé lit 140 cm	Fr. 1 250.-	Fr. 1 790.-
Salon angle tissu Morene	Fr. 1 590.-	Fr. 1 990.-
Table granit ronde, 1 rallonge,		
6 fauteuils chromés	Fr. 3 980.-	Fr. 5 790.-
1 salon lit 3-2-1 tissu	Fr. 3 980.-	Fr. 5 200.-
1 salon cuir carc. bois 3-2-1 action	Fr. 2 250.-	
1 paroi d'angle chêne massif	Fr. 4 500.-	Fr. 9 500.-
1 table ronde et 4 fauteuils cuir	Fr. 750.-	Fr. 1 000.-
1 paroi El noire	Fr. 1 450.-	Fr. 2 850.-
1 table ronde chêne nat., 6 chaises remb. tissu	Fr. 3 350.-	Fr. 4 930.-
Table ronde aulne massif ø 110-150	Fr. 2 100.-	
6 chaises aulne	Fr. 657.-	
Table rallonge automatique 180X105 frêne blanchi	Fr. 4 390.-	
6 chaises frêne blanchi	Fr. 649.-	
Table 80X80 grill	Fr. 290.-	Fr. 460.-
Chaise mod. 89 noire	Fr. 95.-	Fr. 130.-

**meubles decarte saxon**

**SOLDES MEUBLES DE JARDIN**

**20 à 50%**

**Grosfillex®**

**ALLIBERT**

**TRICONFORT**

**meubles decarte saxon**

# La préparation au mariage

Un parcours de partage et de réflexion.

Lorsque les fiancés demandent à l'Eglise le sacrement de mariage, ils font une démarche très importante. Le rôle des accompagnants sera de mettre en valeur les germes de foi déjà présents en eux.

Dans notre diocèse, un parcours de partage et de réflexion a été élaboré pour permettre aux couples qui demandent le mariage à l'Eglise de s'engager de manière libre et responsable. Il est un lieu de discernement qui amène les futurs mariés à confronter leurs expériences et leurs projets avec d'autres.

Ce parcours offre un temps d'approfondissement autour de la dimension humaine du couple, du mariage et de la fa-

mille. La réflexion porte sur quelques points clés de l'amour: découverte, émerveillement, respect, communication...

De plus, le parcours propose une catéchèse sur les quatre caractéristiques du sacrement: fidélité, indissolubilité, fécondité, liberté.

Afin d'illustrer concrètement ce parcours, voici les témoignages d'un couple animateur de groupe de préparation au mariage, d'un jeune couple et d'un prêtre.

## Préparation du mariage religieux à Sion

A Sion, les couples de fiancés

qui se préparent au mariage religieux sont accueillis dans la maison et le domaine merveilleux des sœurs franciscaines. Au gré des six heures offertes un samedi en fin d'après-midi et en soirée, chaque couple a l'occasion de prendre du temps pour la construction de sa vie future dans le mariage.

Deux couples mariés reçoivent six couples de jeunes et vivent ensemble un temps enrichissant pour chacun de réflexion sur le sens humain et spirituel du mariage chrétien.

Jeux et animations divers, discussions approfondies en couple ou en équipe, silences, promenade dans la nature, repas du soir en commun, vidéo, tels sont les ingrédients

d'une rencontre de préparation au mariage qui se donne pour but principal d'offrir du temps aux fiancés et de les mettre sur le chemin de la profondeur et de la beauté du sacrement qu'ils vont se donner à l'église, devant Dieu.

Selon les réactions positives qui suivent régulièrement les rencontres, le bilan peut être considéré comme très satisfaisant.

Les futurs mariés sont enchantés de leur soirée et les couples animateurs renforcés dans leur idéal d'accompagnement des jeunes chrétiens.

Lylhan  
et Jean-Hugues  
Seppey

## Un couple témoigne

C'est décidé, nous nous marions.

Oui, mais qu'est-ce qu'implique l'aventure du mariage?

La rencontre de préparation au mariage à laquelle nous avons participé, a attiré notre attention sur certains aspects d'une vie partagée. La dimension humaine du couple avec ses joies et ses difficultés fut le premier thème abordé. Par le biais de jeux et de questions, l'importance d'un vrai dialogue au sein du couple fut soulignée. Décrire une forme pour que son conjoint la reproduise uniquement sur la base de ces explications nous a permis de constater que l'utilisation d'un même vocabulaire n'entraînait pas pour chacun la même perception. Les formes reproduites de manière plutôt fantaisiste par rapport au modèle tendirent à le prouver.

Un film présentant différentes célébrations de mariage

amena chacun de nous à s'exprimer sur la manière dont il envisageait la célébration de sa propre union. Ceci permit d'orienter la discussion sur la vision de l'Eglise et du mariage. Plus pratiquement, chacun prit connaissance du contrat que chaque époux doit signer s'il désire recevoir le sacrement du mariage. Une trop grande surprise fut ainsi évitée lorsque le prêtre célébrant nous invita à répondre par l'affirmative aux demandes que nous fait l'Eglise. Fonder une unité de vie indissoluble, l'approfondir, rejeter tout ce qui pourrait nuire, en acceptant la fécondité, le tout dans la liberté, voilà l'engagement qui nous fut proposé. La présence du Christ au sein de l'union conjugale permet de réaliser un tel projet. Quelles qu'aient été la foi et les convictions de chacun, cette rencontre de préparation au mariage se déroula dans le respect et l'écoute.

Valérie et Stéphane Dubuis

## L'expérience du prêtre

La plupart des fiancés que j'ai la joie de préparer au mariage acceptent volontiers de participer au parcours de préparation commune avec d'autres couples. Je leur propose en complément quelques rencontres:

1. Une prise de contact pour une connaissance mutuelle;
2. L'histoire de leur vie et de leur amour;
3. L'histoire de leur foi et de leur relation avec le Christ;
4. Quels moyens ils veulent se donner pour approfondir la fidélité qu'ils se promettent;
5. Comment ils sont disposés à poursuivre leur engagement en Eglise après la célébration: pratique de leur foi dans la vie de tous les jours, pratique par la prière, la lecture de la Bible et la fréquentation des sacrements;
6. Comment ils conçoivent l'éducation de leurs enfants;

7. Le dossier (canonique) de mariage où sont rassemblés les éléments fondamentaux de leur engagement;
8. La préparation en détail de la célébration elle-même;
9. Un temps de prière commune et, s'ils l'acceptent, le sacrement de pénitence (+confession).

Il m'est arrivé plusieurs fois, que suite à nos entretiens, les futurs époux prennent conscience du sérieux du mariage au point... d'y renoncer à temps.

Domage que peu de couples acceptent nos propositions (équipes trois ans, groupes de foyers) pour poursuivre après le mariage. Ils pourraient ainsi continuer d'entretenir leur bel enthousiasme.

François-Xavier Amherdt,  
vicaire épiscopal  
Pastorale de la famille  
du diocèse de Sion  
Anne et Marco Mayoraz

## Catéchèse au quotidien

### L'Eglise est sainte



**Le Christ, fils de Dieu, qui, avec le Père et l'Esprit, est proclamé «seul saint», a aimé l'Eglise comme son épouse, Il s'est livré pour elle afin de la sanctifier, il se l'est unie comme son corps et l'a comblée du don de l'Esprit Saint pour la gloire de Dieu.**

Vatican II cité  
dans CEC N° 823

#### Touche pas à mon pote

Il y a quelques années, les jeunes portaient volontiers pin's et tee-shirts proclamant ce slogan. Les plus anciens parmi nous ne s'y retrouvent guère, dans la manière! Mais quant au fond...

Je pense à ma mère. Personne, à part Jésus, n'oserait prétendre que sa mère soit parfaite. Tout fils bien né sera capable d'énumérer les qualités de sa maman. Il n'est pas naïf au point de ne pas avoir perçu au moins quelques défauts dominants, mais il serait plus qu'inconvenant de les lui demander. Par pudeur, on ne publie pas les défauts de sa mère. Or derrière toute pudeur, il y a de l'amour. Amour et reconnaissance.

Sans être féministe, tout chrétien doit se réjouir que l'on ait donné à l'Eglise, non

pas le beau titre de Père, reflet de la paternité de Dieu, mais bien celui de «Notre mère l'Eglise». Cela a l'avantage de nous rappeler à son égard le devoir de reconnaissance, de nous inviter à l'aimer et finalement de nous la rendre plus proche jusque dans l'état de pécheurs que nous sommes tous.

L'Eglise est sainte. Certes. Ma maman aussi! N'y touchez pas - non pas parce qu'elles seraient parfaites - mais parce que je les aime, toutes les deux. D'ailleurs... - soit dit entre nous - qu'aurions-nous à gagner que l'Eglise soit parfaite? Nous nous excommunierions nous-mêmes. Qui d'entre nous y trouverait sa place? Son espace de liberté? Ses chances d'espérer et de demander pardon?

Ma maman n'est pas parfaite. Mais n'y touchez pas! Pour la bonne et simple raison que c'est ma maman. Et cela suffit. L'Eglise est sainte, sacrée, mise à part par Dieu et pour Dieu, faite d'hommes pécheurs et instituée pour eux. Des chrétiens ne s'aperçoivent pas qu'en la critiquant sans nuance, ils méprisent leur propre mère. Ce que nous chantons au Credo, de l'Eglise sainte, la meilleure façon d'en témoigner c'est tout simplement de l'aimer, comme notre Mère.

† Henri cardinal Schwery  
\* CEC 1re partie N° 823-826.

## MÉMENTO

**Bex.** Le foyer de charité des Dents-du-Midi propose plusieurs rendez-vous. Du 2 au 8 juillet, retraite sur le thème Jésus... à partir de quelques témoins de l'Evangile de saint Jean. Du 9 au 15, retraite itinérante en montagne pour

jeunes dès 18 ans et adultes sur le thème Marcher humblement; du 23 au 29, retraite sur le thème Qui m'a vu a vu le Père. Renseignements et inscriptions: foyer Dents-du-Midi, 1880 Bex, (025) 63 22 22.

# Sirocco sur la mosquée

Le FIS algérien n'a pas encore pris racine à Sion.

«A Sion un élu du Front islamique du salut prêche dans la nouvelle mosquée devant des centaines de fidèles.» Le titre que portait hier en tête de page la une de la «Tribune de Genève» a suscité quelques remous en Valais. A en croire l'article de notre confrère du bout du lac, la capitale du Vieux-Pays serait devenue le repaire de dangereux activistes islamistes. Heureusement la réalité s'avère beaucoup plus simple et surtout moins palpitante.



Mme Fatiha Jordan: «Nous ne faisons pas de politique.»

d'un an. La grande majorité de ceux qui l'animent et qui la fréquentent sont des Macédoniens, des ouvriers qui auparavant avaient la nationalité yougoslave. Tout a été fait à Sion sans l'aide d'un pays extérieur car nous tenons à notre indépendance. Chacun des fidèles y est allé de sa poche. Tous, nous sommes bénévoles et nous n'avons pas les moyens financiers d'entretenir un imam. Alors ceux qui ont les compétences religieuses nécessaires peuvent intervenir. Nous avons ainsi eu un ressortissant libyen qui parlait régulièrement mais qui est parti pour une autre destination. M. Said Lahlali l'a fait mais pas souvent et jamais pour défendre le FIS.

- Mais vous saviez qu'il avait été élu sur une liste du FIS?

- Oui mais pas plus. Il n'a jamais caché qu'il appartenait au FIS mais il n'a jamais parlé de ses activités personnelles, il n'a jamais fait de prosélytisme. Je suis d'origine algérienne, donc je connais le FIS. Mais ce mouvement ne veut rien dire pour des Macédoniens, des Somaliens, la majorité de ceux qui viennent à la mosquée de Sion. En Valais, nous sommes une communauté disparate et complètement apolitique. Nous n'avons rien à cacher, ni armes ni activités de drogue... rien. La

mosquée est toujours ouverte, n'importe qui peut venir, entrer, s'asseoir, discuter. Encore une fois, nous ne faisons pas de politique.

Nous avons de la peine à rassembler l'argent qui sert à payer le loyer annuel de la mosquée. Où trouverions-nous les moyens de financer un réseau de soutien au FIS?

Etabli à Vétroz, régulièrement questionné par les médias suisses - d'ailleurs selon une dépêche de l'ATS, il se trouvait hier à Genève pour donner une conférence de presse sur la question des demandeurs d'asile algériens - M. Said Lahlali ne se cache pas. Ayant déposé une demande d'asile politique en raison de son activisme en Algérie, il a un dossier très complet à l'Office fédéral des réfugiés et les autorités savent qui il est et où il réside. Comme il n'a jamais été choisi pour occuper un poste d'imam mais qu'il a prêché de façon sporadique, remplissant en l'occurrence son simple devoir religieux, M. Said Lahlali n'avait pas à rendre compte ni au Conseil d'Etat du canton du Valais ni à qui que ce soit d'un geste qui n'a pas la portée qu'on semble lui prêter. Car à la mosquée de Sion, depuis son inauguration, on connaît trop bien les dangers même de la rumeur. Alors plus

qu'ailleurs, on veille jalousement à ce qu'il n'y ait pas de faux pas, bannissant la politique sous toutes ses formes et vivant en parfaite conformité avec les lois de ce pays. La communauté musulmane valaisanne paraît donc avoir esquivé un coup de sirocco médiatique pour rien...

†  
EN SOUVENIR DE  
Joanne FOURNIER-GRUSKIEWICZ  
dite Aska



1994 - Juillet - 1995

Ta présence nous manque, mais tu continues à vivre dans nos cœurs.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à la chapelle de Champsec, à Sion, le samedi 1<sup>er</sup> juillet 1995, à 19 h 30.

## AVIS MORTUAIRES

†  
L'amicale valaisanne  
des aveugles  
et faibles de vue

a le regret de faire part du décès de

Madame  
Ida CUTTELOD

épouse de Francis, son estimé président d'honneur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-273368

†  
La Société  
de secours mutuels  
de Conthey

a le regret de faire part du décès de son membre

Monsieur  
Oscar BIANCO

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†  
EN SOUVENIR DE  
Narcisse  
MICHELOUD



1994 - 30 juin - 1995

Vous qui l'avez connu et aimé, ayez une pensée pour lui en ce jour d'anniversaire.

Ta famille.

Une messe sera célébrée à l'église de Grône, le vendredi 30 juin 1995, à 19 h 30.

†  
Très touchés par les nombreuses marques d'amitié et de sympathie exprimées lors du décès de

Monsieur

Ignace NANCHEN

sa famille et ses proches voudraient exprimer à chacun leur profonde reconnaissance. Vos prières, vos visites, vos dons généreux, vos fleurs, votre dévouement durant sa cruelle maladie, votre présence émue à la messe d'adieu: tous ces témoignages d'affection et de respect nous ont été d'un précieux réconfort. Merci de tout cœur.

Jun 1995.

036-273362



*Tu nous quittes  
Nous qui t'aimions  
Pour retrouver ceux  
Que tu as aimés.*

Le mercredi 21 juin 1995, le Seigneur a rappelé à Lui, décédé subitement à son domicile en Italie dans sa 56<sup>e</sup> année

Monsieur  
**Franco LANZILOTTO-  
HIROZ**



Font part de leur chagrin:

Son épouse Marie-Jeanne HIROZ-LANZILOTTO, en Italie;

Ses enfants et petits-enfants:  
Antonio et Luciana LANZILOTTO-VIZZINO et Gianfranco,  
en Italie;  
Marie-Grâce LANZILOTTO et son ami Renzo, à Euseigne;  
Milena LANZILOTTO, Angela et Davide, en Italie;

Sa belle-mère:  
Mariette FOURNIER-HIROZ et son ami Werner, à Réchy;

Ses belles-sœurs et ses beaux-frères:  
Jean-Marc et Marika HIROZ-IMBODEN et leurs enfants, à  
Réchy;  
Christiane et René SIGGEN-HIROZ et leurs enfants, à Réchy;  
Jacqueline et André PRALONG-HIROZ et leurs enfants, à  
Noës;

ainsi que ses cousins Lucien et Robert LIONETTO, à Sierre;

La messe de sépulture a été célébrée à Cerfignano en Italie,  
une messe à sa mémoire aura lieu à Euseigne le dimanche  
2 juillet 1995, à 9 h 30.



Monsieur et Madame Henri PERREARD-DIRREN et famille à  
Martigny,

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame  
**Marina FILIPPI-DONATI**

maman, belle-maman et grand-maman de M. et M<sup>me</sup> Lino  
FILIPPI-DIRREN et leurs enfants, à Martigny.

Une messe de septième sera célébrée à la chapelle de La Bâtiatz,  
le mercredi 5 juillet 1995, à 19 h 30.



*Un jour notre tour viendra  
et l'on dira de nous ce que l'on dit de vous:  
requiescant in pace.* (CFB).

André et Madeleine  
**MARET**



1980 - 1995 - 1990

Une messe sera célébrée le vendredi 30 juin 1995, à Basse-  
Nendaz.



*Laissez venir à moi les petits enfants.*

Le 28 juin, après une période de maladie, notre chère

Sœur  
**Augustine LEVET**

née Marie-Madeleine LEVET  
Fille de la Charité de saint Vincent de Paul

nous a quittés à l'âge de 82 ans dans l'abandon et la paix.

En 1931, elle a laissé son Valais pour venir à la Providence y  
faire ses études d'institutrice.

Elle n'a jamais quitté cette maison où, à la fin de ses études,  
elle est entrée dans la Communauté des Filles de la Charité.  
Durant soixante ans, elle y a enseigné les enfants, des plus  
petits aux plus grands, sans oublier les nombreuses institutrices  
qu'elle a formées à l'Ecole normale de la Providence.

Aujourd'hui jeudi 29 juin 1995, la messe de 18 h 15 à la  
Providence tiendra lieu de veillée de prières.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église Saint-Jean à  
Fribourg, le vendredi 30 juin 1995 à 14 h 30.

Sœur Augustine repose à la chapelle Sainte-Anne de l'église  
Saint-Jean.

Font part:

La Visitatrice et son Conseil;  
Les Sœurs de la Providence, ses compagnes;  
La Direction de la Providence;

Sa sœur:  
Mademoiselle Cécile LEVET, Castel Notre-Dame, à Martigny;

Ses cousins et cousines.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Madame Henry ROULET a la profonde douleur de faire part, à  
tous ses amis, du décès de son mari bien-aimé

**Henry ROULET**

artiste peintre

enlevé à sa tendre affection le 28 juin 1995.

Le culte sera célébré au centre funéraire de Platta à Sion,  
le vendredi 30 juin 1995 à 14 heures.

Le défunt repose au centre funéraire de Platta à Sion.

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt peuvent  
penser à l'Aide suisse aux malades pulmonaires, c.c.p.  
Lausanne 10-12739-8 ou à la Fédération suisse des aveugles,  
c.c.p. Lausanne 10-2019-4.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La famille de

**Pierre WOEFFRAY**

remercie sincèrement toutes les personnes qui, de près ou de  
loin, par leur présence, leurs prières, leurs messages et leurs  
fleurs, ont pris part à son grand deuil.

Un merci tout particulier :

- au président M. Alain Dupont;
- aux autorités communales;
- aux Services industriels;
- aux docteurs Richard et Garrone, Monthey;
- aux docteurs Tschopp et Blindenbacher, C.V.P. Montana;
- au personnel soignant C.V.P. Montana;
- au vicaire de Monthey;
- aux pompes funèbres A. Rithner.

Choëx, juin 1995.

036-273539



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et  
d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Madame  
**Alphonsine GASPOZ-  
JORDAN**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur  
présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons  
ont pris part à sa douloureuse épreuve.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnais-  
sance.

Sion, juin 1995.

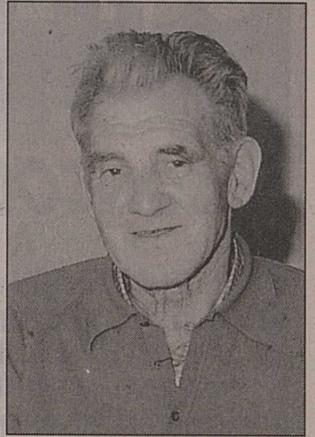
036-273392



*Que ton repos soit doux  
comme ton cœur fut bon.*

Après une longue maladie,  
s'est endormi, à l'âge de  
79 ans, le mercredi 28 juin  
1995

Monsieur  
**Oscar  
BIANCO**



Font part de leur peine:

Son épouse:  
Hélène BIANCO-GERMANIER;

Ses enfants:  
Michel et Elisabeth BIANCO-BLATTER,

Ses petits-enfants:  
Alexandra BIANCO;  
Philippe et Manuella BIANCO-RICIOZ et leurs enfants  
Alexandre et Nicolas;  
Yves BIANCO;

Sa sœur, ses belles-sœurs et beaux-frères:  
Jeanne et Roland ZONCA-BIANCO;  
Jeanny BIANCO-ANTONIN et ses enfants;  
Juliette BIANCO-GAGG et ses enfants;  
Thérèse BIANCO-GERMANIER et ses enfants;  
La famille de feu Albert BIANCO;  
Louise DESSIMOZ-GERMANIER et ses enfants;  
Germaine et Léon COPPEY-GERMANIER et leurs enfants;

Son parrain:  
Paul TRINCHERINI;

Ses filleuls:  
Guy BIANCO et Michèle GERMANIER;

ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Plan-Conthey,  
le vendredi 30 juin 1995, à 17 heures.

Le corps repose à la crypte de l'église de Plan-Conthey, où la  
famille sera présente aujourd'hui jeudi 29 juin 1995 de 19 à  
20 heures.

Ni fleurs ni couronnes, mais pensez à la chapelle de Château-  
neuf-Conthey et à l'église de Plan-Conthey.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Les enfants et la famille de

Madame  
**Narcisse ALBASINI**

née Marcelle Rosa GOLAY

ont la douleur d'annoncer son décès survenu le 28 juin 1995.

La cérémonie aura lieu le vendredi 30 juin 1995, à 14 heures, à  
la chapelle du centre funéraire de Saint-Georges.

*Que son rayonnement et son amour  
restent dans votre souvenir.*

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchée par les marques de sympathie et d'af-  
fection qui lui ont été témoignées en ces jours d'épreuves, la  
famille de

Monsieur  
**Marcel CHARREX**

remercie toutes les personnes qui l'ont entourée par leur  
présence, leurs messages, leurs dons et les prie de croire à sa  
vive reconnaissance.

Somlaproz, juin 1995.

036-273229



Profondément touchée par les nombreux témoignages de  
sympathie reçus lors du deuil qui l'a frappée, la famille de

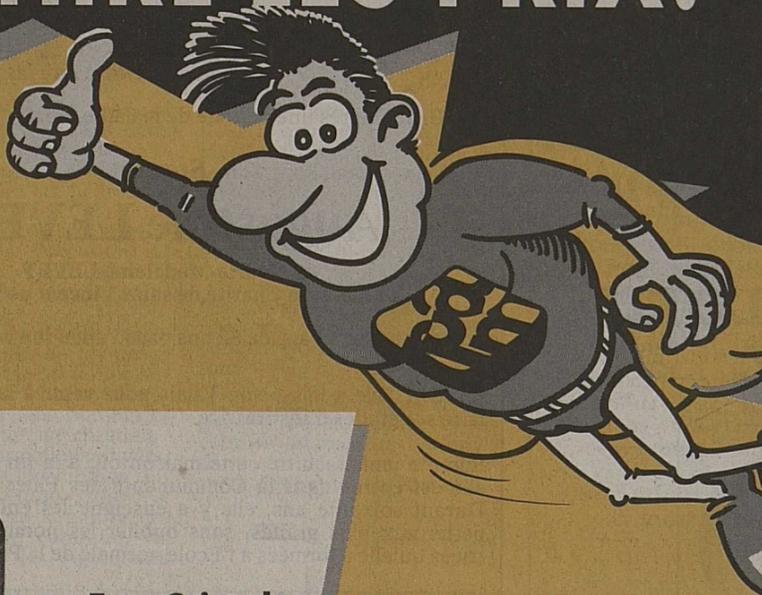
Madame  
**Mathilde BALET-  
MABILLARD**

remercie du fond du cœur toutes les personnes qui, par leur  
présence, leurs messages ou leurs dons, lui ont exprimé leur  
soutien dans ces moments de tristesse. Elle vous prie de  
trouver ici l'expression de sa profonde gratitude.

Grimisuat-Ayent, juin 1995.

036-273301

# SUPERPAM DÉCHIRE LES PRIX!



## CONCOURS GRATUIT A GAGNER

DU JEUDI 29 JUIN AU SAMEDI 1er JUILLET 1995

- 1<sup>er</sup> PRIX : 1 MOUTAIN BIKE SCOTT VALEUR FR. 3500.-
- 2<sup>ème</sup> PRIX : 1 MOUTAIN BIKE CILO VALEUR FR. 1400.-
- 3<sup>ème</sup> PRIX : 1 VÉLO VILLIGER VALEUR FR. 795.-

CONCOURS GRATUIT DANS NOS MARCHÉS PAM  
MARTIGNY Route de Fully - SION sous-gare - EYHOLZ près-Viège

### BULLETIN DE PARTICIPATION

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_

A déposer dans l'urne prévue à cet effet jusqu'au samedi 1 juillet 1995



Eau Cristalp  
1,5 litre Pet

~~1.10~~  
**-.75**

Eau Buffy  
citron - orange  
ou grapefruit  
1,5 litre



~~1.30~~  
**-.95**

Chocolat Kalmi  
5 x 100 gr



~~5.~~  
**3.95**

Pril Supra  
4 x 500 ml



~~18.40~~  
**14.90**

Rasoir Gillette Blue II  
20 pces



~~13.40~~  
**7.90**

### DANS NOS BOUCHERIES



LA MEILLEURE QUALITÉ  
AU MEILLEUR PRIX

ENTRECÔTE 1A **39.80**  
kg

RÔTI + TR. DE PORC QUASI,  
MARINÉES **15.80**  
kg

ESCALOPE DE POULET **14.50**  
kg

JAMBON CRU **3.95**  
100 gr.

### POISSONNERIE DE SION



FILETS DE SAUMON **1.95**  
100 gr.

FILETS DE DORSCH **1.10**  
100 gr.

PÊCHES ÉTRANGÈRES **1.90**  
kg

BISCUITS ESCARGOTS AUX  
NOISETTES 230 gr. Willisau ~~2.95~~ **2.50**

MINI KIM CORNETS GLACÉS ~~8.20~~ **5.50**  
Frisco 10 pces

YOGOURTS CRÉMO  
AROME ~~.70~~ **-.55**  
150 gr.

### CARTES ACCEPTÉES :

- VISA CARD
- EUROCARD
- EC DIRECT
- POSTCARD



ESSENCE  
MARTIGNY-SION

**SUPER DIESEL S. PLOMB  
A PRIX PAM**



*est moins cher*

**P** GRATUIT

ACTIONS DANS NOS MARCHÉS DE **MARTIGNY** ROUTE DE FULLY **SION** SOUS-GARE **EYHOLZ** PRES-VIEGE

**la locanda**  
CABARET-DANCING  
SIERRE-VS  
CABARET-DANCING

**ORCHESTRE  
ATTRACTIONS**  
ouvert tous les soirs  
(sauf le dimanche)

**APERO SHOW**  
du lundi au vendredi  
**TOUS LES SOIRS DES 17 H**  
Au grill restauration chaude  
(prix apéritif)

**SIERRE -** Route de Salquenen

Ing.dipl. **Fust**  
**ELECTROMENAGER**  
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC

**Fust** chez **Jelmoli**  
INNOVATION

**SOLDES**  
autorisés du 1. au 22. 7. 1995

**Appareils électroménagers**  
Des centaines de lave-linge, réfrigérateurs, machines espresso, séchoirs, fers à repasser, etc. avec un **super-rabais de ??? %!**

**COOL! CLIMATISEURS**  
tous les appareils en stock

**Cuisines agencées / Bains**  
Les plus belles cuisines sur mesure de Fust. Achetez maintenant: **??? % de rabais.** Amenez vos plans: offre par ordinateur. Commandez aujourd'hui à prix avantageux; livraison et montage jusqu'en printemps 1996.

**TV / HiFi / Vidéo, Photo, PC**  
Grand choix de toutes les bonnes marques. Des appareils par centaines. Maintenant, **soldes à %%%.**

Martigny, Marché PAM, rte de Fully 026/ 22 14 22  
Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 22 77 33  
Villeneuve, Centre Riviera 021/960 26 55  
Visp-Eyholz, FUST-Centre, Kantonsstrasse 79 028/ 46 75 74  
Fust Chez Jelmoli Sierre 027/ 56 56 83  
Réparation rapide toutes marques 155 91 11  
Service de commande par téléphone 155 56 66  
(aut. 1.7. - 21.7)

**MEDECINS  
SANS FRONTIERES**

Grâce à vos dons, des professionnels de la santé sont au chevet des plus démunis, dans le monde entier.  
**Chaque geste compte!**

Case postale 6090 - 1211 Genève 6  
CCP 12-1808-1

**ÉDUCATION  
ET ENSEIGNEMENT**

**ECOLE ATHENAEUM (1945)  
D'ARCHITECTURE**

Une formation complète par un collège de professeurs expérimentés et praticiens.

- ARCHITECTURE
- ARCHITECTURE D'INTÉRIEUR
- ARCHITECTURE PAYSAGÈRE
- PRÉPARATION AU REG. A ET B

COURS DU SOIR  
EN ARCHITECTURE D'INTÉRIEUR

DIRECTION: ALAIN CAMEZIND

Av. Eugène-Rambert 16 - 1005 Lausanne  
Tél. 021/728 83 57 - fax 021/729 74 20

**ÉCOLE PROFESSIONNELLE  
DE MASSAGE**  
Tél. (021) 963 70 64

- ★ Massage de base (relaxation, anticellulite, amaigrissant et sportif)
- ★ Réflexologie plantaire
- ★ Drainage lymphatique, polarité
- ★ Vertébrothérapie, schia-tsu

Cours du jour, du soir et en week-end

**ÉCOLE PROFESSIONNELLE  
D'ESTHÉTICIENNE**  
Programme complet + nouveautés  
Rue Igor-Stravinsky 2  
1820 MONTREUX  
22-130-21678

**BOUTIQUE  
Karting**

Place du Midi 46  
Bât. Les Rochers, Sion  
(027) 23 36 26  
(aut. du 1<sup>er</sup> au 22.7.1995)

**SOLDES  
MAGIQUES**  
RABAIS jusqu'à **70%**

**Exemples:**  
vestes mouton retourné ~~1390.-~~ 650.-  
ensembles cuir ~~1490.-~~ 490.-  
pantalons Karting ~~139.-~~ 49.-  
jupes ~~139.-~~ 49.-  
ainsi que des pulls, chemisiers, robes.

**Nouvelliste**

Imprimerie Moderne de Sion S.A.  
Président du groupe Rhône Média S.A.  
Nouvelliste: Pierre Moren  
1950 Sion, rue de l'Industrie 13  
Tél. (027) 297 511 - Téléfax (027) 297 565

Service des abonnements  
(027) 297 525-526 - Téléfax (027) 221 906  
Chèques postaux 19-274-0

**Direction**  
Hermann Pellegrini, directeur des éditions;  
Francis Zufferey, directeur administratif.

**Rédaction centrale**  
François Dayer, rédacteur en chef responsable;  
Roland Puippe, rédacteur en chef des éditions;  
Pierre Fournier, rédacteur en chef adjoint.

Jean-Cosme Zimmermann, Gérald Théodoloz,  
Jean-Paul Riondel, Antoine Gessler, Michel Pichon,  
Jean-Marc Theytaz, Xavier Duroux, Eric Felley,  
Ariane Alter, Cécilia Böhnet, rédacteurs;  
Vincent Pellegrini, éditorialiste analyste; Jean-Pierre  
Bahler, Jacques Mariethoz, Gérard Joris, Christian  
Michellod, Christian Rappaz, rédacteurs sportifs;  
Raphael Bolli, rédacteur publicitaire; Casal,  
caricaturiste. Magazine: Manuela Giroud, Joël Cerutti.

**Tirage contrôlé**  
43585 exemplaires. REMP 1.10.1994.

**Réception des annonces**  
Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25,  
téléphone (027) 29 51 51.

Téléfax (027) 23 57 60.

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.  
Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.  
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du  
jour de parution à 16 h.

**Avis mortuaires:** la veille du jour de parution  
jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau,  
ils peuvent être transmis directement à la  
rédaction du journal, rue de l'Industrie 13,  
téléphone (027) 297 511 (jusqu'à 22 heures).

**Renseignements techniques**  
Surface de composition d'une page:  
289x440 millimètres.  
Corps fondamental: 8 (petit).  
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.  
6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

**Tarif de publicité**  
Annonces: Fr. 1.15 le millimètre (colonne de  
25 mm), hauteur minimale 30 mm.  
Réclames: 4 fr. 92 le millimètre.  
Gastronomie: 2 fr. 57 le millimètre.  
Publireportage: 2 fr. 50 le millimètre.  
Avis mortuaires: 1 fr. 52 le millimètre (co-  
lonne de 44 mm).  
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur  
abonnement d'espace.  
TVA 6.5% en sus.

# J'ai plus d'sous...

● Ne pas avoir d'argent n'est pas forcément un motif suffisant pour ne pas payer son dû...

**J**ai vendu une voiture à un ami, et celui-ci ne veut pas me payer, en prétendant qu'il n'en a plus les moyens. Je sais que c'est faux, et j'aimerais récupérer le véhicule. Que puis-je faire? M. B. D., Sierre.

Pour récupérer le véhicule vendu, il faut tout d'abord que votre débiteur soit en demeure de payer. Ensuite, vous pourrez annuler le contrat, si le paiement n'est pas intervenu, et demander que les prestations déjà effectuées (en l'occurrence la livraison de la voiture) soient restituées.

La demeure du débiteur est la situation dans laquelle il se trouve lorsqu'il est en retard fautif dans l'exécution de ses obligations.

L'inexécution doit tout d'abord être injustifiée. Cela signifie en particulier que la prestation doit encore être possible, qu'elle est exigible (voir le délai de paiement, prévu par le contrat), et le débiteur ne doit pas avoir de bons motifs de refuser la prestation. Ne pas avoir d'argent n'est jamais un juste motif à ce titre.

Le créancier doit avoir effectué une «interpellation». Cette interpellation peut être faite par oral ou par écrit. Cependant, une simple facture ne suffit pas, à la différence d'un rappel.

Dans certains cas, cette interpellation n'est pas nécessaire. Il en sera ainsi lorsque le jour de l'exécution a été déterminé dans la convention, ou si cette dernière réserve la possibilité, pour une des parties, d'exiger une certaine prestation à un certain moment. Aucune interpellation n'est non plus nécessaire lorsqu'il ressort que le débiteur n'a pas l'intention de

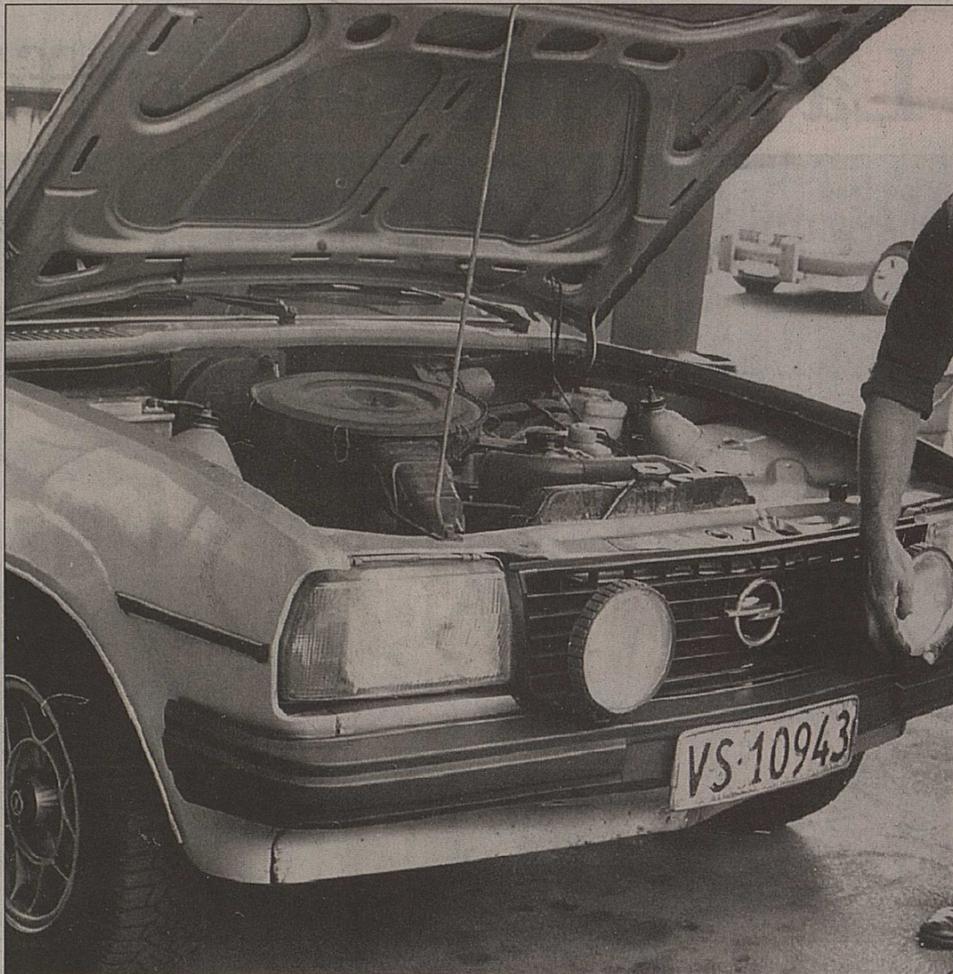
s'exécuter.

La demeure ne retire pas le droit, pour le débiteur, d'exécuter sa prestation. En revanche, il devra payer des intérêts pour le retard (intérêts moratoires), voire réparer tout le dommage causé au créancier par le retard s'il a commis une faute. Dans cette dernière hypothèse (faute), le débiteur répond de la destruction ou de la détérioration de la chose qui constitue sa dette, même si la destruction ne lui est pas imputable (cas «fortuit»).

De plus, le créancier d'un contrat aux prestations bilatérales (vente, bail, travail, etc.), après avoir fixé un second et ultime délai au débiteur (sommation) dispose de trois options: il peut accepter les prestations ou y renoncer. Dans cette dernière éventualité, il peut décider de demander des dommages-intérêts qui rétablissent la situation telle qu'elle aurait été si le contrat avait été correctement exécuté (avec le gain manqué, «intérêt positif») ou si le contrat n'avait jamais existé («intérêt négatif»).

Il faut encore noter que cette seconde sommation n'est pas nécessaire lorsqu'il ressort de l'attitude du débiteur que cette mesure serait sans effet ou que l'exécution ne représente plus d'intérêt pour le créancier.

Illustrons: Monsieur C., vendeur de voitures de marque Venturi, a conclu un contrat d'échange avec la maison T. STARO S.A., vendeuse de Ferrari. La Venturi Trophée est livrée, mais pas la Ferrari F 40. Une fois T. STARO S.A. en demeure de livrer, Monsieur Clément peut demander en justice la livraison et réparation du dommage subi à la



Plus d'argent? Ce n'est pas une raison suffisante pour ne pas payer vos factures!

suite dudit retard (frais de location d'un véhicule de remplacement pour son client, etc.). Il peut aussi renoncer à la livraison, après une seconde

sommation et l'expiration de ce délai «de grâce», et demander les dommages-intérêts positifs (la valeur, en argent, de la Ferrari, et les dommages

consécutifs au retard, gain manqué, etc.), ou alors négatifs (indemnisation de tous les frais engagés pour le contrat, de l'usure de la voiture, etc.).

Vous avez un problème au sujet de vos droits? Votre situation nécessite les conseils ou l'intervention rapide et efficace d'un homme de loi? Des juristes de la permanence juridique Juriservices Entreprise sont là pour vous écouter et vous conseiller, au numéro 157 67 76, et ceci vingt-quatre heures sur vingt-quatre (Fr. 3,13/minute). Les questions d'intérêt général seront traitées, avec votre accord, dans l'émission juridique de Radio Rhône (tous les mardis à 11 heures), et reprises dans ces colonnes le lendemain.

L'action en dommages-intérêts se prescrit par dix ans. Notons aussi que si la prestation du débiteur est devenue impossible sans sa faute, il n'y a pas de cas de demeure: le débiteur est libéré. Dans tous les cas, si le créancier renonce au contrat, il peut demander que les prestations qu'il a déjà effectuées lui soient restituées, ou remboursées s'il s'agit d'argent. Ceci nécessite néanmoins une action judiciaire, et consulter un conseil s'avère dès lors judicieux. Nous informons nos chers lecteurs qu'un ouvrage rédigé par votre serviteur, sur le droit des contrats, est actuellement sous presse (aux Editions juridiques WEKA). Il comprend une théorie générale sur les contrats, et de nombreux modèles de contrats «prêts à l'emploi». Tout renseignement peut être demandé et toute souscription peut être faite au numéro de notre permanence juridique (157 67 76). A bientôt!

Greg

## POINT DE VUE

### Jeux olympiques: préparer 2006

Le pays manque de projets, dit-on.

Pourtant, en moins d'une année, tout un canton, tout un pays a pu prendre connaissance d'une idée, a pu lui donner corps et contenu, s'identifier avec elle: réaliser les JO 2002 en Valais, dynamiser le pays, préparer l'avenir à travers un projet alliant audace et réalisme.

La décision du CIO, aréopage souverain qui tranche en opportunité et qui ne rend de comptes à personne, qui distribue les faveurs et fonctionne de manière quasi féodale, a surpris plus d'un. Son choix, et, en particulier l'écart entre les deux premières villes, ne peut pas être admis sans critique sévère, et je partage pleinement la déception qui s'est exprimée. Il faudra maintenant tenter de comprendre les motivations de l'auguste assemblée lausanno-hongroise. Pourra-t-on pour autant la suivre en tous points, cela est une autre question, qui nous occupera ces prochains mois.

Aujourd'hui il s'agit de remettre l'ouvrage sur le métier. Les experts en organisation, en marketing, en financement, en logistique peaufineront leurs dossiers, en valorisant l'acquis le plus précieux entre tous, à savoir la large adhésion au projet.

L'organisation elle-même de joutes sportives n'est pas l'affaire des associations de protection de la nature et de l'environnement. Néanmoins: corpus sanum in natura sana... et le défi de la mise à jour des politiques liés à l'ambition olympique, de ce qu'elle permet d'activer dans une société, est passionnant à plus d'un titre. A cet égard, il est clair que le contenu du contrat nature et de ses avenants, solennellement paraphé à

Berne le 16 janvier 1995, devra continuer à mobiliser les énergies. Nous l'avons toujours dit: que les Jeux aient lieu, qu'ils ne puissent finalement, au regret de tous, pas avoir lieu, certains virages pris doivent être irréversibles, les accords passés suivis dans leur lettre comme dans leur esprit. A ce sujet, nous réitérons notre pleine volonté de coopération dans la mise en œuvre, et dans l'accompagnement, des engagements pris d'un commun accord. Engagements de leur côté parfaitement à l'interface entre les demandes de l'économie, de l'environnement et du développement.

Enfin, au-delà de la réussite d'un projet tel que celui des JO, se dessinent d'autres défis: la volonté de valoriser les atouts d'une région alpine; la réflexion sur l'avenir du tourisme; et le travail autour d'un concept de développement économique viable et durable; la réflexion sur le rapport à la nature, sur la valeur à accorder à celle-ci. Là aussi nous tendons la main au Valais et sommes désireux de partager les ambitions de ses forces vives. Non pas de manière suiviste, mais en étant critiques, constructifs et créatifs, car rien de grand ne se crée sans débat, sans difficultés, sans controverses. La voie que nous avons choisie, à Berne, ce 16 janvier, n'est en effet pas celle de la facilité. Mais à travers les hauts et les bas, l'enjeu en vaut la peine. Et si le plus bel acquis de l'immense travail accompli autour du dossier olympique n'était pas que le Valais se soit fait de nouveaux amis? Des amis peut-être exigeants, mais ô combien fidèles! René Longet, directeur romand de la Société suisse pour la protection de l'environnement, membre du comité de candidature

## Nouveau concept salarial: mise au point

Sous ce titre, M. Ignace Rey a publié dans le NF du 24 juin 1995 une réponse à un article que j'avais publié la veille dans le «Peuple valaisan» sans le citer et en laissant même entendre que mon intervention aurait été faite au Grand Conseil. Dans cet article, j'ai été très largement mis en cause, et mon nom est même cité neuf fois!

Pour que le lecteur puisse se faire une opinion, et connaisse mon point de vue au même titre que la réponse de M. Ignace Rey, est publié ci-après in extenso mon article du 23 juin 1995:

### Nouveau concept salarial: le démantèlement social entériné

Le Grand Conseil a adopté mardi en deuxième lecture la loi sur le nouveau concept salarial, par 65 voix (toutes d.c.) contre 17 (essentiellement socialistes) et un certain nombre d'abstentions (radicales et libérales). Cette loi constitue un vrai démantèlement social. Il remplace pour les fonctionnaires le système des parts d'expérience par des augmentations liées à la performance, qui sont tout à fait inappropriées au service public et qui créeront une ambiance de travail détestable. Les chefs seront tout puissants et les subordonnés, pour mériter leurs primes, devront surtout faire preuve de soumission. Pour tous les fonctionnaires, enseignants et greffiers, des paliers d'attente ont été créés, qui démotiveront les jeunes et défavoriseront les femmes, dont le parcours professionnel est souvent moins linéaire que ce-

lui des hommes. L'échelonnement des augmentations liées à la performance pour les fonctionnaires et des parts d'expérience pour les enseignants et greffiers est allongé et aggravé, provoquant, sur l'ensemble d'un parcours professionnel, des réductions pouvant atteindre plusieurs dizaines de milliers de francs par personne. Mais surtout, cette loi est profondément inéquitable en tant qu'elle impose tout ces sacrifices à des milliers de fonctionnaires et enseignants sans rien demander d'équivalent aux conseillers d'Etat et aux magistrats de l'ordre judiciaire qui sont au sommet de l'échelle salariale. Une fois de plus, ce sont les petits qui devront supporter l'effort d'assainissement des finances cantonales, les gros conservant tout leurs avantages.

### L'attitude trouble de la FMEF

Le groupe socialiste s'est battu pied à pied pour tenter de contenir les démantèlements sociaux. Il s'est heurté, sur chacune de ses propositions, à la majorité d.c. (y compris aux chrétiens-sociaux du Haut-Valais et au conseiller d'Etat prétendument chrétien-social Wilhelm Schnyder) et au représentant de la Fédération des magistrats, enseignants et fonctionnaires (FMEF), le député Ignace Rey, qui s'est montré l'un des plus fervents défenseurs du gouvernement, comme l'attestent ses votes reproduits ci-après.

Dans des communiqués à ses membres avant la séance du Grand Conseil, la FMEF avait rejeté la responsabilité de la réforme sur les milieux

néo-libéraux qui hanteraient le Grand Conseil dans les traverses radicales et libérales. La vérité, c'est que la véritable force néo-libérale de ce canton, c'est le PDC lui-même, dont la direction de la FMEF apparaît aujourd'hui ouvertement comme un appendice.

### Les votes d'Ignace Rey

- Entrée en matière de la loi: oui.
- Suppression des parts d'expérience et introduction des augmentations liées à la performance: oui.
- Suppression des allocations de ménage: oui.

- Introduction de paliers d'attente (réductions de salaires pendant les trois premières années): oui.
- Suppression de l'automatisme du renchérissement: oui.
- Allongement et réduction des parts d'expérience pour les greffiers: oui.
- Introduction de paliers d'attente pour les juges (comme pour les greffiers): non.
- Réduction du salaire des conseillers d'Etat: non.
- Vote final sur la loi: oui.

Henri Carron, chef du groupe parlementaire socialiste

### Un chat nommé Arthur



«Ils veulent engager ton père pour Dick Tracy II.»



**Cela s'est passé un 29 juin:**

1994 - Interpellé par la police à son domicile parisien, Bernard Tapie est mis en examen pour abus de biens sociaux, abus de crédit et fraude fiscale.  
 1974 - Un glissement de terrain fait plus de 250 morts à 160 km à l'est de Bogota (Colombie).  
 1966 - Hanoï et Haïphong sont

**Il était un jour**

bombardées par les Américains pour la première fois.  
 1949 - La politique d'apartheid (développement séparé) entre en application en Afrique du Sud.  
 1939 - En se posant à Lisbonne, le «Dixie Clipper» inaugure la première liaison aérienne commerciale entre les Etats-Unis et l'Europe.  
 1880 - La France annexe l'île de Tahiti.  
 1672 - Le roi Louis XIV repousse les conditions de paix hollandaises.

**Ils sont nés un 29 juin:**

- Le peintre flamand Pierre Paul Rubens (1577-1649)  
 - L'écrivain italien Giacomo Leopardi (1798-1837)  
 - L'aviateur et écrivain français Antoine de Saint-Exupéry (1900-1944)  
 - Le prince Bernhard des Pays-Bas (1911). (ap)

**BANCO JASS**

**Tirage du 28 juin**

♥ 6 9 10 R A  
 ♠ 8 10 D R  
 ♦ D  
 ♣ V R

**BANCO JASS**

**INSOLITE**

**Constitution en bande dessinée**

La fondation allemande Hanns-Seidel a remis mardi aux autorités congolaises 10 000 exemplaires de leur Constitution en bande dessinée, a-t-on appris de source autorisée. L'organisation allemande en avait assuré le financement. Les livres ont été remis au cours d'une cérémonie officielle au ministre de la Communication et de la Culture démocratique, Albertine Lipou Massala. Un artiste congolais a réalisé les illustrations des 181 articles de la Loi fondamentale du Congo, afin de les vulgariser et de promouvoir la culture démocratique, a expliqué le ministre. La crise politique qui avait éclaté un mois après l'investiture du président élu en 1992, Pascal Lissouba, était liée à des interprétations divergentes de la Constitution entre l'opposition et le pouvoir. (ats/reuter)

**Les fils des pères**

Après avoir révélé que les enfants du maire de Paris Jean Tiberi occupent des appartements appartenant à la ville de Paris, «Le canard enchaîné» affirmait hier que le fils du premier ministre Alain Juppé bénéficie également d'un trois-pièces situé dans le même immeuble que celui de son père, dans le VIe arrondissement. (ap)

**HUMEUR**

On aime bien les gens du voyage. Un jour ici, deux jours là, toujours où le vent les pousse. Leur dernier passage en terre octodurienne n'a pourtant pas laissé que de bons souvenirs. Il faut dire que les deux cents manouches qui ont squatté la place du CERM n'y ont pas mis beaucoup de leur. D'abord, ces gitans-là ont campé bien plus longtemps que de coutume; ensuite, ils ont manifesté un comportement à mille lieues du respect que l'on doit traditionnellement à ses hôtes.

**Service volée**

Au sein du Tennis-Club de Martigny, le voisin immédiat, tout comme parmi les forces de l'ordre, souvent sollicitées, on n'est pas prêt d'oublier le séjour d'une population nomade aussi peu soucieuse de la propriété d'autrui que de sa première Mercedes. Si l'on peut comprendre les menus larcins opérés par les gosses, en revanche l'attitude parentale paraît beaucoup moins excusable pour relever de la pure et simple provocation. Besoin de détente sportive? Facile, on s'approprie les courts tout proches. Besoin d'eau? Facile, on perce les conduites d'arrosage? Besoin de faire ses... besoins? Facile, on transforme les aires de jeu en latrines publiques. Cette fois, le vase a débordé. Les dirigeants du club ont déposé plainte pénale pour toutes ces raisons, et quelques autres encore. Patients autant que courtois, les responsables du tennis-club avaient pourtant jusqu'ici tenu à pratiquer vis-à-vis des Tziganes ce que dans le jargon spécialisé on pourrait appeler le retour de service. Mais devant l'inertie des pouvoirs publics, il n'est pas exclu que dorénavant ils adoptent le service volée. Michel Gratzl

**La colonie sans différences**



Les participants à la première colonie organisée par la Croix-Rouge, en collaboration avec Caritas.

Songül, une Kurde de 14 ans, reconnaît: «Au début, je voulais pas trop venir. Mais, c'est génial.» La colonie était pour elle une façon ringarde de passer ses loisirs. Pourtant, aujourd'hui, elle ne regrette pas d'y participer. Pour la première fois, à l'initiative de Raphaël Fragnière, la Croix-Rouge et Caritas ont organisé une semaine de colonie pour vingt-deux enfants de réfugiés.

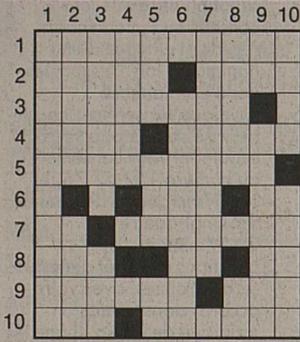
leur temps libre aux Mayens-de-Sion. Ils s'appellent Emsud, Samir, Selda, Ilhan ou Sokha. Pour la plupart d'entre eux, ils n'avaient jamais passé de vacances hors du domicile familial. «Les moniteurs sont sympas, ils s'occupent bien de nous», souffle Chantha, une jeune Cambodgienne de 11 ans. Les enfants viennent d'horizons divers, comme l'Iran, la Turquie et la Bosnie. Ils apprennent peu à peu à se connaître et s'apprécient. A la colo, ils s'amuse. «L'idée était de donner la possibilité à

des enfants de se trouver en vacances», souligne l'un des responsables du séjour, André-Marcel Panchard.

Les animations sont variées. De nombreux jeux facilitent la communication. Tennis, football, badminton, basket et grimpe plaisent aux plus sportifs. Quant aux mains avides de création, les moniteurs leur ont organisé des ateliers de bricolage ou de cuisine. «Moi, j'aime bien cuisiner, mais j'avais plus de place quand j'ai voulu y aller», explique Chan-

tha. Chaque soir, les dix aides, dont six moniteurs, concoctent une surprise. La soirée déguisée en a ainsi marqué plus d'un. Des balades à pied et à cheval jalonnent encore la fin de la semaine. Un grand feu de camp illuminera les Mayens-de-Sion vendredi, afin de se souvenir avec bonheur de cette colonie multi-culturelle. A l'instar du jeune Okan qui y a laissé sans regret une dent de lait. «La souris m'a ramené un franc, un tube de dentifrice et un dessin, c'est super.» Vive la colo! Christine Savioz

**MOTS CROISÉS**



Par Denis Moine

**Horizontalement:** 1. Amabilité bien oubliée... 2. Un truc à couper le souffle - Plus ou moins profonde, c'est selon. 3. Pas drôle, s'il perd le fil... 4. Titre légal - Appel. 5. Aubépine canadienne. 6. Buté - Cône à égoutter les bouteilles. 7. Possessif - C'est avec ça qu'on vous retrouve! 8. Sou populaire - Muettes - Méchant soudard. 9. K.-o. - Outils à dessiner. 10. Sa balle est décisive - Privation parfois héroïque.

**Verticalement:** 1. On y reposait en sous sol. 2. Pierre translucide - Pâturage d'altitude. 3. Grosses perles - Forme d'avoir. 4. Raccordé. 5. Indique une ressemblance - On voit drôlement, avec ça... - Société par actions. 6. Désolées. 7. Rare. 8. Aigrette - Pronom. 9. Deux romain - Caltes. 10. Civil pour certains officiers - Rembourrage naturel.

**Solution du jeu précédent**

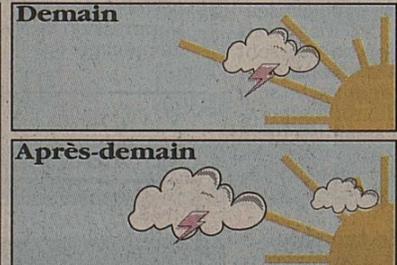
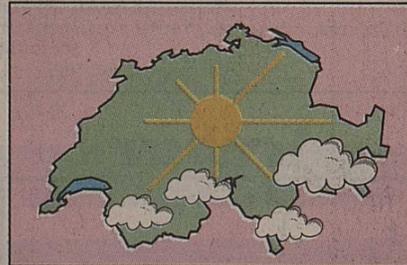
**Horizontalement:** 1. Maquilleur. 2. Abus. Aïnsi. 3. Grè. Fin. As. 4. Nille. Os. 5. Ecluses. Co. 6. Toess. Cru. 7. It. Tenseur. 8. Sierre. Sen. 9. Me. Vissé. 10. Eristale.  
**Verticalement:** 1. Magnétisme. 2. Abricotier. 3. Quelle. 4. Us. Lustres. 5. Fesser. 6. Lai. Néva. 7. Linos. Il. 8. En. Cesse. 9. USA. Crues. 10. Ristournes.

**LE TEMPS AUJOURD'HUI**

☀ 05.33 7.06 ☀ 4000 m  
 ☀ 21.26 ☉ 22.00 ☹

**Situation générale**  
 Notre temps est toujours déterminé par la haute pression centrée sur l'Angleterre. L'air instable qui était remonté de la Méditerranée aux Alpes reflue temporairement vers le sud.  
**Aujourd'hui**  
 Un temps ensoleillé et chaud avec un risque d'orages isolés, surtout sur les reliefs. On frôlera à nouveau les 30 degrés en plaine.

**Evolution**  
 Demain: temps très ensoleillé et très chaud avec un faible risque d'orages isolés. De samedi à lundi: en partie ensoleillé, lourd et orageux. Baisse de la température lundi. Juillet commence par une «oragite».  
**Message**  
 Connaître les sources de polluants c'est le premier pas vers une amélioration.



+ 28 ☀ Températures ☉ +14

**Températures en Suisse et en Europe hier à 14 heures**

Vouvry	peu n. 25	La Sage	peu n. 16	Genève	beau 26	Bâle	beau 28	Paris	beau 29	Rome	beau 27
Fey	peu n. 25	Crans-Montana	peu n. 21	Neuchâtel	peu n. 25	Zurich	beau 26	Nice	peu n. 27	Londres	beau 26
Sion	peu n. 27	Zermatt	peu n. 21	Berne	beau 25	Locarno	très n. 28	Munich	beau 23	Athènes	beau 29

**NOS ANNONCEURS**

**«D'AVIS TARDIFS»**

Les messages peuvent être transmis par fax (027/29 75 65) au NF jusqu'à 18 heures la veille de parution  
 Prix Fr. 492.-

Renseignements complémentaires: Publicitas (027) 295 200 ou 295 400

**Environnement**



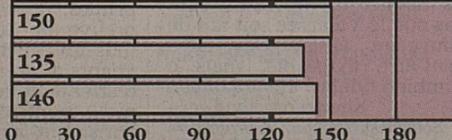
Températures hier, (min./max)

Brigerbad: 650 m  
 Giettes: 1140 m  
 Saxon: 460 m

14	30
13	21
14	28

Ozone (O<sub>3</sub>) maximum

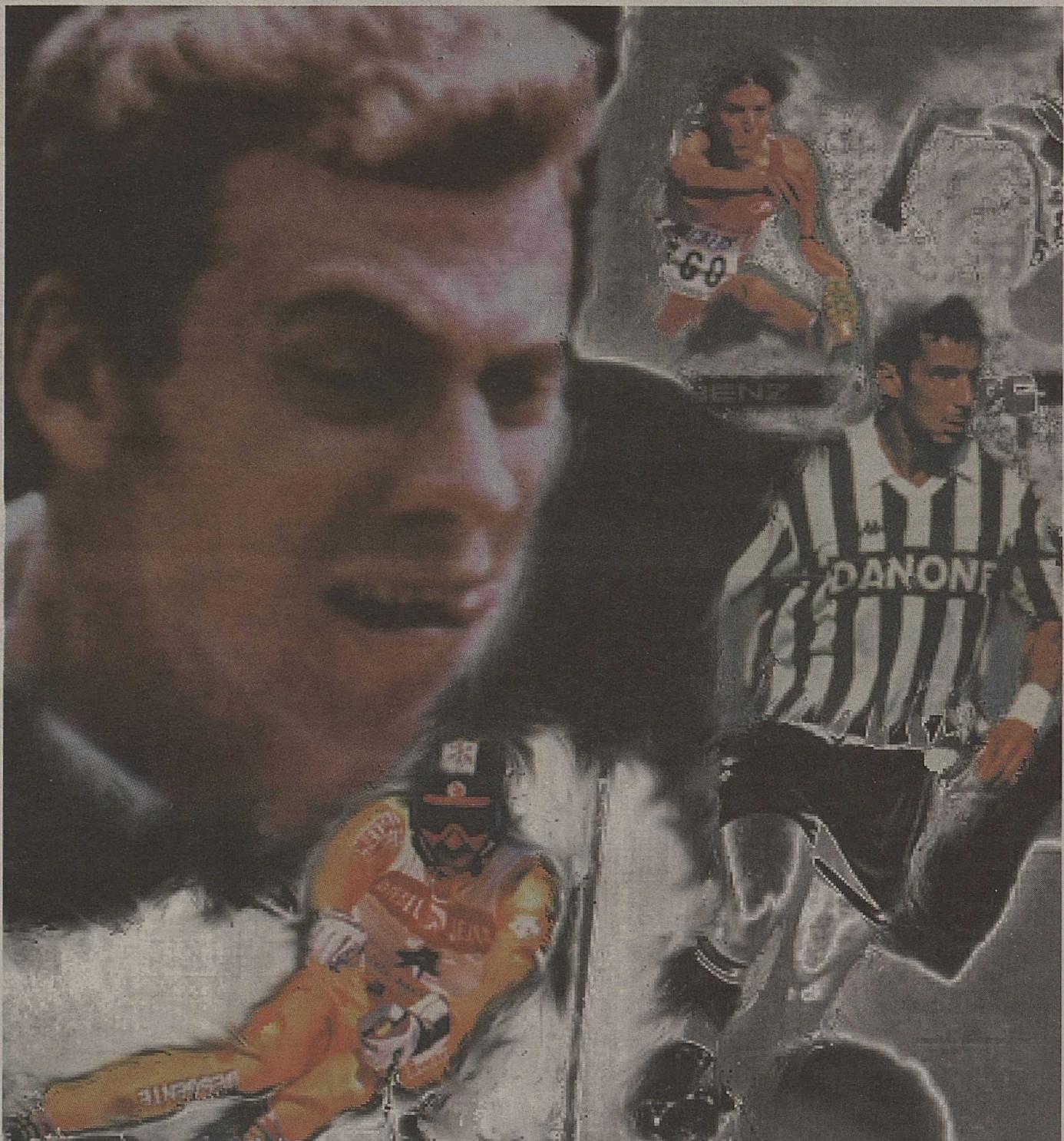
Valeur limite boratoire: 120 µ g/m<sup>3</sup>



# SPORT

magazine

**Nouveliste**  
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS



## SOMMAIRE

Fully, promu en 1 <sup>re</sup> ligue	<b>2</b>	Bramois, Savièse et Grône	<b>6</b>	Tennis en fauteuil roulant	<b>11</b>
Conthey et Leytron, relégués	<b>3</b>	Vionnaz, promu en 2 <sup>e</sup> ligue	<b>7</b>	Daniel Roduit, arbitre	<b>12-13</b>
Sièrre, Salquenen et Chalais	<b>4</b>	Alvaro Lopez, FC Riddes	<b>8-9</b>	Mélanie Eggel, tennis de table	<b>14</b>
Saint-Gingolph, Riddes et USCM	<b>5</b>	Ayent, Aproz et Vernayaz, promus	<b>10</b>	Sébastien Riesle, marche	<b>15</b>

# «La saison prochaine, nous ne voulons que des passionnés»



Fully ne cassera pas sa tirelire en première ligue. Il fera confiance à la cohésion du groupe.

**S**ept saisons en première ligue. Une seule en deuxième ligue. Le déséquilibre est frappant. Visiblement, Fully se sent mieux au sein des formations romandes que des seules équipes valaisannes. Le constat aussitôt établi, la promotion fut aussitôt réalisée. Mais n'attendez pas de gros bouleversements au sein du contingent. A deux exceptions près, on fera confiance au groupe.

— Dany Payot, si l'on revient sur le championnat régulier, quelles conclusions en tirez-vous?

— Nous avons effectué un premier tour mitigé par rapport à la valeur individuelle des joueurs. Nous avons récupéré plusieurs éléments. Il a fallu un peu de temps pour trouver la bonne cohésion et assimiler le système. Nous avons ensuite tourné à plein régime lors du deuxième tour.

— Vous partiez tout de même avec l'étiquette de favori...

— A vrai dire, les entraîneurs voyaient davantage Salquenen. Nous étions en deuxième position.

— Après coup, pouvez-vous affirmer que votre objectif était de remonter?

— Absolument pas. On ne s'attendait pas à cela. Lorsque nous nous sommes qualifiés, le comité a dit: «C'est magnifique.» Mais ensuite, on voyait Noiraigue gros

comme une maison. Puis Lutry était superfavori, puisqu'il avait battu les Neuchâtelois. Et finalement, nous avons dominé les deux équipes du début à la fin.

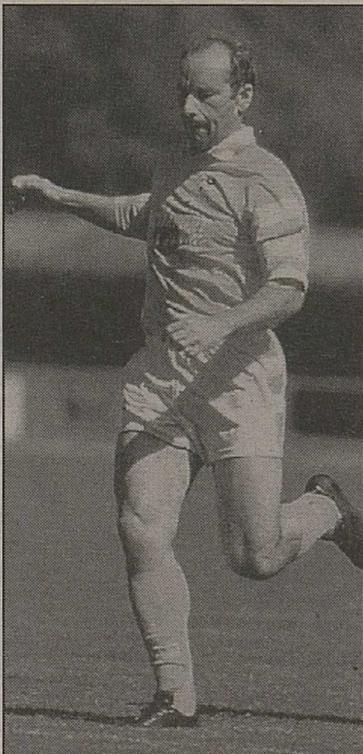
— Pourquoi ce «manque» d'ambition au début?

— Nous avions pour priorité de retrouver une certaine identité, grâce au retour de Sanchez, Arlettaz et Roduit. Ensuite, on est devenu un peu plus gourmand avec les résultats.

— L'année passée, Fully avait vécu

**R. Moret.** Fully n'est resté qu'une seule saison en 2e ligue.

Mamin



une saison difficile en première ligue. Visiblement, les dirigeants n'en ont pas gardé un trop mauvais souvenir...

— A quinze jours de la fin du championnat, ils étaient inquiets. Maintenant, ils ne le sont plus du tout.

**«Lutry nous a pris de haut»**

— Si tout le monde reconnaît la valeur de votre potentiel, vous avez tout de même eu de la peine à vous détacher...

— Nous avons, par exemple, perdu trois points contre Conthey. Tout le monde nous attendait. On voulait battre Fully plus qu'une autre équipe. D'autre part, si le championnat fut aussi serré, c'est que le groupe était qualitativement très bon. Cela s'est vérifié en finales. Il y a eu un nivellement par le haut.

— Techniquement, cela n'est probablement pas le cas...

— Nous avons en Valais beaucoup de combattants. C'est vrai que l'engagement était important cette saison.

— Vous avez évolué l'année passée dans le groupe vaudois, du Chablais. Quelle différence avez-vous relevé?

— Le canton de Vaud est davantage porté vers l'offensive et le jeu technique. En Valais, on possède des défenses très rigoureuses. Nous avons d'excellents défenseurs. Les mentalités sont davantage tournées et inspirées par le football latin.

— Par rapport à Salquenen, qu'est-ce qui a fait la différence en votre faveur?

— Je ne connais pas l'ambiance qui régnait à Salquenen cette saison. Mais chez nous, l'état d'esprit était

remarquable. Il n'y avait aucun clan, tout le monde a eu sa chance sur le terrain. Nous étions solidaires, à tel point que l'on se sentait imbattables. La preuve à Lutry, lorsque nous avons été menés au score. Et puis nous avons été très réguliers à domicile. Nous n'avons perdu qu'un seul point lors du deuxième tour, face à Salquenen justement.

— Et en finale? Qu'est-ce qui a joué en votre faveur?

— Noiraigue était un peu démobilisé lorsqu'il s'est rendu à Fully. Mais nous avons affiché une grande maîtrise collective. A Lutry, à part les vingt premières minutes, nous avons largement dominé. Peut-être que ces deux équipes, qui avaient récolté plus de points que nous en championnat, nous ont pris de haut. Le président vaudois était d'ailleurs très fâché après le match. Plusieurs joueurs étaient visionnés et ils n'ont rien montré. Mais il n'a rien à regretter. Nous étions plus forts.

— Elsig est le seul joueur qui ne sera pas présent lors de la reprise. Quels seront les nouveaux visages?

— Fabrice Duay d'Orsières, ex-Martigny et Stéphane Moulin, qui a évolué à Bagnes mais qui appartient à Martigny. Deux juniors A seront intégrés lors de la préparation.

— Quant reprendront les entraînements?

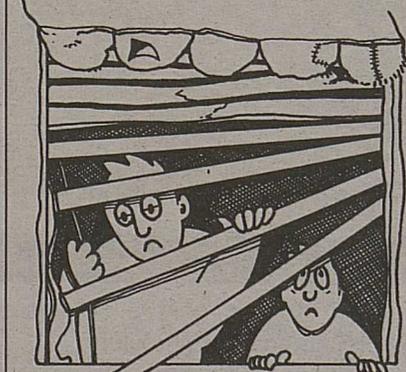
— Le 10 juillet.

— Avez-vous déjà planifié des matches amicaux?

— Nous rencontrerons Montreux, Monthey, Sion espoirs et Sion inters A1. Nous participerons en outre aux tournois d'Orsières et de Fully. Nous avons voulu des adversaires variés, qui n'entraînent pas trop notre confiance.

ENTRETIEN de vos

**STORES?** nous avons la solution



- Vente-Réparations-Service après-vente
- Protection de terrasses et balcons
- Stores de décoration intérieurs

- \* Sangles
- \* Manivelles
- \* Axes
- \* Lamelles

**Nous sommes là pour vous aider**

Investissez dans la qualité avec  
**DES CONNAISSEURS**



STORES ET VOLETS PROTECTIONS SOLAIRES  
**ROCCALU**  
Route du Simplon Tél. (026) 46 34 20 1906 Charraz

## Leytron: «Un livre de malheurs»

Il était pratiquement impossible d'y échapper. Dans ce championnat de deuxième ligue un peu fou, un «grand» était quasi assuré de laisser des plumes. Le malheureux élu est donc Leytron, pour qui la saison a été un enchaînement d'éléments défavorables. François Rittmann évoque la malchance, l'indisponibilité de plusieurs joueurs et la défection d'autres. «Tout a commencé avec le libero Gard, qui aurait dû nous rejoindre. En définitive, j'ai essayé cinq hommes comme arrière libre. Au printemps, Devayes aurait dû remplacer Buchard. Mais Savièse ne l'a pas libéré. Bortone, C. Roduit, Schmidli, Dussex, C. Produit et Morard se sont tous blessés à un moment ou à un autre, certains pour une durée très longue. C'est simple, je pourrais écrire un livre sur tout ce qui nous est arrivé cette saison...»

François Rittmann ne le fera pas. Parce qu'il ne compte pas se retourner trop longtemps sur cette saison de tous les malheurs. Mais qu'il entend regarder devant lui. «Le comité m'a maintenu sa confiance. J'ai cette fierté de vouloir remonter rapidement.»

### «Des joueurs motivés»

S'il n'écrira finalement pas son «bouquin», le Bas-Valaisan a néanmoins tenu ses comptes. A la lecture de ceux-ci, il s'aperçoit de la nature du mal. «Imaginez que sept fois, nous avons encaissé un



**C. Produit.** Une bien mauvaise surprise pour Leytron, qui n'a pas été épargné par les «pépins».

Mamin

but dans les cinq dernières minutes, ce qui nous a à chaque fois fait perdre un point. Où serions-nous, avec sept points de plus?» François Rittmann pose la question. En connaissant la réponse. Mais sait-il pourquoi Leytron a si régulièrement craqué en fin de partie? «Certains reprochent un état physique défaillant. Je n'en suis pas

convaincu, pas pour ce qui est des joueurs présents lors des entraînements en tous les cas. Je ne peux tout de même pas en vouloir aux joueurs absents. Ce qui est sûr, c'est que l'année prochaine, nous n'évoluerons qu'avec des éléments motivés à 200% et qui pourront participer à toutes les séances en semaine.»

Sept joueurs devraient s'en aller. Il s'agit de Tavernier, Moulin, Villettaz, Bortone, Dussex, Bohnet et Morard. Et les autres? «J'espère qu'ils resteront. Je compte remplacer les autres par des hommes de la même valeur, ce qui ne sera bien sûr pas facile.»

## Conthey a couru en vain

Le malheur de Conthey est de n'avoir jamais pu accrocher le bon wagon. Rapidement distancé, il aura constamment couru après ses adversaires. Moralement, ça use. «C'est sûr, admet Jean-Jacques Evéquo. Si nous avions pu accrocher au moins une fois nos concurrents directs... Finalement, nous avons la moins bonne attaque et la moins bonne défense. Sur l'ensemble, et dans cette optique, notre relégation est somme toute logique. Elle l'est, en regard de nos résultats. Mais pas au vu du contingent. D'ailleurs, en début de saison, j'étais persuadé d'avoir une meilleure équipe que la saison dernière. J'étais plus confiant que douze mois plus tôt.»

Pourquoi Conthey s'est-il donc retrouvé très rapidement en fond de classement?

L'entraîneur aimerait connaître la réponse. Il en possède quelques éléments. Et avant de montrer du doigt son équipe, il fait son autocritique. «J'ai manqué de rigueur et de fermeté à un moment donné. J'ai trop favorisé les sentiments à l'égard de certains, vis-à-vis de ceux qui étaient toujours présents aux entraînements. Je suis déçu de moi-même. Je n'ai pas su tirer le maximum du groupe. A l'avenir, je me montrerai plus strict et plus sévère. Même si ce n'est pas dans ma nature. Il faut savoir taper du poing sur la table, en certaines occasions.»

### «Remonter rapidement»

Jean-Jacques Evéquo refait la saison. Il revoit les bons matches amicaux, la petite aventure en coupe de Suisse. Il reconnaît que

Conthey a raté le coche à la reprise, en perdant contre Grône. Même si tout n'a pas été perdu sur cette seule rencontre. «Je n'ai pas compris notre comportement car nous avons effectué une excellente préparation hivernale. Nous avons bien réagi par la suite, mais c'était trop tard.»

Conséquence de la relégation, certains joueurs quitteront l'équipe. C'est le cas de F. Berthousoz, de De Luca et des défenseurs Nicolas, Pfammatter et Arnold. En contrepartie, Jean-Jacques Evéquo fera monter des juniors A. «Il s'agira de remonter le plus vite possible en deuxième ligue. Mais pas pour faire appel, le cas échéant, à des joueurs de l'extérieur. Il faut reconstruire plus durablement.»

## Chalais: «Trop euphorique»

— Marc-André Zurwerra, votre classement final vous convient-il?  
— Nous nous étions fixé pour objectif le maintien. Il est atteint, d'autant que cette saison fut imprévisible. Il y a donc tout lieu d'être satisfait. Si le championnat s'était décenté plus rapidement, on aurait peut-être pu souffler plus rapidement. La manière aussi m'a convaincu. Les joueurs se sont donnés à 200%. Par rapport à l'objectif fixé, et à la difficulté du championnat, il était difficile de privilégier la manière. Je le regrette un peu. Il n'est pas possible d'introduire des jeunes, ni de se faire une idée précise du potentiel de l'équipe.

— Que vous a-t-il manqué pour gagner quelques rangs?  
— Nous avons marqué beaucoup de buts, mais en avons trop encaissé. D'autant que j'avais mis en place un système qui aurait dû nous permettre d'être plus sûrs derrière. Nous avons été trop euphoriques par moments. Il y a eu un peu de naïveté aussi.

— Êtes-vous à votre place?  
— Nous sommes neuvièmes, mais avec le même nombre de points que le sixième. Nous aurions pu éviter quelques couacs. Après tout, Chalais n'a qu'une unité de retard sur Bramois. C'est une bonne référence.

## Sierre: «Jamais inférieurs»

— Pierre-Alain Valentini, êtes-vous satisfait du dénouement?  
— Compte tenu de l'effectif, et d'un championnat difficile, nous ne nous en sommes pas si mal sortis. Il fallait retrouver une discipline collective. On l'a finalement eue. Maintenant, il a été difficile de soigner la manière. Nous n'avons jamais pu souffler, ni jouer au football sans nous préoccuper du résultat. Nous étions trop tendus.

— Que vous a-t-il manqué?  
— Un buteur, et par conséquent des buts. Nous n'avons jamais été inférieurs à notre adversaire. Lors de nos nombreux matches nuls, nous avons d'ailleurs été souvent plus proches de la victoire que de la défaite. Le goal-average est positif. A ce classement, nous sommes d'ailleurs troisièmes. Avec un buteur, nous aurions pu faire partie du trio de tête.

— Vous n'êtes donc pas à votre place?  
— Si, si. Avec un peu de chance, nous aurions pu être devant. Mais avec de la poisse, Sierre aurait tout aussi bien pu tomber. Finalement, nous sommes sixièmes et nous laissons des équipes derrière nous telles que Chalais, Grône et USCM, qui, elles, ont le sentiment d'avoir réalisé un bon championnat. Il ne faut donc pas faire la fine bouche.

## Salquenen: «La meilleure attaque»

— Michel Yerly, êtes-vous satisfait de votre saison?

— Nous voulions faire mieux que l'an passé. Cet objectif est atteint,

mais on aurait aimé disputer les finales. Nous en avons les moyens. En dehors du résultat final, nous avons la meilleure attaque du

championnat. J'ai apprécié cet esprit offensif. J'ai toujours considéré que le football consistait à marquer un but de plus, et non d'en encaisser un de moins que l'adversaire. Pour cela, je suis satisfait. Malheureusement, on s'est un peu loupés à domicile. A l'extérieur, par contre, nous n'avons pas été battus. Nous n'avons concédé que quatre matches nuls.

— Qu'est-ce qui vous a manqué pour être finaliste?

— Un petit point, d'abord... C'est vrai que nous avons manqué de

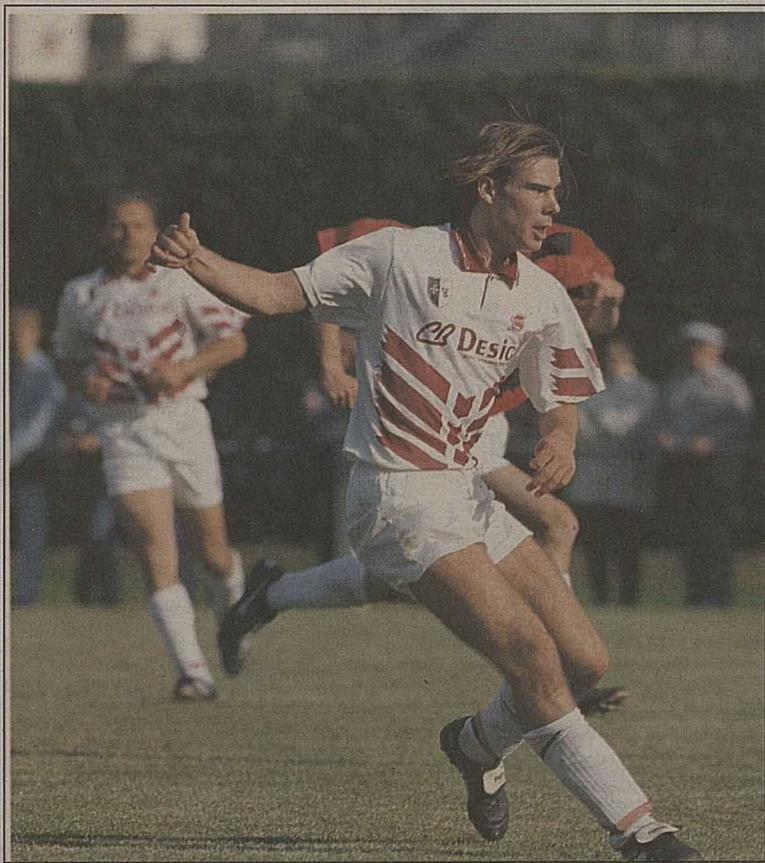
constance, notamment à la maison où nous avons perdu face à Conthey, Savièse et Chalais. Mais il n'est pas question de remettre en question quoi que ce soit.

— Salquenen est donc à sa place, au vu de son potentiel?

— Fully possédait un meilleur potentiel. L'équipe nous était supérieure techniquement. Nous avions un petit plus au niveau de l'engagement. Quant à notre état d'esprit, il était très bon. Mais il nous a fait défaut en une ou deux circonstances.

**Kubat.** Salquenen aurait aussi mérité de disputer les finales.

Mamin



### FIAT PUNTO



**PUNTO**

VOITURE DE L'ANNÉE  
1995



LEASING  
dès Fr. **206.60**  
(TVA incluse)

La Fiat Punto, c'est du tempérament: 6 motorisations développant de 55 à 136 ch., 20 versions à 3 et 5 portes signées Giugiaro, 2 cabriolets de Bertone. C'est surtout la sécurité: de la structure renforcée jusqu'à l'airbag pour conducteur et passager. Enfin, c'est un prix étonnant: dès Fr. 14 000.-. Un essai vous convaincra. Fiat Punto. La réponse.

GARAGE DU  
**Petit-lac**

**Bétrisey S.A. - SIERRE**

Responsables des ventes:

Jean Bétrisey - Gaby Devanthery

Tél. (027) 55 52 58 - Ouvert le samedi

8 ans de garantie anticorrosion. 3 ans de garantie sur la peinture. 2 ans de garantie européenne TOP TECH SERVICE. 1 année de garantie intégrale. Financement et leasing avantageux par Fiat Crédit S.A.

**FIAT**

## USCM: «On s'est mis à douter»

— Dominique Garrone, êtes-vous satisfait de votre saison?

— Je le suis du premier tour, beaucoup moins du deuxième. Nous avons eu quelques blessés au moment de la reprise. Ainsi, nous n'avons marqué que deux points lors des trois premiers matches. Nous avons commencé à douter. On s'est mis à rater nos occasions de buts. La défense a dû supporter tout le poids du match. Par contre, on a toujours pratiqué un bon football. Nos adversaires nous ont

reconnu cette qualité.

— Que vous a-t-il manqué pour confirmer votre excellent automne?

— Un buteur, un centre-avant qui sache se faire oublier durant nonante minutes et marquer le but important. Nos deux attaquants n'ont inscrit que sept buts. C'est insuffisant. Nous avons pêché à la concrétisation.

— Vous auriez donc dû obtenir un meilleur classement...

## Riddes: «Jamais fermé le jeu»

— Alvaro Lopez, on imagine que vous êtes heureux de votre saison?

— On ne s'attendait jamais à cela. Si l'on avait prétendu vouloir se classer quatrièmes, on aurait été prétentieux en début de saison. Les «grands» se sont loupés. Certaines équipes qui auraient dû se battre devant n'ont pas été assez régulières. Pour notre part, nous avons toujours figuré dans le trio de tête. Mais si l'on avait terminé à la huitième place, nous aurions déjà été contents. Ce qui comptait, pour nous, c'est de nous maintenir en deuxième ligue. D'autre part, les spectateurs ont toujours assisté à de bons matches, que l'on perde ou que l'on gagne. Nous n'avons jamais fermé le jeu.

— Que vous a-t-il manqué pour être tout devant?

— Un peu plus d'expérience. Nous n'avons pas été assez malins.

— Êtes-vous à votre place?

— Non. Nous étions promus de troisième ligue. Terminer quatrième est un rêve. Surtout lorsque l'on regarde derrière nous et que l'on voit quelles équipes nous avons laissées derrière nous.



F.-X. Marquis. USCM s'est effondré lors du deuxième tour.

Mamin

— A mon avis, on aurait dû terminer parmi les cinq premiers. Le championnat était tellement serré qu'en gagnant notre dernière rencontre, on serait remontés au sixième rang. A Noël, je me suis dit que l'on pourrait faire partie du

trio de tête. Mais le football n'est pas une science exacte. Les matches du deuxième tour ont ressemblé à des rencontres de coupe, où il fallait se bagarrer. Nous avons essayé de pratiquer un bon football...

## Saint-Gingolph: «Des regrets»

— Pierre Covac, êtes-vous satisfait de votre saison?

— Le championnat valaisan était très difficile. Je le découvrais. Nous sommes très mal partis. Après quoi il a fallu batailler. Pour ce qui est de la manière, ce ne fut pas tout à fait cela. Mais nous n'avons perdu qu'un seul match cette année, à Fully. Nous avons terminé troisièmes et obtenu une place en coupe de Suisse.

— Que vous a-t-il manqué pour accrocher tout de suite le bon wagon?

— J'ai essayé d'élaborer le même football que l'on pratiquait à Montreux. Mais nous n'avons pas les joueurs pour cela. Nous avons donc dû corriger le tir par la suite, notamment en plaçant Léger libero et Derivaz au centre du terrain. Il aurait fallu connaître la bonne formule tout de suite. En plus, l'ambiance n'était pas terrible en début de saison. Nous n'avons trouvé une bonne cohésion et une bonne ambiance qu'à partir du deuxième tour.

— Êtes-vous à votre place?

— On peut nourrir quelques regrets par rapport à notre début de saison. Il a fallu apporter quelques changements dans l'équipe après la pause. On obtient finalement vingt-quatre points, dans un championnat aussi serré, on ne peut pas faire la fine bouche.

TRANSPORTS  
**GREPT**  
FRÈRES SA

LE BOUVERET

Tél. (025) 81 26 63 / 69

Fax (025) 81 27 02

## Bramois: «Trop d'artistes»

— Roger Meichtry, votre saison vous satisfait-elle?  
 — Si en début de saison, on m'avait dit qu'on finirait cinquièmes, j'aurais signé. Maintenant, au vu du déroulement du championnat, je suis moins content. On avait une chance de disputer les finales et j'ai le sentiment qu'on ne l'a pas exploitée à fond. A Riddes, si l'on avait gagné, on aurait pris la tête. Nous avons perdu et à partir de là, la saison était terminée. Nous n'avons d'ailleurs marqué qu'un point lors des quatre dernières journées. Mais cela, ce n'est pas bien grave. De même que la coupe de Suisse ne nous a pas particulièrement motivés. De toute façon, il est pratiquement impossible de rencontrer un grand club. Il faut pour cela passer trois ou quatre tours.

— Que vous a-t-il manqué pour être finalistes?  
 — Nous avons eu trop d'artistes, mais pas assez de crocheurs. Beaucoup d'équipes avaient la possibilité d'accrocher les finales. C'est dommage.

— En définitive, votre classement correspond-il à votre potentiel?  
 — Je crois. Nous n'avons jamais été en danger de relégation, contrairement à plusieurs autres formations. Je regrette que nous n'ayons pas effectué ce pas supplémentaire. Sur le terrain, je n'ai rien à reprocher. Mais la motivation générale n'était pas assez présente. Comme l'on dit, je n'ai pas senti cette envie de «bouffer le gazon».

## Grône: «Manque de confiance»

— Freddy Bruttin, votre objectif a finalement été atteint?  
 — Nous avons réalisé l'essentiel, à savoir nous maintenir en deuxième ligue. Ainsi, nous avons pu terminer notre saison face à Salquenen sans quatre titulaires. Dommage que l'équipe ait aligné cinq matches et zéro point juste avant la pause. Quant à la manière, elle aurait pu être plus convaincante. Mais avec ce championnat si serré, où tous les dimanches nous jouions un match de coupe, c'était difficile.

— Que vous a-t-il manqué?  
 — La confiance. Grône était bien parti, mais il a manqué de confiance par la suite. C'est pourquoi la situation est devenue critique. Nous ne marquons plus de buts. Calderon nous a relancé à Conthey, avant qu'il ne se blesse.

— Etes-vous à votre place?  
 — Avec trois points de plus, on aurait pu espérer en une qualification pour la coupe de Suisse. Mais je crois que nous sommes à notre place.

## Savièse: «Une saison pénible»

— Daniel Pannatier, Savièse a eu très chaud cette année?

— Au bout du compte, nous terminons septièmes, mais il est vrai que nous avons souffert jusqu'au bout. C'est une déception, d'autant plus pénible à vivre que nous avions les moyens de faire mieux. Quatre clubs seulement ont toujours été à l'abri d'une relégation. Les autres ont tous douté. Leytron et Conthey sont relégués, je ne suis pas sûr qu'ils le méritent. Pour nous, il était essentiel de se maintenir. Nous avons les

infrastructures et les installations pour jouer au minimum en deuxième ligue.

— Que vous a-t-il manqué pour être à l'abri plus tôt dans la saison?

— La confiance. Les joueurs étaient techniquement très bons, mais ils ont par moments perdu la tête. Il y a aussi un état d'esprit qu'il faudra retrouver la saison prochaine. Au niveau de l'équipe, il nous manquait un attaquant percutant. D'autant plus après la pause, lorsque Devayes nous a quittés. En

attaque, il y avait un déséquilibre.

— Vous n'êtes donc pas à votre place...

— Notre potentiel est nettement supérieur à notre classement. Nous aurions dû figurer parmi les quatre premiers, même si nous ne visions pas les finales. Avec un attaquant, les choses auraient été différentes.

**L. Luyet.** Savièse a manqué de force de frappe en attaque. Mamin





**QUINCAILLERIE  
A. WALPEN**  
AV. GRAND-CHAMPSEC 12  
1950 SION ☎ 027 / 31 45 55



**Habits de travail — Api-Centre  
Articles de cave et de laiterie**

**TONDEUSES**  
YAMAHA    
BLACK & DECKER  
CONSEIL QUALITÉ



Votre jardin, votre pelouse, votre partie de plaisir avec le bon outillage et les conseils du spécialiste

Service après-vente

PROGRAMME COMPLET D'ARROSAGE  
Arrosage souterrain



360° 180° 90°  
DEMANDEZ-NOUS CONSEIL  
● Facile à installer  
● Tuyaux plastique, raccords, vannes, etc.  
● Apportez votre plan au 1:100

**Débroussailleuses**  
JET  

**BRISEZ  
VOTRE  
COQUILLE  
PUBLICITE**



**1950 SION  
027-31.46.44**

# Rien ne sert de courir...

*Vionnaz a fait sien cet adage. Sur le fil, il a coiffé Bagnes et Orsières. Bienvenue en 2e ligue!*

**V**ionnaz n'a pas survolé son groupe comme d'autres ont pu le faire avant lui. Il a attendu la dernière journée du championnat pour prendre la tête. Ce qui lui permet donc d'intégrer la deuxième ligue pour la première fois de son histoire. Après trente saisons consécutives passées en troisième ligue.

— Richard Meystre, la dernière journée fut donc épique. En perdant un point face à Orsières, Bagnes vous a laissé le champ libre...

— Notre promotion n'est pas imméritée pour autant. Nous avons en effet battu Bagnes et Orsières sur leur terrain. Sur les huit points mis en jeu face à ces deux formations, nous en avons gagnés sept.

— Cette ascension faisait-elle partie de vos objectifs?

— On l'avait envisagée, par rapport au championnat précédent et aux renforts. Nous avons en effet accueilli plusieurs joueurs qui avaient évolué en deuxième, voire en première ligue. Nous avons une bonne ossature.

— Mais vous n'avez pas toujours été en tête...

— On ne l'a même jamais été, à part au terme de la dernière journée. Nous avions mal commencé notre saison.

Après quatre journées, nous n'avions que quatre points. Nous avons dû continuellement courir derrière Bagnes et Orsières. Le tournant s'est produit à Bagnes, à trois ou quatre journées de la fin. Nous avons trois points de retard. Au gré de ce succès, nous sommes revenus à une unité. Puis le leader s'est mis à douter.

— Qu'est-ce qui a fait la différence en votre faveur?

— L'expérience, probablement. Notre goal-average était moyen. Nous avons souvent gagné à l'arraché, dans les dernières minutes. Au dernier moment, nous avons su donner le coup de rein pour passer. J'aimerais également relever notre solidarité. Le comité m'a avoué avoir rarement vu une telle cohésion. A mon avis, ce fut le petit plus par rapport à Bagnes et à Orsières.



FC Vionnaz. Premier rang, de gauche à droite: A. Burion, A. Fournier, L. Médico, F. Salvadore, E. Bassi, S. Klein, Y. Bressan. Deuxième rang: P. Devaud, F. Fracheboud, L. Veuthey, G. Clément, C.-A. Moncalvo, F. Arluna, J. Veuthey, R. Meystre (entraîneur). Troisième rang: B. Launaz (coach), H. Morel, N. Claret, T. Champod, L. Genoud, G. Ogay, S. Devaud.

Ces derniers avaient certainement un meilleur fond de jeu. Nos individualités ont joué aussi en notre faveur. Jérôme Veuthey est une locomotive.

— Où étiez-vous plus «légers»?

— Notre effectif était limité. Nous étions partis avec dix-neuf joueurs. Mais souvent, nous n'étions que douze ou treize. Plusieurs éléments se sont blessés, certains pour une longue période. Nous avons manqué de remplaçants. La motivation s'en ressent chez les autres, qui étaient sûrs de jouer.

— La relève est-elle apte à intégrer la première équipe?

— La saison prochaine, deux juniors A nous rejoindront. A part ces derniers, ce sont surtout les juniors C qui promettent.

## «Un joueur par ligne»

— C'est votre première promotion en deuxième ligue...

— Cela faisait trente ans que nous étions en troisième ligue. Comme nous avons battu Steg, nous sommes aussi pour la première fois champion valaisan de troisième ligue. Pour la première fois encore, nous participerons à la coupe de Suisse.

— Vous devrez inévitablement vous renforcer...

— J'aimerais avoir un à deux joueurs par ligne, afin de renforcer l'effectif surtout. Forcément, nous devons en chercher quelques-uns à l'extérieur. Notre but est de nous maintenir.

— Des joueurs vous quitteront?

— Stéphane Klein, un milieu défensif, et

Alain Fournier, le libero. Ce sont deux pièces maîtresses.

— Avez-vous suivi le championnat de deuxième ligue cette saison?

— Je me suis souvent rendu à Collombey-Muraz. J'ai été étonné que certaines équipes, qui jouaient très bien au ballon, n'aient pas pu émerger plus facilement. Des formations moins techniques ont compensé par une grande volonté et de l'engagement. Ce qui me fait un peu de souci.

L'engagement n'est pas notre point fort.

— Vous allez devoir augmenter le rythme des entraînements...

— Ils seront plus poussés, avec des séances spécifiques. Mais nous en resterons à deux séances par semaine. Je préfère avoir chaque fois toute l'équipe au complet.

GARAGE – AUTO – ÉLECTRICITÉ  
**FRANCIS RICHOUZ**  
**GERARD**

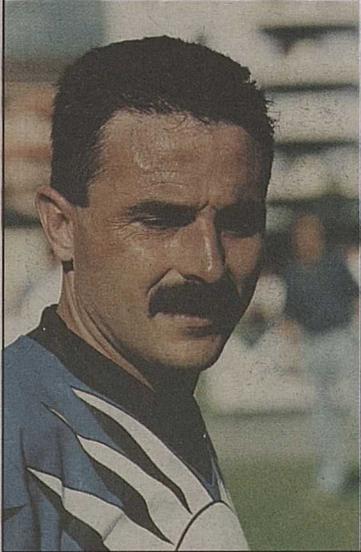
1895 VIONNAZ

Tél. (025) 81 19 96 – 81 12 07

TOUT COMPRIS  
**HYUNDAI**  
3 ANS DE GARANTIE USINE

Félicite le FC Vionnaz  
pour sa superbe promotion  
en 2<sup>e</sup> ligue

# «Les joueurs font les grands entraîneurs, et non le contraire»



Alvaro Lopez.

Mamin

Alvaro Lopez n'est pas pressé de gravir les échelons. Il ne cesse d'apprendre au sein des ligues inférieures.

Roger Vergère, Pierre-Alain Valentini, Michel Yerly. Plus près encore, Alvaro Lopez. Les anciens joueurs du FC Sion sont nombreux à transmettre leur expérience sur le bord des pelouses, en Valais. Mais contrairement à certains de ses anciens coéquipiers, le milieu de terrain est reparti au bas de l'échelle. En troisième ligue. Et non sans avoir désiré, dans un premier temps, «s'oxygéner» un peu. C'est raté. Immédiatement sollicité par le club de son village d'origine, Alvaro Lopez a repris du service en troisième ligue. Coup d'essai et coup de maître puisque Riddes a immédiatement été promu. Cette saison, il fut même la révélation du championnat de deuxième ligue.

— Alvaro, vous avez mis un terme à votre carrière en ligue A à 39 ans. Passer de l'autre côté, devenir entraîneur était-il planifié?

— Pas immédiatement. Je voulais faire un «break» durant une année, profiter pour pratiquer d'autres sports. Mais Riddes m'a contacté et n'a pas eu besoin de me forcer la main. J'ai de la famille ici; le président est un ami.

On se doit de participer à la vie du village.

— L'idée d'entraîner était donc prévue...

— A partir de 34 ans, je me suis dit que quand j'arrêterai de jouer, je deviendrai entraîneur. C'était donc prévu.

— Est-ce dire que vous ne pouvez vous passer de ce milieu?

— Pas du milieu si l'on entend le plus haut niveau. J'ai simplement besoin de sentir les vestiaires, leur odeur. Les vestiaires m'auraient manqué, oui. L'ambiance, également. En deuxième ligue, j'ai dû m'habituer. Je n'avais jamais autant «fêté» en une saison qu'en dix-neuf ans de carrière en ligue A. Le week-end, bien sûr. Parce que la semaine, on ne sort pas.

— Les pelouses vous auraient-elles aussi manqué?

— J'ai besoin de sentir le gazon. Dans mon jardin, j'ai un bout de pelouse. Il est identique à celui de Tourbillon. Quand je suis fatigué, je vais m'y coucher et je respire son odeur. Ça me fait du bien.

**«On m'a demandé de jouer»**

— Avez-vous l'ambition d'entraîner plus haut?

— Oui, mais je veux y aller gentiment. Je ne suis pas pressé. Je tiens surtout à ne pas brûler les étapes. La ligue nationale, la pression qu'elle engendre, use. Il est difficile d'y faire plus de dix ans. Dans les ligues inférieures, j'apprends beaucoup. Les joueurs travaillent toute la journée. On ne peut pas leur demander autant qu'à des professionnels. J'ai donc dû me mettre à leur niveau. C'était à moi à m'adapter, et non le contraire.

— Pour votre première saison à Riddes, vous avez été promu en deuxième ligue...

— C'était inespéré. Nous étions repartis avec des joueurs du village, des juniors, des éléments de quatrième et même cinquième ligue.

— Cette saison, vous avez remis ça sur le terrain. Pourquoi?

— Au départ, ce n'était pas prévu. Je ne m'étais pas entraîné, n'avais disputé aucun match amical. D'ailleurs, nous avons été chercher Carlos Lopez dans cette optique, pour être le patron au milieu de terrain. Je ne voulais pas occuper la place d'un autre joueur. Mais une semaine avant le début du championnat, l'équipe s'est réunie et m'a demandé de jouer.

Elle avait besoin d'être sécurisée.

«J'ai donné ma parole»

— Et l'année prochaine?

— Je jouerai encore, mais au poste de libero. Soudain désire en effet arrêter pour des raisons professionnelles. Carlos dirigera la

manœuvre au milieu. Il a des formidables qualités. Il a progressé dans son comportement.

— Saurez-vous vous arrêter à temps?

— Bien sûr. Quand je ne pourrai plus courir, je «bâcherai». En ligue

## Du tac au tac

— Vous rendez-vous toujours à Tourbillon?

— Aussi souvent que possible. On se déplace avec l'équipe. Au début, nous n'étions que quatre ou cinq. Désormais, nous sommes treize, quatorze. D'ailleurs, nous demandons à nos adversaires, même lorsque l'on évolue à l'extérieur, de jouer le samedi tôt dans la soirée, afin de pouvoir assister aux rencontres du FC Sion. Généralement, nos adversaires acceptent.

— L'initiative de suivre le club phare vous appartient-elle?

— Non, ce sont les joueurs qui l'ont eue. Peut-être ont-ils pensé que cela me ferait plaisir. Mais lorsque Sion ne joue pas à domicile, ou évolue le dimanche, on mange toujours ensemble après le match. Toutes les «deuxièmes ligues» devraient aller à Tourbillon.

— Vous suivez donc toujours la ligue nationale?

— Surtout Sion et Lucerne, où travaille Jean-Paul Brigger. La saison prochaine, je m'intéresserais d'un peu plus près à Lausanne et à Georges Bregy.

— Que pensez-vous du niveau du championnat de Suisse?

— Il est rare de voir une équipe comme Grasshopper s'échapper et survoler de pareille façon le championnat. Et ça, ce n'est pas bon signe. Les autres équipes n'ont pas de continuité, ne sont pas assez constantes. Il n'est d'ailleurs pas normal de voir Lucerne, décroché en début de tour final, revenir se mêler à l'Europe. Trop de formations obtiennent des résultats en dents-de-scie. Actuellement, Grasshopper est la seule formation professionnelle dans notre pays. Elle fait confiance aux jeunes, les recrutent très tôt, les entourent, les forment.

— Etes-vous favorable à la victoire à trois points?

— Pas vraiment. Je ne suis pas certain que cette nouvelle règle favorisera l'offensive. Prenons une équipe qui mise sur la contre-attaque. Si elle parvient à marquer, elle va fermer le jeu. Et une formation qui joue plus ouvert, qui attaque. Une fois qu'elle aura l'avantage, elle va se replier. Des tests ont été effectués en France. Ils n'avaient pas été concluants.

— Qu'instaureriez-vous, alors?

— En voulant sanctionner très durement les tacles par derrière, on avait pris une bonne initiative. Malheureusement, ce n'est que trop rarement appliqué. Pourtant, en protégeant les attaquants, on verrait davantage de goals. Les actions de football pourraient aller au bout, au lieu d'être systématiquement stoppées. En Allemagne, grâce à la vidéo, on peut sanctionner des joueurs après coup. Il y a de nombreux buts.

— Et la possibilité de changer trois joueurs?

— Là, j'applaudis. On a ainsi davantage de possibilités. On peut changer un joueur supplémentaire, qui, en restant sur le terrain, ralentirait le jeu parce qu'il est à bout physiquement. Et puis ça permet à un élément de plus de jouer. Ce n'est pas négligeable.

— Le FC Sion compte de moins en moins de Valaisans. Cette évolution vous gêne-t-elle?

— C'est un grand souci. Jusqu'où va-t-on aller? J'ai peur que le FC Sion ne perde son identité. Et pourtant, on aurait les moyens de faire une équipe valaisanne. Je ne dis pas que quelques éléments de l'extérieur soient inutiles. Non, mais à part l'un ou l'autre, ils n'ont pas l'esprit valaisan.



**Alvaro Lopez.** «La saison prochaine, je jouerai libero».

Mamin

nationale, je ne signais jamais plus d'une saison à la fois.

— Aviez-vous d'autres offres?  
— Même en cours de saison. Mais je les ai toutes refusées. A Riddes, je n'ai qu'un contrat oral. J'ai donné ma parole. En m'en allant, je manquerais de respect à mes coéquipiers, au comité et au village. J'ai encore des choses à apprendre. On ne devient pas un bon entraîneur comme cela. Ce sont les joueurs qui lui font sa réputation. En ne respectant pas les

joueurs, on ne peut pas aller plus haut.

— Quel type d'équipes voulez-vous avoir sur un terrain?

— Des joueurs solidaires, qui se battent.

— Une équipe qui vous ressemble, en somme?

— J'ai dû me battre durant toute ma carrière. Et cela, on ne l'oublie jamais. Peut-être que les joueurs m'ont vu avoir cette attitude. Aujourd'hui, je me bats avec eux. Ainsi, on peut leur demander

davantage. Je suis fier d'eux.

«On devrait réunir les forces.»

— Riddes joue le samedi. Ce n'est pas un hasard?

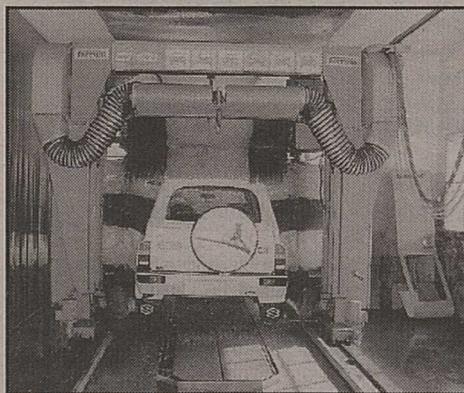
— Non. D'une part, j'ai remarqué qu'en jouant le samedi soir, on avait davantage de rythme sur la longueur d'un match. D'autre part, jouer le samedi permet de libérer la soirée et le dimanche. C'est profitable autant pour les joueurs qui ont une famille que pour les célibataires.

— La deuxième ligue vous plaît?

— Il y a une bonne ambiance. En fait, j'aimerais que la première ligue soit différente en Valais. Il devrait y avoir une bonne équipe dans le Haut et dans le Bas et une formation en ligue B. On devrait réunir les forces pour permettre aux meilleurs joueurs d'évoluer à un niveau intéressant, pour que la transition avec le FC Sion soit réellement efficace. Nous avons suffisamment de bons joueurs en Valais.

Sport - Mode - Chaussures à Riddes  
**Jamais les Prix ...  
n'ont été...aussi Bas !  
Crettaz**

**STATION-SERVICE**  **SUZUKI**  
**ANDRÉ MICHAUD - RIDDES**



**BENZINE**   
**COMBUSTIA**

**TOUS LES  
MERCREDIS  
MATIN  
LAVAGE  
1/2 TARIF**

## Vernayaz: «Nous sommes invaincus»

— Alain Pignat, Vernayaz n'a pas perdu un seul match. Plutôt rare, non?

— Effectivement, mais il ne faut pas croire que l'on s'est promenés. Nous avons fait le trou à cinq ou six journées de la fin. Je ne crois pas que nous étions aussi forts que le nombre de nos points pourrait le laisser penser.

— Cette promotion était-elle programmée?

— Nous avons pu nous renforcer, en début de saison, avec des joueurs d'expérience, qui ont pu faire la différence. Je m'étais fixé un objectif assez élevé, parmi les trois premiers. Au fil des matches, on s'est aperçus du bon coup à jouer. Il fallait en profiter cette année.

— Devrez-vous vous renforcer?

— Nous avons besoin d'un bon gardien, d'un milieu et d'un attaquant, surtout. On ne va pas

répéter les mêmes erreurs que par le passé. Trois fois nous étions montés en troisième ligue. Chaque fois, nous sommes redescendus tout de suite. On aimerait s'installer dans cette catégorie et attirer les regards sur nous, des joueurs, de la presse. Et comme en 1999, on fêtera notre 75e anniversaire...

— Votre deuxième équipe est aussi montée...

— Cela faisait neuf ans qu'elle essayait d'accéder à la quatrième ligue. Ce sont essentiellement des joueurs de Salvan. L'année prochaine, on va pouvoir introduire quelques éléments du club.

**Christophe Pignat.** Vernayaz espère cette fois se maintenir en 3e ligue.

Bussien



## Aproz: «Un peu de chance»

— Christian Glassey, vous êtes un président heureux...

— En début de saison, monter en troisième ligue n'était pas un objectif prioritaire. Mais au vu de notre classement à la fin du premier tour – premier à égalité avec Châteauneuf et Erde –, nous nous sommes fixé un but un peu plus élevé.

— Cette promotion est donc méritée...

— Nous avons eu un peu de chance, notamment lors du match décisif à Châteauneuf. Nous avions un point de retard. En remportant ce derby, nous avons passé devant avant de remporter nos deux derniers matches. Auparavant, nous avions mal commencé le deuxième tour avec trois matches et trois points. Après quoi nous avons aligné huit victoires consécutives. A mon avis, Châteauneuf était meilleur au niveau du jeu.

— Depuis quand militiez-vous en quatrième ligue?

— Nous étions montés en troisième ligue il y a quatre ans. Nous y sommes restés deux ans avant de retomber. L'an passé, nous étions deuxièmes.

— Chercherez-vous à vous maintenir plus durablement dans votre nouvelle catégorie?

— Tout le monde reste. D'abord, nous voulons que les joueurs qui ont été promus cette année puissent jouer plus haut. Puis nous rechercherons un élément par ligne. L'essentiel de l'équipe est composé par des gens du village. C'est intéressant.

## Ayant: «Pas du hasard»

— Gilles Praplan, aviez-vous planifié cette promotion?

— Après plusieurs années en deuxième ligue, on avait connu une chute vertigineuse qu'il fallait stopper. Raison pour laquelle on a restructuré le club avec des gens de la région. Cette ascension est justement la récompense de quatre années d'effort. Elle n'est pas due au hasard.

— Avez-vous mené le championnat de bout en bout?

— On s'est pratiquement tenu jusqu'à la fin avec Savièse 2. En novembre passé, on menait déjà le bal. Puis on a pu tenir en échec notre adversaire direct à trois journées de la fin et maintenir ainsi nos quatre points d'avance. Ce fut le tournant en notre faveur.

— Vous étiez-vous renforcés dans ce but?

— Nous avons évolué avec des jeunes de la région. La moyenne d'âge se situait entre 21 et 23 ans. Un seul joueur de l'extérieur nous a rejoints en cours de saison passée. Il s'agit de Jean-Claude Fleury de Bramois.

— Et la saison prochaine?

— On tentera de rester en troisième ligue en remplaçant certains éléments qui voudront arrêter pour des raisons professionnelles. Nous rechercherons surtout un demi et un attaquant. A plus long terme, nous tenterons de voir plus haut, mais sans faire appel forcément à des joueurs de l'extérieur.

# «J'avais envie d'aller un peu plus loin»

**Olivier Mabillard a accepté d'être l'entraîneur national. Après avoir coaché les Valaisans.**

Olivier Mabillard plaît par son dynamisme, son envie de lutter contre la morosité actuelle qui sévit dans la plupart des clubs valaisans de tennis. Jamais à court d'idées nouvelles pour

intéresser les jeunes, les populaires et les passionnés de tennis en règle générale, il est incontestablement l'une des figures marquantes du tennis valaisan. Depuis quelque temps, il avait étendu son savoir au tennis en fauteuil roulant valaisan, qui domine cette discipline dans notre pays. Depuis un mois, Olivier Mabillard en est l'entraîneur national.

— Olivier, pourquoi avez-vous accepté cette nouvelle charge?

— J'étais déjà parti quelquefois en délégation avec les joueurs suisses. Par conséquent, je me trouvais passablement impliqué, notamment en étant l'entraîneur des Valaisans. J'avais envie de voir un peu plus loin, de suivre l'évolution de ce sport.

— A propos, comment l'avez-vous découvert?

— Tout bêtement. Un jour, Serge Barman m'a appelé pour me demander si j'étais intéressé pour entraîner quelques joueurs. Je lui ai dit: «O.K., on commence la semaine prochaine.»

— Quel était, au début, le rythme des entraînements?

— Une fois par semaine. Il n'y avait que cinq joueurs.

— Et aujourd'hui?

— Ils sont quinze et ont la possibilité de s'entraîner deux fois par semaine.

## «Davantage de centres de tennis»

— En quoi consistera votre nouvelle tâche?

— J'ai deux priorités: organiser des stages en cours d'année et dénicher un coach pour chaque tournoi à l'étranger qui est en partie financé par l'Association suisse des paraplégiques. Cette dernière nous alloue un budget qui couvre les déplacements et l'hébergement. Il faut souligner que les entraîneurs ne sont pas rémunérés. C'est ce qui est intéressant dans cette aventure. Seule la passion nous motive.

— Combien de stages sont prévus?

— Deux. Le premier en janvier, à Sion, pour préparer les championnats du monde qui auront lieu en Australie, à la fin du mois. Et le deuxième, dans un lieu à déterminer, en guise de préparation des Jeux paralympiques d'Atlanta.

— Quels sont vos objectifs, dans un sens plus général?

— J'aimerais voir les valides jouer plus souvent avec eux, notamment en créant un tournoi R8-R9 avec les «fauteuils». On peut également faire découvrir cette discipline à de nouveaux joueurs encore. Et surtout, j'aimerais que tous les cantons aient un centre dans lequel les joueurs puissent s'entraîner, sans qu'ils doivent se déplacer. Il faut reconnaître que la Suisse alémanique, dans ce domaine, a encore beaucoup à faire. Dans cette région, on pratique davantage l'athlétisme.

— Les entraîneurs ne sont probablement pas assez nombreux...

— En Valais, on a beaucoup de chance avec quatre coaches, à savoir Igor Coulon, Thierry Constantin, Olivier Wagner et moi-même.

— Au niveau des compétitions en Suisse, où en êtes-vous?

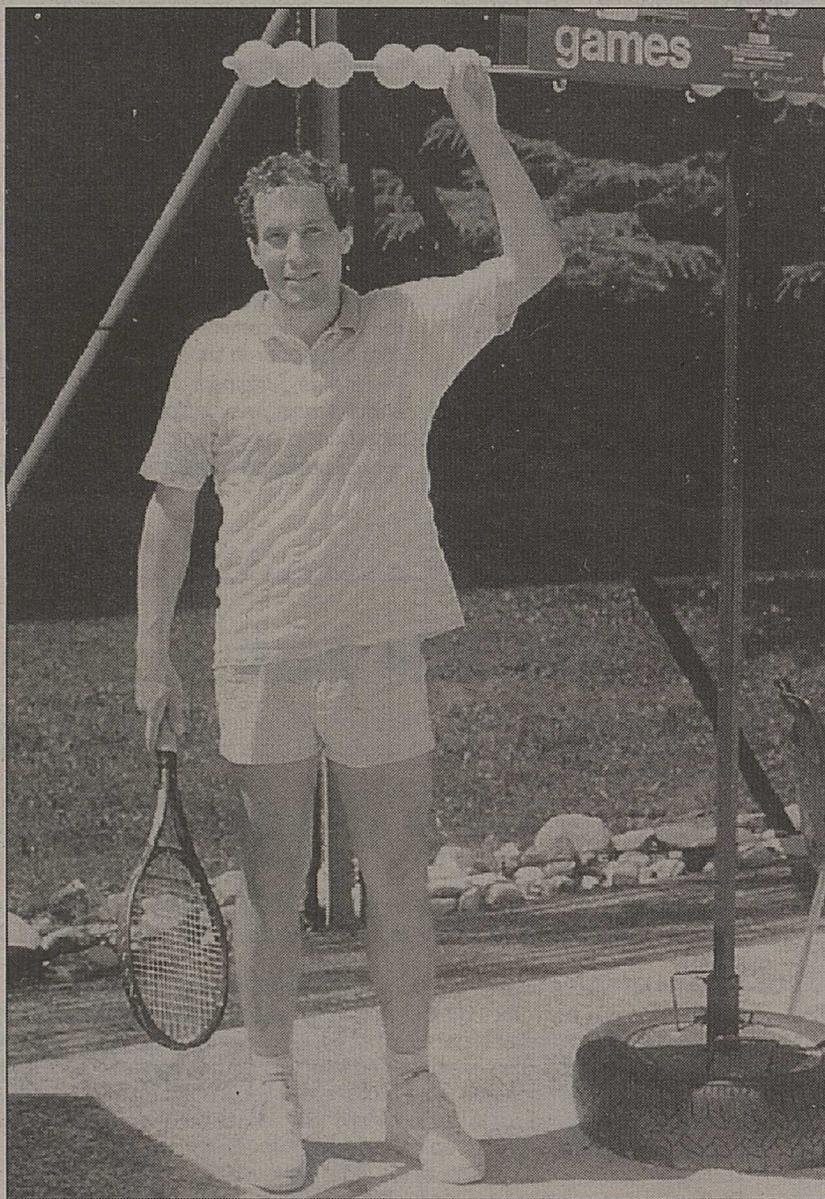
— Elles ne sont pas assez nombreuses. On dénombre les championnats de Suisse interclubs et individuels, l'open de Birrhard et l'open de Genève. Cinq autres manifestations seront mises sur pied. Cette année, pour la première fois, on a organisé les championnats valaisans à Dorénaz, championnats qui étaient d'ailleurs ouverts aux Suisses et aux étrangers.

— En Valais, vous avez plusieurs joueurs qui tiennent le haut de l'affiche...

— Gérald Métroz est numéro un helvétique. Il est l'un des quatre joueurs open dans notre pays. Il se situe au trentième rang mondial, mais peut très bien revenir parmi les vingt meilleurs. Nicolas Arlettaz est remplaçant en équipe nationale.

— La Suisse tient-elle la route au niveau mondial?

— On se situe au septième rang. Quatre joueurs font partie des cent meilleurs de la planète. On doit absolument maintenir ce «quota», voire même l'augmenter encore. Il y a encore beaucoup à faire en Valais et en Suisse. Notamment pour ce qui concerne les filles, plus discrètes.



**Olivier Mabillard.** Une responsabilité supplémentaire pour le dynamique Grangeard.

Lcd

# «J'ai arbitré pour rester en condition. J'arrête pour ne pas faire la saison de trop»

Daniel Roduit a mis un terme à sa carrière en ligue nationale à l'occasion de la dernière journée du championnat. Il restera actif en ligues inférieures.

13 juin 1995. Daniel Roduit siffle la fin du match Bâle-Aarau. C'est également la fin du championnat. Mais c'est surtout, pour le Sédunois, la fin de sa carrière en ligue nationale. Loin d'avoir atteint la limite, il a préféré mettre un terme à ses fonctions au plus haut niveau avant, dit-il en plaisantant, «qu'on me prie de partir». La motivation est pourtant toujours intacte. La condition l'est tout autant. Alors? «Alors, j'ai toujours conseillé à mes collègues de s'avoir s'arrêter à temps. Il est normal que j'en fasse, aujourd'hui, de même. Je ne voulais pas faire la saison de trop.»

— Daniel, rappelez-nous dans quelles circonstances vous avez découvert l'arbitrage...

— J'étais un modeste joueur de quatrième ligue, à Fully. En 1971, j'ai arrêté. J'avais 22 ans. Quelques années plus tard, en 1977, je me suis lancé dans l'arbitrage sans ambitions, juste pour retrouver la condition. Pour pratiquer un sport, sans autre idée derrière la tête.

— Quel type de joueur étiez-vous? — J'étais, disons, «unijambiste». J'avais un bon pied gauche, c'est tout.

— Quels étaient, alors, vos rapports avec les arbitres?

— Je n'étais pas méchant, mais je ronchonnais souvent. C'est cela, je réclamaient beaucoup trop.

— Depuis 1977, votre progression fut linéaire...

— Je me suis pris au jeu. Chaque année, pratiquement, j'ai accédé à la catégorie supérieure. En 1983, j'étais candidat première ligue. Une année plus tard, j'étais confirmé première ligue. En 1985, je sifflais en ligue B puis, une

saison après, en ligue A. Il faut un peu de chance, être bon lors des matches importants.

— Votre carrière de joueur, aussi modeste et brève soit-elle, vous a quand même servi?

— Un arbitre qui a joué a le nez, le flair. Il sent le jeu. C'est un petit plus pour lui. Même s'il n'a évolué qu'en ligues inférieures.

## «La coupe? Mon meilleur souvenir»

— Vous souvenez-vous de votre premier match en ligue B?

— Zoug-Le Locle, en août 1985. Le jeudi précédant cette première journée, j'avais le trac. J'ai eu la chance d'avoir deux juges de touche très expérimentés, Ernest Dubuis et Bernard Raymond. Ça aide énormément pour faire ses gammes. Je me rappelle du score, 1-1, et d'avoir eu une excellente note. Si on «se plante» d'entrée, on compromet forcément ses

chances d'aller plus loin.

— Y avait-il du monde?

— Les spectateurs n'étaient pas très nombreux. Ce qui n'est pas un avantage. Lorsqu'il y a du monde, on entend un bruit de fond. Lorsque le stade est vide, on perçoit tous les noms d'oiseau à notre rencontre.

— Votre premier match en ligue A?

— Saint-Gall - La Chaux-de-Fonds, en août 1986. Les Saint-Gallois l'ont emporté 6-1. Ce fut une expérience fantastique, devant 5000 spectateurs qui étaient massés très près du terrain. J'ai toujours apprécié arbitrer dans ce stade. Il y a toujours eu une bonne ambiance. Et je n'ai jamais eu de problèmes. J'ai aussi été très bien noté. Ce fut également une bonne rampe de lancement, qui donne confiance pour la suite.

— La suite, justement, fut enrichissante, avec notamment des expériences à l'étranger...

— J'ai participé à une phase finale

du championnat du monde juniors au Portugal. J'ai arbitré un match éliminatoire pour la coupe du monde aux États-Unis entre Israël et la Finlande et une rencontre pour le prochain Euro entre la Hollande et le Luxembourg. Notamment, car il y eut d'autres matches, une vingtaine de rendez-vous internationaux.

— Regrettez-vous de n'avoir pas été présent à l'une ou l'autre manifestations?

— Nous étions sept arbitres FIFA en Suisse, dont les deux ténors Röhrlisberger et Mumenthaler. Avec eux devant, il n'y avait plus beaucoup de chance pour les autres. Je ne regrette rien. Je suis satisfait de tous les matches internationaux. J'ai beaucoup apprécié les voyages, notamment dans les pays de l'Est où je me suis souvent rendu.

— En Suisse, vous avez arbitré la finale de la coupe l'année dernière

## Du tac au tac

— Ces dernières années, plusieurs règles ont été revues. Votre avis sur la passe en retrait?

— La meilleure initiative, sans aucun doute. Elle a permis de rendre le jeu plus rapide et plus fluide.

— Le hors-jeu?

— J'espère que la Suisse s'aligne sur la FIFA et que l'on ne siffle plus un joueur qui n'est pas dans l'action du jeu, ni dans le couloir. Ce sera bénéfique pour les attaquants. Dans le doute, on ne doit plus systématiquement lever le drapeau.

— Le tacle par derrière?

— C'est une règle qui a été très bien appliquée au départ et qui est devenue moins précise par la suite. Mais on continue à sanctionner régulièrement ce genre de fautes. Pour ma part, j'ai toujours été très dur dans ces situations.

— La vidéo est-elle un outil utile? Pourrait-elle devenir courante à l'avenir?

— Je n'en suis pas convaincu du tout. On doit respecter l'aspect humain. L'arbitre peut commettre une erreur. Il est inutile d'y revenir par la suite. Sauf peut-être lorsqu'on n'est pas certain si un ballon a franchi ou non la ligne de but. C'est un exemple. Mais on ne doit pas commencer à faire rejouer systématiquement un match pour une erreur bénigne. Il ne faut pas oublier, et je le répète souvent, que l'angle de vue n'est pas le même que l'on se trouve sur le terrain, dans les tribunes ou à ras de la pelouse. Même à la télé, suivant la disposition de la caméra, notre opinion peut être faussée.

— La liaison audio entre l'arbitre et ses juges de touche?

— Là aussi, je ne suis pas convaincu. Par la fiabilité du système, d'abord. Le risque d'un tel procédé est la disparition du contact visuel entre l'arbitre et son juge de touche. Maintenant, on peut signaler un hors-jeu en pressant simplement un bouton qui émettra un petit signal à l'arbitre. On peut imaginer, ce dernier, siffler en tournant le dos à son collègue. Je ne dis pas que ce n'est pas efficace, mais des améliorations doivent encore être apportées.

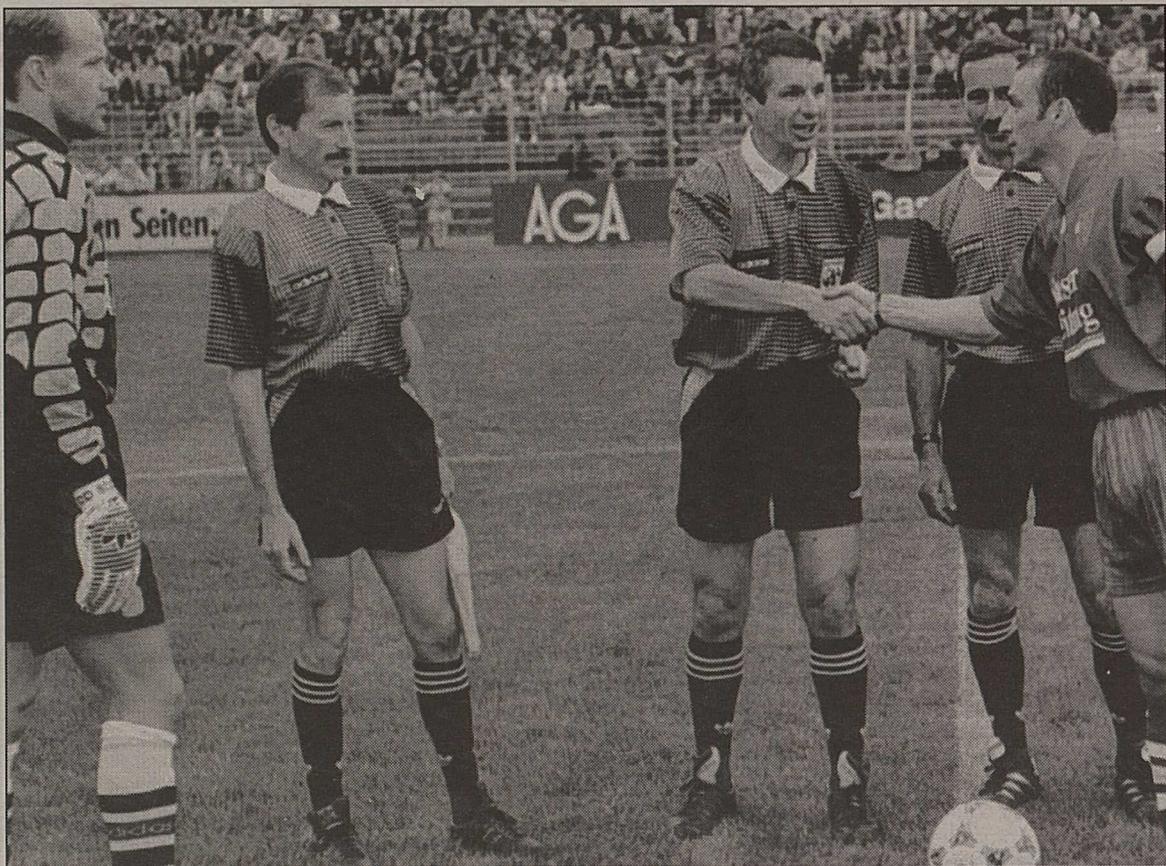
— Comment avez-vous vécu l'évolution du jeu?

— Elle a été dépendante de la formule, de cette huitième place à laquelle toutes les équipes s'accrochent dès la première journée. Depuis quelques années, il n'y a plus de matches tranquilles. Très vite, les parties deviennent très disputées. Sur le plan physique, les joueurs ont certainement progressé.

— L'arbitrage a-t-il suivi la même évolution?

— Il a suivi le mouvement. Tout le monde le reconnaît. Les critiques sont moins virulentes. Physiquement, nous avons progressé. Nous nous entraînons mieux. Nous avons aussi introduit des cours sur la personnalité.

**Daniel Roduit.** «J'étais toujours motivé et en condition. Mais il faut savoir s'arrêter.»  
Keystone



entre Grasshopper et Schaffhouse...

— Le plus cadeau pour un directeur de jeu. En plus, j'étais le premier Valaisan à avoir cet honneur. J'avais déjà été en concurrence l'année précédente.

— On ne prend pas trop de risques en affirmant que c'est votre meilleur souvenir?

— Bien sûr. L'ambiance est différente d'un autre match, même si, à cette occasion, il n'y avait que 12 000 spectateurs. L'atmosphère y est spéciale. La famille, les copains sont là.

**«J'avais envie de tout plaquer»**

— Votre plus mauvais souvenir?

— A Fully, lors d'un match du tournoi des espoirs de Monthey, entre une équipe portugaise et Monthey, justement. Le gardien portugais traînait systématiquement pour dégager. J'ai fini par siffler un coup-franc dans les seize mètres qui a amené un but. Il y avait 500 supporters lusitaniens qui nous ont agressés à coups de pied. Je l'ai d'autant plus regretté que cela s'est passé sur mon terrain, à Fully...

— Vous est-il venu l'idée de tout abandonner?

— En 1989, je voulais arrêter. On était en mai, j'en avais ras le bol. J'avais eu quelques petits problèmes et une déception. Je n'avais pas été promu arbitre FIFA. Ma femme m'a demandé de me reposer et de réfléchir. Trois jours

plus tard, le coup de «blues» était oublié.

— Qu'est-ce qui vous a marqué durant ces années passées en ligue nationale?

— Le comportement des entraîneurs. On ne peut pas tout tolérer, même si les enjeux sont devenus importants. J'ai été très strict avec eux. Certains m'ont déçu, avec d'autres j'ai eu de très bons contacts. Rolf Fringer est le plus correct et le plus sportif. Bernard Challandes est poli, n'a jamais un mot vulgaire ou méchant. Il enregistre tous les matches, me téléphone parfois le soir même, ou le lendemain, pour discuter simplement de telle ou telle action.

**Responsable de la formation**

— La critique des joueurs vous touchait-elle?

— J'avais été moi-même un éternel ronchonneur sur les terrains. Arbitre, je n'ai pas souvent averti pour réclamations. Je suis davantage tolérant que d'autres pour les paroles.

— La critique du public?

— Elle ne me touchait guère plus. On doit s'y attendre. Les gens viennent au stade pour se défouler. Cela fait partie du jeu. Par contre, les crachats font mal.

— Quelle a été votre motivation tout au long de votre carrière?

— La passion du football. Le gain? La rémunération est trop modeste. La gloire? Se faire insulter n'est pas particulièrement valorisant.

— Continuerez-vous à arbitrer dans les lignes inférieures?

— J'officierai à partir de la troisième ligue. Un week-end sur deux, probablement. Je serai aussi à la disposition de l'AVF en tant qu'inspecteur.

— On croit savoir que vous aurez d'autres tâches administratives, sur le plan suisse...

— Je prendrai la place de Mercier en tant que responsable de la formation des arbitres de ligue supérieures. J'entrerai en fonctions le 1er juillet. C'est un nouveau défi.

Duvets - Oreillers - Matelas  
Garnitures de lits - Draps-housses

**VALDUVET**

1ère manufacture valaisanne de duvets



Entreprise 100%  
valaisanne

Près de vous

Expédition postale

SION	027/31.32.14	Rte de Riddes 21
MONTHEY	025/71.62.88	Ave de la Gare 42
SIERRE	027/55.23.33	Ave Max-Huber 12
MARTIGNY	026/22.97.44	Rue de la Dranse 2
BRIG	028/23.76.44	Rhodesandstr. 14



CONTHEY  
Tél. (027) 36 12 72  
Fax (027) 36 61 18  
SIERRE  
Tél. (027) 55 83 83

CENTRE VALAISAN DU PNEU.

**Les pneumatiques  
c'est notre spécialité!**  
**Qualité... Sécurité...**  
**c'est notre devise.**

# Mélanie choisit le rebond gagnant

Afin de mettre tous les atouts de son côté, une jeune Sédunoise tentera l'expérience sport-études à Nancy.

**S**i son frère Dominic ne l'avait pas entraînée autour d'une table, Mélanie Eggel distillerait certainement son talent sur les courts de tennis. A moins que ce soit sur les pentes de ski. Encore que ballon de football au pied, elle ne soit pas maladroite non plus. Qu'importe, après tout. Mélanie a choisi le tennis de table et les résultats semblent lui donner raison. Plusieurs fois championne de Suisse, gagnante de plusieurs tournois en Suisse et à l'étranger, elle fait partie du cadre national jeunesse. A 13 ans, elle figure parmi les plus sûrs espoirs du tennis de table helvétique. Au même titre que Christelle Cherix, âgée, elle, de 12 ans. Les deux jeunes pongistes sont d'ailleurs habituées à se rencontrer. Lorsqu'elle commence la compétition, Mélanie a 9 ans. Un peu plus tard, elle hésite à se séparer de ses raquettes de tennis. Qu'elle finit quand même par abandonner, cet hiver, non sans avoir tenu tête, l'été passé, à Christelle Antille lors des



Mélanie Eggel. A 13 ans, elle fait partie des grands espoirs suisses.

Ldd

championnats valaisans. A cette occasion, Mélanie ne s'incline que 6-4, 6-3 face à la meilleure joueuse suisse de son âge.

Une sacrée référence. Mais son choix est arrêté. Elle ne se concentrera que sur la petite balle. «De temps en temps, elle s'entraîne avec moi au football,

précise, fièrement, son papa Bernhard. Elle jongle comme peu de garçons savent le faire.»

Mélanie Eggel acquiesce. Mais précise: «C'est avec une raquette dans les mains que je suis le plus à l'aise. C'est là également que les perspectives sont les plus intéressantes. J'ai déjà eu la chance d'effectuer plusieurs voyages.»

Pour atteindre son objectif, «aller le plus loin possible et continuer à progresser au niveau européen», elle s'entraîne tous les jours. Une heure et demie à deux heures, au centre scolaire de Saint-Guérin, à quelques pas de chez elle. Ses entraîneurs? Zoran Funjak, durant la semaine, et Bernard Gex-Fabry, durant le week-end. Ce Sédunois, domicilié à Lausanne, la suit également en compétition.

## «La décision la plus difficile»

Aujourd'hui, Mélanie amorce le premier virage important dans sa jeune carrière. Le 3 septembre prochain, elle entamera une expérience unique de sport-études à Nancy. Dans le centre permanent d'entraînement et de formation, elle pourra concilier les deux activités en parfaite harmonie. Intégrée dans des classes normales, en compagnie d'autres pongistes, elle sera dispensée de certains cours secondaires pour pouvoir s'entraîner. Huit séances hebdomadaires sont prévues. Quatre responsables professionnels

prennent à leur charge l'encadrement. Pour Mélanie, cette solution est la seule qui peut lui permettre d'exploiter au maximum son potentiel. Sans perturber pour autant ses études. «Mon entraîneur en équipe de Suisse m'a conseillé de partir. Je n'ai pas tellement hésité. Aujourd'hui, je suis motivée et impatiente de me rendre à Nancy.»

Pour ses parents, le choix fut un peu plus délicat. «Ce fut la décision la plus difficile que j'ai dû prendre dans ma vie», lance Edith, sa maman.

Sur place, ils ont néanmoins été convaincus. Hébergée au centre durant la semaine, elle vivra dans une famille d'accueil le week-end. «C'est mieux pour son équilibre», estiment-ils.

A 13 ans, Mélanie a donc mis toutes les chances de réussite de son côté. Elle reconnaît avoir plafonné durant quelque temps, lorsqu'elle a grandi de plusieurs centimètres en quelques mois. «Trop rapidement, regrette-t-elle. J'ai perdu un peu en vitesse. J'ai eu besoin d'une période d'adaptation. Mais maintenant, je suis bien repartie. Je dois encore progresser au niveau mental.»

Avant de se rendre en France, la Sédunoise disputera les championnats d'Europe jeunesse à La Haye, du 23 juillet au 4 août. «Je ne suis encore qu'en période d'apprentissage. Je disputerai cette compétition dans cet état d'esprit», conclut-elle.

## Dominic, le frère en ligue B

Le tennis de table, dans la famille Eggel, est presque une affaire de famille. Au niveau des enfants, tout au moins. A 12 ans, Dominic, le footballeur découvrait ce sport au gré des activités scolaires à option. Rapidement, il délaissa alors les crampons pour les petites raquettes. Au grand désespoir de son père, footballeur dans l'âme et entraîneur. «J'ai choisi le tennis de table parce qu'il nécessite davantage de responsabilités individuelles. Je regrette d'avoir commencé ce sport si tard. Si j'avais pu y goûter plus tôt, j'aurais probablement pu aller plus loin encore. Maintenant, je ne me fais plus trop d'illusions. Je privilégie les études.»

A la rentrée, Dominic Eggel préparera la «matu». Parallèlement, il tentera de monter en ligue A avec son club Martigny. «C'est notre objectif. Nous sommes en pleine campagne de transferts et nous cherchons un troisième joueur. Mon but est d'évoluer un jour en ligue A.»

En dehors des études, des entraînements, trois à quatre fois par semaine, il trouve encore le temps pour entraîner à Sion et à Martigny. Il aurait aimé, plus jeune, entamer une expérience sport-études. «On m'en a fait la proposition, voici deux ans. Mais mon retard en tennis de table était trop important. J'ai préféré miser sur les études.»

Ce qui ne veut pas dire que Dominic n'entend plus progresser. Il avoue lui-même que sa marge est encore intéressante. «J'ai encore des lacunes techniques. Je peux aussi gagner en puissance.» Par contre, son service et son esprit combatif sont ses meilleures armes.

# La marche en avant d'un Montheysan

Sébastien Riesle est champion de Suisse cadets B depuis quelques semaines.

**A** 14 ans, Sébastien Riesle a conquis, voici quelques semaines, son premier titre majeur. A Yverdon, il est en effet devenu champion de Suisse de marche, en catégorie cadets B. Auparavant, il avait déjà été couronné trois fois sur le plan romand et autant de fois champion cantonal. Membre du club de marche de Monthey, il n'a découvert cette discipline que depuis quatre ans. Affirmer qu'il a rapidement trouvé son rythme n'est donc pas exagéré.

— Sébastien Riesle, comment s'est déroulé ce championnat de Suisse?

— Nous avons marché sur une distance de cinq kilomètres. Ce n'était que l'une de mes toutes premières courses aussi longues. Mon poursuivant immédiat n'était pas loin de moi.

— Quel a été votre temps?

— Vingt-huit minutes. J'ai toujours été régulier. Jamais encore je n'ai été au-dessous.

— Est-ce l'un de vos objectifs?

— J'aimerais l'atteindre avant la fin de l'année.

— Vous avez découvert la marche voici quatre ans. Dans quelles conditions?

— J'ai trois oncles qui l'ont pratiquée ou la pratiquent encore, dont Sylvestre Marclay. C'est lui qui en a parlé à ma maman, en lui demandant de me faire faire un essai. Mais je ne me suis jamais entraîné avec lui. J'aime le sport, j'aime bouger. Au départ, j'aurais préféré faire du football.

— Pratiquez-vous d'autres activités?

— Le football, le badminton, le tennis de table, mais uniquement pour mon plaisir.

— Ce n'est déjà pas si mal...

— En fait, j'apprécie surtout la

pêche. Chaque année, j'hésite à arrêter la marche pour ce loisir. Il m'occupe beaucoup, notamment durant les week-ends. D'ailleurs, maintenant, je ne choisis que les épreuves les plus importantes. Dès que j'ai un moment libre, je prends ma canne. Je n'ai pas non plus abandonné l'idée de faire du football.

## «Je dois allonger mes pas»

— Quel est le rythme de vos entraînements?

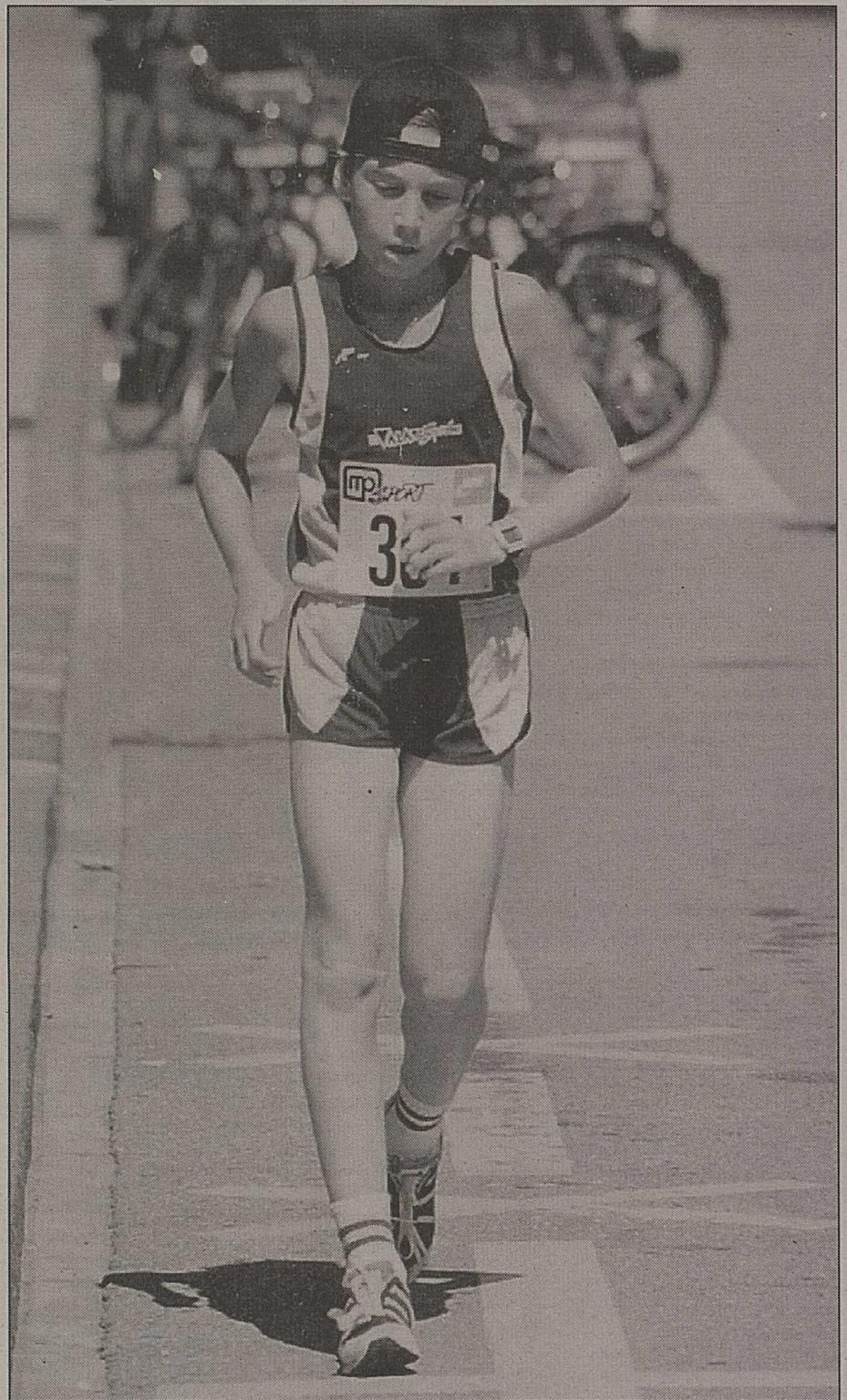
— Trois fois par semaine, entre une heure et deux heures. On part soit pour une longue distance, soit des séries de «sprints» de cent mètres.

— Vous faites également partie de l'équipe de Suisse...

— Depuis la fin de l'année passée. On participe généralement à un camp par année. Je n'y suis pas allé. Il était trop dur, les distances trop longues.

— Depuis quand marchez-vous sur cinq kilomètres?

— Depuis cette année, lorsque j'ai passé chez les cadets B. En écoliers, on ne parcourt que deux kilomètres. Mon rival aux championnats de Suisse s'est déjà aligné sur dix kilomètres. Je devrais aussi m'y mettre, afin de ne pas prendre trop de retard par rapport à lui.



Sébastien Riesle. «J'aimerais descendre au-dessous des vingt-huit minutes.»

Ldd

— Quelle est votre tactique de course?

— Dans un premier temps, je me contente de suivre les meilleurs. S'ils vont trop vite, je me laisse lâcher. Si je le peux, j'attaque dans les derniers mètres. J'aime sprinter. Souvent, j'ai suffisamment de ressources pour faire la différence.

— Dans quelle domaine devez-vous encore progresser?

— Je respire mal. Mon entraîneur m'a demandé de faire des exercices. Je dois également allonger mes pas, tirer davantage

les bras derrière moi pour y parvenir.

— Entre la piste et la route, où va votre préférence?

— La route. C'est moins monotone. Même si le terrain est moins régulier. Il est plus accidenté.

— N'avez-vous jamais été attiré par la course à pied?

— J'en fais pour mon plaisir. J'ai d'ailleurs pris part à la dernière étape du Tour du Chablais. Mais je ne suis pas attiré par la compétition.

# Les «canonniers» ont frappé

Stéphane Morard est le meilleur buteur de deuxième ligue. Malgré qu'il soit relégué avec Leytron.

Le paradoxe, pour Stéphane Morard, est d'avoir été sacré meilleur buteur en deuxième ligue sans parvenir pour autant à éviter la relégation pour son club. L'attaquant du FC Leytron doit cet honneur personnel à sa régularité. Au deuxième rang, Jean-Blaise Theytaz représente la bonne surprise de ce championnat. Encore en cinquième ligue avec Granges l'année dernière, il est parvenu à inscrire quinze buts sans avoir toujours été titularisé. Relevons encore l'efficacité des deux néo-promus Fabrice Grand et Pierre Roduit (Fully) qui totalisent à eux deux vingt-neuf réussites.

A propos de Stéphane Morard, précisons qu'il renforcera cet été le contingent du FC Sierre. Il sera rejoint par son ancien compère du FC Leytron, Sébastien Buchard, qui avait tenté en cours de saison une expérience en première ligue à Monthey. Avec deux des meilleurs buteurs de cette catégorie de jeu en Valais, Sierre a incontestablement réalisé une bonne affaire.

## Le classement

### 16 buts

Morard Stéphane (Leytron).

### 15 buts

Theytaz Jean-Blaise (Chalais), Grand Fabrice (Fully).

### 14 buts

Roduit Pierre (Fully).

### 12 buts

Caldelari Michel (Salquenen).

### 11 buts

Carrupt Stéphane (Riddes).

### 10 buts

Berthousoz Fabrice (Conthey), Takacs Zoltan (Salquenen).

### 9 buts

Profico Christophe (Riddes).

### 8 buts

Neurohr Francis (Bramois), Taccoz Christian (Bramois), Amacker Hermann (Sierre), Caloz Clément (Sierre), Ferreira Joao (Grône), Curdy Serge (Saint-Gingolph).



Stéphane Morard fut probablement l'attaquant le plus régulier cette saison. (mamin)

### 7 buts

Mathieu Jaurès (Chalais), Perruchoud Jean-Paul (Chalais), Mattle Alex (Savièse).

### 6 buts

Buchard Sébastien (Leytron), Forny Patrick (Bramois), Tomasino Roberto (USCM), Kubat Balasz (Salquenen), Anex Richard (Conthey).

### 5 buts

Berthousoz Joël (Conthey), Bonvin Cédric (Bramois), Haddou Daniel (Saint-Gingolph), Dussex Patrice (Leytron), Pascale Bruno (Sierre), Petrella Philippe (Savièse), Constantin Olivier (Salquenen), D'Andrea Bruno (USCM).

### 4 buts

Varonnier Yvan (Salquenen), Camenzind Carlo

(Salquenen), Moret Pierre (USCM), Lattion Stéphane (USCM), Fesselet Serge (Saint-Gingolph), Ampola Eric (Grône), Taramaraz Robert (Grône), Perroud Pierre-André (Savièse), Riviello Géraldo (Fully), Arlettaz Michel (Fully), Pellaz Philippe (Chalais).

### 3 buts

Jovanovski Branco (Grône), Duc Léonard (Grône), Roten Diego (Salquenen), Curdy Olivier (Saint-Gingolph), Covac Pierre (Saint-Gingolph), Praz Pierre-Yves (Chalais), Dubuis Rodolphe (Savièse), Dubuis Frédéric (Savièse), Pantucci Giordano (Savièse), Héritier Nicolas (Savièse), Ogay Fred (USCM), Savioz Bertrand (Leytron), Morand Patrick (Riddes), De Luca Dominique (Conthey).

### 2 buts

Saudan Raphaël (Riddes), Morand Cédric (Riddes), Lopez Alvaro (Riddes), Borgeat Vincent (Riddes), Calderon Ismaël (Grône), D'Andria Mauro (Grône), Devayes Eric (Savièse), Petrella Franco (Savièse), Rouiller Stéphane (USCM), Ogay Franck (USCM), Bortone Francesco (Leytron), Moulin Olivier (Leytron), Produit Christian (Leytron), Scaringella Serge (Leytron), Rittmann François (Leytron), Roduit Pascal (Leytron), Germanier Raphaël (Conthey), Meichtry Roger (Bramois), Burn Daniel (Bramois), Emery Michael (Conthey), Bonvin Laurent (Chalais), Pont Hervé (Sierre), Berclaz Fabian (Salquenen).

### 1 but

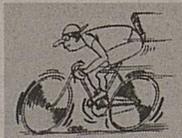
Beney Olivier (USCM), Léger Edouard (Saint-Gingolph), Derivaz Philippe (Saint-Gingolph), Sempere Stéphane (Saint-Gingolph), Forny François (Saint-Gingolph), Chandeault Stéphane (Saint-Gingolph), Grand Jérôme (Leytron), Tavernier Stéphane (Leytron), Remondeulaz David (Riddes), Bonvin Yann (Riddes), Roserens Samy (Riddes), Savic Goran (Salquenen), Cina Fernando (Salquenen), Cina Patrick (Salquenen), Pannatier Olivier (Grône), Bruttin Stéphane (Grône), Carruzzo Daniel (Grône), Bitz Laurent (Grône), Schoepfer David (Grône), Coccolo David (Conthey), Jordan Thierry (Conthey), Zufferey Pierre-Alain (Chalais), Zwissig Grégoire (Chalais), Maniero Gianantonio (Sierre), Eremia Radu (Sierre), Ruppen Christophe (Sierre), Zampili Adriano (Sierre), Scaramuzzo Michel (Sierre), Santoro Mauro (Bramois), Bétrisey Benoît (Bramois), Vianin Jean-Claude (Bramois), Vilardi Diego (Bramois), Prats Germain (Bramois), Elsig Sébastien (Fully), Wiedmer Nicolas (Fully), Thétaz Pierre (Fully), Willa Jean-Claude (Savièse), Luyet David (Savièse), Gard David (Savièse).

### Autogoal

Mathieu Yann (Chalais), Praz Pierre-Yves (Chalais), Pont Hervé (Sierre), De Luca Dominique (Conthey), Burn Dominique (Bramois), Saudan Raphaël (Riddes).



67000  
la marche



18000  
le cyclisme



9000  
les sports de glace



9000  
la randonnée à ski



44000  
la natation



Nos lecteurs sont  
sportifs,  
ils pratiquent  
le football:  
10 000

**Nouvelliste**  
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

Le trait d'union des valaisans

Rejoignez le cercle des abonnés actifs du **MA** Abonnez-vous!

Composez le **155 28 20 (appel gratuit)** ♦ le premier mois vous est offert